Đồng thời với việc Bộ Trưởng Quốc Phòng Nga tiếp Đại Sứ CSBV để tuyên bố quả quyết « Mỹ thua rồi »

NGA TỐ CÁO: MỸ SỬA SOẠN GIÚP VNCH ĐỔ BỘ TẤN CÔNG BV

Năm Thứ 9 — Số 2.495 — Chủ Nhật 16, Thứ Hai 17-4-1972 (Ngày 3,4 Tháng 3 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Trung và Cao Nguyên Trung
[illegible] đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Tổng Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

Sau 30 giờ ác chiến đẫm máu trong nửa Bắc thị xã, cuộc tấn công đợt I của CS bị bẻ gãy

SÁNG 15-4-72, C.S. LẠI Ồ ẠT TẤN CÔNG AN-LỘC

3 XE TĂNG ĐẦU TRONG ĐOÀN XE C. S. BỊ DIỆT

- 2 tiểu đoàn Dù Việt Nam Cộng Hòa đã nhảy xuống cách thị xã 3 cây số - B-52 dội bom liên tiếp 11 đợt
- Cộng Sản mở tấn công bằng lực lượng tăng viện mới sau khi tàn quân bị đẩy lui ra ven biên

SAIGON, 15-4.— Sau hai ngày đem toàn lực toan đánh chiếm cho được thị xã An Lộc, Cộng quân BV chiều hôm qua đã bị lực lượng VNCH đẩy lui khỏi nửa phía Bắc của thị xã. Lực lượng phòng thủ đã kiểm soát được tình hình ngoại trừ những ổ kháng cự lẻ tẻ của đặc công CS ở tại thị xã. Cơn sóng gió ở An Lộc đã qua nhưng nguy cơ chưa hết hẳn vì các cuộc giao tranh vẫn còn tiếp diễn bên ngoài thị xã, vòng vây địch chưa bị phá vỡ và có tin những lực lượng Cộng quân mới, chưa tham dự trận đánh, đang từ hướng KPC kéo sang.

Tướng Nguyễn văn Minh đã cấp tốc cho dời đại bản doanh từ Biên Hòa về Lai Khê, bỏ mọi công tác, để đích thân chỉ huy cuộc phản công đẩy lui địch khỏi Bình Long.

Phái viên Tâm Chung, thuật theo tin tức từ mặt trận cho biết 2 trung đoàn Cộng quân có chiến xa dẫn đầu hôm thứ Năm đã liều mạng tràn vào theo hướng Bắc và chiếm phân nửa tỉnh lỵ suốt 30 tiếng đồng hồ.

Nhiều trận giao tranh ác liệt chưa từng thấy kể từ Tết Mậu Thân, đã diễn ra suốt một ngày một đêm bằng mọi hình thức kể cả cận chiến để dành từng thước đất trong thị xã.

Các phi cơ Việt-Mỹ được phái tới ngay khi trận chiến đang sôi động nhưng đành bó tay không can thiệp được, vì quân đội bên gần nhau quá. Trong khi đó Cộng quân vẫn không ngừng pháo kích vào phần phía Nam của thị xã do lực lượng VNCH cố thủ.

Theo tin AP, đã có lúc Cộng quân đã bất chấp các cuộc dội bom của phi cơ đánh chiếm phi trường và tiến đến cách tòa hành chánh tỉnh và bộ Chỉ Huy Trung đoàn ở kế cận khoảng 100 thước.

Tối chiều hôm qua, hai tiểu đoàn Nhảy Dù (khoảng 1.000 binh sĩ) đã bất thần được trực thăng vận thả vào trận tuyến tại vùng từ ba đến bốn cây số Đông Nam An Lộc nhưng không gặp kháng lực đáng kể nào của Cộng quân ngoại trừ vài cuộc chạm súng lẻ tẻ.

Trong khi đó một lực lượng đặc nhiệm gồm 20.000 binh sĩ, gồm Nhảy Dù, Thiết kỵ và bộ binh, tiến theo đường bộ từ Chơn Thành đến An Lộc vẫn chưa tiến được bao nhiêu vì luôn luôn bị địch pháo kích và phục kích.

Về tổn thất của đôi bên cho đến nay vẫn chưa có một con số nào được coi là chính xác. Hãng Reuter thuật theo tin của VNCH nói rằng có 369 Cộng quân bị hạ tại An Lộc trong số đó 200 chết vì hỏa lực pháo đài bay B52. Các tin tình báo cho biết bom B52 đã rơi trúng vào một đơn vị Cộng quân gây thiệt hại nặng cho địch.

Phát ngôn nhân quân sự VNCH trong cuộc họp báo chiều qua nói rằng chưa có kết quả thiệt hại nhân mạng của cả 2 bên. Ông xác nhận quân lực VNCH đã phá hủy 18 chiến xa của địch.

Theo bản tin của đài BBC có 25 chiến xa địch bị phá hủy, hơn 300 lính chính quy CSBV bị giết, hai phần ba là do bom của B52.

BBC còn loan báo có thêm 5 chiến xa của địch bị phi cơ VNCH phá hủy tại TN An Lộc.

Theo hãng AP, binh sĩ VNCH hạ 20 xe tăng CSBV bằng vũ khí chống chiến xa và 10 chiếc khác bằng hỏa lực phi cơ, trong số có 7 chiến xa T54 loại tối tân nhất của CSBV.

Theo đài VOA, trong đêm qua và sáng nay, pháo đài bay B52 đã thực hiện 1 số phi vụ cao khác thường, 11 phi vụ bỏ bom rất gần tỉnh lỵ An Lộc, nhằm giúp phá vỡ vòng vây của địch.

Dân chúng cư ngụ tại An Lộc đã bị kẹt chung với mặt trận khốc liệt này và cho đến nay chưa có tin tức nào nói về thiệt hại nhân mạng và tài sản của dân chúng trong vùng.

Theo hãng Reuter, có 5.000 thường dân từ An Lộc tản cư về hướng Nam bằng xe goòng. Dân số An Lộc là 18.000 người.

Ký giả Tâm Chung cho biết một nam và một nữ ký giả ngoại quốc trong khi đáp xe hơi riêng để theo dõi tin tức chiến trường sáng qua đã trúng mìn của Cộng quân tại 3 cây số Bắc Chơn Thành và bị tử thương.

Bản tin chiến sự do TCCTCT hằng ngày hôm nay không thuật gì về trận đánh An Lộc. Và bản tin chiến sự sáng nay của đài Saigon đã không hề đả động gì đến trận An Lộc.

Tin tức mới nhất cho biết sáng hôm nay, quân tăng viện CS có chiến xa yểm trợ lại trở lại tấn công ác liệt chưa từng thấy vào mạn Bắc thị xã An Lộc. Quân trấn thủ VNCH đang chống cự mạnh mẽ. Cuộc ác chiến đang diễn ra. Phi cơ Mỹ yểm trợ cho quân trấn thủ sáng nay đã bắn tan 3 chiến xa dẫn đầu trong đoàn chiến xa của CS. BV họ tổng bộ binh địch đến đánh thị xã An Lộc.

Dọn đường cho chuyến Nga du vào tháng tới

T.T. Nixon chính thức khuyến cáo Nga

HÃY TỪ BỎ NGAY TRÒ XỎ LÁ

- ANH LOAN BÁO ĐANG THÚC NGA MỞ LẠI HỘI NGHỊ GENÈVE
- NIXON THĂM GIA-NÃ-ĐẠI ĐỂ SỬA LẠI BẤT BÌNH VỀ KINH TẾ

OTTAWA, 14-4 (AFP).— Nhằm mục đích khuyến cáo nhà cầm quyền Nga muốn giao hảo với Mỹ thì phải «từ bỏ trò xỏ lá : miệng ca hợp tác tay đưa súng cho đàn em phá quấy Mỹ» và «giảm bớt quân viện cho CSBV», Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon hôm nay tuyên bố trước Quốc Hội Gia Nã Đại rằng việc các đại cường ký kết Hiệp ước tài giảm vũ trang hay đánh võ miệng hòa bình chẳng bao giờ mang lại hòa bình bởi vì hòa bình thế giới chỉ có được khi nào các đại cường dùng thế lực của mình để ngăn chận xâm lăng thay vì khuyến khích xâm lăng.

Nixon đã đưa ra lời khuyến cáo tiền—Nga du trên trong phiên họp lưỡng viện QH Gia Nã Đại chiều 14-4 sau khi hội đàm với Thủ Tướng Trudeau. Nixon nhấn mạnh các đại cường không sao trốn tránh trách nhiệm đối với việc sử dụng vũ khí mà họ cung cấp cho các nước đàn em đi xâm lăng nước khác. Nixon cho biết, đối với ông, chuyến công du Gia Nã Đại mang 1 ý nghĩa trọng đại bởi vì nó xen kẽ giữa cuộc Hoa du vừa qua và cuộc Nga du sắp tới của ông. Nixon nhấn Nga không nên quên rằng sức mạnh và tình đoàn kết chặt chẽ của khối Nato là yếu tố thiết yếu mang lại kỷ nguyên thương thuyết mới và trong khi tìm cách cải thiện bang giao với nước thù, Hoa Kỳ cần hơn bao giờ hết tăng cường liên minh với các nước bạn. Nixon vạch rõ «dĩ nhiên chúng tôi (Nga và Mỹ) có thể thỏa hiệp với nhau trong lãnh vực chế tài quân bị, chúng ta có thể cao rao thiện chí mưu cầu hòa bình nhưng những hành động này đâu có bảo đảm được hòa bình nếu trong chúng ta có kẻ xúi dục nước khác dùng vũ lực thực hiện ý đồ xâm lược». Để nêu rõ lập trường của Mỹ trong nỗ lực cải thiện quan hệ với 2 đại cường CS, Nixon giải thích «HK đã mở thêm tuyến tiếp xúc với Nga Xô và TC để tạo thêm cơ hội cho Mỹ thương nghị thay vì phải đánh nhau để giải quyết êm thấm những mâu thuẫn với 2 xứ CS này, và với hi vọng là các đại cường phải biết tự chế trong 1 giới hạn nào trong việc giao dịch với đại cường khác và với các nước khác trên thế giới».

Riêng về tình giao hảo Mỹ-Gia, Nixon cam kết với QH Gia rằng Hoa kỳ tán thành việc Gia Nã Đại

2 XEM TIẾP TRANG 11

Có tin TQLC Mỹ đổ bộ Bến Thủy

SAIGON, 15-4.— Trưa nay có tin nói rằng 2000 Thủy quân Lục chiến Mỹ đã đổ bộ Bến Thủy (Nghệ An) sáng nay.

Giới chức quân sự cao cấp Mỹ tại Huế được hỏi về tin này với tính cách phối kiểm, cho hay là «cũng đã nhận được tin này qua báo chí nhưng chưa có tin gì chắc chắn thêm».

1 XEM TIẾP TRANG 11

Phái Bộ Haig đã đến Sài Gòn

SAIGON, 15-4 — Uỷ Ban Đặc Biệt Hoakỳ do Th/Tướng Alexander Haig cầm đầu đã đến Saigon tối hôm qua và đã hội đàm ngay với ĐS Bunker và Tướng Abrams.

Hành tung của phái bộ Haig được giữ kín và cho đến trưa nay, chưa có tin tức gì về cuộc hội đàm Việt-Mỹ có thể khai diễn ở Saigon.

BÁO FINANCIAL TIMES : CSBV CHẤP NHẬN RỦI RO

Mỹ có thể dội bom khắp BV

kinh tế BV sẽ lâm nguy

- *CSBV vẫn đặt chiến tranh lên trên xây dựng*
- *Cuộc tấn công hiện nay được chuẩn bị cuối 1970*

LUÂN ĐÔN, 15-4 (BBC).— Hôm qua tờ Financial Times đã bình luận về VN, bàn về giai đoạn hiện nay của cuộc tấn công nhìn theo quan điểm của HàNội như sau. Theo bài báo trên tờ Financial Times thì điều rủi ro Hà Nội có thể gặp phải là TT Nixon sẽ chọn nước cờ đối phó với trận tấn công bằng cách cho oanh kích toàn bộ BV. Bài báo tin rằng CSBV với những loại vũ khí phòng không có được có thể khiến cho Hoa Kỳ phải trả một giá đắt về những vụ không kích như vậy. Vì thế TT Nixon sẽ phải suy ngẫm kỹ trước khi có quyết định ấy vào đúng năm có tuyển cử. Tuy nhiên, nếu xảy ra trường hợp phía bắc vĩ tuyến thứ 19 bị oanh tạc thì theo quan điểm của bài báo trên tờ Financial Times, CSBV phải nhận lãnh hậu quả tai hại về mặt kinh tế. Sau ba năm chấn hưng về kinh

7 XEM TIẾP TRANG 12

ĐỂ TRẮC NGHIỆM SỰ THÀNH CÔNG CỦA VIỆT HÓA

MỸ CHỜ ĐỢI SƯ ĐOÀN 1 BB VNCH

đánh bại 2 sư đoàn CSBV

- *Tướng Khang : CSBV không thể đánh vào Huế*
- *1 số Sinh viên sách động trại tạm cư ở Huế.*

HOA THỊNH ĐỐN 14-4(AP): Các viên chức Mỹ tại thủ đô Hoa Thịnh Đốn hiện đang chờ đợi quân CSBV sẽ mở một cuộc tấn công vào cố đô Huế trong ít ngày tới và cho đây là cuộc thử thách trắc nghiệm lớn đối với chương trình Việt hóa của TT Nixon. Một chuyên gia quân sự Mỹ tiên đoán cuộc tranh hùng thực sự diễn ra giữa sư đoàn 324 và 304 của CSBV với sư đoàn 1 VNCH sẽ là «cuộc lượng định trắc nghiệm cuối cùng của kế hoạch Việt Hóa».

Các viên chức Mỹ cho hay là sư đoàn 1 VNCH là sư đoàn thiện chiến nhất của VNCH và sư đoàn này chưa hề tham chiến kể từ khi xảy ra cuộc tấn công mới đây của CSBV và lực lượng vẫn còn nguyên vẹn sẵn sàng nhảy vào vòng chiến.

Một nguồn tin thuật lời cung khai của tù binh CSBV và tài liệu bắt được cho hay Hà Nội hy vọng chiếm Huế và các thị xã khác để khích động cuộc nổi dậy ở vùng thôn quê, phá hoại chính phủ miền Nam VN và gây các tư tưởng phản chiến tại Mỹ.

Với việc chính phủ Mỹ hình như muốn tới leo thang tham chiến tại VN, nếu để mất Huế lọt vào tay Cộng quân thì sẽ ảnh hưởng đến chính sách của Mỹ và sẽ làm suy yếu tuyến phòng thủ tại quân khu 1 đồng thời căn cứ không quân của Mỹ tại Đà Nẵng có thể bị tấn công.

Các chuyên gia Mỹ tại HTĐ nói họ rất tin tưởng và kỳ vọng ở quân đội VNCH tại Huế và cho hay việc phối hợp các cuộc không kích của không quân Mỹ với bộ binh VNCH đã tỏ ra hữu hiệu tuy rằng VNCH phần lớn chỉ nơi sử dụng những đơn vị chưa từng thử lửa.

Một viên chức Mỹ nói khi SĐ1 VNCH lâm chiến «chúng tôi chờ đợi những kết quả tốt đẹp».

Tình hình Thừa Thiên

HUẾ, 14-4.— Trung tướng Lê nguyên Khang, Tư lệnh TQLC tuyên bố với phái viên Chính Luận là Cộng quân không thể mở một trận Mậu Thân tại Huế được. Tướng Khang cho rằng chiến trường đã đổi khác và Cộng quân ngày nay không còn có tinh thần chiến đấu như trước và ông nói quân ta đã đủ sức giữ Huế được an toàn, SĐ1 hiện đang trấn giữ các căn cứ một cách vững chắc.

16 XEM TIẾP TRANG 12

Uỷ ban Nội An HV Mỹ:

chính CS tổ chức, giựt giây

biểu tình phản chiến ở Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 14-4 (AP) Uỷ ban Nội an Hạ Viện hôm nay xác định CS đã tổ chức và giật dây các cuộc biểu tình phản chiến ở Hoa Kỳ trong quá khứ và chính phủ Mỹ cần thường xuyên theo dõi hoạt động của Liên hiệp Cách mạng thân Mao ở Mỹ.

UBNA là hậu thân của UB điều tra Hoạt động phản Mỹ từng khét tiếng một thời hồi NS Joe Mc Carthy làm mưa làm gió ở Quốc Hội trong khi phát động chiến dịch loại trừ các phần tử CS ra khỏi chính quyền và xã hội Mỹ. DB (Dân chủ) Richard Ichord, Chủ tịch UBNA, đã đưa ra nhận xét trên sau khi 1 ủy viên dưới quyền là DB Robert Drinan (Dân Chủ) lên án UBNA bôi nhọ phong trào phản chiến Hoa Kỳ qua bản phúc trình đúc kết cuộc điều tra hoạt vụ an ninh nội bộ năm 1971, và tố cáo chính quyền đã gài nhân viên chỉ điểm, phần tử Đệ Tứ Quốc Tế trong các đoàn thể phản chiến để xúi dục họ bạo động và giúp nhà nước cơ hội đàn áp phong trào phản chiến, và khẳng định UBNA vi phạm các tu chính án số 1, số 4 và số 9 của Hiến Pháp và là mối sỉ nhục lớn cho toàn thể Hạ viện.

DB Ichord xác định nhờ công tác điều tra của UBNA năm 1970, nhóm sinh viên Dân xã và đảng Báo Đen năm 1969-70 đã tàn lụi. Riêng Liên Hiệp cách mạng thiên TC không kiêng sợ ai và tiếp tục hoạt động mạnh mẽ và cần được cơ quan an ninh chính phủ bám sát. Nhận định của Ichord được số ủy viên còn lại kể cả 4 Dân biểu Cộng Hòa hoàn toàn tán thành.

Trong ngày, NS Hugh Scott, Lãnh tụ khối CH Thượng Viện nhận định việc ông và Mansfield Hoa du lần này là 1 kết quả cụ thể của thông cáo chung Nixon-Chu ân Lai và sẽ mở đường cho 1 phái đoàn Thống đốc Tiểu bang và Thị Trưởng Mỹ viếng thăm TC trong tương lai không xa.

Phóng viên tại Hoa Thịnh Đốn của báo Times bàn tới những lời ông Porter nói ở Ba Lê trong ngày hôm qua đã cho rằng có vẻ như trưởng phái đoàn Hoa Kỳ ở hòa hội Ba Lê đã tìm cách chặn họng trước những người chỉ trích ông Nixon, vì theo lời ông Porter thì chính ông Nixon đã tìm cách nhóm lại hòa hội vào đầu tháng này nhưng đã bị Hànội làm ngơ và thay vì nhận họp, Hànội đã cho mở những cuộc tấn công xâm lấn miền Nam.

Bàn về lời lẽ địch vận của Thị Bình, tờ ChicagoTribune không hiểu

11 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.— Trước cuộc đầu phiếu chấp thuận dự luật hạn chế quyền chiến tranh của TT Nixon hôm thứ Năm. Thượng viện Mỹ cũng đã bác bỏ tu chính án của Nghị Sĩ Dominick, CH. cho phép Tổng Thống trong trường hợp khẩn cấp được quyền sử dụng quân lực để trả đũa chống lại cuộc tấn công vào quân đội Mỹ và vào lãnh thổ Mỹ, mặc dù trên thực tế Tổng Thống vẫn có quyền đó để đẩy lui cuộc tấn công hay ngăn chận mối đe dọa của đối phương.

HOATHỊNHĐỐN.— Hai lãnh tụ thượng viện Mỹ Mike Mansfield và Hugh Scott cho biết là 2 ông sẽ rời Hoa Thịnh Đốn đi viếng thăm TC vào thứ Bảy, tức là sớm hơn ngày giờ loan báo trước đây một ngày. Mansfield cho biết là dầu sao hai ông cũng vẫn đến Thượng Hải vào ngày 18-4. Ông nói rằng lên đường sớm hơn một ngày sẽ cho phép hai ông và các phu nhân cùng là đoàn tùy tùng ít ỏi có thời giờ để nghỉ ngơi và để thích ứng với sự thay đổi thời tiết trong lúc đi đường.

HOA THỊNH ĐỐN.— Cặp gấu tuyết do Uỷ ban Cách Mạng Đô

15 XEM TIẾP TRANG 12

Đặc phái viên Chính Luận chứng kiến tại chỗ cảnh thê thảm sau vụ CS pháo kích Ngã Tư Bảy Hiền

Cả 1 nhà đang ăn cơm chết sạch

Tiệm phở 4 người thiệt mạng, sập nát

TÂM CHUNG

SAIGON 15-4.— Trận pháo kích của Cộng Quân vào khu Ngã Tư Bảy Hiền và Trung Chánh (Hóc Môn) tối qua đã gây ra nhiều thảm cảnh não nề. Tất cả những người thiệt mạng đều là những thường dân, đa số đều là trẻ nít ông già bà cả. Sau đây là những thảm cảnh đó do ĐPV Tâm Chung đến tận nơi ghi lại.

Đang ăn cơm chết sạch cả nhà

Một hỏa tiễn 122 ly của CS, lúc 20g45 đã rớt trúng vào 2 căn nhà số 21/2 và 21/3 đường Trần Lục (sau trường Đắc Lộ) ngã Tư Bảy Hiền. Ở số 21/2, gia đình ông Võ văn Thời (56 tuổi) gồm bảy người đang ăn cơm đều bị hỏa tiễn CS giết chết sạch. Các nạn nhân tên Trương thị Vốn (51t) vợ ông Thời, Võ văn Ánh (28t) con ông Thời và vợ là Bùi thị Cơn (24t) Võ thị Lan (23t) Võ văn Dũng 13t và Võ minh Thiên (2 tháng) đều là con của ông Võ Văn Ánh. Gia đình này chỉ còn 2 người là Võ Thị Nhanh (15t) không ăn cơm, đang ở nhà trên và Võ Thị Ngọc Anh 18t đi làm hãng dệt Donavytex vô trễ là còn sống sót.

Căn nhà sát vách số 21/3 có 4 người tử thương là Nguyễn văn Tân, Nguyễn thị Vốn, Nguyễn văn Ro và Nguyễn thị Mộng Duyên 8 tuổi, 5 người khác trong 1 gia đình khác may mắn còn sống sót. Chất nổ còn gây cho 1 số người lối xóm bị thương, làm sập hoàn toàn 2 căn nhà kế trên cùng làm hư hại 4 căn nhà chung quanh từ 30 đến 50o/o.

Sau khi hỏa tiễn nổ, người ta đổ đến, không ai cầm được nước mắt trước cảnh tượng thê thảm xác người chết gục, ruột gan thịt xương trộn lẫn với cơm vung vãi khắp chỗ, máu đọng thành vũng lớn.

Chỉ cách 10 phút sau khi cảnh thê thảm trên diễn ra, CS lại bắn 10 trái 107 ly rớt vào lối đi vô căn nhà số 131/6A ấp Tân Việt, cách chỗ trên tại ấp Tân Hiệp chừng 400 thước, làm cho đống vật liệu và thùng dầu để tại góc sân bốc cháy, mảnh đạn văng ra làm 5 người thiệt mạng và 5 người khác bị thương. Có 1 số trẻ

3 XEM TIẾP TRANG 11

VỤ « NƯỚC » VẪN CHƯA HOÀN TOÀN ỔN THỎA

Nửa công nhân thỏa mãn yêu sách còn nửa kia tranh đấu công toi

TRẦN TUYÊN

SAIGON 15-4: Hội đồng quản trị Công Ty Thủy Cục trong phiên họp chiều hôm qua đã quyết định cho các công nhân có từ 5 năm công vụ trở lên được dùng miễn phí mỗi gia đình 20 thước khối nước. Quyết định này chỉ thỏa mãn được cho khoảng gần năm trăm công nhân đủ điều kiện thâm niên công vụ, số còn lại cũng vào khoảng gần 500 gia đình công nhân nữa sẽ không được hưởng. Hội Đồng QT CT cũng cho rằng điều kiện được miễn phí đã được áp dụng giống như bên Công ty Điện lực. Hội đồng không thể chuẩn miễn điều kiện thâm niên công vụ được vì như vậy sẽ tạo sự tranh đấu mới ở các công ty khác.

Về khoản phụ cấp đất cỏ HĐQT cho rằng, lương bổng công nhân Thủy cục đã ngang với Điện lực chỉ thua 1 bữa cơm trưa, vậy nếu các công nhân đồng ý HĐQT sẽ chấp thuận cấp thêm cho mỗi công nhân mỗi tháng 1 ngàn đồng.

Quyết định trên của HĐQT nhằm giải quyết yêu sách của công nhân đưa ra trước đây trong cuộc thương thảo về quyền lợi công nhân, giữa ông Tổng trưởng CôngChánh Dương kích Nhưỡng, chủ tịch HĐQT và Đại diện công nhân hồi thượng tuần tháng 4 này

5 XEM TIẾP TRANG 11

PHÁO KÍCH ĐÀ-NẴNG LẦN THỨ 2 TRONG VÒNG 3 NGÀY KHIẾN 13 THƯỜNG DÂN CHẾT, 22 BỊ THƯƠNG

CS pháo kích Tân-Bình, Hốc-Môn 2 đợt

11 hỏa tiễn 122 ly giết 20 thường dân

- Trời Trị-Thiên bắt đầu nắng ráo, sau cả tháng mưa mù, phi cơ tăng gia hoạt động
- 83 CS bị hạ trong một trận ở TN Huế — Bắc Việt lại bị oanh kích ác liệt từ Nghệ-An trở vô

SAIGON, 15-4.— Lần đầu tiên kể từ khi CSBV khai diễn cuộc tấn công quy mô lớn lao hiện nay tại Nam VN, trong đêm hôm qua, CS đã 2 lần pháo kích vào hướng Saigon tại quận Tân Bình và quận Hốc Môn làm cho 20 thường dân thiệt mạng, 12 thường dân bị thương, hàng chục căn nhà bị phá hủy.

Vào lúc 21giờ, cộng quân đã pháo kích 4 quả vào khu vực bao quanh Tân Sơn Nhất. 1 quả rơi vào bên trong phi trường dân sự chỉ gây tổn thất nhẹ. Trại Hoàng hoa Thám của SĐ Nhảy Dù cũng trúng 1 đạn hoả tiễn nhưng không ai bị thương. Tuy nhiên, 2 hỏa tiễn trúng ấp Tân Hiệp, và Tân Việt thuộc quận Tân Bình đã khiến cho 16 thường dân tử thương, 11 người khác bị thương và 5 nhà bị sập. Căn nhà số 21/2 đường Trần Lục thuộc ấp Tân Hiệp bị hư hại 100o/o.

Đến 01 giờ sáng, Cộng sản lại pháo kích 7 quả hỏa tiễn 122 ly vào khu vực bao quanh Trung Tâm Huấn Luyện QuangTrung tại Hóc Môn. 6 quả rơi ở giữa thuộc khuTrungTâm không gây tổn thất nào. 1 quả rơi vào ấpVạn Hạnh ngay tiệm phởTiến Đức gây cho 4 thường dân chết, 1 người bị thương và 1 nhà bị sập. Saigon đã không bị pháo kích từ 4 tháng qua và TSN thì 9 tháng nay không bị pháo kích.

Lúc 4g20 phút sáng thứ Bảy, Cộng quân đã pháo kích 12 quả 122 ly vào thị xã Đà Nẵng gây cho 13 thường dân chết, 22 dân bị thương và 3 nhà bị cháy.

Trên chiến trường Trị Thiên, trong khoảng từ 10g30 đến 19g35 ngày thứ Sáu, các thành phần BĐQ và Thiết kỵ giao tranh với địch trong vùng 7cs NĐN Đông Hà. Kết quả sơ khởi có 35 cộng quân bị hạ, ta tịch thu 1 đại bác 75ly và bắt 1 tù binh. Phía bạn có 1 tử thương và 13 bị thương.

Tại Thừa Thiên, lúc 3giờ45 sáng thứ Sáu, 1 lực lượng địch không rõ quân số đã tấn công vào vị trí 1 đơn vị BB ở 17cs TN Huế.

Lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ đã hạ 83 Cộng quân, bắt giữ 2 tù binh, tịch thu 13 súng cộng đồng, 12 súng cá nhân, 500 bánh chất nổ TNT và 150 quả đạn B40, B41. Phía ta 1 tử thương và 7 bị thương

Trong ngày 13-4, các thành phần ĐPQ và NQ đã hạ 32 Cộng quân trong 3 trận giao tranh với địch gần quận lỵ Điện Bàn, Duy Xuyên và Đại Lộc thuộc tỉnh Quảng Nam.

Từ Huế, đặc phái viên Nguyễn Tú của bổn báo đêm 14-4 điện về cho hay thời tiết ở Huế đã nắng ráo sau cả tháng mưa mù, các phi vụ oanh tạc đã gia tăng. Tuy nhiên Trung Tướng Hoàng xuân Lãm tuyên bố với báo chí là ít nhất, cũng trong 2 tuần nữa, quân đội VNCH mới mở cuộc tổng phản công đẩy lui cộng quân qua lằn mức giới tuyến.

Tại QK 2 trong ngày 13-4, lực lượng bạn trong các cuộc chạm súng với địch đã hạ tất cả 100 tên Cộng quân tại Võ Định, phi trường Phượng Hoàng và căn cứ Ben Het (thuộc Kontum) tại quận Hoài Ân và các nơi lẻ tẻ khác trong tỉnh Bình Định.

Trên lãnh thổ QK4 trong ngày 13-4, bản tin của TC/CTCT chỉ ghi nhận 1 cuộc tấn công của địch vào 1 tiểu đoàn thuộc SĐ9BB tại Bắc quận lỵ Kiến Thiện, với phi pháo yểm trợ, lực lượng bạn đã đẩy lui cộng quân và hạ 47 tên, tịch thu 4 súng cộng đồng và 12 AK47.

Theo tin UPI, chiếc tuần dương hạm hạng nặng The Newport News, với thủy thủ đoàn 1200 người, soái hạm của đệ nhị hạm đội Hoakỳ đã rời quân cảng Norfolk, tiểu bang Virginia trên bờ biển Đại Tây Dương hôm thứ Năm dường như để lên đường sang VN.

Đây là chiến hạm thứ ba của Mỹ trong hai ngày qua đã rời quân cảng đặt đại bản doanh của hạm đội Đại Tây Dương. Bộ hải quân Mỹ đã không xác nhận hay cải chính tin các chiến hạm này lên đường sang ĐNÁ. Nhưng các bà vợ của thủy thủ đoàn trên chiến hạm The Newport News và hai chiến hạm khác cho hay chồng họ được [illegible] lên đường sang VN. Ho[illegible] qua, khu trục hạm Mul[illegible] với 260 thủy thủ và dương tốn[illegible] với 390 thủy thủ [illegible] đã bị [illegible] rời hải cảng [illegible]. Tuần Dương hạm The Newport News hồi năm 1969 đã sang phục vụ tại VN được nổi tiếng là «bóng ma [illegible] trên biển Đông», [illegible] làm mục tiêu của hỏa lực địch nhưng chưa bao giờ trúng đạn địch.

Đài phát thanh Hà nội lại la hoảng là hôm thứ Năm 14-4 phi cơ Mỹ oanh tạc nhiều nơi thuộc tỉnh Nghệ An, Hà Tĩnh, Quảng Bình và vùng Vĩnh Linh, hôm 13-4 các chiến hạm Mỹ bắn vùng duyên hải Quảng Bình và Nghệ An. [illegible]SBV loan tin bắn rơi [illegible] phi cơ Mỹ và bắn cháy 4 tàu chiến Mỹ.

Đặc phái viên Chính Luận tại Thừa Thiên cho hay lúc 6 giờ 45 chiều 14-4, có 10 địch quân tới trước cổng căn cứ Bastogne xin hàng nhưng đứng phía sau vẫn còn 50 Cq cầm súng. Quân trú phòng của ta trong đồn ra lịnh cho tất cả Cộng quân phải bỏ súng và cởi áo [illegible] tay trái. Cộng quân không [illegible] khiến quân ta phải nổ súng lúc đó mới rõ là bọn Cộng quân này trá hàng, hiện chưa rõ số địch quân này chết bao nhiêu.

Ý KIẾN

Về chuyến thăm của Tướng Hách

[illegible] Bạch-Ốc loan báo rằng TT Nixon đã cử một phái đoàn [illegible] qua Saigon và sẽ lưu lại một tuần để lượng định tình hình.

Phái đoàn quan trọng này do Chuẩn tướng Haig, là phụ tá của Cố vấn [illegible]singer và là phụ trách quân sự trong ban Cố Vấn An Ninh của Tòa Bạch [illegible] cầm đầu. [illegible] cùng với tướng Haig có đại diện bộ Quốc [illegible] và có đại diện bộ Ngoại Giao Mỹ [illegible]. Khi loan báo tin này, [illegible] rằng [illegible] do [illegible] Haig cầm đầu sẽ tới [illegible] chiến thuật của [illegible] đoàn sự kiện rằng « [illegible] Saigon [illegible] Nixon [illegible] tình hình [illegible] V »

D[illegible] trong [illegible] tướng Haig tới Saigon [illegible] ông Haig tới Saigon vào tháng 9-71, đã [illegible] Lập gặp TT Thiệu và cựu PTT Kỳ vào ngày [illegible] phần nội dung cuộc hội nghị được tiết lộ là « những [illegible] bình thường trong cuộc bầu cử Tổng Thống sẽ khai diễn vào đầu tháng [illegible] ». Về chuyến thăm này của tướng Haig, báo chí Mỹ được « hướng dẫn » để đưa ra nhận định « tướng Haig tới Saigon để lượng định về khả năng rút quân của Mỹ ».

Nhưng sau này khi vụ mật nghị Mĩ—CSBV được tố lộ vào tháng [illegible]-72 kèm theo việc công khai hóa đề nghị 8 điểm, một sự so sánh đã cho thấy việc tướng Haig tới Saigon đã trùng hợp với việc diễn tiến

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Câu chuyện hôm nay

Đường mòn và chiến cuộc

NGUYỄN-VĂN.

Ngày 13/1/1965, phi cơ Mỹ dội bom xuống cái gọi là đường mòn HCM.

Rồi tới 4/1/71, cơ quan liên hệ Mỹ tính ra là cuộc oanh tạc liên tiếp đã tới ngày thứ 2408.

Nếu vậy thì cuối tháng 3/72, đã tới ngày thứ 2862.

Trung bình, mỗi ngày có 430 phi xuất dội bom, không kể 30 phi xuất của B52, theo bộ Quốc phòng Mỹ (11/2/71).

Ngày 4/4/71, tướng Sutherland còn cho biết các hệ thống tiếp liệu chạy dài 611 cây số từ A Shau xuống phía Nam, và ăn sâu vào đất Lào 30 cây số, hàng ngày nhận bom của 280 phi vụ phóng pháo thường và B52.

Như vậy, hẳn là đường mòn và các vùng phụ cận, đã lãnh một phần lớn trong tổng số bom đã trút : 5 triệu 782 ngàn 785 tấn nếu chỉ tính từ đầu 1966 đến 8/11/71, theo Viện Cornell HK.

Mục đích được công bố và chưa bị xét lại lần nào, là ngăn chặn BV xâm nhập và tiếp liệu vào miền Nam.

Và tất nhiên ngần kia bom rớt xuống, cũng phải gây những sự tan tác nào đó, giả thử chỉ có 1/100 trúng đích.

Nhưng hiệu quả được chừng nào, thì chưa ai biết rõ như số phi vụ và trọng lượng bom.

Giới hữu quyền Mỹ chỉ cho rằng mức và nhịp xâm nhập phải giảm.

Chẳng hạn, theo Ngũ Giác Đài, trong năm 1969, BV chỉ đưa vô được 110.000 người, so với 250.000 trong năm 1968.

Đến 4/9/70, qua tin tức của giới ngoại giao CS, người ta ước chừng 10 sư đoàn BV qua Lào tới KPC và VNCH.

Ngày 10-11-70, Bộ Tư Lịnh Mỹ lại cho biết : trong năm, BV chỉ đưa vô được 70.000 người, so với 115.000 trong năm 1969 ; mỗi tháng, chỉ có từ 8 đến 10 ngàn người là cùng.

Nhưng tới 26/21/70, toà Bạch Ốc bảo : BV đã tăng xâm nhập : trong 10 tháng qua, 80.000 quân vô miền Nam VN, so với 67.000 trong 10 tháng đầu 1969.

Thế thì còn biết số nào đúng, số nào sai ?

Rồi ngày 9/2/71, TT Nixon tuyên bố : trong 6 năm qua, BV đã đưa vô miền Nam 630 ngàn người, 400 ngàn súng không kể súng của mỗi quân nhân phải mang, và hơn 400 triệu viên đạn.

Nếu vậy, thì chính Tổng Thống Mỹ gián tiếp công nhận rằng các vụ oanh tạc ngày đêm từ 1965 đã không cho phép ngăn cản các đợt sóng lan tràn ngấm ngầm từ miền Bắc ?

Ai cũng thấy, vì tuy bị tổn thất nhiều, các lực lượng BV vẫn gây áp lực nặng nề tại Lào và KPC, hoặc đe dọa tấn công mạnh VNCH : chính vì oanh tạc không đủ hiệu năng, mà những cuộc hành quân lớn đã phải mở ngay trên đất Lào và tiếp tục tại Mên.

Song các hoạt động này tuy cần thiết, chỉ có kết quả hạn chế trong không gian và thời gian : không thể kéo dài vì phải tránh phân tán lực lượng; những sào huyệt bị phá, chẳng bao lâu lại được tái lập, và những võ khí quân cụ bị tịch thu lại được thay thế bằng những số mới đưa vô, như trong các vùng Mỏ Vẹt và Lưỡi Câu mà quân đội VNCH đã mấy phen chiếu cố.

Chẳng rõ các giới quân sự có kế hoạch nào mới, như vài báo ngoại quốc đã dự đoán ? Nhưng nếu có, thì cũng nhắm đối phó với hình thức xâm nhập mới, là sự vượt tuyến không che đậy, hơn là với sự lợi dụng đường mòn quen thuộc đưa tới Cao nguyên và biên giới Việt/Miên.

Dù sao, giới quân sự Mỹ tin rằng cần ngăn cản và được chừng nào hay chừng đó, còn hơn là ngõ cửa miền Nam. Vả lại, kết quả thâu lượm vẫn được ghi nhận là khả quan : như Bộ trưởng Không quân Seamans đã tuyên bố hôm 5/12/71, thì trong năm 1971, trên 67.000 tấn quân cụ võ khí do BV chuyển vận trên đường mòn, chỉ có chừng 9500 tấn tới KPC hay VNCH.

Chẳng rõ ông ta căn cứ vào tài liệu nào ? hẳn là số bị phá cũng rất quan trọng, nhưng có điều đáng thắc mắc, là số lượng tổn thất có lẽ không gồm những món hàng nguy hiểm nhất, là những cổ trọng pháo 130 và hàng chục hay hàng trăm chiến xa chưa từng thấy trong các năm trước.

Thật ra, chưa ai nghĩ đến ngưng oanh tạc đường mòn, ngoại trừ phe Pathet và CS : nhưng chính sự yêu sách gắt gao mà nhóm Souvannouvong nhắc đi nhắc lại với chánh phủ Phouma, chứng tỏ rằng cuộc oanh tạc liên miên đã gây rất nhiều trở ngại...

xXx

Ở sát đường mòn, tất nhiên các tỉnh biên giới thường bị quấy phá, và từ bao năm qua, khó lòng kể hết hàng chục trận ác liệt nhất đã xảy ra tại mỗi tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên, Pleiku, Kontum vv...

Nhưng điểm rất đáng chú ý, là BÌNH LONG, — một chiến trường dữ dội hiện nay, — trong nhiều năm qua, đã được tương đối yên tĩnh, dù so ngay với tỉnh Phước Long bên cạnh.

— Năm 1965, tại Bình Long, không có cuộc giao tranh nào lớn, tuy bên Phước Long, bùng nổ dữ dội trận khu Đồng Xoài và trận Budop.

— Suốt 1966, chỉ thấy trận khu đồn điền Quản Lợi (9/6) với 250 Cq tử thương, trong khuôn khổ hành quân El Paso chấm dứt ngày 3/7.

— Ngày 17/10/1967, một tiểu đoàn Mỹ đương đầu với trung đoàn 241 VC : 103 Cq tử thương, phía Mỹ 58 chết, 61 bị thương.

Trận thứ hai xảy ra ngày 10/12/67, một đơn vị chánh quy BV tấn công một căn cứ pháo binh Mỹ cách An Lộc 8 cây số nhưng bị đẩy lui, bỏ lại 124 xác và 38 súng.

Năm Tổng Công Kích 1968, thì Bình Long cũng như mọi tỉnh, cũng bị tấn công, song vẫn không dữ dội bằng ở nhiều địa phương khác.

Sớm ngày 5/3/68, tỉnh lỵ bị đột nhập, song địch bị đẩy lui ngay.

Buổi sáng hôm 18/7, một đơn vị Mỹ bị vây đánh cách Lộc Ninh 4 cây số : nhưng Cq mất 39 người, phía Mỹ chỉ có 4 tử thương và 23 bị thương.

Trận đánh dữ nhất kéo dài từ 11-9 đến 16-9 : các đơn vị Mỹ đương đầu với 2 trung đoàn VC 302 và 165; kết quả là 146 Cq tử thương, 10 hầm lớn chứa 25 tấn đạn bị khám phá gần Quản Lợi.

Tuy vậy, Cq vẫn cố tung vài đợt tấn công : ngày 6-10, cách tỉnh lỵ 3 cây số; ngày 8-11, cách An Lộc 5 cây số; ngày 11-11, 13-11, cách An Lộc từ 5 đến 7 cây số. Trong mỗi trận trên, vài chục Cq bị Mỹ loại trừ.

Đến đêm 14-11, thì An Lộc bị tấn công ồ ạt, nhưng Biệt Động Quân đại thắng, hạ sát 287 địch, bắt 10, thu 33 súng cộng đồng, 55 súng cá nhân và 2 tấn đạn.

Tới 27/11. Cq trở lại đánh lớn cách Lộc Ninh 7cs, nhưng mất 58 người cùng 22 súng.

Tháng sau, 27/12, cách An Lộc 6cs, một đơn vị Mỹ bị phục kích, 2 Mỹ chết, 27 bị thương, vài chiếc thiết giáp bị hư hại, song Cq bỏ lại 41 tử thi.

— Năm 1969, cũng 3 phen Bình Long bị uy hiếp.

Cq tấn công nhiều lần suốt ngày 12/1, cách An Lộc 3cs, nhưng 41 chết, phía Mỹ, 3 chết và 25 bị thương.

Đến 9/2, cách An Lộc 27 cây số, 10 hầm bị khám phá với 10 tấn đạn, 3 súng cối, 3 tấn gạo, 2000 bộ quân phục v.v...

Ngày 18/6, 31 Cq tử thương sau 4 giờ giao tranh cách An Lộc 5 cây số.

Ngót hai tháng sau, Cq đánh lớn 3 ngày liền, 12/8, 13/8, 14/8, trong vùng phụ cận An Lộc, Quản Lợi, Lộc Ninh. Theo tin Mỹ thì tất cả 816 Cq tử thương.

Cuối năm, Sư đoàn 7 VC trở lại đánh trận nữa ngày 27/12 cách Lộc Ninh 14 cây số, nhưng mất thêm 79 người.

— Qua 1970, Cq tấn công cách Lộc Ninh 8 cây số suốt ngày 21/1, bỏ lại 36 xác, Mỹ chỉ chết 1 và bị thương 9.

Sau đó, cho tới cuối năm không còn trận nào lớn.

1971 là năm yên tĩnh hơn cả.

Tóm lại, trong hai năm qua, hình như Bình Long không còn là mục tiêu quan trọng.

Vậy thì những lý do nào đã khiến Cq tập trung một lực lượng hùng hậu và mở cuộc tấn công qui mô hiện nay ? Và tại sao Bình Long bị nhắm thay vì **Phước Long** hay nơi **khác** ?

Các nước Đông-Nam-Á trước cuộc tấn-công của CSBV

Á-TRÌNH

> **Trông người mà ngẫm đến ta**
> **Một dày, một mỏng biết là có nên !**
> *(NGUYỄN-DU — KIỀU).*

Đối với nhân dân Việt Nam, chiến tranh là một thực tế hàng ngày, dù chiến tranh có phần thu hẹp lại hay bỗng chốc bùng nổ to thì vẫn là chiến tranh với tất cả những hệ lụy khốn khổ của nó.

Chiến tranh kéo dài đã quá lâu mà những triển vọng chấm dứt chiến tranh chỉ như ngọn lửa «ma trơi» lập loè trong đêm tối hãi hùng của bão tố sắt thép và thuốc súng, thành thử như điếc đạn súng, thái độ của người dân Việt Nam vẫn u lỳ chịu đựng.

Cuộc tấn công đại quy mô bằng chiến tranh quy ước của Cộng sản Bắc Việt qua vỹ tuyến và lan tràn khắp 4 quân khu đối với người dân Việt Nam hiện nay không còn là một biến cố « quan trọng » nữa và phần nào họ tin tưởng rằng rồi nó cũng sẽ qua như các cuộc tấn công khác của Cộng sản trước đây, cái cần thiết là lo thu vén tất cả « cửa nhà » vào tay áo để chạy giặc, đặng tìm cái sống trước đã. Vì vậy mà phản ứng của nhân dân trước chiến cuộc vẫn ở mức độ bình thường.

Trái lại đối với nhân dân nước ngoài, nhất là nhân dân những nước nhỏ trong vùng ĐNÁ, trận giặc đại quy mô hiện nay giữa hai miền Nam, Bắc, giữa các cường quốc như Mỹ, Nga và TC đang âm thầm diễn ra, đã làm họ choáng váng mặt mày.

Cái lo sợ của họ là biết đâu khói lửa chiến tranh từ ĐD trong dịp này lại không lan tràn đến họ vì địa lý của họ đang ở trong vòng hai làn lửa.

Vì vậy mà tổ chức ASEAN trước đây có vẻ như là một tổ chức «hiếu, hỷ» thì nay trong phiên họp tới đang được đặt thành một tổ chức có trách nhiệm về tình hình trong vùng và có thể đi đến một tổ chức có tính cách phòng thủ tự vệ trong tương lai.

Mừng chưa kịp no, lo đã tới

Trước khi có cuộc chiến tranh quy ước bùng nổ một cách dữ dội tại Việt Nam, nói chung các nước Đông Nam Á đã sống trong một bầu không khí lạc quan chưa bao giờ có, họ đặt cả tin tưởng vào thể chế «trung lập» toàn vùng do 5 nước trong tổ chức ASEAN đứng lên chủ trương vào cuối năm 71 tại Kuala Lumpur và sau đó được các nước lớn tỏ ý tán thành như Mỹ, Trung Cộng, và các nước Âu châu như Anh và Pháp. Tiếp theo hội nghị bàn về trung lập hóa Đông Nam Á của 5 nước nói trên là cuộc Hoa du của Tổng Thống Nixon, với mối tình mới đang bén giữa Mỹ và Trung Cộng mọi người đều cho rằng tình hình trong vùng từ nay bớt căng thẳng trái lại Đông Nam Á có thể biến từ tình trạng vùng tranh chấp quyền lợi sang tình trạng vùng hợp tác thịnh vượng chung giữa hai khối Cộng Sản và tư bản.

Cuộc du thuyết và thăm dò ý kiến của Thứ trưởng ngoại giao Pháp Lipkowski tại các nước trong vùng này kết thúc với một niềm tin tưởng tốt đẹp. Sau đó là Nga và BV cũng đồng ý trên nguyên tắc về thể chế trung lập ĐNÁ tuy rằng quan điểm của hai nước này có nhiều khía cạnh khác hẳn với quan điểm của những nước khác nhưng người ta mong rằng với thời gian, với sự kết thúc của chiến cuộc Đông Dương, những khía cạnh của BV và Nga sẽ bớt sắc nhọn và mọi sự dàn xếp ngoại giao dần dần sẽ thâu lượm được kết quả mong muốn.

Nhưng hiện nay những triển vọng «trung lập hóa» ĐNÁ đang biến tan như mây khói vì chiến cuộc VN đã không có chiều giảm thiểu trái lại đang bùng nổ mãnh liệt hơn bao giờ hết với mưu đồ quyết dùng chiến tranh của Hànội chiếm trọn ba nước Đông dương thuộc Pháp cũ để dựng lên một căn cứ vũ trang của cách mạng vô sản đặng nhuộm đỏ vùng ĐNÁ. Các nước trong tổ chức ASEAN lần này đã thực sự lo ngại trước thế quân sự của hai phe bày ra để quyết ăn thua đủ với nhau trong một trận trống mái.

Cái lo trước mắt và cái lo tương lai.

Chiến cuộc tàn khốc đang xảy ra ở Việt Nam mới chỉ hơn hai tuần nhưng những lực lượng quân sự của hai bên quá hùng hậu và sự chuẩn bị của hai bên trong viễn ảnh một cuộc chiến tranh lâu dài có thể biến vùng Đông nam á thành chiến địa.

Bên Bắc Việt Cộng sản đang điều động hết quân số của họ tỏa ra vùng Nam bán đảo Đông dương với một khí thế quyết ăn tươi nuốt sống đối phương. Trường Chinh, Chủ tịch Quốc hội CSBV trong lời kêu gọi đã khẳng định chiến tranh đối với sự nghiệp cách mạng giải phóng vẫn là là mục tiêu chính của BV. Với ý chí cương quyết biến Nam bán đảo Đông dương thành một khu vực Cộng sản, Bắc Việt mưu toan từ đó làm bàn đạp để tấn công các nước không cộng sản trong vùng như Thái Lan và Mã Lai mà các đội quân du kích tiền phong của Cộng sản đang bắt đầu trở lại thế công.

Mưu toan của Bắc Việt hiện nay lại được Nga Xô cực lực ủng hộ và tuôn tất cả số vũ khí tối tân của họ sang chiến trường miền Nam để đối chọi với vũ khí của Hoa Kỳ. Quân đội Cộng Sản Bắc Việt hiện nay được các quan sát viên quân sự quốc tế cho là quân đội thiện chiến và hăng say chém giết nhất hoàn cầu. Lê thanh Nghị, Phó thủ tướng Bắc Việt đã có lần khoe với các nước đàn anh Cộng Sản rằng hàng năm Bắc Việt có thêm 500 ngàn trẻ ra đời, y có ý nói rằng cái gì thiếu chứ «thịt nhồi can nông» không thiếu ở Bắc Việt.

Bên phía Mỹ hiện nay Nixon cũng cương quyết không kém, tất cả Hải và Không lực ở Thái Bình Dương đã được điều động hoặc đã có mặt tại biển Nam Hải. Chiến tranh có cơ nổ lớn và kéo dài vì các mẫu hạm Mỹ đã được lệnh chuẩn bị khí giới và lương thực trong vòng 8 tháng. Một cuộc đại chiến bùng nổ tất nhiên sẽ khốc liệt hơn chiến tranh Cao ly và thế chiến thứ Hai. Những nước ĐNÁ liệu có thể không bị dính dáng trực tiếp hoặc gián tiếp trong cuộc thư hùng máu lửa này không ?

Cái lo về lâu về dài của các nước Đông Nam Á là nguy cơ ở gần một nước luôn luôn muốn thiết lập chính quyền đầu gọng súng như Bắc Việt. Trong bản điện văn chúc thọ Lê Duẩn của Brejnev, lãnh tụ cộng sản Nga đã tôn Bắc Việt lên hàng đầu của những nước cộng sản quyết tâm thực hiện nhiệm vụ lịch sử của phong trào cách mạng vô sản thế giới. Trận thư hùng hiện nay giữa 2 phe có thể đi đến một giải pháp hòa hoãn trong ít lâu, nhưng ý đồ cộng sản hóa vùng ĐNÁ không vì thế mà bị bóp chết, trong tương lai Bắc Việt có thể trồi dậy gây nên một cuộc chiến tranh khác dưới danh hiệu là để thống nhất Nam Bắc Việt Nam rồi từ đó tỏa ra khắp các nước trong vùng Đông Nam Á trước hết là các nước như Lào, Kampuchea, Thái, Mã lai rồi Miến điện để Bắc Việt và Nga có thể án ngữ eo biển Malacca, kiểm soát mọi hoạt động thương mại và hàng hải từ Âu Châu sang Á Châu và Thái bình Dương. Cái nguy cơ đang de dọa các nước này là trước ý chí cương quyết bá chủ toàn vùng của Bắc Việt, dư luận và chiều hướng chính trị ở Hoa Kỳ có thể quay về tư thế « biệt lập » trước đệ nhất thế chiến theo chủ thuyết của Monroe, lúc đó các nước nhỏ trong vùng khó lòng chống chọi nổi đoàn quân viễn chinh của Cộng Sản trong mưu đồ nhuộm đỏ một vùng Đông Nam Á.

Trông người mà ngẫm đến ta...

Cuộc tấn công ồ ạt với tất cả vũ khí quy ước tối tân của Bắc Việt qua vùng Phi quân sự bất thình lình đã khiến các nước trong vùng Đông Nam Á kinh ngạc, sự im lặng của họ trước chiến cuộc đã cho chúng ta thấy một phần nào họ đang băn khoăn cho số phận tương lai của họ.

Tình trạng này đã khiến Tổng Thống Mỹ phải viết thư riêng cho từng nước kèm theo một bản nhận định tình hình Đông Nam Á để gửi riêng cho từng nguyên thủ quốc gia trong vùng đặng trấn an họ. Nixon thật không có gì để làm vui lòng họ bằng cách tái cam kết rằng Mỹ không bao giờ bỏ các đồng minh trong vùng để mặc cho phe Cộng Sản làm mưa làm gió và hứa rằng cuộc tấn công của Cộng Sản Bắc Việt sẽ bị dập tan. Lời cam kết này quý thật nhưng chính trong lúc này cái ghế Tổng Thống tại Tòa Bạch ốc của ông cũng đang bị chiến tranh thử thách, và rồi đây sau 4 năm của Nixon, ví dụ ông ta thắng, những vị Tổng thống sau này của Hoakỳ còn được «gàn» như Nixon nữa không ? Sự băn khoăn này đã thể hiện trong dư luận các nước ASEAN trước ngày khai mạc hội nghị tại Tân gia Ba.

Cái lạc quan về «trung lập hóa» toàn vùng bây giờ trở nên mờ mịt, hội nghị có thể thảo luận lại một đề nghị trước đây bị bỏ qua, đó là việc duyệt xét lại ý kiến thành lập một liên minh quân sự cho 5 nước và một thị trường chung Á Châu.

Trước sự đe dọa bành trướng và chinh phục bằng quân sự của CS chắc các nước trong Hiệp hội đều nghĩ thầm rằng chỉ có mình tự cứu lấy mình là điều chính, còn núp dưới chiếc dù bảo trợ của kẻ khác là việc phụ. Ý kiến trước đây của Ngoại Trưởng Nam Dương cho rằng dù có thực hiện được thể chế trung lập đi nữa thì các nước trong Hiệp hội cũng phải mạnh đã, gần đây vị Ngoại Trưởng đó lại nói «kẻ nào vượt trước vỹ tuyến 17 là người đó quyết chiến thắng bằng quân sự». Bắc Việt đối với các nước trong Hiệp hội đã trở thành một hung thần hiếu chiến và ông kêu gọi các nước trong Hiệp hội tiếp tục đoàn kết nhất trí củng cố thêm lập trường chung trước các vấn đề thế giới.

Thủ tướng Tân Gia Ba, ông Lý Quang Diệu, một chánh khách có khuynh hướng thiên tả lần này cũng lên tiếng đề nghị một «chiến thuật mới». Chưa hiểu chiến thuật mới của Thủ tướng họ Lý hữu hiệu ra sao, nhưng theo ông ngay từ bây giờ phải thiết lập một văn phòng thường trực của Hiệp hội để các nước có cơ hội trao đổi và tham khảo lẫn nhau về những sách lược áp dụng trong tương lai.

Như vậy vai trò «hiếu hỷ» của tổ chức ASEAN đã bị tình thế chiến tranh tại Việt Nam ảnh hưởng sâu xa và các nước trong vùng này, từ chủ trương chống cộng như Phi và Nam Dương, đến chủ trương trung lập như Tân Gia Ba qua chủ trương núp bóng dù Mỹ như Thái Lan, đều nhận rõ số phận của họ trong tương lai không thể không giàng buộc vào nhau trước hiểm họa của một Bắc Việt quyết lợi dụng khả năng chiến tranh của mình để trở thành một nước bá quyền trong vùng.

Trước con mắt của các chính khách Đông Nam Á, Bắc Việt không còn là một nước «nhược tiểu» đấu tranh cho sự trọn vẹn lãnh thổ nữa : Bắc Việt là đội quân tiền phong của Nga.

Trắc nghiệm sinh tử tại Việt-Nam

Bài của U.S. NEWS AND WORLD REPORT 17-4-1972.

Cộng sản đã đánh xả láng khi chúng tấn công vào VNCH — để mưu tìm sự lật đổ chính phủ Saigon và dùng quân sự xâm chiếm hoàn toàn. CS sẽ phải đi một con đường dài.

xXx

Đây là cuộc trắc nghiệm sinh tử tại VN — có lẽ là cuộc khủng hoảng sau chót lớn nhất trực tiếp dính líu tới nước Mỹ. Trước cuộc tấn công nặng nề do CS mở ra từ ngày 30 tháng 3, nếu QLVNCH thua thì sẽ tai hại cho miền Nam VN và cho toàn thể chiến lược của Nixon.

Nếu quân lực VNCH thắng hoặc chỉ cần giữ thế cờ hòa thì câu chuyện sẽ khác : miền Nam sẽ làm cho BV phải tin rằng quân thiện chiến nhất cũng như đồ trang bị tối tân nhất của BV cũng không thể tạo được chiến thắng quân sự, mặc dầu hơn nửa triệu quân Mỹ đã rời khỏi xứ này. Hà Nội mà bại trận thì con đường sẽ thật sự được mở cho sự thương nghị hòa bình. Đó là các hậu quả của cuộc tấn công mà BV tung ra nhắm vào Quảng Trị và Huế dưới mắt các chuyên gia Mỹ và VN.

Sau một tuần lễ giao tranh, kết quả cuộc chiến tranh chưa rõ rệt. Có điều rõ rệt là quân VNCH đã thua hiệp thứ nhất. Trong những ngày đầu, thời tiết xấu làm cho máy bay Mỹ không thể ngăn chặn Cộng quân. Nhưng quân lực VNCH không có vấn đề chạy trốn và cũng chẳng có những cuộc rút lui hỗn loạn. Giới quân sự Mỹ nhìn nhận rằng BV sẽ càng ngày càng gặp thêm nhiều khó khăn khi họ mở rộng áp lực hơn nữa vào QLVNCH.

Một sĩ quan cao cấp nhất của Mỹ nhận định : «Cứ theo nhịp độ hiện nay thì chắc chắn BV sẽ thiếu nhiên liệu, thiếu đạn, thiếu thực phẩm và thiếu đủ mọi thứ. Nếu Saigon không tan rã hoàn toàn thì điều ấy có nghĩa là thắng lợi của CS rất nhỏ và chỉ tạm thời ».

BV đã hung hãn mở cuộc tấn công. Vào lúc mà toàn thể thế giới khao khát hòa bình thì các nhà lãnh đạo Hànội mở rộng cuộc tranh chấp mà Mỹ khổ công tìm cách làm cho dịu bớt.

Tại khắp Đông dương, chưa bao giờ bằng lúc này, BV tham dự thật sâu rộng về quân sự. 12 trong số 14 sư đoàn chính qui của BV và một số trung đoàn độc lập đang chiến đấu ở bên ngoài lãnh thổ BV. Điều sau đây không được chú ý nhiều trong lúc này nhưng vẫn quan trọng là quân BV đang đánh tại Lào và Cao mên. Ngày 5-4, CS mở đợt tấn công mới vào QLVN gần biên giới Cao mên ở phía Bắc Saigon và đe dọa tấn đánh vào vùng Cao nguyên Trung phần.

Thật sự thì Hà-Nội muốn gì ? Hầu hết các giới chức tại Viễn đông đồng ý với nhau về điểm này : Hà-Nội vẫn bám lấy hi vọng xâm chiếm và cai trị toàn thể bán đảo Đông-Dương — không kể đến những sự thiệt hại. Cái chết của Hồ chí Minh năm 1969 dường như không làm thay đổi các tham vọng hung hãn của Cộng-Sản. Theo các giới quân sự và phân tách gia chính trị thì BV thực hiện một số mục tiêu ngắn hạn trong khuôn khổ mục tiêu dài hạn «giải phóng» Đông Dương.

Trước hết, Hànội muốn làm mất sự tin tưởng nơi chương trình Việt hóa bằng cách đánh bại QLVNCH trước khi quân lực ấy trở nên quá giỏi. CS cho rằng một chiến thắng của CS bây giờ sẽ làm cho TT Thiệu phải từ chức và sẽ làm cho dân chúng toàn quốc chạy theo lá cờ của CS. Các chuyên gia nói rằng một mục tiêu quan trọng khác của BV là làm sống lại phong trào phản chiến tại Mỹ và làm áp lực để buộc Nixon phải nhượng bộ tại các cuộc hòa đàm.

Sự đáp lễ quân sự của Mỹ đối với cuộc tấn công lần này của CS đã khác hẳn sự đáp lễ hồi Tết Mậu Thân.

Một sĩ quan cao cấp Mỹ nói : «Lần này là phần trình diễn của VNCH. Với sự yểm trợ không quân của Mỹ, VNCH phải chặn những cuộc tấn công của CS, phải lật ngược lại thế cờ và trừng phạt địch quân vì tội mạo hiểm của chúng.»

Các nhân vật dân sự thì nói rõ rằng TT Nixon ngay lúc này không có ý định dùng quân Mỹ vào trận địa, cũng không có ý định làm chậm cuộc rút quân Mỹ khỏi VN.

Con số 95.000 quân Mỹ hiện tại sẽ rút xuống còn 69.000 người vào ngày 1 tháng 5. Hôm 7 tháng 4, bộ trưởng Laird nhấn mạnh rằng «Nước Mỹ sẽ rút đúng hoặc rút mau hơn kỳ hạn ấy». Phần lớn quân chiến đấu của Mỹ đã hồi hương. Chỉ còn lại tại VN 7 tiểu đoàn chiến đấu, chừng 7.000 người. Các vị tư lệnh Mỹ cho rằng mấy tiểu đoàn ấy không giúp gì được nhiều vì quá ít người.

Việc giảm quân chiến đấu của Mỹ tại VN có nghĩa là VNCH tùy thuộc vào không lực của Mỹ nhiều hơn nữa. Mỹ có chừng 800 chiến đấu oanh tạc cơ và B52 căn cứ tại Nam VN, Thái Lan, Guam và trên 4 hàng không mẫu hạm tại vịnh Bắc Kỳ.

Mưa và thời tiết xấu cầm chân nhiều máy bay Mỹ trong hiệp đầu nhưng khi thời tiết sáng sủa thì Nixon ra lệnh dội bom dài dài vào các vị trí của CS ở Bắc cũng như ở Nam VN để trả đũa các trận đánh của CS. Đây là một trong những cuộc không tập lớn nhất, kể từ khi Mỹ ngưng ném bom tháng 11 năm 1968. Các phi công báo cáo rằng thâu được những «kết quả ngoạn mục» trong các ngày 6 và 7 tháng 4, kể cả việc tàn sát nặng nề các đơn vị thiết giáp của CS ở phía Nam.

Các nguồn tin Mỹ nói rằng yếu tố quyết định cho chiến cuộc sẽ là máy bay B-52 có chừng 40 chiếc căn cứ tại Thái lan và 50 chiếc trên đảo Guam và điều quan trọng là các máy bay ấy sẽ vượt qua được các phi đạn địa không do Nga cung cấp như thế nào.

Các chuyên gia quân sự tường trình rằng các ra đa và phi đạn bảo vệ cuộc xâm lăng của quân BV là những khí giới hữu hiệu nhất mà các oanh tạc cơ gặp từ trước tới nay.

Khi cần thì B52 có thể bay cao tới 50.000 bộ, nhưng các phi đạn của Nga từ một số dàn lưu động ở khu phi quân sự phóng lên có thể cao tới 60.000 bộ hoặc cao hơn nữa.

Lúc đầu của chiến dịch thì BV thâu được một loạt thắng lợi.

Sau hai ngày bắn phá bằng hỏa tiễn và pháo binh, Cộng quân có xe tăng yểm trợ đã tiến vào đất VNCH và đánh đuổi quân chiếm đóng 15 căn cứ.

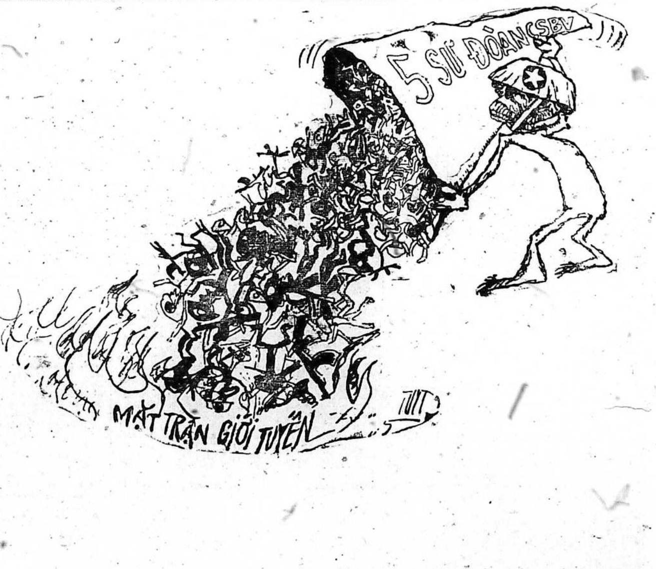
Đến cuối tuần lễ đầu của chiến cuộc thì CS đe dọa Huế và bắc Quảng Trị.

Các đơn vị khác căn cứ tại Cao mên đã chiếm được thị trấn Lộc Ninh ở cách Sàigòn 75 dặm về phía Bắc. Các đơn vị VNCH tại Cao Nguyên và tại đồng bằng Cửu Long cũng bị áp lực.

Có một vấn đề khác cho các nhà thiết kế của đồng minh : BV có tung trên 250 chiếc phản lực cơ vào các vòng chiến không? Các sĩ quan VNCH tại mặt trận tường trình rằng các máy bay do Nga chế tạo đã một vài lần bay lượn trên khu vực giao tranh và họ ngại rằng các máy bay ấy có thể đánh lén vào các thị trấn ở Nam VN.

Đây là giai đoạn gay go nhất trong cuộc chiến này. Một sự thất trận của VNCH ít ra cũng làm suy nhược chính phủ VNCH và làm cho VNCH trở lại tình trạng bất ổn. Tồi tệ nhất thì sự chiến thắng của CS sẽ làm hỏng chương trình Việt hóa và đưa CS tới chỗ chiếm VN hoàn toàn. Ngày 6-4, tại Ba Lê, Nguyễn thị Bình nói về mục tiêu của CS : « Mục tiêu của chúng tôi là giải phóng toàn thể Nam VN và thiết lập một chính phủ hòa hợp quốc gia tại Saigon.» Qua đài phát thanh, TT Thiệu cảnh cáo nhân dân rằng Nam VN đang chiến đấu cho sự sống còn của mình. Một sĩ quan Mỹ nói như thế này : «Nếu QLVNCH sụp đổ thì chúng tôi sẽ phải cuốn gói để chuồn.»

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Thủ Tướng vừa ký sắc lệnh ấn định :

Nghĩa quân có thể được thuyên chuyển khỏi địa phương nếu tình thế đòi hỏi

NHÂN DÂN TỰ VỆ ĐƯỢC KHẨN LỆNH ĐỀ CAO CẢNH GIÁC, TRÁNH ĐỂ ĐỊCH MUA CHUỘC BẰNG CẢM TÌNH HAY TIỀN BẠC.

SAIGON, 15-4 (VTX).— Thủ Tướng Chính phủ vừa ký sắc lệnh ấn định lại nguyên tắc xử dụng và thuyên chuyển của các Nghĩa Quân.

Theo sắc lệnh nói trên, về việc thuyên chuyển theo nguyên tắc xử dụng, Nghĩa quân tuyển mộ ở xã nào thì phục vụ ngay ở xã đó. Mọi sự thuyên chuyển cũng chỉ ban hành giữa các đơn vị trong nội bộ xã hay quận do giới chức có thẩm quyền quyết định chiếu theo nhu cầu công vụ.

Tuy nhiên trong những trường hợp đặc biệt vì hoàn cảnh gia đình, vì sinh kế bắt buộc hay vì nhu cầu công vụ, Nghĩa quân có thể được thuyên chuyển ra khỏi địa phương tuyển mộ để hoạt động tại các xã khác, trong phạm vi Tiểu khu, nếu quân số nơi đến chưa thực hiện đầy đủ».

Sắc lệnh nói trên mang số 651-SL/QP do Thủ Tướng ký ngày 12-4-72 để hủy bỏ và thay thế điều 36 của sắc lệnh số 95-SL/QP ngày 12-5-67.

NDTV phải đề cao cảnh giác

Tổng Nha NDTV thuộc Bộ Nội Vụ hôm nay đã ra một thông tư lưu ý các đoàn viên NDTV phải đề cao cảnh giác sẵn sàng tố giác mọi âm mưu xâm nhập để làm lũng đoạn hàng ngũ NDTV của bọn CS. Nguyên văn thông tư như sau :

«Bộ Nội vụ (Tổng Nha NDTV) trân trọng thông báo để toàn thể đoàn viên NDTV được rõ :

1.) Hiện nay Cộng sản đang [illegible] hết mọi cách để xâm nhập nội tuyến vào hàng ngũ NDTV. Vậy tất cả anh chị em NDTV dù ở thành phần chiến đấu hay hỗ trợ đều phải đề cao cảnh giác để tuyệt đối tránh né các sự mua chuộc của địch bằng cảm tình hay tiền bạc.

Hãy mạnh dạn tố cáo với chính quyền địa phương các cơ sở nằm vùng còn sót lại của Cộng Sản.

Riêng các cấp chỉ huy NDTV chiến đấu phải lưu tâm đặc biệt đến vấn đề phòng gian bảo mật và nhất là không nên tiết lộ những kế hoạch liên quan đến an ninh trật tự và phòng thủ khóm ấp.

2) Qua dư luận báo chí xuất bản tại thủ đô trong mấy ngày qua, vấn đề cấp thẻ đoàn viên NDTV đã gây nên việc xách nhiễu tiền nong của 1 vài giới hữu trách.

Nhân dịp này, Bộ Nội vụ (Tổng Nha NDTV) xin minh xác việc cấp thẻ đoàn viên không đòi hỏi một lệ phí nào. Nếu có giới nào bắt buộc người xin cấp thẻ phải nộp tiền thời xin tố giác với bằng cớ để đưa ra pháp luật trừng trị.

Mặt khác trong chiều hướng giản dị hóa thủ tục kết nạp đoàn viên, việc cấp thẻ đoàn viên đã được thay thế bằng giấy chứng nhận không cần dán ảnh mà các cấp xã trưởng, phường trưởng, chủ tịch ủy ban hàng chánh được quyền cấp phát.

Tuy nhiên giấy chứng nhận này chỉ cấp phát cho các đoàn viên NDTV ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch mà thôi ».

UBQP Hạ Viện nhận định

SAIGON, 14-4 (VTX).— Nhằm mục đích theo dõi tình hình chiến sự tại Vùng biên giới Quân Khu 3, một Phái đoàn Ủy ban Quốc phòng Hạ Nghị viện do Dân biểu Trần văn Đôn, Chủ tịch Ủy Ban hướng dẫn sáng 13-4-72, đã đi Lai Khê (Bình Dương) nơi đặt Bộ Chỉ Huy tiền phương Quân Đoàn 3

XEM TIẾP Đ TRANG 11

TIN VẮN

— Thủ Tướng Chánh phủ vừa ký nghị định ấn định lại việc quản trị của quỹ Đặc biệt khuếch trương Kỹ nghệ Đường.

Theo Nghị định nói trên, Quỹ Đặc Biệt Khuếch trương Kỹ nghệ Đường được đặt dưới sự quản trị của Bộ Kế Hoạch và Phát triển Quốc gia.

Mặt khác Nghị định cũng ấn định mục ngoại ngân sách «Quỹ Đặc biệt Khuếch trương Kỹ nghệ Đường» được điều hành theo thể lệ tài chánh hiện hành.

Tổng Trưởng Kế hoạch và Phát triển Quốc gia là Chuẩn thâu viên và Chuẩn chi viên của Quỹ Đặc Biệt Khuếch trương Kỹ nghệ Đường.

Ngoài ra, theo Sắc lệnh số 50SL-KH-PTQG do Thủ Tướng ký ngày 12-4-72 ông Tổng Trưởng Kế hoạch và Phát triển Quốc gia, Chủ tịch Hội đồng Quản trị Công ty đường VN, được cử làm Ủy viên Đặc nhiệm về Kỹ nghệ Đường.

— Sáng 13-4, Dân biểu Nguyễn Bá Cẩn Chủ Tịch Hạ Nghị Viện,

XEM TIẾP B TRANG 10

CẤP 2 TRIỆU BẠC CHO CÁC BINH SĨ BỊ THƯƠNG

Tổ chức 1 tháng lạc quyên toàn quốc yểm trợ chiến sĩ, cứu trợ nạn nhân

Đảng Công Nông, Đại Việt CM và Phong Trào QG Cấp Tiến phối hợp phát động phong trào «hậu phương mạnh để yểm trợ tiền tuyến vững».

SAIGON 15-4.— Theo UB Trung Ương Cứu Trợ Nạn Nhân Chiến cuộc, ở mỗi tỉnh và thị xã sẽ tổ chức một ban lạc quyên yểm trợ nạn nhân chiến cuộc. UB do Chủ Tịch HĐ Tỉnh hay 1 vị thân hào nhân sĩ uy tín làm Chủ Tịch. Thời gian lạc quyên ấn định là 1 tháng.

Ngoài ra, các Ủy Ban Cứu Trợ Nạn Nhân Chiến Cuộc ở mỗi tỉnh và thị xã sẽ trọn quyền xử dụng hiện kim hiện vật quyên được để yểm trợ chiến sĩ và cứu trợ nạn nhân chiến cuộc, chỉ cần thông báo cho Ủy Ban Trung Ương số lượng hiện kim và hiện vật quyên được.

Ủy Ban Trung Ương sẽ cung cấp tài liệu về tình hình cứu trợ trong toàn quốc để các Ủy Ban địa phương tham khảo hầu sử dụng hiện kim hiện vật quyên được cho sát với nhu cầu cứu trợ

Các phái đoàn cứu trợ sẽ tự túc về những phương tiện chuyên chở, cư trú và ẩm thực trong các cuộc viếng thăm ủy lạo và sẽ trực tiếp liên lạc với các Tòa hành chánh tỉnh và thị xã để ấn định chương trình viếng thăm.

Mặt khác, Bộ Nội Vụ sẽ có thông tư nói rõ về công cuộc lạc quyên yểm trợ chiến sĩ và cứu trợ nạn nhân chiến cuộc.

3 đảng phát động

— Hồi 15g30 chiều qua, 3 đoàn thể chính trị, Đảng Công Nông, Đại Việt CM, Phong trào QG Cấp Tiến đã họp ở Tổng Liên Đoàn Lao Công và đi đến quyết định cùng hợp tác phát động phong trào yểm trợ tiền tuyến trên toàn quốc.

3 đoàn thể trên đã ra thông cáo như sau :

• 3 đoàn thể chính trị : Công Nông, ĐVCM, PTQG Cấp Tiến đã hội họp tại Saigon ngày 14-4-72, quyết định đồng nhất phát động phong trào hậu phương mạnh để yểm trợ tiền tuyến vững hầu chiến thắng toàn diện tai nạn CS.

Phong trào hướng về chương trình phục vụ các chiến sĩ đang chiến đấu tại mặt trận, các thương bịnh binh ở các bịnh viện và gia đình các tử sĩ.

Các cán bộ thuộc ba đoàn thể nói trên đều được thông báo để hoạt động khẩn cấp».

— Đại Tướng Cao văn Viên Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH vừa chấp thuận cho Tổng Cục CTCT xuất quỹ Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ một số tiền hai triệu đồng để ủy lạo binh sĩ bị thương vì các các cuộc hành quân tại Tam biên và biên giới Việt Miên.

Ngoài số tiền nói trên, một số tặng phẩm khác gồm 80.000 gói mì và 12.000 hộp sữa cũng được chuyển đến Bình Long và Pleiku để phân phát cho các binh sĩ tham dự các cuộc hành quân và gia đình tỵ nạn.

— Đáp lời kêu gọi của cơ quan bác ái Công giáo VN (Caritas VN) cơ quan Caritas quốc tế cho biết sẽ sẵn sàng giúp đỡ dân chúng tỵ nạn Cộng sản tại VNCH. Theo tin Ủy Ban Truyền Thông Xã Hội, cơ quan Caritas quốc tế đã gởi điện

Xem tiếp Q trang 10

Đã thành lập HỘI CỜ TƯỚNG V. N.

SAIGON 14-4.— Hồi 19 giờ ngày 13-4 tại Nhà Hàng Lê Lai, Ban Chấp hành Trung ương Hội Cờ Tướng Việt Nam có tổ chức buổi tiệc ra mắt làng cờ Việt Nam với thành phần có nhiều công chức cao cấp. Hội trưởng là ông Nguyễn Văn Anh, Tổng Thư Ký là ông Nguyễn Bỉnh Khiêm.

Đây là 1 bước tiến khá quan trọng về bộ môn cờ tướng, và công tác gần đây của Ban Chấp hành là tuyển lựa kỳ thủ để dự giải Vô địch Đông Nam Á kỳ 4, tổ chức vào tháng 12 tại Thái lan.

Hội Cờ Tướng đặt văn phòng tại số 710 đường Nguyễn Trãi Chợlớn để thâu nhận đơn xin gia nhập hội.

Trưởng Phái Đoàn VN giao dịch với UHQT cho biết :

10-72 PHÁI ĐOÀN ẤN KHÔNG CÒN Ở TRONG ỦY HỘI QUỐC TẾ NỮA

Xâm nhập miền Nam, CSBV đã xé hiệp định Genève

SAIGON 15-4 (VTX).— Vụ Bắc Việt cho hơn 50.000 quân vượt Bến Hải xâm nhập miền Nam không phải là một vụ vi phạm Hiệp định Genève mà là một vụ chứng tỏ là Bắc Việt đã muốn xé Hiệp định Genève thì đúng hơn.

Ông Lê Văn Ky, Trưởng Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy hội Quốc tế Kiểm soát Đình chiến tại Việt Nam đã nói như trên trong cuộc phỏng vấn truyền hình và truyền thanh của Chương trình Người Dân Muốn Biết tổ chức tối thứ Sáu 14-4-72.

Ông nói vụ này có một tầm quan trọng đặc biệt mà chúng ta không thể nào ví với những vụ ám sát một vài cá nhân hay vụ bắn Rocket vào một vài Đô, Tỉnh, Thị chẳng hạn.

Vì vậy thay vì phái đoàn ViệtNam gởi kháng thư cho Ủy hội Quốc tế thì Bộ Ngoại Giao nhận thấy rằng chính Bộ Ngoại Giao phải can thiệp trực tiếp với hai vị đồng Chủ tịch Hội nghị Genève chứ không phải can thiệp với Ủy hội Quốc tế vì Ủy hội Quốc tế luôn luôn tỏ ra bất lực. Chính Ngoại Trưởng Ấn Độ hôm thứ Hai vừa qua cũng đã nhìn nhận như vậy khi ông này thuyết trình trước Quốchội.

Ông Lê văn Ky nói : theo các báo mà chúng tôi vừa đọc được sáng hôm nay thì Ngoại Trưởng Ấn Độ đã tuyên bố rằng vì tình trạng chiến tranh ở VN cho nên đã có những sự kiện khiến cho Ủy hội Quốc tế phải bó tay không làm được gì hết.

Ông Ky còn cho biết thêm, Ngoại Trưởng Singh của Ấn Độ cũng đã công khai nhận rằng từ 18 năm nay, Ủy Hội QT đã không làm tròn được nhiệm vụ của họ ở VN, như vậy thì việc vừa rồi, phái đoàn VN không yêu cầu Ủy hội Quốc tế can thiệp đã được NT Singh giải thích.

Sau khi trình bày các diễn tiến về việc Ấn Độ đưa Tòa TLS ở BV lên hàng Đại Sứ, và VNCH trả đũa bằng cách chỉ cấp chiếu khán hạn chế cho UHQT, ông Ky nói VNCH không chấp nhận sự hiện diện của phái đoàn Ấn Độ mà thôi, còn đối với phái đoàn Ba Lan, phái đoàn Gia Nã Đại thì vẫn thừa nhận như thường.

Ông Ky cho hay Ngoại Trưởng Lắm đã tuyên bố từ giờ VNCH sẽ không gia hạn chiếu khán lưu trú tại Việt Nam cho các nhân viên trong phái đoàn Ấn Độ nữa, nếu giấy lưu trú của họ đã hết hạn.

Vẫn theo ông Trưởng Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy Hội Quốc Tế, thì đến tháng 10 này, dấu chiếu khán trên các thông hành của Phái đoàn Ấn Độ hết hạn và như lời tuyên bố của NT Trần văn Lắm thì phải coi thời hạn sáu tháng này là thời hạn quyết định, nghĩa là là hết sáu tháng thì tất cả những nhân viên của phái đoàn Ấn Độ phải về nước và như vậy đến ngày 1 tháng 10 năm nay có thể coi như phái đoàn Ấn Độ không còn ở trong Ủy Hội Quốc Tế nữa. Đó là dựa theo những lời tuyên bố của ngoại trưởng Trần văn Lắm. Còn nếu từ giờ đến đó, có những biến chuyển quan trọng mà chính phủ Việt Nam xét rằng có thể xét lại lập trường đối với Ấn Độ thì lại là một việc khác.

Đ.T. NGÔ MẠNH DUYÊN G.Đ. NHA QUÂN PHÁP

SAIGON 15/4.— Nguồn tin hành lang Tòa án cho biết Đại Tá Ngô mạnh Duyên, ChánhThẩm Tòa án Quân sự Saigon đã được bổ nhiệm giữ chức vụ Giám Đốc Nha Quân Pháp, thay thế Cố Đại Tá Nguyễn văn Đức vừa từ trần gần đây.

Lễ nhậm chức của Đại Tá Tân Giám Đốc được cử hành sáng nay tại Nha Quân Pháp.

Riêng trong tuần qua

38 nhật báo bị tịch thu

SAIGON, 15-4.— 3 nhật báo số đề ngày 15-4-72 đã bị tịch thu, là các báo : Đồng Nai, Điện Tín, Thanh Đấu. Lý do Bộ TT nêu ra là các báo trên đã vi phạm điều 28A qui chế báo chí.

Như vậy tổng cộng trong tuần qua từ 10-4 đến 15-4, có tất cả 38 nhật báo đã bị tịch thâu, trung bình mỗi ngày 6 tờ.

Theo Việt Tấn Xã, Tòa Thượng Thẩm Tiểu Hình Saigon trong phiên xử ngày7-4-1972 đã xét xử 9 vụ báo chí vi phạm Luật số 019-69 ngày 30-12-1969 về qui chế báo chí trong số này có 7 vụ y án Tòa sơ thẩm và hai vụ được tha bổng. 2 vụ được tha bổng là báo Tin Sáng số 371 và 400.

Sinh Viên Đà-Lạt QUYẾT ĐỊNH SẴN SÀNG CẦM SÚNG ĐÁNH GIẶC

ĐÀ LẠT, 15-4.— Hội Đồng SV Liên Khoa Đà Lạt vừa ra tuyên cáo lên án hành động xâm lăng của CSBV và quyết định Sinh Viên Đà Lạt sẵn sàng cầm súng để bảo vệ tổ quốc. SV Đà Lạt còn thỉnh cầu :

— Chính phủ dành số tiền tổ chức giải Thể thao Liên viện Đại học tại Cần Thơ (20-4-72).

— Linh mục Viện trưởng VĐH Đàlạt giảm bớt chi phí trong ngày Đại học 72 để hỗ trợ các chiến sĩ tiền tuyến và cứu giúp đồng bào nạn nhân chiến cuộc. SV cũng quyết định phát động tuần lễ cứu trợ và ủy lạo.

Vì CSBV phản bội chủ thuyết chiến tranh Nhân Dân của TC

Chu Ân Lai minh xác TC tách rời cuộc tấn công quy mô hiện nay của CSBV

- CSBV tấn công bằng võ khí Nga và vì quyền lợi Nga
- Địa vị quốc tế của TC suy sụp nếu CSBV chiến thắng

LUÂN ĐÔN, 15-4 (BBC).— Bàn về thái độ của Trung cộng đối với cuộc tấn công của Cộng quân tại Nam VN, nữ trợ bút đài BBC E. Thompson Robert bình luận về thái độ của TC như sau :

Đứng về quan điểm của TC mà nhìn thì trong cuộc tấn công của CSBV lần này có một điểm quan trọng, ấy là nếu không có sức giúp đỡ rất mạnh của Nga Xô thì CSBV cũng không thể nàolàm được. Chiến xa, hỏa tiễn và quân cụ của CSBV đều là do Nga Xô chế tạo cả, và ta cũng không thể nào tin được rằng Điện Cẩm Linh đã không tán thành và cho phép mở cuộc tấn công này, vì nếu không có sự ưng thuận của Ngaxô thì khó lòng CSBV có thể đánh được qui mô ấy. Cứ riêng một điểm này, nếu không còn một điều gì khác nữa, đã đủ để khiến cho BK phải quan tâm.

Bắc Kinh không thể nào hứng thú gì trước triển vọng mà CSBV có thể trở nên lệ thuộc hơn nữa vào Nga xô, và như vậy, nói trong một thời hạn ngắn, tức là bớt lệ thuộc vào TC.

Trong khung cảnh của sự chia rẽ giữa Nga Xô với TC hiện nay thì nếu CSBV thắng quân đội của ông Thiệu với sự giúp đỡ của không lực và cố vấn HK, thì cũng đưa đến 1 sự sút kém trong địa vị TC trên trường quốc tế.

Còn có các lý do khác khiến cho các giới lãnh đạo ở Bắc kinh đáng lý đã phải dè dặt hơn, bớt sự nồng nhiệt rõ rệt hơn nữa khi tiếp nhận tin CSBV đã mở cuộc tấn công này.

Trong những năm gần đây BK đã nhiều lần chủ trương là CSVN thì nên dùng chiến tranh du kích trường kỳ, cái việc đột ngột nay chuyển sang thế đánh giàn trận không ăn khớp với lý thuyết của TC. MN. Nhất là trong năm qua các nhà lãnh đạo TC đã nhiều lần nhấn mạnh tới quan điểm mà nay Hà Nội đã tỏ ra bất chấp. Quan điểm ấy là các nước ở bên ngoài không can thiệp vào vận mạng các nước khác mà nên để cho nhân dân các nước kia tự định đoạt lấy số phận của mình. Trung Cộng đã thận trọng theo đúng với tôn chỉ ấy trong trường hợp Tích Lan cũng như trường hợp Bangla Desh. TC đã không ủng hộ các nhóm cách mạng địa phương dù là ủng hộ tinh thần hay trong hoạt động tại chỗ. Cuộc tấn công ở VN nay đem lại cho TC một mối nan giải.

Vào quãng đầu tuần này, Bộ Ngoại Giao TC đã đưa ra một bản tuyên bố có dụng ý để gỡ cho các nhà lãnh đạo Bắc Kinh ra khỏi một tư thế rất khó bào chữa. Bản tuyên bố ấy nói rằng vì Việt Nam là một quốc gia thì không những là điều chính đáng mà còn là lẽ tự nhiên nữa khi người của cả miền Bắc lẫn miền Nam chung sức để tìm cách gọi là giải phóng miền Nam. Dầu bộNgoại Giao TC không đả động gì đến cuộc xâm lăng đại qui mô do hàng sư đoàn quân CSBV đã đánh tràn qua khu quân sự đánh vào, thì TC cũng nhấn mạnh rằng không có gì có thể cản « Nhân Dân miền Bắc đi giúp đỡ đồng bào miền Nam .» Có điều hơi lạ là chỉ một ngày hôm sau, Thủ tướng TC Chu Ân Lai có vẻ như đã lui lại chút ít khi ông đích thân nói những lời tán thành cuộc tấn công của CS.

Chu Ân Lai đã nói tới việc ủng hộ một bản tuyên bố ở Hà Nội, vào ngày hôm trước. CSBV, theo bản tuyên bố ấy, coi trận đánh ở miền Nam như là để trả đũa 1 cuộc tấn công của không quân Hoa kỳ và coi các mục đích của CSBV chỉ là có tính cách phòng thủ, và kêu gọi Nhân dân miềnNam đánhbại«quân xâm lược Mỹ» cùng với cả học thuyết Nixon. Trong lời tuyên bố của ông Chu ân Lai, Thủ Tướng TC đã khôngquên quét một nước sơn mới của TC lên trên hiện tình chiến sự ở VN. Họ Chu đã nhấnmạnh rằng«Đế quốcMỹđã thua thiệt ở miền Nam». Ông ta còn nói rằng cần để cho tất cả Nhân Dân Đông Dương, người Việt, người Lào và người Khmer yên tâm theo đuổi cuộc « kháng chiến trường kỳ để đi đến toàn thắng». Với lời tuyên bố này, có vẻ như Chu Ân Lai muốn tách mình và chính phủBK ra khỏi chủ trương chiến thuật lúc này và thứ tư thời gian của CSBV, nếu không hẳn là tự tách ra khỏi các mục tiêu dài hạn của Hànội đi nữa. Những cái đó thì vẫn là việc quân đội Hoa kỳ phải rút đi hết và lật đổ chính phủ của ông Thiệu và chung cục tái thống nhất hai miền Nam Bắc.

Bình luận gia Joseph Alsop viết trên báo Mỹ :

VIỆT HÓA THÀNH CÔNG CẢ Ở ĐIỂM ĐPQ VÀ NQ CỦA VNCH RẤT GIỎI

Phần lớn các đơn vị VNCH chiến đấu với khả năng cao và với tinh thần dũng cảm

HOA THỊNH ĐỐN 14-4 (VOA) Tình hình quân sự tại VN vào cuối tuần lễ thứ hai của cuộc tấn công của CSBV được một số các báo ở Mỹ bàn tới.

Tờ Washington Post cho rằng sự thăng trầm của chiến cuộc làm ta không để định bên nào sẽ thắng thế trận vượt tuyến. Lúc đầu ai cũng thấy là Hà Nội có những thắng lợi, vấn đề là họ có giữ mãi nhữngthắng lợi này được hay không. CSBV đã tung ra trên 50 ngàn binh sĩ,sử dụng những quân cụ nặng của Nga xô mà họ có thể đưa xuống miền Nam và nhiều sư đoàn khác của họ đang túc trực gần các chiến trường. Tờ Post ghi nhận rằng phía Saigon cũng mạnh. Chính phủ VNCH có một triệu quân được huấn luyện kỹ và có rất nhiều võ khí hạng nặng của Hoaky cung cấp cộng thêm từ một triệu đến hai triệu dân được đoàn ngũ hóa và được cả một không lực mạnh mẽ chưa từng thấy của Hoaky yểm trợ và dĩ nhiên CSBV không có đủ phi cơ để chống lại. Dù những nhược điểm của TT Thiệu có ra sao đi nữa và có khá nhiều nhược điểm, nhưng ông đã đủ tự tin nên mới võ trang đầy đủ các nông dân ở miền Nam VN, những người dân này là phần lớn mà CS cho là «cá du kích của họ lội trong đó» theo như thuyết của Mao Trạch Đông.

Phái viên Tờ Christian Science Monitor viết từ Quảng Trị rằng quân đội VNCH dường như đã thành công trong việc chặn đứng cuộc tấn công đầu tiên của CSBV vào vùng địa đầu. Phái viên tờ Christian Science Monitor nhận thấy phần lớn các đơn vị VNCH đều hoạt động rất khá. Phái viên này viết : Thí dụ một lữ đoàn Thủy Quân Lục Chiến đã giúp giữ vững phòng tuyến phía dưới vùng phi quân sự lúc đầu bị cuộc tấn công của CSBV làm chùn sau đó đã củng cố lại khi các đơn vị nhỏ tập hợp lại với nhau sau cuộc tấn công. Các TQLC VNCH chiến đấu tại tỉnh Quảng Trị đã thắng một rõ rệt, một vài ngày trước đây khi họ giao tranh với các chiến xa nhẹ và trung bình do Nga Xô chế tạo. Ngay cả sư đoàn 3 lúc đầu bị tấn công mạnh sau đó đã phục hồi trở lại khi các binh sĩ tản lạc đã trở lại các bộ chỉ huy đại đội của họ. Phái viên trên cũng rất thán phục khả năng chiến đấu của các binh sĩ ở mặt trận phía dưới là các Địa phương Quân và Nghĩa Quân. Phái viên này viết họ đã giúp chặn đứng cuộc tiến quân của CSBV qua vùng phi quân sự, đụng độ với những đơn vị cỡ đại đội của CSBV tìm cách xâm nhập vào vùng đất giữa Quảng Trị và Huế.

Phái viên tờ Christian Science Monitor không cho rằng chiến cuộc sẽ kết thúc sớm nơi miền Trung. Phái viên này tiếp binh sĩ CSBV dường như có đủ tiếp vận để tiếp tục tiếp giao tranh trong vài tuần nữa. Hiện thời thì cuộc tiến quân của họ đã hết mạnh cách đây lối 5 hay 6 ngày, và điều này làm cho phía chánh phủ đã có thể đưa thêm hàng ngàn viện binh từ miền Nam lên miền Trung.

Nhà phân tách Joseph Alsop viết

XEM TIẾP A TRANG 10

Bạc-Liêu đã có TT thi Tú Tài 1

SAIGON 15-4.— Tổng Trưởng Giáo Dục Dược Sư Ngô Khắc Tỉnh đã chấp thuận cho mở thêm một Trung Tâm thi Tú Tài 1 tại Bạc Liêu cho thí sinh thuộc 2 tỉnh An Xuyên và Bạc Liêu.

Được biết hồi 9giờ hôm thứ năm một phái đoàn Dân Biểu thuộc 2 Tỉnh Bạc Liêu và An Xuyên đã đến Bộ Giáo Dục để trình bày nguyện vọng của phụ huynh học sinh 2 Tỉnh nói trên là yêu cầu Bộ GD cho mở Trung tâm thi cử tại Bạc Liêu-An Xuyên vì từ trước mỗi khi đến mùa thi các thí sinh Tú Tài I của 2 Tỉnh này đều phải khăn gói sang tận Tỉnh lỵ Sóc Trăng hoặc vọt thẳng lên Cần Thơ mới có Trung Tâm thi được. Do đó, đã gặp trở ngại lớn trong vấn đề thi cử, hơn nữa với tình hình chiến sự hiện nay,con đường từ Sóc Trăng đến Bạc Liêu và ngược lại vấn đề an ninh không được bảo đảm cho mấy. Các Dân Biểu nói trên yêu cầu Tổng Trưởng Giáo Dục chấp thuận cho mở Trung Tâm thi Tú Tài I niên khóa 72-73 sẽ diễn ra vào tháng 8 sắp tới tại Tỉnh Bạc Liêu và được Ông Tổng Trưởng Giáo Dục chấp thuận trên nguyên tắc. (HM)

Báo Economist : Đã không chiếm nổi Quảng Trị

CSBV KHÓ MÀ CẮT ĐÔI NAM VN như HàNội vẫn mongmuốn

Saigon không xảy ra tình trạng lo sợ, rối loạn

Nixon đối phó một cách bình tĩnh, đáng khen

LUÂN ĐÔN 14-4 (BBC).— Sau hai tuần lễ xung đột, quân đội CSBV đã thành tựu được gì ? Trong bài bình luận sau đây, trợ bút tuần báo Economist nhận định như sau :

Hiện nay chiến tranh có vẻ như chưa ngã ngũ ra sao. Cộng quân đã không duy trì được đà tiến của những cuộc tấn công đầu, mặc dầu là Cộng quân đã chiếm những giải đất rộng lớn tại những khu vực biên giới ở phía Nam vùng phi quân sự và tại tỉnh Bình Long cách Sài Gòn có khoảng 100 cây số.

Nhưng quân đội Nam VN, sau khi bị thua bại trận lúc mới đầu, ít nhất cũng đã phục hồi lại được một phần nào, và tại một vài khu vực đã mở những cuộc phản công.

Người ta vẫn còn tự hỏi rồi thì kết quả cuối cùng sẽ ra sao.

Cuộc tấn công của Cộng Quân phần nào đã chậm đà tiến lại. Việc này là một điều gần như không thể tránh được, vì Cộng quân cần phải có thì giờ để vận chuyển các vật dụng tiếp tế.

Có nhiều lý do để tin rằng Cộng quân BV mong muốn chiếm nội trong tuần lễ đầu tiên hay tuần lễ sau một trong những tỉnh lỵ then chốt ở miền bắc Nam VN, đặc biệt là thành phố Quảng Trị. Nhưng cho tới nay, Quảng Trị vẫn chưa lọt vào tay Cộng quân, tuy rằng thành phố này vẫn còn chịu áp lực nặng nề của Cộng quân.

Cộng quân đã chiếm được một khoảng đất đai đáng kể, phần lớn không có dân cư sinh sống, và việc này hình như là một giá không cân đối với tất cả những nỗ lực mà Cộng quânđã giốc vào cuộc tấn công.

Hiện nay, cuộc tấn công của Cộng quân tại phía Nam ở trong khu vực đặc biệt xung quanh Bình Long có vẻ gây nhiều đe dọa hơn, nhưng bộ Tư Lệnh ở Saigon tấtnhiên đã phải chuẩn bị để đối phó với tình hình này, và không có tin tức gì cho thấy là đã xảy ra tình trạng lo sợ rối loạn ở Saigon.

Tuy nhiên, tướngVõ nguyên Giáp, tổng tư lệnh bộ đội CSBV là một bực thầy của chiến lược mềm dẻo, và tướng Giáp gần như là chắc chắn sẽ tung thêm những binh lính khác nữa vào những khu vực mà sự chống đối của VNCH tỏ ra yếu thế nhất ở miền địa đầu, hay ở phía Nam hoặc giả tại Cao Nguyên Trung Phần, là nơi mà cuộc tấn công của Cộng quân cho tới nay đã diễn ra không hơn gì một cuộc tấn công thăm dò.

Cộng quân rất mong muốn cắt đôi Nam VN, nhưng với tình thế hiện nay, Cộng quân còn xa mới thực hiện được mục tiêu đó. Tuy nhiên các mục tiêu của Hànội có lẽ nhắm nhiều vào các khía cạnh chính trị cũng như là quân sự. Điều này được chứng tỏ qua sự tính toán tấn công giữa lúc ông Nixon đã đi thăm Bắc Kinh và sắp sửa tới hội kiến tột đỉnh tại Mạc tư Khoa và cũng là lúc tại HK đã bắt đầu có cuộc vận động bầu cử tổng thống. Cộng quân hết sức mong muốn chứng kiến cái cảnh một trong những nhân vật bồ câu của đảng Dân Chủ được lên làm Tổng Thống ở Mỹ. 1 nhân vật như thượng nghị sĩ Mc Govern chẳng hạn. Và cộng quân hy vọng chứng minh được là chính sách VN hóa của Mỹ là một sự thất bại. NhưngTT Nixon đã đối phó với tình hình với một sự bình tĩnh đáng khen và tại Hoa Thịnh Đốn đã không có phản ứng rầm rộ như người ta đã tưởng.

Tin vui vui đọc chơi cuối tuần

78 tuổi còn đi vòng quanh thế giới BẰNG XE ĐẠP

STOCKHOLM. 14-4 (UPI).— Tuổi già không nghĩa lý gì đối với cụ Johansson 78 tuổi khi ông này chuẩn bị sẵn sàng để du hành vòng quanh thế giới bằng xe đạp, dù 4 đứa con của cụ cố gắng ngăn cản.

Cụ Johansson cho biết cụ dự định lên đường vào sáng thứ Bảy hướng về phía Đông qua Đức quốc Ba Lan và Nga Xô. Cụ Johansson là 1 cựu công nhân bến tàu ở Goteborg nói rằng cụ đã sống đơn độc sau khi người vợ yêu dấu của cụ qua đời năm ngoái và để khuây khoả cụ quyết định bán hết nhà cửa và tài sản để thực hiện chuyến du hành thế giới bằng xe đạp. Cụ nói không hy vọng trở về quê hương trước 2 năm.

Cụ cho biết, nếu có thể cụ sẽ viếng thăm VNCH. Cụ sẽ mang theo 15 kilô hành trang gồm 1 lều vải, đồ ngủ và thực phẩm hộp.

Treo giải bắn chết hoa hậu

VỌNG CÁC. 14-4.— Nhà cầm quyền quân sự Thái Lan đã treo giải thưởng 1000 mỹ kim cho ai bắt sống hay bắn chết được cựu hoa hậu Thái Lan cô Pratsiri, 19 tuổi. Thiếu nữ này dường như là «trưởng ban giao tế» du kích quân CS tại miền Nam Thái Lan.

Pratsiri dường như đã được huấn luyện hai năm tại Hà nội trước khi được đưa về hoạt động cho du kích quân tại Đông Bắc Thái Lan.

Theo nhà cầm quyền quân-sự Thái Lan, cựu hoa hậu Pratsiri một cô gái cực kỳ diễm lệ, mới đây đã về vùng Nam Thái Lan gần biên giới Mã Lai Á để nhận công tác.

từ QUÊ ra TỈNH

Công giáo tổ chức ngày thế giới Truyền Thông Xã Hội

SAIGON.— Ủy Ban Truyền Thông Xã Hội Công giáo VN sẽ tổ chức buổi học tập các tài liệu về ngày Thế Giới Truyền Thông Xã Hội từ sáng thứ Hai 24-4-72 tại trường Thiên Phước Saigon dành cho các cán bộ Truyền Thông toàn quốc trước khi đem tài liệu phổ biến tại địa phương. Nguồn tin Ủy ban Truyền Thông Xã Hội cho biết những tài liệu năm nay do Ủy ban Giáo Hoàng Truyền Thông Xã Hội cung cấp rất có giá trị. Huấn thị Hiệp Thông và Phát Triển là những tài liệu do các chuyên viên lỗi lạc nhất thế giới Công Giáo soạn thảo. Ngày Thế Giới Truyền Thông sẽ được tổ chức ngày 16-5 sắp tới.

203 cuộc hành quânCảnh sát trong ĐT tuần qua

SAIGON.— Trong phạm vi Đô thành, Cảnh sát đã thực hiện 203 cuộc hành quân Cảnh sát kiểm soát an ninh bắt giữ 15 đào binh, 42 thanh niên trốn quân dịch và tạm giữ 466 người hoặc thiếu giấy tờ hoặc cư ngụ không khai báo. Tính chung CSQG trên toàn quốc đã bắt giữ 52 đào binh và 93 thanh niên trốn quân dịch trong thời gian trên.

Đào hầm đất lở 1 chết, 3 trọng thương

BIÊN HÒA.— Chiều 13-4 một tai nạn lao động thê thảm đã xảy ra tại một hầm đất cạnh Nông Trại Phú Sơn ở ấp Thanh Hóa xã Hố Nai, khiến nhiều sanh mạng suýt chết oan uổng. Một số đông người đang lom khom cào xới dưới hầm một kho đạn phế thải của Mỹ để mót lượm vỏ đạn mang về bán thì đất trên miệng hầm bỗng lở ra và chôn sống họ. Có người trông thấy liền tri hô và được đồng bào chạy đến tổ chức cấp cứu, và kết quả đã mang lên được tất cả các nạn nhân. Trong số có 4 người tênTrần viết Hùng (14t),Nguyễn thị Bé (27t). Nguyễn văn Hải (15t). Nguyễn văn An (18t) bị trọng thương và ngộp thở nên bất tỉnh, riêng em Hùng đã chết lúc được chở đi bệnh viện cứu cấp. (PV)

Tung lựu đạn vào trạm kiểm soát

GIAĐỊNH.— 8giờ tối 13-4, 1 phụ nữ ăn mặc đàng hoàng lái xe Honda chở 1 thanh niên ngồi sau, chạy đến trạm kiểm soát gần dốc cầu Ông Tố thuộc xã Bình Trưng Thủ Đức. Tên ngồi sau ném 1 quả lựu đạn vào trạm nổ dữ dội rồi phóng xe chạy bay, Rất may tiếng nổ chỉ gây thiệt hại vật chất chứ không có ai bị nạn. (DL)

Cắm điện nghe radio, nữ sinh bị giật chết

SAIGON.— 9 giờ tối qua, cô Trần ngọc Hương (19 tuổi) học sinh con ông Trần cẩm Huy nhà ở đường 43, cắm điện vào radio để nghe hát không ngờ cô này bị điện giật bất tỉnh. Nạn nhân được chở vào bịnh viện cứu cấp, nhưng tới 2 giờ sáng 14-4 cô này chết. (AH)

Vợ quá ghen : chết oan, chồng quá nóng : 5 năm cấm cố

SAIGON.— Do sự kháng cáo của Cảnh sát viên Trần văn Hai (36t) bị Tòa Sơ Thẩm Đại Hình Kiến Hòa ngày 29-9-71 lên án 5 năm cấm cố về tội cố sát vợ, nên ban Đại Hình Thượng Thẩm đã xử lại vụ này. Theo cáo trạng chiều ngày 24-2-70, bị can đi gác về vừa vào đến nhà đã bị vợ tên là Nguyễn thị Thên nổi máu hoạn thư lục vấn này nọ. Hai nổi nóng tát Thên 2 cái. Thên không chịu thua nhào tới nắm áo chồng xé rách nát chiếc áo sơ mi. Sẵn đeo bên người khẩu súng. Hai móc ngay con chó lửa dọa vợ không ngờ thị Thên chẳng những không sợ mà còn xấn lại giơ tay chụp lấy khẩu súng. Giữa lúc dằng co, súng bị cướp cò trúng Thên nằm lăn trên vũng máu và tắt thở. Bị can đổ tại vợ lăng loàn mà xảy ra vụ án mạng chứ ông không trí tình bắn chết vợ. Sau lời buộc tội và lời biện hộ của luật sư cho bị can, Tòa nghị án ra vấn tuyên bố y án Trần văn Hai. (Th. Vũ)

Thiếu Tá phi công bắn chết người đẹp rồi tự sát

GIAĐỊNH.— 3g chiều 13-4, tại phòng chế thực Nha khai thác Hàng Không VN ở phi trường TSN đã xảy ra một vụ án mạng vì tình rùng rợn. Một Thiếu tá Không Quân tên Nguyễn văn T. (36t) đã xách súng đến phòng làm việc của cô thư ký Nguyễn thị Thu L. (26t) bắn cô này rồi tự sát. Thiếu tá T. chết liền tại chỗ, cô Thu L. còn đang hấp hối. Theo dư luận trước đây, cô L. có quen với 1 ông cũng Thiếu tá phi công nhưng khi phát giác ra ông này có vợ, cô L. tìm cách dứt khoát và dự định tiến đến hôn nhân với Thiếu tá T. Trưa hôm ấy, ông Thiếu tá người yêu cũ của cô L. từ phi trường Phú Bài về đến tìm cô, chập sau 2 người đèo nhau trên xe Vespa, bất ngờ Thiếu tá T. trông thấy nổi ghen hận kẻ hai lòng liền xách súng đến tìm cô L. rồi ra tay hạ sát nàng đoạn quay súng tự sát. (DL)

Mua nữ trang ăn cắp, 3 chủ tiệm vàng bị 18 tháng treo

SAIGON.— Ban Đại Hình Thượng Thẩm vừa phúc xử 1 vụ oa trữ đồ gian, 3 chủ tiệm vàng là Lý thị Trân, Huỳnh Ngưu và Ả Nữ (đều là Việt gốc Hoa) đã bị Tòa Sơ Thẩm Đại Hình ngày 10-9-71 lên án mỗi người 6 tháng tù treo và 20 ngàn vạ, ngoài hình phạt vừa kể, ba bị can trong vụ liên đới bồi thường nguyên cáo 1 triệu 700 ngàn đồng. Vì vậy cả ba bị can đã chống án. Luật sư binh vực cho 3 bị can trong vụ đã nêu ra sự ngay tình của họ để xin Tòa khoan hồng cho các bị can cả về hình lẫn quyền lợi dân sự. Tòa định nghị án ra tuyên án y án các bị can về hình phạt, nhưng về quyền lợi dân sự, các bị can chỉ phải bồi thường nguyên cáo 7 lạng vàng thay vì 1 triệu 700 ngàn đồng như Tòa dưới. (Th.Vũ)

Thất tình, cô cậu rủ nhau sang bên kia thế giới

SAIGON.— 12 giờ đêm 13-4, một đôi thiếu niên nam nữ đã rủ nhau cùng đi tìm cái chết tại nhà riêng của họ. Cả hai đều mê man bất tỉnh, được thân nhân phát giác và chở vào bệnh viện cứu cấp. Đôi nhân tình trẻ tuổi nói trên là cậu Hồ văn V. (17 tuổi) con của ông Hồ văn T. và cô Đoàn thị Tuyết M. (15 tuổi) đều ngụ tại cư xá Vĩnh Hội. Theo lời bàn tán xôn xao của người trong xóm thì cậu V. và cô M. tuy còn trong tuổi đi học nhưng yêu nhau tha thiết. Cả hai cùng thề non hẹn biển và nhiều lần rủ nhau đi chơi suốt ngày. Hai bên cha mẹ cho là không tốt nên ngăn cấm mối tình của hai cô cậu, khuyên bảo nên lo trau giồi đèn sách.Thế nhưng vì chỉ nghĩ đến yêu nên cả hai cô cậu thất vọng, rủ nhau uống độc dược quyên sinh. (CC)

6 người chán đời trong 1 ngày

SAIGON.— Nội ngày 13-4, có đến 6 người gồm 2 nam và 4 nữ cùng rủ nhau tự tử vì buồn gia đình sao đó. Được biết họ tên sau đây : Lê sỹ T. (53 tuổi) (Trương minh Giảng), Dư thị Nh. (38 tuổi) (hẻm 84 Cô Giang), Nguyễn thị Ng. (22 tuổi) (hẻm 36 ấp 4, Tân qui Đông), Lý thị D. (22 tuổi) (Bảy Hiền) Tô văn H. (14 tuổi) (hẻm 144 Nguyễn Khoái), và Nguyễn thị Bích L. (15 tuổi) (trại Đào bá Phước, đường Tô hiến Thành. (CC)

Bắt được ổ bạch phiến tại bến Hàm Tử

SAIGON.— Được mật tin tại căn nhà của bà Nguyễn thị H. (34t.) ở bến Hàm Tử là tổ chức buôn bán bạch phiến, cảnh sát liền theo dõi, ngày 13/4 vào nhà bà H. khám xét, bắt quả tang Nguyễn văn Ú. (16 tuổi) đang lấy bạch phiến cho vào lọ, Cảnh Sát tịch thâu bạch phiến bắt bà H. tên Ú. và một người đàn ông tên Huỳnh văn M. (45t), ở đườngTân thuận Đông.Cảnh Sát còn bắt gặp nhà bà H. nhiều nữ trang, đồng hồ, Radio không giấy tờ, số đồ nói trên bà này cho biết là cầm của những người đánh bạc. Cả 3 bị câu lưu để lập biên bản giải Tòa. (AH)

Trộm xe gắn máy, tên bất lương bị túm cổ

SAIGON.— 6giờ chiều 13-4, ông Bùi văn Gi. (45 tuổi, ngụ tại hẻm 212 đường Nguyễn hữu Cảnh) cỡi xe gắn máy đến đậu trước nhà số 189 đường Hai bà Trưng bị một tên bất lương lén đến toan trộm. Nhưng ông này phát giác được và tri hô cầu cứu khiến tên nọ bị cảnh sát bắt giữ lại. (CC)

Cảnh sát xét bỏ chạy, 1 cậu bị bắn ngã

GIA ĐỊNH.— 12giờ trưa 12-4, Cảnh sát có phận sự tại đường Nguyễn Huệ trông thấy 2 thanh niên cùng đi trên 1 chiếc xe Honda liền chặn lại xét hỏi. 2 cậu này vọt ga chạy luôn. Cảnh sát rượt theo nổ súng 1 cậu bị bắn hạ còn cậu kia cũng bị bắt luôn, tên là Nguyễn hữu Ch. (19t) (bị thương) và Đào Gia Th. (19t). Dường như cả 2 cậu này vì không hợp lệ tình trạng quân dịch khi Cảnh sát xét sợ bị bắt nên bỏ chạy. (DL)

tin cần biết

Thương gia chở gạo ra miền Trung phải khai báo

— Bộ Kinh Tế vừa ra thông cáo yêu cầu các thương gia chở gạo tự do ra miền Trung phải khai báo tại Nha Kiểm Soát Kinh Tế (Sở Phân phối, Tiếp tế) và các Nha Thanh Tra Kinh Tế tại địa phương các chi tiết sau đây :

Lịch trình tàu vào mỗi đầu tháng số lượng gạo đã đem đi Trung trong tháng. Số lượng đã thật sự chuyên chở tồn trữ và đã bán trong tháng

Trong trường hợp các thương gia không tôn trọng các điều khoản nêu trên sẽ đương nhiên không được hưởng các khoản trợ cấp chưa kể các biện pháp chế tài theo luật lệ hiện hành.

Xuồng ghe gắn máy đuôi tôm phải xin danh bộ Giang thuyền

— Nha Thủy Vận cho biết : các Giang thuyền gắn động cơ phụ được gọi là xuồng gắn máy đuôi tôm hay «Tắc Ráng» không kể công xuất động cơ và trọng tải của xuồng đều bắt buộc phải xin ghi vào danh bộ giang thuyền tại các Tòa Tỉnh, Thị Trưởng hoặc tại Tòa Đô Chính Saigon và phải đóng thuế ghe thường niên.

Ngoài ra, loại giang thuyền này chỉ được phép lưu thông trên các kinh rạch hẹp và chỉ được phép băng qua các sông lớn như Tiền Giang, Hậu Giang, Sông Saigon, Sông Đồng Nai. Các Tắc Ráng không được trang bị đèn hiệu để giang hành ban đêm, thời gian lưu thông được ấn định từ 6giờ sáng đến 6giờ chiều.

Mặt khác nếu xử dụng để làm đò đưa khách thì phải có giấy của Chánh quyền địa phương và phải tuân theo luật lệ tối thiểu áp dụng cho việc chuyên chở công cộng như. Người điều khiển phải có bằng «Tài năng lái ghe máy».

Số người chuyên chở sẽ được Nha Thủy Vận ấn định do một Thông Tư áp dụng, nhưng tối đa không được quá 8 người kể cả người điều khiển.

Phải bảo hiểm cho mỗi hành khách 10.000đ và bảo hiểm chiếc giang thuyền là 100.000đ tại một CôngTy Bảo hiểm được Chánh phủ công nhận (Sắc lịnh ngày 15-9-1958).

Thuyền cụ cấp cứu phải được trang bị đầy đủ gồm một phao tròn và một phao nịt (phao cá nhân) tương đương với số hành khách được phép chuyên chở.

Phải trả một lệ phí là 200đ cho mỗi lần cấp hoặc gia hạn giấy phép tại Ty Ngân Khố do lịnh thâu ngân của Tỉnh, Đô, Thị Trưởng.

Nhập cảng 150.000 tấn xi măng đen

— Bộ Kinh Tế sẽ cho nhập cảng 150.000 tấn xi măng đen Đài Loan với ngoại tệ sở hữu VN, trong đợt 1-1972 và về bến Saigon

Phòng Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ Saigon lãnh nhiệm vụ phân phối số lượng xi măng nói cho các công ty nhập cảng xi măng Giá CF Saigon của xi măng nhập cảng này được định là 19 đô la 50 Tất cả các lô hàng sẽ được xếp xuống bến tại Đài Loan, trước ngày 31-5-72.

Các tin khác

— Các văn nghệ sĩ có tác phẩm dự giải Văn học nghệ thuật 1971hãy liên lạc với Ban tổ chức giải thưởng tại Văn phòng Quốc Vụ khanh đặc trách Văn hóa số 8 đường Nguyễn Trung Trực Saigòn trong giờ làm việc để thu hồi tác phẩm của mình.

Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn hóa cho biết thời hạn chót hoàn trả các tác phẩm dự giải nói trên sẽ chấm dứt đúng 18 giờ ngày 2-5 và không có triển hạn. Quá thời hạn này, Ban Tổ chức giải thưởng không chịu trách nhiệm về mọi sự thất lạc hay hư hỏng xảy ra.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

PHARMACIE NHA TRANG

Muốn sang, Địa điểm tốt : ngã sáu, gần Bệnh viện, phòng mạch Bác sĩ. Xin hỏi 68 Quang Trung hoặc biên thơ hộp thơ 106 Nha Trang.

Sang 1 phòng đủ tiện nghi, đẹp, rẻ. Hỏi cô Hoàng 128 Hai Bà Trưng. Phòng số 55.

Nhà sang dãy dủ tiện nghi 72/1 Duy Tân.

Vì đi xa sang rẻ căn phố mặt tiền đường đủ tiện nghi. số 290 Bạch Đằng Gia Định (trước tòa án.).

NHÀ SANG HIỀN VƯƠNG

mặt tiền hướng Nam rộng rãi mát mẻ, đủ tiện nghi có điện thoại tiện mở phòng mạch, văn phòng, buôn bán giao nhà trống. Do nơi 16 Hiền Vương Saigon.

Sang phố lầu buôn bán, ngã tư hai đại lộ, gần ngân hàng. Hỏi 8 Thuận Kiều Chợlớn.

Sang rẻ 1 gian hàng lầu 1 mặt tiền Thương Xá Cầm Văn Võ di Nguy P.N. 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

Sang nhà mặt tiền đường có cửa hậu đẹp đủ tiện nghi, khu an ninh. Số 22 đường Huỳnh Quang Tiên Saigon. Xem nhà ngoài giờ làm việc.

Sang nhà để ở

Trung tâm thành phố, đường Nguyễn văn Sâm Saigon. Rộng rãi, mát mẻ dầy đủ tiện nghi. Điện 3 giây, bếp, nhà tắm riêng. Giá 1T800. Xin hỏi tại 26/3 đường Lê thánh Tôn Saigon Sáng từ 12 giờ đến 13 giờ, chiều từ 18 giờ đến 20 giờ.

Sang hết hoặc một nửa gian hàng số 210 lầu 1 Thương Xá Tam Đa (Crystal Palace). Có máy lạnh, điện thoại. Dư dùng bán một Piano (Yamaha) rất tốt. Xin liên lạc tại địa chỉ trên hoặc số 3 Trương minh Giảng SG.

Nhà sang Chung cư Ng. thiện Thuật, 030 lô K, hỏi địa chỉ trên.

Sang chỗ bán giày, địa điểm tốt. Hỏi cô Mai bán giày ở cây me đối diện số nhà 18 đường Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần sang gấp nhà thuốc tây. Hỏi 1017 đường Hậu Giang Cholon.

Sang nhà 3mx15m gần chợ, tiện nghi đủ điện nước, tiền phố 400đ. Hỏi từ 12h-20h. 109C Đỗ thành Nhân (nối dài) Saigon.

Nhà sang hoặc bán gấp, có gác sân rộng mát mẻ đủ tiện nghi. Bán 1T5, Sang 900 ngàn. Hỏi 197/3 Võ Tánh Phú Nhuận gần Quận Tân Bình xin nhận chuông.

Sang 1 triệu, cả tủ một quán (kiosque) đường Nguyễn Huệ Sg hay cho mướn giá rẻ. Buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

Sang lò gạch máy tại Biên-Hòa đang hoạt động, mỗi ngày ra 15.000 viên, thiếu người trông coi, sang gấp giá rẻ không ngờ Hỏi chi tiết tại 193 Lê quang Định G.Đ, (ngã tư Bình Hòa) hoặc Q.Q.3 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Tân Định sang 1T7 nhà mặt tiền, phố 1,000đ mỗi tháng, có điện nước, gần chợ, trường, tiện buôn bán, mở tiệm thuốc tây, phòng mạch v.v... Hỏi 20 Trần khắc Chân Tân Định.

Phòng Sang tiện nghi mặt tiền, an ninh, lịch sự, gọn cho 1 gia đình 1, 2 con. Hỏi 128/21A-19A Hai Bà Trưng.

Sang nhà mặt tiền, khu an ninh, lịch sự. Đủ tiện nghi, mở hiệu ăn, công ty, đại lý hoặc các cơ sở làm ăn khác, vừa có thể ở. Hỏi Thiên Nga 128 Hai Bà Trưng Saigon.

Sang phố trệt buôn bán

Khu Dakao Sg. Có Téléphone. Hỏi 193/6A Công Lý Sg. (Tel 96277).

SANG PHỐ LẦU BUÔN BÁN

khu Thái Lập Thành Sg. Tiện mở mọi ngành. Hỏi 193/6A Công Lý Sg (Tel 96277).

Cần sang gấp một căn phố buôn bán đủ tiện nghi. Hỏi 33bis đường Trần Bình Trọng.

Sang tiệm nước gần rạp hát. Hỏi 589 Hai Bà Trưng.

Sang lầu 2. Sang 1 phòng rộng có gác lửng, mặt tiền đường Lê Lợi hướng đông nam có điện thoại, 3 máy lạnh và luôn đồ dùng trong nhà tự động thật lý tưởng, có thể làm văn phòng và ở. Giá 2T5, bao sang tên, tiền nhà 1700đ 1 tháng. Xin hỏi cô Tuyết 88/19 Lê Lợi Sg hoặc ĐT.98.988 trong giờ làm việc.

NHÀ [illegible]

Cần tiền bán rẻ

Luôn đất, rộng, nhà 10mx12m, đang cất gần xong, bán 2T2, ngang trung tâm bán lẻ quân đội (Cần Thơ) đường đi Bình Thủy. Hỏi 145 Đề Thám Saigon. ĐT.99860.

Bán nhà lầu 2 tầng. Đầy đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hỏi 46/5 cư xá Lữ Gia

Bán Villa song lập mới cất 1T300. Coi nhà 231/109 Dương Bá Trạc cầu chữ Y, và dépôt lave luôn nhà, vô [illegible] hãng giao 1000 két. Giá 3T800. Hỏi 292 Bà Hạt CL.

Villa lầu 7T5 7mx20m, 5 phòng ngủ 1 khách, 2 bếp, 2 WC, có máy nước nóng. Bao lơn 2 mặt, sân để được 2 xe hơi, có giếng nước, có compteur điện nước. Vùng lý tưởng Trương M. Giảng – Trương T. Bửu Saigon. Hỏi 386/23 Trương Minh Giảng Saigon hoặc ĐT.91871. Hỏi Ng Lưu trong giờ làm việc.

Nhà bán đủ cỡ lớn nhỏ. Hỏi 229 Nguyễn duy Dương Saigon 10.

Dakao bán phố lầu đúc suốt đủ tiện nghi giao trống luôn đất 4x24 mặt tiền, tiện thương mãi, mở nhà thuốc, phòng mạch Bác sĩ, bánh mì điện, có 4 giây điện thoại. Hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Bán vì đi xa bán gấp nhà gạch gần chợ, gác suốt, compteur điện, nước riêng 3,40x16m đương có huê lợi. Hỏi 73A/1 Dương bá Trạc Rạch Ông vô chừng 50m.

Bán nhà 2 tầng 5,50x17m hẻm lớn, rộng mát, yên tĩnh, nhiều phòng đẹp và tiện nghi như villa. Hỏi 177/17 Trần quốc Toản Saigon.

Bán nhà mặt tiền, phòng mạch Bác sĩ 3x17m có điện thoại 236 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Đất trống bán 560m tiện lập hãng, garage, đã phân lô 450.000đ 1 lô tại Nguyễn v. Thoại Hỏi 20/1 Bà Hom Phú Lâm.

950.000đ nhà gạch bông, tường xây, có gác dài, có sân, đủ tiện nghi, 3mx15m. thích hợp cho gia đình đông người gần chợ, gần trường, tiện đường xe, khu vực yên tĩnh, an ninh tuyệt đối, không đấu bảng. Xin hỏi 100/40/24 Lê văn Duyệt Gia Định.

Vũng Tàu Phố bán rẻ

— Phố Nguyễn thái Học VT, 2căn 2 từng, 4x17, 4T3 mỗi căn — 1 căn gần ngã năm, đất 9x70, nhà 5x14, 2T8 — Trương công Định nhà trệt 6x20 tiện nghi, 2T2 — Gia Long đất Trung tâm, 15x30m, trống bán 4.800đ/1m. Hỏi 282 Cống Quỳnh hay 66B Nguyễn thái Học Vũng Tàu. Đ.T. 186.

900.000đ nhà 4mx12m, gác suốt, có điện nước, cầu tiêu riêng, đủ tiện nghi, khu an ninh, tiện đường xe lam mọi phía. Xem nhà tại số 48/8 đường Nguyễn Biểu (ngay ngã Ba Cao Đạt) Saigon 5.

Nhà mặt tiền

Bán nhà mặt tiền, tiện buôn bán, đủ tiện nghi, hỏi A5 đường bà Hom Cư xá Phú Lâm B.

Vì thiếu người trông coi bán hoặc cho mướn gấp phố lầu hiện đang mở tắm hơi Bar Hotel nhiều huê lợi. Hỏi tại Bar Pacific số 133/7 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

800.000 1 căn nhà 4m50x12m00 Vách tường gạch bông đủ tiện nghi. Địa chỉ 537/3 đường Lê Quang Định Gò vấp ĐT 21987 hỏi cô Đào trong giờ làm việc.

Nhà Bán gấp 4x12m Đầy đủ tiện nghi giá 650.000đ Hỏi 57D/35 Hưng Phú Chánh Hưng Chợ Lớn.

Nhà bán rẻ 3T2, 3 tầng lầu đúc trang trí đẹp. Hỏi quán Oanh 267A Trương minh Ký G.Đ.

Đất bán 1300m2 mặt tiền đường Phan thanh Giản GòVấp, gần trung tâm Tiếp Huyết. Hỏi 137 Kỳ Con Saigon.

8T Villa 3 tầng lầu, 7 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp, 8 phòng tắm riêng biệt. Tất cả trang bị đồ ngoại quốc, điện nước riêng hoàn toàn tiện nghi cho gia đình đông người. Hỏi 273 Công Lý, trong giờ làm việc hoặc Điện Thoại cho 95.978.

Bán rẻ cửa hàng 3mx11m, dà kiềng beton. Hỏi 316B Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt (ban ngày).

Bán Nhà lầu đúc luôn đất có bằng khoán đầy đủ tiện nghi Nhà trống giao ngay Xem nhà 14/40-U Kỳ Đồng Saigon hoặc hỏi 225/11-B Phan đình Phùng Saigon chỉ dẫn (ngoài giờ làm việc).

Bán nhà 4mx25m trong Cư xá. 1 tầng lầu đúc, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, ăn, khách. 4 quạt trần. garage xe hơi an toàn, tiện nghi điện nước riêng. an ninh 100o/o có trường trung tiểu học công lập, chùa, nhà thờ, chợ. bán gấp giá rẻ. Hỏi Q.Q.3 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa chỉ dẫn.

1.500.000đ nhà gạch bông, gác suốt 4m10m, sân trước sân sau nở hậu điện nước, bếp, nhà tắm cần gạch men, quạt trần cửa kính khu an ninh, yên tĩnh. Xin hỏi 24B Phan văn Trị Gia Định mời ông trả 1T3 đến thương lượng.

Bán phố lầu đúc 2 tầng, luôn đất 4x20m có bằng khoán riêng, và điện thoại dân sự. Tại 837N Đỗ thành Nhân Gia Định. (sau lưng Tòa Tỉnh).

Bán gấp 2 căn 4x5m lầu tiện nghi, cầu tiêu tắm, bếp gạch men, 1T. 3,8x12m gác tiện nghi, sân, hẻm riêng 1T3. Hỏi 330/1, 330/6 Thành Thái CL.

Nhà 1 lầu cột đúc 4m5x11m gác suốt, bán 2T. Xem nhà 14/40K bis hay 10/110 KỳĐồng

Villa lầu mặt tiền cất tối tân, tiện mở trường, dưỡng đường, bảo sanh, bào chế, kỹ nghệ v.v. bán rẻ. 11A Nguyễn văn Học Gia Định. ĐT.40.592.

Phố lầu đúc, mặt tiền, có garage và đồng hồ điện nước riêng trang bị máy lạnh, tủ lạnh luôn đồ đạc. Tại 29A Trần Quang Diệu nối dài, Hỏi 264B Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ Căn nhà số 331 Hùng Vương Thị Nghè (gần Cầu Sơn) 6x25 hướng Đông. Compteur điện nước. Xem nhà ngoài giờ làm việc.

Bán gấp Nhà480/9 Nguyễn tri Phương Chợ-Lơn Có điện nước riêng.

Nhà bán 1T2 4mx18 compteur điện nước riêng, hẻm rộng. xe hơi vô tới cửa. Hỏi số 7C hẻm 427 Minh Phụng Cholon.

Nhà bán một căn nhà gạch bông tường xây điện nước, gần chợ, trường học. Hỏi nhà số 303/15 Bến Vân Đồn Saigon.

Cần bán 1 căn nhà gấp 15mx3. Đủ tiện nghi. 337 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Phố Vũng Tàu

Bán gấp 4 căn phố đủ tiện nghi và 1 kho trên thửa đất 115thv tại số 27/1 mặt tiền đường Mạc đình Chi VT hiện có huê lợi hằng tháng giá 2.100.000đ. Hỏi ông Tư kế bên, hoặc số 134bis/20 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán lầu gạch vách tường gạch bông 6mx2m6 đèn nước đầy đủ nhà mới còn trống hẻm lớn xe hơi vô tận nhà Hỏi 159 Nguyễn văn Học Gia Định nhà số 213/15.

Bán 1 căn phố lầu suốt 3mx50x9m đủ tiện nghi khu thương mại An Đông 1.000.000đ. Hỏi bà Chín 90/16 Ng. Duy Dương.

Quí vị sĩ quan

muốn mua nhà tại Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa, có một căn nhà lầu nhượng lại. Hỏi 55/14 Phát Diệm chỉ dẫn.

3T4 nhà lầu mặt đường đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc 54A Tự Đức Phú Nhuận hỏi cô Hương.

Bán phố Chung cư mới 2 từng lầu, đủ tiện nghi, tiện cho 3 gia đình, 2 triệu mỗi từng, đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 108 Yên Đỗ Saigon, Đ.T. 20.650.

MẶT TIỀN LÝ THÁI TỔ

Bán 2 căn lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, khu thương mại rộng 5x20m. Hỏi và xem nhà tại 417 và 456 Lý Thái Tổ Saigon.

PHỐ LẦU GIA ĐỊNH

Còn 2 căn phố lầu mới. Đường Bạch Đằng Gia Định hướng Đông, khu thương mại. Mặt tiền, Hỏi 11 Hàn Thuyên Saigon. Ngoài giờ làm việc Đ.T. 23.878.

Bán phố lầu 4mx29m có đất, hỏi 268 Bến Hàm Tử sau chợ Hòa Bình Bán nhà trệt 26/2 Ấp cầu Cống Quận 9.

Bán hết hoặc một phần 1200m2 đất, đường Phan thanh Giản, ngang Bịnh Viện Bình Dân. Hỏi 361/14 Phan đình Phùng Saigon ĐT. 25974.

BIỆT THỰ và đất trên 500thv có 6 phòng đầy đủ tiện nghi phải chăng. Hỏi nơi 57 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Nhà bán luôn đất gần trường nữ quân nhân 3,5x16m giá 650.000đ. Hỏi 175 Nguyễn Văn Thoại cạnh trường học Nhân Chủ.

Villa bán rẻ

Villa trên Đoàn Thị Điểm Sg. 400m có tel. Villa lầu 540m có tel. sân rộng mát mẻ. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT. 90167.

Nhà bán 259 Trần Bình Trọng Saigon Đ.T. 38336.

Nhà 4x25m BK đất riêng 107 m2 điện nước, garage. 43/5 Hoàng Diệu Khánh Hội SG. Mời ông đã trả giá lại thương lượng.

Nhà lầu đúc mặt tiền, luôn đất 19x4m,5 đường Phan đ. Phùng Saigon, 9T. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Saigon. Tiện nghi, có điện thoại.

1T2 căn bán gấp nhà mặt tiền 3,5x25m. 502 Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán 350.000đ, mặt tiền 3mx11m, lợp tôn, xây tường, gạch bông, điện nước, nhà cầu, đi xa cần bán gấp. Hỏi 228/28 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (cổng xe lửa số 11 vào 100 thước).

Nhà bán lầu đúc có sân thượng đủ tiện nghi có nhà xe rộng, 2T3. Hỏi 22/84 Nguyễn văn Thành Gia Định

Bán nhà đủ tiện nghi giá 400 ngàn. Hỏi 430/57/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi hỏi tại 528 Phan đình Phùng Saigon.

Đất bán 1 Lot đất 400m2 mặt tiền gần Đ.I Khách Sạn đường Võ Tánh nối dài. — 1 xe Jeep bầu tình trạng thật tốt. Hỏi tại 710 Trần Hưng Đạo Saigon 7. ĐT 51796.

Bán nhà lầu kiểu Villa tại 13/9 đường Kỳ Đồng, hỏi quán Bà Tư 11/1 đường Kỳ Đồng Sgon.

Nhà bán mặt tiền 5mx20m, có gác, điện nước chỗ để xe. Hỏi 463, đường Hưng Phú, Cư Xá, Chánh Hưng, SG.8.

1T bán gấp nhà 3 tầng lầu đúc, đầy đủ tiện nghi. Hỏi ông Liên số 424/616A Phan đ. Phùng (chợ Vườn Chuối).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường học, giá phải chăng. Số 513/57 đường Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán lầu đúc có gác lửng đủ tiện nghi mặt tiền. Hỏi 612/47 Phan đình Phùng Saigon.

1T9 NHÀ LẦU MẶT TIỀN

đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 317 Trần Quốc Toản SG xéo Viện Hóa Đạo

Bán gấp 1 căn nhà đúc trệt 6mx18m đủ tiện nghi. Trương minh Giảng. Hỏi 220/158/37.

Phố thương mại

Nơi thị tứ. Hai mặt đường. Giá 11T500. Hỏi 198 Minh Mạng CL.

Bán Biệt thự Song lập 146 Cư Xá kiến thiết Lê đại Hành Phú Thọ trước Trường đua. Hẻm BS Minh đi vào.

650 ngàn Nhà tường, mặt dựng, gạch bông gác lửng. Công tơ điện nước, cầu vòi tắm gần chợ, trường xe vào tận nhà. Hỏi 339/8 Tôn Đản Saigon Hoặc cho thuê nhà để trống.

Bán hoặc sang

1 căn phố lầu đúc, 1 từng có sân thượng 4mx30m, điện 110—220 đủ tiện nghi đường Phan văn Hùm xéo nhà hàng Lê Lai tiện cho mọi nghành thương mãi. Đất trống Thủ Đức bán 5050m2 sau cư xá Thủ Đức 750đ. 1m2. Hỏi 170 Gia Long Saigon. ĐT. 95.960.

CƠ HỘI LẬP NGHIỆP

Nhượng quyền khai thác 1 sở đất 5 mẫu đất tốt nhất ở ấp Bảo Toàn (Long Khánh) có suối chảy quanh năm, thơ mộng. Gần Quốc lộ lối 400m Hỏi ông Liệu. Báo Tiền Tuyến. 193 Gia Long. Saigon.

Phố Thương mại lầu đúc 6 phòng sân thượng 2 buồng tắm nước nóng Điện [illegible] máy lạnh điện 110-220V. Đất có B.K 4x20m,50. **Bán 18T**, hoặc **sang 10T**. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều, tiện mọi kinh doanh lớn. Coi nhà **166 Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã sáu) từ 9 đến 19 giờ.

Phố lầu đúc mặt tiền 76Nguyễn Kim bán. Xin hỏi 22A Cư xá 351 Lê đại Hành.

Nhà bán 1T2 lầu có nước điện khu yên tĩnh, xe hơi vào tận nhà. Hỏi 161A/24 Phú Thọ đường Lạc Long Quân gần Q.11.

Bán Nhà đúc 3 tầng 5mx10m có điện nước ĐT mặt tiền. Số 327A Phan thanh Giản, Hỏi Ông gác cổng xe lửa hay ông Sự ĐT 208 Mỹ Tho.

Mặt tiền đại lộ

2 căn nhà liền, có hẻm hông cửa hậu. Hỏi 434 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Nhà mặt tiền lầu đúc, gạch bông Compteur điện nước. Trung tâm thành phố tiện việc buôn bán giá 1T9. Hỏi 133A đường Hòa Hưng (khám lớn) Sg.

Bán nhà 2 tầng dầy đủ tiện nghi, có chỗ để xe 4mx16m, đối diện nhà thờ Ba Chuông. Hỏi cô Nhung 120 Võ di Nguy Saigon 1 ĐT.22.914. (trong giờ làm việc).

Nhà bán 134/64 Yên Đỗ SG bót cảnh sát đi vào, bán một căn nhà đầy đủ tiện nghi 4.5x15m. Nở hậu gần chợ, tiện việc buôn bán, xe hơi vào tận nhà. Giá 1T8 mua xong giao liền. Xin hỏi hẻm 134/25, số nhà 19, ông Chinh.

Nhà 4.20x25 luôn đất BK 107m2 điện nước garage 43/5 Hoàng Diệu Khánh Hội SG.

Cầu Kinh đất bán, 4 lô mới, lô 2.400m2 mặt tiền đường mặt hậu sông Saigon cách Cư xá Thanh Đa 120m cạnh hãng Võ hồng Nho giá 4.000đ/1m2 Hỏi 21 Trần Cao Vân Saigon chiều 2 tới 6g.

TRUNG TÂM SAIGON

Bán thật rẻ nhà lầu một tầng, rộng, đẹp, 2T7, gần chợ, trường học. Xem nhà 8g30 đến 11g trưa. 513/26 Phan Thanh Giản Sg.

Nhà bán gấp 1T7 đủ tiện nghi. Hỏi 197/12 Trần Bình Trọng Saigon.

Phố lầu bán 2 căn liền mặt lộ Nguyễn v. Thoại (khu này sắp mở chợ) có điện thoại, giấy phép khách sạn, nhà hàng giải khát, tiện mở ngân hàng, trường học, bào chế, bảo sanh và 1 kho xưởng 2.000 thước vuông phía sau trường Đắc Lộ Phạm hồng Thái bán rẻ. Xin hỏi 50 Nguyễn An Ninh Sg, Đ.T. 99.979.

5T½ ĐẤT

400m2 (10mx40m) ở đường Chi Lăng GĐ, khu Villa, sang trọng, yên tĩnh, rất gần Đại lộ. Bán. Hỏi cô Hòa, 61 Chi Lăng Gia Định. ĐT.41.530 (giờ làm việc). Miễn mọi trung gian xem đất.

Nhà bán (8mx15m) đủ tiện nghi. 1 phòng khách 3 phòng ngủ garage Hỏi 349/141 Lê đại Hành PhúThọ

Bán 4T9 căn phố lầu luôn đất DT 65m2. Kiến trúc mới và địa điểm tại trung tâm thành phố. Xem nhà tại 319/2 đường Nguyễn công Trứ từ 12g-19g.

Đi xa bán nhà lầu đúc 3 từng giá phải chăng, căn bìa mặt tiền, đầy đủ tiện nghi 194 I Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán đất quốc lộ 1

10.000m2 tại xa lộ mới Thủ Đức, Xin hỏi tại gà Bà Sô ngang chùa Cao Đài Xuân Hiệp xã Linh xuân Thôn Thủ Đức.

Nhà lầu đúc 2 tầng, nóc bằng 6x24m có sân, nhà mới cất giá 3T7. Mua xong giao nhà liền. Hỏi tại hẻm 457/179 đường Nguyễn đình Chiểu Hòa Hưng SG.

NHÀ LẦU ĐÚC

3 từng, mới xây cất luôn đất, mặt đường, 4mx16m, garage để xe 5m, điện nước, khu thương mãi, bán 5 triệu. Hỏi 123 số cũ, 141 số mới hãng gạch bông Việt Hưng Ngô tùng Châu Gia Định.

Cư xá Văn Chung d. Gia Long Hạnh Thông Tây Gò-Vấp. Nhà gạch có điện nước, luôn đất 4mx10m có sân 4m, xe hơi vào tận nhà. 700.000đ. Hỏi cô Lan nhà số 11.

Nhà bán gấp. Mặt dựng, tường lót gạch bông, có gác cao, 3m2x8m5, có đồng hồ điện nước. Hỏi cô Út 150/27 Yên Đỗ Saigon.

3T8 lầu đúc 3 từng, 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, 2 nhà bếp và 1 phòng khách, rộng 5mx8m, trang hoàng điện nước đầy đủ, khu lịch sự, gần trường và chợ. 16/9A Huỳnh quang Tiên PN (gần nhà thờ Ba Chuông TMK).

Bán Villa kiểu song lập đầy đủ tiện nghi. 36 Lữ Gia Phú Thọ. Giao nhà trống. Xin xem vào buổi sáng.

Mời (2T3), đi xa, bán nhà lầu ở, và nhà chăn nuôi phía sau có sông, tổ chức qui mô, không tốn công, rất sạch, đang thầu lợi hàng ngày (bán luôn 500 gà mới đẻ, gà thịt), nhà dài 30mx3m, công tơ nước, điện, máy lạnh, máy tắm nóng, khu lịch sự, xe hơi tận cửa. 339/29 Trương minh Giảng Sg (339/29 gần cuối hẻm). Bán máy đàn 2 dàn.

NHÀ BÁN

Nhà gạch hướng Nam 3 buồng ngủ 4x4, 1 buồng ăn 3x3 1 phòng khách 3x7, Điện nước nhà cầu, nhà tắm riêng, có garage chắc giá 1 triệu 6.

Hỏi Ông TRUNG 193 Gia Long ĐT 20966 giờ làm việc.

Nhà bán thật rẻ

— 103/12 Thiệu Trị Phú Nhuận khu yên tịnh, — 3 triệu, có lầu và Bằng Khoán đất 4mx12 : — Phòng khách nhà bếp toillette và đầy đủ tiện nghi. — Lầu 2 phòng ngủ. Bal con, terrasse, toillette. — Liên lạc ông Lộc 12 Thống Nhứt. Hỏi X-236 trong giờ làm việc.

Cần tiền bán rẻ nhà mặt tiền, 1 tầng, lầu đúc 4.2x12m điện nước số 69-6 Dương công Trừng Phú Thọ. Hỏi 117 Trần hoàng Quân.

Thật rẻ nhà lầu cây 4x15m điện nước, gạch bông, lavabo, douche, quạt trần, bếp gạch men, gần bến xe, trường, chợ. Và 1 căn nóc bằng 6x13m giá rẻ. Hỏi 1855 (số mới 18/6) Nguyễn Duy Gia Định. (Cạnh trường Nữ Chí Lăng 1).

Nhà bán 3.300.000đ lầu đúc đủ tiện nghi khu an ninh và trung tâm Saigon. 393/TK.39/1 Trần Hưng Đạo Sg.

Cần tiền bán gấp căn nhà hẻm 362 Phan đình Phùng Saigon 4mx11m, căn bìa đủ tiện nghi., Hỏi 338/84 Phan đình Phùng Saigon.

Đất bán 113m.2 Nguyễn văn Thoại khu thương mại. Hỏi 307/30 Cách Mạng ĐT.42.259.

Nhà lầu bán giá 2T2 4x16m có gác lửng Compteur điện nước riêng xe vào tận nhà. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng Saigon.

Phố bán mặt tiền, đủ tiện nghi điện nước, khu thương mại đông dân cư, đi xa bán gấp. Hỏi 18 Hòa Hưng Sg

Bán gấp 1 căn nhà dài 7mx3m5, có sân, đầy đủ tiện nghi, điện nước. Hỏi 265/13 Phạm ngũ Lão Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Khu an ninh giá 1T7. Hỏi 303/10 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả.

Bán nhà lầu 4 tầng rưỡi trên lầu 5mx14m mặt tiền sát chợ Nguyễn tri Phương tối tân, căn bìa có hẻm rộng, thuận tiện buôn bán, 7 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, phòng vệ sinh, sân thượng đều lót gạch men. Hỏi tại 179Triệu Đà Cholon xin bấm chuông.

Hòa Hưng bán gấp nhà gạch có compteur điện nước, gần chợ giá 720 ngàn. Hỏi 84/20 (cách lộ 20m) đg Hòa Hưng (vô khám Chí Hòa).

Nhường lại 2 quán buôn bán thu lợi liền chỗ đẹp trước nhà hàng Lê Lai. Hỏi 9 Võ Tánh Saigon.

Bán nhà lầu đúc, phố buôn bán điện nước, cầu cống riêng, đủ tiện nghi. Số 334 Phan Đình Phùng Saigon.

ĐÀ NẴNG

Bán 2 căn nhà mặt tiền, cửa hậu, giá 1.000.000đ — 1.500.000đ. Hỏi 17 Phan Bội Châu Đà Nẵng.

Bán gấp Nhà 4mx14m gác suốt tiện nghi giá 850.000. Hỏi TT 16 bis Cư xá SQ Chí Hòa.

Bán nhà 4.50x9m hẻm rộng đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 289/165A/P Nguyễn tiểu La Q.10.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, gần chợ tiện buôn bán. Hỏi 184/19 Lê quốc Hưng Khánh Hội (ngang hông chợ Xóm Chiếu).

Bán Một căn phố lầu, mặt tiền đường luôn đất có garage sân thượng, điện nước. Hỏi 180 Trần Bình Trọng Cholon.

Villa trệt bán rẻ luôn đất, ở mặt đường, 2 căn liền, mỗi căn 1T5. Diện tích đất 420m2 Nơi chỉ dẫn : 60 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận. Từ 8g30-10g30 sáng.

Nhà lầu mặt tiền 4mx20m cửa hàng đầy đủ tiện nghi đồng hồ điện nước, điện thoại, sang luôn tiệm la-ve nước ngọt giá 4T8. Hỏi 275 Phạm Hồng Thái Gia Định (gần ngã tư Bảy Hiền).

Bán 2 căn phố đường Hùng Vương, Thị Nghè có đèn nước, luôn đất, giá ngoài hai triệu đồng. Hỏi 21 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 21.148.

Bán phố lầu

Bán 1 căn phố lầu ở đường Phan thanh Giản Saigon. Xin hỏi ô. Khản 84 Nguyễn Công Trứ Saigon ĐT 94872-90714.

Nhà bán 1 triệu 8 đủ tiện nghi điện nước gần trường học, chợ, nhà thờ, chùa xe vô tận nhà hỏi 220/78 Trương minh Giảng từ 9 giờ đến 12 giờ chiều từ 3 giờ đến 7.

Trần-Bình-Trọng

Chợ quán 86/5B. Nhà tiện nghi điện nước Lavabo douche 4 phòng 4x16. giá 4T7.

Phố bán Khu ông Tạ mặt tiền, Sầm uất. Ba tầng lầu đúc, 6 triệu rưỡi. 75 Phạm hồng Thái, ông Tạ.

Nhà ở đường Công Lý luôn đồ đạc 3m,50x21m, đủ tiện nghi, điện, nước, yên tĩnh, lịch sự, bán rẻ, quý vị sẽ vừa lòng ngay khi xem nhà. Hỏi 315D. Công Lý mời bà ở Phan đình Phùng trả 1T8 lại thương lượng.

Mặt tiền Cao Thắng SG bán căn phố lầu đúc đủ tiện nghi 5mx20 tiện khai thác mọi ngành. Hỏi 137 Cao Thắng Sg.

NHÀ CƯ XÁ AN NHƠN

Gò Vấp, 4thx16th. đi xa bán gấp rẻ, dãy mặt tiền, gần chợ tiện buôn bán, hiện nhà trống. Chắc giá 1T. Muốn dẫn đi coi nhà, xin đến hỏi : Cô Hạnh, Nha Xổ Số Kiến Thiết 17 ĐL. Thống Nhứt Sg ĐT 93.076.

Nhà bán số 468/42A NguyễnTri Phương, và sang 1 căn nhà lầu 1 chung cư. Hỏi 121 lầu 1 lô E chung cư Minh Mạng, xem nhà chiều thứ Bảy và Chủ Nhật.

Hồi Hương nhà bán 3m5x7m50 có ao, đất rộng 450m2, tiện cho người hồi hương đông con. Số 71/7, ấp 5, khu 4, cách 250m rạp hát Tân Mỹ Cầu Hàn Tân Thuận. Hỏi 256H Cống Quỳnh Saigon.

Bán Siêu thị vì thiếu người trông nom. Địa điểm tuyệt hảo đông khách, lợi tức nhiều. Hỏi buổi chiều : số 275 (mới) tức 243 (cũ) đường Trương minh Ký, Gia định, xế nhà Thờ Ba Chuông.

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

GIỮA THỦ ĐÔ (PASTEUR)

Cần tiền bán rẻ nhà lầu đúc 5x15m, sân thượng, hông nhà thờ lớn, Khu yên tĩnh an ninh rộng mát, ở được 2 gia đình, với đủ tiện nghi trên dưới và lối đi riêng. Sân để nhiều xe hơi, Xem ưng ý liền. Giao nhà trống. Xem nhà tại 178/13B Pasteur.

Nhà bán mặt tiền đường Nguyễn cảnh Chân. 2 tầng rưỡi, lầu đúc, căn bìa, đủ tiện nghi, tiện buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi số T.K 18/1 Nguyễn cảnh Chân.

Nhà bán 1T9, nhà mặt tiền. Đủ tiện nghi hỏi 286 Lý thái Tổ Saigon.

Bán nhà. Đầy đủ tiện nghi, có gác và sang tạp phô giá 3 triệu. Hỏi 82/22 Yên Đỗ Saigon.

Bán nhà trệt, 2 căn liền, gác rộng, 2 đồng hồ điện nước đầy đủ tiện nghi, rẻ. Hỏi 50/9 đường Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Phố mặt tiền, 3 căn liền

ngay đại lộ, trung tâm thành phố, gần chợ, trường học, bến xe, tiện mở nhà thương, bảo sanh, Pharmacie, cơ xưởng lớn hoặc mọi ngành công thương Kỹ nghệ, điện nước, nhà tắm cầu tiêu, bếp trang bị thật sang trọng, toàn đồ sứ và gạch men của Pháp. Cần tiền bán gấp. Xin hỏi 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

Quá rẻ Bán 2 lô đất, khu cư xá, cao ráo, sát nhau. Giá 250.000đ mỗi lô (3m50x12m66). Hỏi 175/48 Nguyễn văn Thoại CholLon (hẻm hông trường Nhân Chủ).

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu 1) Saigon. ĐT 91849. Xin miễn trung gian.

Bán nhà luôn đất 2 tầng 3T2, đường Võ di Nguy 433/3 Phú Nhuận. Hỏi tại chỗ.

Bán nhà mặt tiền, lầu cây điện, nước, cầu tiêu bếp riêng 4x17m sang luôn bộ máy hàn điện gió đá, đang thu lợi tháng 60.000 (vì thiếu người trông coi). Hỏi 416 Phạm hồng Thái GĐ gần Bảy Hiền.

Nhà bán 4x9m, đủ tiện nghi đúc 1 từng lầu. Coi nhà buổi chiều tại 83/9 Lê văn Linh gần chợ Xóm Chiếu.

Bán đồn điền

Vì không có người chăm lo khai thác bán 1 đồn điền 35 mẫu ở Bảo Lộc trên đó trồng rồi và có huê lợi 20 mẫu gồm trà, caphê và cây ăn trái xin hỏi 49 Lê Lợi Gò Vấp Điện Thoại .40530.

Bán căn nhà lầu 2 Chung Cư vùng Cholon Hỏi : 175 Cô Bắc Saigon.

4T8 nhà đúc mặt tiền số 412 Ng-tri-Phương CL, khu thương mãi đồng hồ điện nước cầu buồng tắm bếp cần gạch men cạnh hẻm lớn, có cửa hậu bán hoặc đổi xe hơi loại nào cũng được,

Bận đi xa, bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, với giá phải chăng. Hỏi 292 Vĩnh Viễn Quận 10 Cholon.

Nhà Bán Gấp

Đủ tiện nghi, compteur điện nước 5m5x22m, lối đi riêng vô sân nhà bếp. Hỏi 116/3 Hùng Vương Thị Nghè vô hẻm lớn chừng 10 thước.

Bán nhà luôn đất trệt, có gác gác lửng, diện tích 3m5x12m, gần chợ, đủ tiện nghi. Hỏi vào buổi chiều số 361/39/2 Phan Đình Phùng Saigon.

PHỐ THƯƠNG MÃI BÁN

mặt tiền, 337 Trần quý Cáp sang trọng có giấy phép quán ăn, điện thoại 90.479, thích hợp cho mọi nghề. Hỏi 143 Cao Đạt (gần cầu Chữ Y).

Bán rẻ 1 căn phố trệt 4mx14m, điện nước riêng gần trường, gần chợ, đang khai thác tiệm may, đông khách. Giá 900.000đ. Tại số 714 Mai xuân Thưởng GĐ (ngã ba Cây Thị).

Bán nhà và đất

1.100m2 có trích lục bằng khoán có nhà kho rất lớn, nhiều phòng ngủ, điện 3 giây, điện 2 giây nước máy: nước giếng rất thuận làm công kỹ nghệ mặt tiền làm 3 căn phố 24mx52m quý vị muốn mua hỏi Mỹ Quang 684 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định xin bấm chuông.

Nhà bán 4.20x18, khu thương mại, lợi tức 100.00đ 1 tháng. Xem nhà 397 (số mới 491) Trương minh Ký (Lăng Cha Cả) Gia Định.

Nhà trống bán gấp đầy đủ tiện nghi xe hơi vô tận nhà giá 1T1, số 41/221 Sư vạn Hạnh Chợ Lớn cuối chung cư Minh Mạng.

Bán nhà số 629/4 Phan đình Phùng Saigon 5mx8m đủ tiện nghi.

Bán nhà mặt phố

Bán 1 Villa lầu đẹp, gồm 2 căn lầu liền nhau (11 phòng), ở nơi thị tứ buôn bán. Đất tư có bằng khoán (290m2. 6mx28m5 và 3m9x28m5), có điện thoại, garage phía sau (có thể bán từng căn một), có thể mở Salon d'auto hoặc hàng ăn. Hỏi bà Thọ 77 Võ Tánh Phú Nhuận.

VILLA luôn đất, đường Cách Mạng, gần cầu Công Lý. 3 cái liền : 1 cái 180m2, 3 tầng: 2 cái giống nhau 200m2, 2 tầng. Cả 3 kiến trúc tối tân, đủ tiện nghi, có garage, tường gạch thẻ 20, plancher hourdis, sân thượng, bán mỗi cái 12T. Hỏi 318C Nguyễn thiện Thuật Saigon, 3g-8g chiều, miễn trung gian.

Villa bán khu giải trí Nguyễn văn Thoại 270m2 đất có BK. meublé tường 20. 4 plancher bằng gạch hourdis ngăn tiếng động, tiện nghi tối đa, 15 phòng lớn 4,5x5m, 5x5m và 5x7m hướng Nam. Hỏi 221-223 Nguyễn văn Thoại.

Bùi Chu số 78 (góc Bùi thị Xuân) Saigon. Phố bán luôn đất 4x20m, có BK, điện nước, gác suốt, cửa hậu, tiện buôn bán. Hỏi 105 Hòa Hưng SG

NHÀ BÁN NHA TRANG

8T5 80m2 Mặt tiền rộng, lầu đúc, nơi thị tứ đường Nguyễn Hoàng, gần chợ Xóm Mới, điện mạnh, nước riêng, cửa tiệm đang buôn bán, tiện cho mọi nghề. Hỏi 77 Nguyễn Hoàng Nha Trang

Bán rẻ 1 villa và 1 biệt thự luôn đất, có bằng khoán, tại góc Trần Hưng Đạo và Phát Diệm Sg. Liên lạc bà Minh 110 Phan văn Trị ChợQuán CL.

Nhà bán 3mx16 đã lên lầu đúc 10m riêng trên lầu có thể cho ngoại kiều mướn 15.000đ mỗi tháng. Compteur điện nước, cầu tiêu, nhà tắm đồ ngoại quốc. Gần Nhà thờ, trường học, chợ. Đến Nhà thờ 3 chuông đường Trương minh Ký, Giađịnh (Trương minh Giảng nối dài). Hỏi 233/3 Lò, T. (Lò bánh mì Bắc Hà) đi vào.

Nhà bán Khu Dakao. Nhà lầu gạch bông. điện nước đầy đủ nơi yên tịnh mát mẻ. Hỏi 12/21 Hồng thập Tự Saigon.

1.250.000đ mặt tiền gần cư xá yên tịnh 4mx15m điện nước, vách tường riêng, đủ tiện nghi cho gia đình đông con. Hỏi 49 Trần Quốc Tuấn Gò Vấp.

Bán căn phố luôn đất 4mx18m có điện nước và bằng khoán giá 3T2. Hỏi 611/3H Phan thanh Giản Saigon chiều từ 14g — 18 giờ.

Bán nhà mặt đường đủ tiện nghi. Hỏi 284 Bà Hạt Saigon.

Nhà lý tưởng

Khu thương mại, mặt đường nhà trống lầu đúc suốt. Có bằng khoán 23mx4m. Gồm 6 phòng đủ tiện nghi 2 Compteur điện (220-110) Compteur nước riêng. Số 246 [illegible] Saigon. Coi nhà hỏi 156 Lê thánh Tôn.

Cần tiền bán gấp

300 ngàn nhà tôn 3,5x12m có điện nước. Hỏi 667 Phạm thế Hiển cầu chữ Y.

Nhà lầu đúc mới cất, sân rộng, mặt tiền đường bán luôn đất 4mx25m2. Số 69 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Bán nhà 1 từng lầu có nhà xe, rộng rãi mát tiền, trung tâm Saigon—Cholon. Hỏi số 23 Hùng Vương Cholon (ngang PX Mỹ cũ).

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

511 Phan thanh Giản Sg. Bán phố thương mại đủ tiện nghi, khu buôn vật liệu kiến trúc.

Hồ tắm Chi Lăng

Bán Villa 200m2, máy lạnh, nước nóng, điện thoại. Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu Gia Định Đ.T 40008. Giá 7T.

1T5 bán một căn nhà chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon Hỏi Lot H. số 013 Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

1T2 Nhà bán rộng rãi, mát mẻ tiện cho gia đình đông con Diện tích 100m2. Mời ông bà ở Trung lại thương lượng hỏi Huy. 220/39B Trương minh Giảng Saigon

Nhà 2m,8x11m, lầu đúc gạch bông điện nước. khu yên tĩnh, an ninh, số 164/8 Nguyễn minh Chiểu PN. Chắc giá 1T. Hỏi 43 Nguyễn minh Chiểu PN.

Bán nhà lầu đúc từng mới cất 16mx4m có sân thượng đủ tiện nghi 2 phòng tắm đường Hùng Vương Thịnghè. Hỏi Pharmacie Khuyến 135 Hùng Vương Thịnghè.

Bán 1000m2 đất trống có Bằng khoán, đầu đường Hoàng Hoa Thám GĐ giáp đường Chi Lăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp hay Tel 90689.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

3 tầng lầu đúc có điện thoại, tiện cho nhà buôn lớn. Hỏi 67 Triệu-quang Phục Chợ Lớn sáng 8g-10g. Chiều 4g-7g.

Nhà luôn đất 91th, hẻm xe hơi vô, yên tịnh, mát, phòng tắm, bếp gạch men, có Điện Thoại. Hỏi 52/4 Đinh Tiên Hoàng.

Tân định nhà luôn đất đủ tiện nghi, yên tịnh, tiện đường xe bus, gần chợ, nhà thờ rạp hát, rất tiện cho công tư chức, sinh viên và người buôn bán ở chợ. Hỏi 736Bis Phan thanh Giản Saigon. ĐT 92745 và 92423.

400.000đ nhà bán luôn đất xóm yên tĩnh, số 34/22 Lê V. Duyệt (GĐ).

Bán rẻ 3 sở đất vườn (1 mẫu, 3 mẫu, 6 mẫu, có hầm sạn trắng, đá xanh) ngay mặt tiền QL 15 c/c Long Bình BH giá 200đ 1 thv và 4 lô đất liền nhau (mỗi lô 540thv) đường LT15, cách cầu Tân Thuận SG 1km, tiện lập cơ sở kỹ nghệ, từ thiện, chăn nuôi. Có thể đổi cao ốc nhỏ hay Villa SG hoặc hùn hạp khai thác. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu. ĐT 99.395

NHÀ MỚI LUÔN ĐẤT BÁN

13.500.000đ hoặc sang 9 000.000đ nhà 4 lầu có họa đồ giấy phép 2, công tơ điện, 1 công tơ nước, bề ngang 6 mét, dài 12 mét có cửa sau mặt tiền, gần chợ Bàn Cờ, trường học, 487 Phan đình Phùng Saigon. Liên lạc ĐT. 92288. Hỏi Ông Thứ.

Dịp may cho người miền Trung vào Saigon, bán 1 cơ sở khai thác quán nhậu góc đường, thị tứ Saigon, rất đông khách và 1 căn phố đủ ở cho một gia đình, lợi tức 30 ngàn đồng một tháng, vì không người trông nom. Hỏi 19C Bùi thị Xuân Saigon.

Đi xa bán gấp

1 triệu 8 phố mặt tiền đường mới mở, 3m5x15m, vách tường, lầu ván suốt đánh vernis rất đẹp, cửa sắt, gạch bông, công tơ điện nước riêng, đủ tiện nghi, gần chợ. lầu đang cất.

450 ngàn nền nhà mặt tiền đường mới mở, 7mx7m, vùng có điện nước, gần chợ.

320 ngàn nền nhà 3m30x16m, đầu hẻm rộng xe cam nhông vào được, vùng có điện nước, cách chợ 100m. Hỏi 27-29 Khải Định (dốc cầu chữ Y đi thẳng 50m).

Nhà mới đất rộng

đúc béton 4x16m, đất trống 50m2 Nóc đúc plancher suốt, nước điện 3 giây, sân để xe. Cư xá [illegible] Tỉnh Phú Lâm. Hỏi 28[illegible] Duyệt Saigon (1T2).

1T7 đi xa bán gấp căn phố lầu đủ tiện nghi tại [illegible] Phan đình Phùng, an ninh, yên tịnh Mời ông bà đã trả 1T0 đến thương lượng.

Phố lầu, sân thượng, sân xe, đủ tiện nghi, hướng Đông khu yên tịnh. WC trên và dưới, cửa hậu, xe vận tải vào tận nhà, bao sang tên, giá 5T9. Hỏi 156/5 Bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang cư xá VN Thương Tín) hẻm ve chai.

Vũng Tàu Bán gấp biệt thự nhiều phòng điện 4 giây, có nhà để xe. Số 10 Trương công Định V.Tàu.

Rẻ nhất cần xây cất chứa nhà phố lớn nhỏ. Xin ĐT 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 570 Võ di Nguy P.N.

Nhà bán đủ tiện nghi, khu an ninh thuận tiện gần chợ, trường học. Coi nhà buổi sáng tại số 8/12 Đinh tiên Hoàng Sài Gòn.

Nhà Quận II

Bán luôn đất 4mx17m có BK compteur điện nước đủ tiện nghi, khu an ninh, xe vô tận nhà, coi nhà buổi chiều số 73/1 đường Huỳnh quang Tiên Saigon.

Nhà bán rẻ tại Thoại ngọc Hầu luôn cả đất, đủ tiện nghi compteur điện nước. — Và 2 lô đất trống luôn bằng khoán tại Nguyễn văn Thoại gần Bịnh Viện Vì Dân Hỏi 39 Trương minh Ký Gia định.

Bán gấp phố lầu đúc 4x18m hẻm lớn compteur, điện nước (hẻm 315 Trương minh Giảng). Đất xa lộ làng Vân hòa 2 lot khu thương mại. Hỏi 335 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689

Bán nhà mặt tiền. 101 Trần quang Diệu Saigon.

1T8 nhà đúc, rất đẹp, đủ tiện nghi, khu yên tịnh 7mx13m. Hỏi 169/2 Nguyễn văn Thoại. ngõ vào Trường Trung Học Nghĩa Hòa.

1T5 nhà gạch mặt tiền đường Võ Tánh nối dài Giađịnh (trước cửa trường Quốc Gia Nghĩa Tử) 4m2x16m-2T1 nhà ở Cư Xá Lê Đại Hành (4mx25m) đầy đủ tiện nghi cả hai có chỗ để xe. Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán 1T2 đủ tiện nghi compteur điện nước riêng giao nhà trống, khu yên tĩnh, gần đại lộ. Hỏi 123/8 Chi Lăng Phú Nhuận

Villa trệt mới xây cất 160m2 đất có bằng khoán, 3 phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi. Bán gấp, giao nhà trống. Hỏi 20/79 Võ Tánh (Lăng Cha Cả) G.Đ. (khu Đệ Nhất Khách Saigon).

Nhà ở lý tưởng

nhà đúc 2 từng luôn đất có bằng khoán 4x20th, số 185/5 Hùng Vương Thị Nghè. Có garage sân thượng đủ tiện nghi hỏi 31, Hùng Vương Thị Nghè ĐT 95682.

PHỐ LẦU THƯƠNG MÃI

Bán phố 2 tầng lầu mặt tiền Trần hưng Đạo, 4mx33m, đầy đủ tiện nghi, điện thoại, máy lạnh, điện 3 giây v.v... Giao nhà trống. Hỏi 306 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán 1 từng, lầu đúc 4x12 điện nước, đầy đủ tiện nghi, luôn đất, giá rẻ. Xem nhà số 528/15/30, hẻm 518-528 đường Trương minh Giảng Saigon 3 hỏi bà Tám tiệm kế bên để [illegible]. — Hai căn lầu đúc 4x15m mới xây cất xong, rất đẹp và chắc chắn đầy đủ điện nước và tiện nghi, bán luôn đất, giá phải chăng, xe hơi lớn nhỏ ra vào được, tại Hùng Vương Thị Nghè, Xem nhà, xin đến 181 Hùng Vương Thị Nghè hoặc ĐT 96.810

NƯỚC !

nhà của quí vị ở xa Đô Thành, Hãng và cơ xưởng cần nước, xin mời đến tiệm của chúng tôi sẽ có cho quí vị một «giếng đóng» máy bơm mỗi giờ được từ 4 đến 5 thước khối nước, Nhận làm ống nước các loại. Có đi làm xa. 295 Trần Quý Cáp — 409 Minh Phụng SG.

PHỐ MẶT TIỀN 4X17M

gần bến xe, chợ, trường học, tiện khai thác mọi ngành (công thương kỹ nghệ), cất thật chắc, có thể cơi thêm 3,4 tầng lầu tuỳ thích, điện, nước bếp, nhà tắm cầu tiêu trang bị thật sang trọng, mua xong ở ngay. Xem nhà suốt ngày tại 8[illegible] Hùng Vương Chợlớn (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông). Hoặc hỏi 272 Đồng Khánh (Chợlớn).

NHÀ THUÊ

APT rất đẹp hoàn toàn tiện nghi luôn đồ đạc. 2 phòng ngủ 2 phòng tắm, phòng khách điện thoại, máy lạnh, nước nóng, bếp, tủ lạnh cho những ngoại kiều độc thân thuê. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

FOR RENT

2 apartments or good office location in large villa, enclosed parking privatre entry, hot walter an conditioning secure furnished or unfurnished inquire at 241bis Le van Duyet (corner Phan Thanh Gian)

Cho thuê độc thân 2 phòng tiện nghi. Hỏi 333/29 Trương minh Ký G.Đ.

Cho mướn riêng tầng lầu một hai phòng một phòng ngủ một phòng khách, đồ đạc, nước nóng, lối đi riêng. Hỏi 283/1 Công Lý chỉ dẫn.

Cho thuê nhà trước để mở văn phòng hoặc tiệm hớt tóc uốn tóc hay tiệm may, điều kiện không ở lại, hỏi 80 Duy Tân Saigon buổi chiều.

Ở trọ gia đình lẻ giáo cho nữ sinh, nữ công tư chức ở trọ tại quận 2 an ninh. Hỏi [illegible] 22 Pasteur lầu Sg ĐT 93[illegible]

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

NƯỚC MẮT CÔ ĐƠN

LINH LAN

(Tiếp theo và hết)

Lam mệt mỏi thiếp đi trong giấc ngủ chập chờn như dì Mai đau khổ nhìn Lam, Lam cố níu kéo dì nhưng dì vẫn cách xa Lam, nhìn Lam với đôi mắt u hoài trìu mến rồi dì bỏ đi Lam kêu gọi mà dì Mai vẫn yên lặng Lam thấy mình chạy theo bị hụt xuống hố sâu Lam hét lên rồi ngất lịm.

Tiếng chị Uyên vọng vào làm Lam tỉnh giấc :

— Gì thế Lam ? Gì mà hét thế ?

Rồi tiếng dép chị đi vào phòng Lam, chị sờ trán Lam :

Có gì mà Lam hoảng thế ?

— Không có gì cả ! em ngủ mơ thấy té xuống hố sâu !

Khéo tưởng tượng, em đã hết mệt chưa ? Chị mới về nghe em la hết cả hồn ! Có sợ thì sang ngủ với chị Khoẻ hãy ngủ một mình nhé : thôi chị về phòng !

— Vâng ! Cám ơn chị !

Lam dậy đi tắm rồi nằm trong phòng xem sách của anh Vũ cho, có tiếng gõ cửa Lam hỏi :

— Ai thế ? vào đi !..

Bảo Viên đây chứ ai ! Giờ này còn nằm hở ? mấy giờ rồi biết không Hôm nay là ngày gì hở cô ?

Lam ngạc nhiên :

— Ngày gì ?

Bảo Viên dỗi :

— Gớm ! sao hay thế nhỉ di ? thăm...

— A, nhớ rồi ! xin lỗi nhé !

Bảo Viên «day nghiến»

— Lỗi phải gì ? hẹn tui rồi để tui ngồi đây chờ nói mệt hơi lại nhớ đến ! tui đâu dám bắt lỗi ai đâu !

Quế Lam cười :

— Thôi mà ! Ta biết lỗi rồi nói hoài ta giận thì khổ !.

Quả nhiên Viên im lặng ngồi xơi nước chờ Lam thay áo xong 2 đứa xuống dưới nhà Lam xin phép mẹ :

— Thưa mẹ cho phép con cùng Bảo Viên đi thăm cô nhi viện mẹ nhé

Mẹ ngẩng lên nhìn 2 đứa rồi hỏi

— Bao giờ con về

— Thưa Mẹ trước 6 giờ ạ !

— Ừ! đi nhanh về dùng cơm phải đúng giờ đấy!

— Dạ vâng ? thưa Mẹ con đi!

— Đi bằng gì Viên nhỉ ?

— Honda của ta! Ra chợ mua quà bánh trước!

— Ấy! khỏi lo có đây này! chiều hôm qua nhờ chị Uyên đi mua đó

— Ừ! thôi đi lẹ vậy! nắng quá!

xXx

Buổi chiều hôm nay Lam về một mình, Gió thổi lồng lộng làm mái tóc Lam tung bay phất phới cùng với tà áo dài màu trắng thương yêu của tuổi hồn nhiên ngây thơ ! Lam bỗng dưng yêu thích buổi chiều lạ giá có Bảo Viên thì thú biết mấy !

Lam đi bộ đến bệnh viện thăm Bảo Viên, con bé bị đau tim, bịnh trở lại bất ngờ khiến phải vào bịnh viện.

Lam đi dọc hành lang, phòng Bảo Viên đây rồi ! Lam nhẹ đẩy cửa bước vào Bảo Viên nằm thiêm thiếp trên giường. Lam đi nhẹ lại gần Viên, Lam ngồi cạnh chờ Viên dậy chợt như có ai nhìn mình Lam quay nhìn lại : bên kia giường có lẽ lúc bước vào Lam không để ý, một người đàn bà đang nhìn Lam chăm chú. Lam sửng sốt chợt kêu lên, bà ta giống mẹ như đúc, ai đây ? có bà con gì không ? Lam cúi đầu chào rồi sang nói chuyện, giọng nói của bà vẫn hao như giọng nói của mẹ.

— Bà vào đây có 1 mình ?

— Vâng, tôi chẳng có ai quen thuộc! Cô bên kia là bạn của cháu ?

— Vâng ạ ! Bà dùng chút cam nhé !

— Cám ơn cháu nhiều lắm! Cháu tên gì ?

— Dạ cháu tên Quế Lam.

Người đàn bà kêu lên :

— Hả ? Quế Lam ?

Lam hoảng hốt :

— Thưa bà, sao ạ ?

— Người đàn bà vuốt tóc Lam, yên lặng lắc đầu :

— Lam ngoan quá !

Lam nhìn sang Bảo Viên vừa cựa mình. Lam xin phép sang thăm bạn rồi chào bà về !. Mỗi ngày Lam vẫn đến thăm Bảo Viên và lấy làm ngạc nhiên về thái độ của bà nằm cùng phòng Bảo Viên.

Một tuần trôi qua, một hôm Lam vào thăm Viên gặp dì Linh tên người đàn bà đó, dì Linh nhìn Lam mỉm cười. Dì Linh kín đáo quá, Lam không sao biết rõ được dì, chỉ biết dì còn một cô con gái và xứ dì mãi tận cao nguyên.

Dường như Lam không chịu được sự vắng mặt của dì mỗi ngày, Ngày nào Lam cũng đến thăm Viên thăm dì. Dì thương Lam có lẽ hơn mẹ nữa. Dì thương âu yếm vuốt ve Lam như Lam là con dì vậy, nhưng cử chỉ này Lam chưa bao giờ tìm ở mẹ được giây phút nào cả. Dì nằm nhìn ngoài cửa như trông đợi ai mỗi ngày, gặp Lam dì mừng rỡ, nét vui hiện rõ trên đôi mắt, dì bật ngồi dậy ngay. Lam thương dì như mẹ vậy, nhờ dì mà Lam vui. Lam yêu cuộc sống tẻ nhạt mà Lam hằng chán ngấy, dì Linh ơi ! Lam yêu dì vô cùng dì ạ !

1 tháng trôi qua Bảo Viên sắp rời bệnh viện, Lam nói với Bảo Viên :

— Dì Linh trông giống mẹ Lam quá Viên nhỉ ?

— Ừ, hỏi xem có bà con không ?

— Dì ấy bảo chẳng quen ai ở xứ này cả !

— Lạ nhỉ ?

— Ừ ! lạ thật ! ngày nào Viên ra khỏi bệnh viện ?

— Ngày mốt !

— Mỗi ngày mình vào thăm dì ấy chứ ?

— Ừ ! thôi Lam sang thăm dì ấy đi !

— Dì Linh ! dì trở bệnh hở ?

— Dì Linh mệt nhọc gật đầu ôm Lam và lòng trìu mến hôm nay dì không nói gì cả ! dì mệt. Lam về nghe dì !

Chiều hôm ấy Lam bị cảm vì đi về gặp mưa, hôm sau Lam không đến và tiếp nối 1 tuần. Vừa khỏe Lam xin phép mẹ đi vào thăm Viên lòng Lam bồn chồn lo lắng lạ, chẳng hiểu có việc gì ? Dì Linh hay Bảo Viên ? Lam đẩy cửa vào :

— Dì Linh đâu rồi ?

Bảo Viên nhìn Lam nói :

— Dì ấy mất rồi !

Lam thẫn thờ buông người xuống ghế :

— Dì Linh mất rồi à ? Dì ấy chẳng cho Lam hay gì cả ? Dì Linh ơi ! con khổ lắm !

— Tại sao Lam không vào cả một tuần nay ? Dì ấy cứ nhắc, hỏi tới Lam hoài, dì ấy mất hôm qua dì gọi tên Lan trong tuyệt vọng !

— Lam về bị mưa cảm nặng cả nhà âu cho đi ?

Bảo Viên dở gối lấy tập nhật ký trao cho Lam : — Dì ấy gửi Lam đó!, ngày mai Viên ra bệnh viện rồi !. đúng ra Viên ra sớm tại vì mẹ sợ nên bắt ở đến mai !.. Thôi Lam về đi ! tối rồi !

— Lam về nhé !

Lam như mất mát một cái gì trong lòng, dì Linh ơi ! con đang tội với dì lắm !.. dì Linh ơi ! con thương dì mà dì nỡ bỏ con !.

xXx

Lam lật từng trang nhật ký của dì Linh chụp với ai giống hệt Lam nhìn giòng chữ bên : — «cháu Lam. dì Mai»

Lam yêu,

Dì chính thật là mẹ ruột của Lam đây Lam ơi ! dì đã nhận ra Lam ngay lúc đầu, dì đâu ngờ Lam khổ như vậy hở Lam yêu ?

Chuyện gia đình dì không muốn dấu con nhưng Lam ơi ! biết rồi con chỉ thêm buồn tủi phận sẽ đem khóc thầm mà thôi, vì vậy mà dì không muốn nói con đừng hờn dì nhé : Dì vẫn theo dõi tin tức của con, nhưng dì có ngờ đâu con không được sung sướng như dì nghĩ, còn gì xót xa cho bằng gần mẹ mà không đón nhận được tình mẫu tử thiêng liêng hở Lam ?

Dì với mẹ Lam là 2 chị em sanh đôi, dì mang bệnh nặng không muốn con gần dì, dì đau khổ biết bao con ơi !. Có ai ngờ đâu dì còn sống đến giờ này ngoài con, hở Lam ? hãy nghe lời dì, dì sẽ an ủi con, quyển nhật ký này sẽ giúp con đầy đủ nghị lực mà sống, đủ kiên nhẫn tạo cho chính con niềm vui thực sự đó Lam ?

Một ngày nào đó, lớn lên đủ tuổi ý thức suy nghĩ, con sẽ biết vì sao dì bỏ con và bặt tin !. đừng cho ai hay biết về dì cả, con ạ !.

Lam con ! Chiều nay trời mưa u ám dì nhớ con vô ngần. Viết mấy dòng cuối để lại cho con dì xin vĩnh biệt Lam yêu dấu của dì !

xXx

Lam gục đầu nức nở, dì Linh ơi ! Thương dì biết bao hở dì ? Đắng cay nào bằng ruột thịt mà không nhìn nhận, dì ơi ! Ngày mai con sẽ trở vào nội trú như ngày nào con sẽ giam mình vào căn phòng vắng lặng buồn tênh để mãi lòng con vẫn nhớ vẫn hướng về dì, về mẹ yêu dấu của con, mẹ ơi !

Buổi tối Lam ngỏ ý xin vào nội trú sau 2 năm xa rời nơi yên tĩnh đó. Cả nhà đều ngạc nhiên nhưng...

Lam nghẹn ngào nhìn anh Vũ.

— Em buồn quá anh Vũ ơi ! hãy để em tìm quên trong sách vở, tiếng kinh cầu nguyện anh nhé !

Lam bước về phòng nghe tâm tư trĩu nặng, anh Vũ ơi ! Em thương anh và ba lắm nhưng tại lòng em cứ mãi hướng về dì Linh đừng giận em anh Vũ nhé !...

Anh Vũ tìm quên buồn trong những chuyến bay đêm. Chứ còn Lam không có gì ngoài cái buồn độc thoại.

Dì Linh ơi ! ngày mai con sẽ về bên với dì đó dì ơi ! Giáo đường ngày cũ hãy đón chờ Lam nhé ! Mỗi chiều con sẽ cầu nguyện cho dì cho cả nhà con không hờn không giận ai cả ? Chỉ tại lòng con muốn tìm quên đau buồn mà thôi ba mẹ ơi.

* *

Truyện
cổ tích

Bức tượng ngọc biết nói

CẶP BÀI TRÙNG (TĐ

Ngày xưa, xưa thật là xưa, tại xứ Bích Thanh có 1 bà Hoàng hậu tên là Ái Loan, hết sức hiền lành nhân đức, nên được toàn dân kính phục yêu mến. Mỗi năm cứ 3,4 tháng 1 lần bà xuất của kho để bố thí cho dân nghèo.

Dân chúng xứ Bích Thanh hết sức biết ơn Hoàng hậu, nên đã loan truyền gương tốt của Hoàng hậu cho những người khác được biết. Vì thế ai ai cũng biết đến lòng nhân từ của Hoàng hậu Ái Loan.

Trong khi dân chúng ca tụng ơn đức của Hoàng hậu, thì có 1 người oán ghét bà và luôn luôn tìm đủ mọi cách dèm pha lòng tốt của Hoàng hậu.

Đó, chính là Thứ phi Hoàng Yến. Tuy bà rất xinh đẹp, nhưng trái lại lòng dạ bà rất sâu hiểm, luôn ganh ghét kẻ có địa vị hơn mình.

Đức vua kiêu Hoàng hậu từ lúc nhỏ nên dù say mê nhan sắc Thứ phi nhưng ngài vẫn kính nể Hoàng hậu.

Đức vua cũng chẳng bao giờ muốn cho 2 con mình là công chúa Tuyết Lan và Hoàng tử Tuấn Tú buồn khi biết mình xem 1 người khác hơn mẹ chúng.

Có hôm, nhân 1 lời nói hỗn xược của Thứ phi mà đức vua giận dữ bỏ về giữa buổi tiệc rượu, và cho biết là sẽ không đến nếu bà còn nuôi mãi ý nghĩ căm thù và ganh ghét với Hoàng hậu Ái Loan.

Và từ đó, Thứ phi giả vờ thân mật với Hoàng hậu, để có dịp hại Hoàng hậu.

Mấy hôm sau Thứ phi viện cớ mình mệt nhọc, nên xin vua cho rước 1 người thầy thuốc riêng. Đức vua có vẻ không bằng lòng, ngài nói :

Tại sao trong cung đã có 2 vị ngự y mà khanh còn muốn đón thêm nữa làm gì ?

Thứ phi nhõng nhẽo nói :

— Tâu Hoàng thượng, số là ông thầy thuốc đó chuyên trị bịnh cho thần thiếp từ nhỏ, nên đã quen nết vì vậy thiếp muốn với ông ta, chẳng hay Hoàng thượng có vừa ý không nào ?

Sau một hồi nài nỉ mãi của Thứ phi rồi thì đức vua cũng mủi lòng nên đã cho phép Thứ phi với ngự y đó đến theo ý nàng.

Từ hôm có ông ngự y mới, Thứ phi có vẻ vui và khoẻ nên đức vua rất hài lòng.

Nhưng chính ngài không ngờ đó là 1 lão phù thủy vô cùng gian xảo, mưu kế với Thứ phi để hại Hoàng hậu Ái Loan.

Một hôm Thứ phi thấy mình sắp đạt được mục đích nên tỏ ra săn sóc Hoàng hậu hơn

Vào 1 ngày đẹp trời đó, Thứ phi cùng quan ngự y vào phòng riêng để thi hành ý định đó.

Thứ phi quyết định nói :

— Ngài nghĩ thế nào ta quyết hôm nay thi hành điều đó.

Ngự y quả quyết :

— Tâu lệnh bà, cái đó là còn tùy ở nơi bà, tôi đã có sẵn 1 kế là : «mình cứ cho thuốc độc vào ! đóa hoa, mang đến dâng cho hoàng hậu. Chỉ cần kề mũi gần, bà ta cũng đủ chết 1 cách dễ dàng.

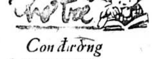
Thứ phi không tán thành ý kiến đó, rồi nói :

Không được đâu ! nếu cái chết đến mau quá e rằng đức vua sẽ nghi kỵ phải làm thế nào cho thật êm thấm kia.

Ngự y tiếp lời.

— Tâu lệnh bà, thần đã hiểu ý lệnh bà nên đã pha 1 thứ thuốc độc vô cùng lợi hại nhưng không chết liền mà phải qua 1 đêm thuốc mới ngấm.

(Còn nữa)



Con đường

Con đường con đã đi
Áo trắng ngập phố phường
Với từng cây hoa giấy
Con thấy lòng thương thương
Con đường con đã đi
Với gió chiều hây hây
Con đường Trần quí Cáp
Với hàng cây đan mây
Con đường con đã đi
Từng buổi chiều đến trường
Con đường thân yêu đó
Xa rồi sẽ vấn vương.

VŨ ĐỨC–VIỆT
(H N M T)

Niềm suy tư.

Mây chiều phủ chốn núi cao,
Núi buồn lánh mặt chìm vào trong mây.
Con buồn khi mới vào đây.
Những chiều nhớ mẹ lòng này đớn đau
Mẹ ơi! nhớ mẹ biết bao
Lo thân nghĩ phận lòng nào vững yên!
Mây buồn mây tản huyền thiên.
Núi buồn núi vẫn nằm yên đợi chờ.
Con buồn con lại bơ vơ.
Con buồn chỉ biết làm thơ đỡ buồn

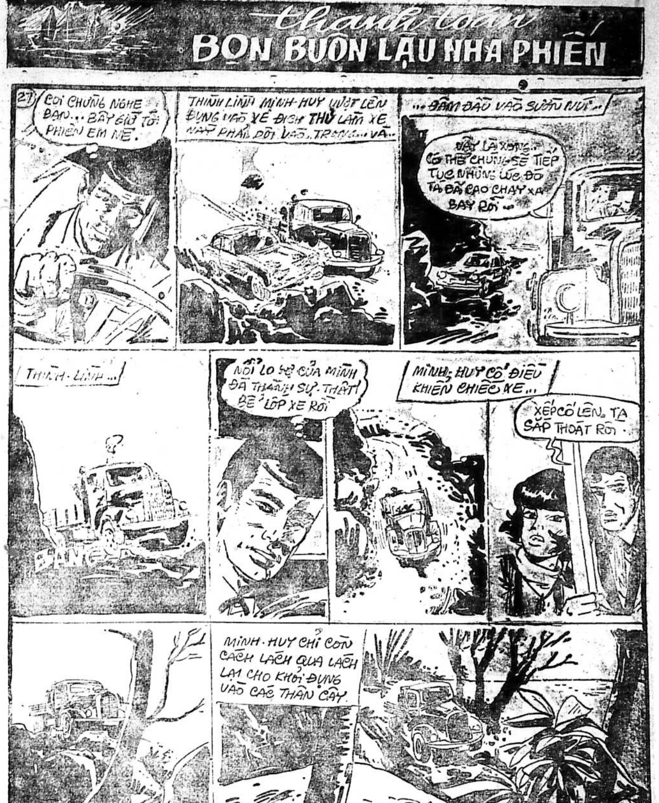
ĐOÀN NGỌC THÉP

tiếc nuối

Mây trôi làm kiếp đi hoang
Đưa em về nẻo thiên đàng-tuổi thơ
Sầu vương ánh mắt nai tơ
Bước chân lạc lõng chơ vơ giữa đời
Chợt nghe mặn chát bờ môi
Ngày xanh chừ đã xa rồi còn đâu
Tâm tư hắt chứa ưu sầu
Còn đâu tuổi ngọc với màu yêu thương
Lòng em vẫn cứ vấn vương
Những ngày ngà ngọc, thiên đường tuổi thơ
Tuổi hồng đầy dẫy mộng mơ
Chừ là kỷ niệm dật dờ buồn thương
Hồn hoang lạc chốn tha phương
Tâm-tư sầu thảm vấn vương ngỡ ngàng
Mây trôi làm kiếp đi hoang
Đưa em về nẻo thiên đàng tuổi thơ

NẮNG HẠ

thanh toán BỌN BUÔN LẬU NHA PHIẾN


27
COI CHỪNG NGHE BẠN... BÂY GIỜ TỚI PHIÊN EM NÈ.
THÌNH LÌNH MINH-HUY VƯỢT LÊN ĐỤNG VÀO XE ĐỊCH THỬ LÀM XE NÀY PHẢI DỒI VÀO.. TRONG... VÀ...
...ĐÂM ĐẦU VÀO SƯỜN NÚI...
VẬY LÀ XONG.. CÓ THỂ CHÚNG SẼ TIẾP TỤC NHƯNG LÚC ĐÓ TA ĐÃ CAO CHẠY XA BAY RỒI...
THÌNH-LÌNH...
NỖI LO SỢ CỦA MÌNH ĐÃ THÀNH SỰ THẬT! BỂ LỐP XE RỒI
MINH-HUY CỐ ĐIỀU KHIỂN CHIẾC XE...
XẾP CỐ LÊN, TA SẮP THOÁT RỒI.
MINH-HUY CHỈ CÒN CÁCH LÁCH QUA LÁCH LẠI CHO KHỎI ĐỤNG VÀO CÁC THÂN CÂY.

ĐOẠN HỒN ĐAO

(34)

TÔ-NGỌC

Ngọn cước trúng cườm tay khiến tên bọ ngựa không sao giữ vững được thanh đao bên mặt. Thanh đao tung lên trời và rớt xuống trúng ngay đầu một tên bọ ngựa đứng bên ngoài.. Điều nên biết là thanh đao của bọn bọ ngựa đều có cơ quan mở ra đóng vào như một cái kéo đồng thời lại có gai tua tủa... Cho nên khi rớt trúng đầu của tên đứng bên ngoài tên đó chưa kịp né thì lưỡi dao cúp lại tiện luôn chiếc đầu lăn lông lốc dưới đất...

Như vậy là chỉ vì vô tình mà Sầu Kim đã hạ được 1 tên trong bọn, không tốn tý sức lực nào.

Còn lại ba tên. Thôi thì phải ráng thanh toán cho xong.

Hai tên đứng ngoài tự dưng bỗng bỏ đi một thanh đao và rồi cùng nhất tề xông tới..

Tiếng Bạch mao thần ở trên trạc cây lại vọng xuống :

Hãy coi chừng, chúng nó dở ám khí đó...

Tuy Bạch mao thần nói vậy để cảnh giác Sầu Kim nhưng bản tâm Sầu Kim cũng đã tự lấy làm nghi ngờ rồi. Phạm khi đánh nhau nếu trong tay có nhiều khí giới thì bao giờ cũng hơn là ít. Bọn bọ ngựa xử dụng hai thanh đao có cơ quan đóng mở như lưỡi kéo tự dưng lại bỏ đi một thanh thì tất nhiên chúng phải thay thế vào đó bằng một thứ khí giới gì khác. Theo lệ thường khi tay cầm khí giới thì không thể phóng ám khí. Vậy nếu tay bỏ không tất là có ám khí...

Do đó, Sầu Kim cảnh giác ngay. Chàng cố thanh toán bọn này gấp nên không muốn dằng dai làm gì nữa.

Chàng tiến lên ba bước và luồn mình qua ba lưỡi đao sắc bén của ba tên bọ ngựa và phóng ra hai chưởng một cước.

Nhưng lần này thì chàng không gặt hái được kết quả vì bọn chúng đã ngầm vận tê giác thần công lên rồi. Quả nhiên da chúng rất cứng. Lúc đầu khi Sầu Kim ra tay bất ngờ [illegible] tên bọ ngựa mới bị té ngã, chứ bây giờ thì quả thực chúng cứng ngắc như thép làm cho chân và tay Sầu Kim đều bị tê chồn.

Giữa lúc ấy, tự nhiên có ba luồng khói màu xám nhạt từ tay của cả ba tên bay ra...

Sầu Kim hắt hơi một tiếng và đầu chẳng thấy choáng váng.

Chàng chưa kịp phản ứng lại gì cả ba tên đã cùng phóng tới

Sầu Kim cố gắng gượng nhưng hai mắt ríp lại. Thì ra bọn Đoạn hồn giáo đã dùng tới một thứ khói mê, với mục đích bắt sống cho kỳ được Sầu Kim.

Có lẽ lúc đầu thì chúng muốn giết chết Sầu Kim nhưng sau khi nghe chàng báo danh là truyền nhân của Quỷ kiến Sầu, kẻ đã bị giáo chủ của chúng giết chết ở U hồn cốc thì chúng đổi ý kiến muốn bắt sống để tâng công với giáo chủ...

Trong khi thập phần nguy hiểm thì bỗng nhiên từ trên cao một tấm lưới màu vàng đổ xuống.

Sầu Kim chỉ biết có đến đấy là bất tỉnh luôn...

xXx

Khi Sầu Kim tỉnh dậy, thì chàng thấy mình nằm trên một chiếc giường hình lục lăng. Giường thật êm, và xung quanh thì có một mùi thơm ngào ngạt. Khí hậu trong phòng, cũng một cái phòng hình lục lăng — rất mát mẻ. Nhìn qua khung cửa sổ, Sầu Kim thấy có những chiếc quạt thật mỏng đang tới tấp quạt, để xua đuổi hơi nóng...

Sầu Kim nhìn xung quanh. Đúng là một căn phòng vương giả. Phòng trang hoàng thật u nhã, nhưng vẫn có cái vẻ quyền quý cao sang...

Bỗng có tiếng nhỏ nhẹ nói :

— A, công tử đã tỉnh rồi...

Sầu Kim quay đầu lại, thì ra đứng ngay đầu giường chàng gần phía cửa ra vào là một a hoàn mình mây thật mảnh mai mặc bộ áo màu vàng lợt, đang cầm một chiếc khay, trên có một chén nước.

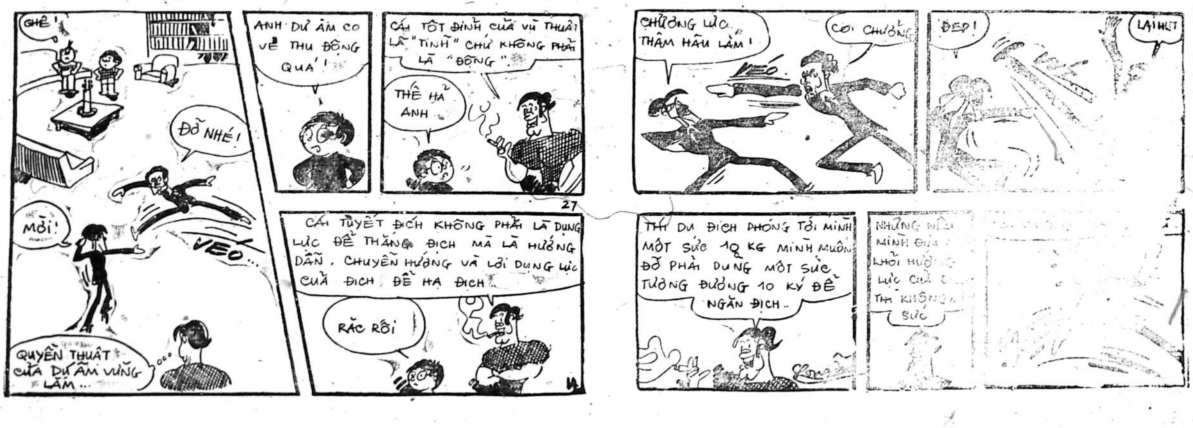
Sầu Kim hỏi vội :

— Đây là đâu ! Cô nương có thể cho tại hạ biết được không?

(Còn nữa)

Đối Thủ

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


GHÊ!
ĐỠ NHÉ!
MỜI!
VÈO...
QUYỀN THUẬT CỦA DƯ ÂM VỮNG LẮM...
ANH DƯ ÂM CÓ VẺ THU ĐỘNG QUÁ!
CÁI TỐT ĐỈNH CỦA VŨ THUẬT LÀ "TĨNH" CHỨ KHÔNG PHẢI LÀ "ĐỘNG".
THẾ HẢ ANH
27
CÁI TUYỆT ĐÍCH KHÔNG PHẢI LÀ DỤNG LỰC ĐỂ THẮNG ĐỊCH MÀ LÀ HƯỚNG DẪN, CHUYỂN HƯỚNG VÀ LỢI DỤNG LỰC CỦA ĐỊCH ĐỂ HẠ ĐỊCH..
RẮC RỐI
CHƯỞNG LỰC THÂM HẬU LẮM!
COI CHƯỞNG
VÈO
ĐẸP!
LẠI HỤT
THÍ DỤ ĐỊCH PHÓNG TỚI MÌNH MỘT SỨC 10 KG MÌNH MUỐN ĐỠ PHẢI DÙNG MỘT SỨC TƯƠNG ĐƯƠNG 10 KÝ ĐỂ NGĂN ĐỊCH..

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-KHIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 152

Quân Thanh thảm bại tại Giang Nam

Kéo về ngã Dư Hàng quân tóc dài tới đâu đánh cướp tới đó : Tràng hưng Kiến bình Lật dương các huyện này đều thất thủ rơi vào tay quân tóc dài. Quân Thanh không chịu bỏ dò thám đích đáng rồi truy kích. Quân tóc dài vừa kháng chiến vừa hành quân. Những huyện thành đã cướp được chúng cũng không cần, đều bỏ hết.

Hoà Xuân đã được kiêm nhận cả đôi miền nam bắc, lại vâng chỉ thống đốc quân Chiết giang. Đây là lúc ngất ngưởng vênh vang nhất của Xuân. Hơn thế nữa tiệp âm từ Chiết giang lại gởi về như bươm bướm. Bởi thế Xuân cho rằng mình nhất rồi dưới trần này chẳng kẻ nào bằng cứ hễ đánh là thắng cứ hễ tẩu là phải chết. Tướng sĩ dưới trướng của Xuân do đó cũng lây bệnh kiêu của chủ tướng coi khinh quân giặc như cỏ rác, thế là quân kỷ lỏng lẻo việc phòng thủ trễ tràng. Đã thế vấn đề chuyên vận lương hướng khó khăn đành cứ phải 45 ngày mới phát một tháng số còn lại hẹn khi thành công mới phát nốt do đó bọn nghĩa dũng đều oán giận bất phục xì xào miệng tiếng.

Ngày mồng 7 tháng 3 nhuận năm Hàn phong thứ 10 quân tóc dài từ Hoãn Chiết chia đường đều tiến đánh áp vào đại bản doanh. Tướng Trương Quốc Lương ngày đêm cự chiến đến nỗi không còn được lấy một phút để ngủ nghỉ nữa.

Những cuộc ác chiến xảy ra liên tiếp 8 ngày 8 đêm. Quân tóc dài càng đến càng đông đúng xa trông nườm nượp như dân kiến. Sức người có hạn bởi vì người ai cũng là thịt là xương Chiến đấu liên tiếp 8 ngày 8 đêm liền dù có phải mình đồng da sắt dù có phải anh hùng hảo hán thì rồi cũng có lúc gân chùng gối mỏi, mắt hoa đầu váng khó lòng mà chống chỏi với muôn người. Chiến trường kéo dài tới ngày thứ mười bốn. Trời mưa to gió lớn, đêm đến rét kinh khủng. Trương Quốc Lương vẫn phải thức đốc quân kháng chiến mong mỏi đợi sáng. Bỗng trong doanh lửa cháy. Rồi chỉ chớp mắt lửa tràn lan khắp nơi. Lương biết quân tâm đã biến vội chạy ra khỏi doanh chạy lui về giữ Đan dương. Quân tóc dài ráng hết sức đuổi đánh Chúng phá Lật dương chiếm Nghi hưng tấn công thành Đan dương. Lúc đầu chúng còn sợ uy danh của Lương không dám lại gần chỉ đắp các tường đất làm thành doanh. Về sau chúng cho một số cảm tử quân lẻn vào trại quân Thanh đợi khi Lương xuất chiến lừa dịp đâm trộm. Tên cảm tử đâm một mũi giáo trúng ngay hông Lương. Lương đau quá, nhưng vẫn còn quay lại kịp đâm chết tên cảm tử. Giữa lúc đó hông Lương trúng thêm mấy ngọn thương vết ngập quá sâu. Lương đã đến lúc hăng máu bất chấp cả đau đớn múa tít cây đại đao chém vung lại sau hớt luôn một lúc mấy cái đầu tóc dài đeo toòng teng mấy cái dây đồng thập ác. Lương cứ múa tít đại đao chém la lịa mở một đường máu chạy như cuồng tới bến Đan dương. Lương xuống ngựa mặt quay về bắc lạy mấy lạy rồi nhảy ùm xuống nước miệng vẫn không quên thề diệt quân ngoại đạo bán nước hại dân. (Còn nữa)

Nửa cỏi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

CHẠY TỚI CHÙA LONG TƯỜNG DÙNG CƠM CHAY.

Chàng ngủ một giấc rất say sưa, mãi đến khi tỉnh dậy thì đã thấy căn phòng tối đen như mực.

Liễu Tồn Trung mở cửa ra nhìn, thì thấy trên trời đã lấp lánh ánh sao. Chàng liền nghĩ bụng :

«Không hiểu hiện tại là mấy giờ rồi nhỉ ?»

Liễu Tồn Trung định trở lại tổng sào huyệt La quỷ thì bỗng bên tai nghe mơ hồ như có tiếng gì vang nhẹ.

Với số kinh nghiệm sẵn có, Liễu Tồn Trung liền đoán ra ngay đó là tiếng của dạ hành nhân thi triển khinh công thân pháp, bất giác lòng hơi chột dạ, nghĩ bụng :

«Chẳng lẽ đối phương lại theo dõi ta tới đây ư ?»

Liễu Tồn Trung nghĩ đoạn, không chậm trễ chút nào, liền nhẹ nhàng khép cánh cửa lại, giả bộ nằm lăn ra giường ngủ.

Một lúc sau, bỗng nghe thấy cửa phòng từ từ di động rất nhẹ. Liễu Tồn Trung thầm cười nhạt, khẽ hé mắt nhìn ra chỉ thấy lờ mờ có hai bóng đen đang lẳng lặng đi vào

Bọn họ rón rén tới bên giường Liễu Tồn Trung ngắm nhìn giây lát. Một người nói :

— Không phải.

Người kia nói:

— Thử lại đằng kia xem xem. Y có chắp cánh cũng không thể nào thoát khỏi đêm nay.

Hai người bàn nhau rồi, liền nhẹ nhàng rời khỏi phòng. Liễu Tồn Trung tất lấy làm lạ, nghĩ thầm;

«Hai tên này rõ ràng là người của tổng sào huyệt La quỷ tại sao thấy mình lại bỏ đi suông như thế?»

Rồi chàng lại nghĩ tiếp:

«Hoặc có thể hai tên này đã không nhìn ra được mình?

Nhưng dù nghĩ vậy, chàng vẫn không khỏi nổi tính hiếu kỳ, liền ngồi nhỏm dậy, phóng vút ra bên ngoài.

Chỉ thấy hai bóng đen nọ đang rảo đi rảo lại như tìm kiếm gì ở căn phòng khách đối diện.

Mãi một hồi lâu, dường như vẫn không tìm thấy mục đích chúng có vẻ hơi thất vọng. Sau đó cả hai lại nhắm về phía nhà bếp đi tới,

Liễu Tồn Trung ngấm ngầm theo dõi ở phía sau. Gian nhà bếp cách căn phòng khách rất xa, lại phải đi qua một căn điện lớn.

NGƯỠNG MỘ ĐẠI DANH LÃO TIÊN SINH TỪ LÂU.

Liễu Tồn Trung thân pháp rất nhanh. Chỉ thấy bóng chàng

Liễu tồn Trung thân pháp rất nhanh. Chỉ thấy bóng chàng nhẹ lẹp nhỏ xuống trên mái ngói vài ba lần đã sang tới đầu bên kia.

Liễu tồn Trung nhẹ nhàng uốn mình, nép vào một cái xà ngang dưới nhà bếp. Gian nhà bếp này vắng hoe, lù mù chỉ có một ngọn đèn dầu, ánh sáng leo lét.

Một tên tăng nhân đầu bếp đang lúi húi lấy một cái siêu đồng nhỏ nấu nước. Liễu tồn Trung ngửi thoang thoảng có mùi thuốc ngai ngái xông vào mũi, rất là khó ngửi.

Bỗng thấy có bóng đen lấp loáng hiện ra. Hai tên dạ hành nhân nọ đã nhảy ập vào.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô-Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36862
— Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 16-4-1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Thứ Hai 17-4-72

B.S Nguyễn Hữu Phiếm 237 đường Trương Minh Giảng SAIGON
— Nguyễn Đan Quế 126 — Đồng Khánh CHOLON
— Nguyễn Trọng Thiện 40 — Cao Thắng SAIGON
— Lê Huệ Hiếu 13 — Yên Đỗ SAIGON

Thứ Hai 17-4-1972 Trưa từ 12g đến 14g 30 Tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba 18-4-1972

BS. Nguyễn Tấn-Chức 87ter Phát Diệm SAIGON
— Nguyễn Văn-Nhung 228 Trịnh m. Thế, Khánh hội SAIGON
— Phạm-Gia-Lữ 480 Võ di Nguy Phú Nhuận GIADINH
— Đặng-Đồng-Mỹ 543/4 Phan Đình Phùng Chợ bàn Cờ SAIGON
— Đinh Hồng Hạnh 53 — Huỳnh Khương Ninh Đakao SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NÓI VỀ QUỸ TIẾT KIỆM

— Trong lúc tất cả mọi người đang cần phải tiêu như sấm thì vấn đề « Quỹ Tiết Kiệm »
— lại được người ta bàn tán đến một cách vô cùng sôi nổi.
Những người ham để dành tiền mới chính là những kẻ có máu tiêu hoang.

● TRỌNG-TẤU

(Tiếp theo)

— Chịu trách nhiệm như thế nào.

— Nghĩa là dù cho có đã trả lại tiền cho anh rồi, em vẫn bị coi như là còn đang giữ của anh các món tiền đó, và em sẽ còn phải trả cho anh những số tiền đó một lần nữa.

— Sao lại vô lý đến như vậy ? Tiền anh gửi em, anh đòi lại để tiêu rồi, mà anh lại còn đòi thêm lần nữa hay sao ?

— Vì thế nên em mới không được quyền trả lại cho anh, dù cho em có bị anh đòi gắt cỡ kiểu cách mấy đi nữa.

— Nghĩa là em sẽ không bao giờ trả lại các số tiền này cho anh, mặc dầu đó là của anh ?

— Không phải là hoàn toàn không trả lại. Anh quyết định dành dụm tiền trong vòng đúng 1 năm. Bắt đầu từ ngày 1 tháng Giêng năm nay, qua tới ngày 1 tháng Giêng sang năm em mới được quyền trả lại anh. Còn nếu em trả trước hạn thì em sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm.

— Nghĩa là trước thời hạn đó dù anh có đòi cách nào đi nữa dù anh có đánh em em cũng nhất định không trả lại ?

— Đúng rồi ! Còn trong kỳ hạn để dành thì em có toàn quyền giữ.

— Như vậy thì được !

Vì quá tin tưởng ở tài giữ tiền của mình cho nên cậu em kể này đã nhận lãnh công tác nói trên.

Sau khi đã được giao kết rất kỹ lưỡng rằng, nếu trả lại số tiền mà tôi đã gửi giữ — tiền tiết kiệm — thì sẽ bị đền, cậu em tôi đã dại dột vui vẻ nhận lãnh công tác này. Sở dĩ tôi nói «dại dột» là tại vì trên thực tế thì cậu em tôi quả có dại dột : Nếu bị tôi đòi mà cậu em tôi bằng lòng trả lại thì tôi vẫn kể như là số tiền gửi vào Quỹ Tiết kiệm đó cậu em tôi vẫn còn nắm giữ, chỉ trừ ra khi nào đã qua khỏi thời hạn rồi thì không kể.

Cậu em tôi, vì quá tin tưởng ở sự cương quyết của mình cho nên không hề biết sợ điều đó. Sau khi lãnh số tiền gửi của tôi rồi, cậu em tôi đã vội vã bỏ tiền vào hộc tủ riêng của nó, khóa thật kỹ lưỡng lại và cười nói ;

— Em bỏ tiền vào trong ngăn kéo, khóa thật kỹ lại và dấu chìa khóa đi bây giờ thì có Thiên Lôi đòi lấy lại cũng không được nữa.

Nhưng cậu em tôi đã lầm. Có một bữa nọ, sau khi ăn quà nhẵn túi rồi tôi bèn mon men lại gần cậu em và cười nói ;

— Bữa nọ, anh gửi tiền em, bảo em phải giữ kỹ không được trả lại anh, đó là anh nói đùa đấy. Bây giờ anh cần tiêu lắm, em làm ơn trả lại cho anh đi.

Nhưng cậu em tôi trừng mắt trả lời :

— Không được ! Bây giờ anh có giết em đi, em cũng nhất định không trả —

Tôi năn nỉ quá cỡ ;

— Em làm ơn trả lại anh đi mà. Anh cần tiền tiêu quá rồi..

Cậu em tôi đáp :

— Em đâu có dại ? Trả anh để rồi anh bắt đền em thì sao ?

(Còn nữa)

Một tài liệu thân tặng các ông chồng bợm nhậu

Đan - Mạch là một tiệm La - Ve khổng lồ

(Tiếp theo và hết)

Ngoài rượu la de, Đan mạch còn có một thứ quyến rũ khác là món ăn. Nhiều thi sĩ và nhạc sĩ đã dùng món ăn để làm đề tài sáng tác nên các bài thơ, bản nhạc hay hay. Họ điểm tâm bằng 4 hoặc 5 thứ bánh mì với bơ, fromage. Thịt nguội và mứt thì cả núi. Cà phê nhiều như biển. Để tránh nạn ăn uống thiếu bổ dưỡng, họ bỏ đầy bụng đủ thứ thịt cá vừa nóng vừa nguội. Sợ các món ăn ấy chặn ngang cổ họng, họ cho nó xuống bằng la de. Buổi ăn chiều đầy thịt rô ti và cá tươi.

Mặc dù thủ đô Copenhague có 1 nền kỹ nghệ quan trọng, vương quốc Đan mạch vẫn «dĩ nông vi bản». Nghề nuôi heo đã giúp cho số xuất cảng jambon, mở lên cao. Nghề chăn nuôi này phát đạt hơn hết. Người ta tính trung bình mỗi người dân có 2 con heo.

Người Đan mạch có tính bông đùa. Ngay trong việc nghiêm trọng họ cũng để lộ bản tính tự nhiên. Câu chuyện sau đây sẽ chứng minh điều đó. Một hôm nhạc sĩ dương cầm Victor Borge được nhờ đánh bản quốc thiều Đan mạch. Ngồi vào đàn ông ta chỉ đánh có 2 đoạn rồi quay lại, phía công chúng, nhún vai nói :

— Vì nước chúng ta nhỏ nên bản quốc thiều của chúng ta có thể ngắn như thế là đủ rồi.

Quả thật vương quốc Đan mạch chỉ gần bằng diện tích Thụy Sĩ. Ấy thế, lòng can đảm của dân họ khó đo lường được. Trong thời gian Đức chiếm đóng nơi này họ cấm dân Đan mạch treo quốc kỳ. Nhưng vua Đan mạch là Christian nhứt quyết phản kháng việc đó. Vua bảo với viên sĩ quan Đức :

— Trong 10 giây nữa, sẽ có người lính kéo cờ Đan Mạch lên.

Viên sĩ quan Đức hăm dọa :

— Tên lính đó sẽ bị bắn ngay.

— Nhưng tên lính đó là tôi đây.

Nhà vua cương quyết trả lời như vậy.

Sau đó cờ Đan Mạch vẫn phất phới trên nền trời cao.

Đan mạch là một nước quân chủ lập hiến từ năm 1849. Dân chúng rất kính phục hoàng gia. Đương kim hoàng hậu là một công chúa Thụy Điển. Vua có ba công chúa. Nàng Margrethe được chỉ định kế vị. Cũng như các quốc gia Bắc Âu Đan mạch hướng công tác xã hội về việc lo bảo toàn tài sản các người lớn tuổi làm sao cho họ được nằm nhà thương và được chăm sóc thuốc men đầy đủ. Tư sản ở Đan mạch khỏi bị đóng thuế. Đáp lại điều lo ngại về sức khoẻ của dân, y sĩ đoàn Đan mạch đã tuyên chiến với bịnh ghiền thuốc lá. Họ cho rằng sự hút thuốc có hại cho đàn bà hơn là đàn ông.

Mọi sự hoạt động ở Đan mạch đều biến đi theo mặt trời lặn. Thủ đô Copenhague bắt đầu sáng rực. Pháo bông của công viên Tivoli vút bay lên trời. Tháp đèn của hãng thủy tinh Carlsberg chiếu sáng như viên ngọc khổng lồ. Trong các quán nước người ta nâng ly cà phê mời nhau và mời luôn cả những người không quen biết. Khắp nơi trong công viên Tivoli đều vang dựa tiếng nhạc tiếng ca vui ca chúc tụng, tiếng ca tụng vẻ đẹp thần tiên của Copenhague

Cành hoa tư tưởng

✚ Để nén được lòng mê say là 1 đức tốt.
PASCAL

● Về ái tình cũng như về ý chí, vệ sinh ; cần phải khôn ngoan
E. FIGUIÈRE

— Nếu chỉ thích cái gì mới đọc cái này thì khó trở nên người học thức uyên bác được.
J JOURBERT

Cười tí chút

Giọng du..,

Chàng (có máu du đãng) : —Em có biết vì sao anh mến em không ?

Nàng (gái mới) : —Vì thân hình cân đối của em..nè...vì gương mặt trái soan nè...

Chàng : Cái ấy thì hẳn rồi, nhưng đặc biệt anh mê nhứt cái giọng nói của em ! ! !...thật là du..

Nàng (nhanh nhẹn) : —.. Du dương, thánh thót như chim sơn ca hót phải không anh ?

Chàng : —Không phải thế, mà là du...du côn ! !

Nàng :...? ? ..! !

TRUYỀN HÌNH

Chúa Nhựt 16 4-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

13g30	Đài hiệu — Quốc Kỳ
	Giới thiệu chương trình
15g35	Phim truyện Giã từ bóng tối
16g50	Đố vui để học
17g30	Em tìm hiểu
17g40	Phim Hoạt họa Tòng quân
18g00	Tin vắn
18g05	Cổ nhạc (tiếp)
18g30	Cải lương hồ quảng : Cây Trâm Vàng ban Bạch Mai
19g00	Thông Cáo
19g05	Hình ảnh tuần qua
19g15	Phát triển Nông ngư mục
19g45	Cải lương (tiếp)
20g00	Tin tức
20g30	Cải lương (tiếp)
21g00	Bình luận
21g10	Cải lương (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Thời sự quốc tế
21g50	Cải lương (tiếp)
22g30	Tin cuối tuần
22g40	Cải lương (Đoạn kết)
	Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1230	This is the life
1230	Chrristophers
1245	Sacret Hearrt
1300	News
13.05	Ice Palace
1350	All in Family
1400	News
1405	Sports
16.00	In which we Live
16.30	Al ternatives
1700	News
1705	American Sportman
1800	Wonderful world of Disney
19.00	World in Review (News)
1930	Gouvernor and JJ
2000	Flip Wilson
2100	News
2105	M. Impossible
2205	Name of the Game
23.00	Special : The American Cannibals

Hương xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(48) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

Trong ba người con trai của Don Corleone, chỉ có một mình Michael là chịu ghi tên vào đại học mà thôi. Nhưng ngay sau khi xảy ra trận đánh Trân Châu Cảng thì cậu ta lại tình nguyện gia nhập Hải Quân Hoa Kỳ. Sau khi đã thi cử xong rồi, Tom Hagen tính lấy vợ để lập gia đình. Chàng ta đã chọn lựa một cô gái người Ý ở New Jersey, có bằng đại học, để lấy làm vợ, Vào thời kỳ đó, đây là cả một chuyện hiếm có,

Sau khi lấy vợ rồi, dĩ nhiên là tiệc cưới này đã được cử hành tại nhà Don Corleone —Tom Hagen đã được Don hứa giúp tận tình tất cả những gì mà cậu ta cần đến. Ông ta hứa giúp Tom trang bị văn phòng luật sư, hứa kiếm khách cho chàng. Nhưng trước những lời hứa đó, Tom Hagen chỉ cúi đầu nói :

—Con muốn làm việc riêng cho Ba.

Don Corleone tỏ vẻ vô cùng ngạc nhiên nhưng cũng rất hài lòng. Ông ta hỏi Tom :

—Con có biết ta là ai không ?

(Trên thực tế thì Tom vẫn chưa hề được biết về cái thế lực rộng lớn của Don Corleone. Trong suốt mười năm qua, chàng vẫn chỉ ở trong tình trạng hiểu biết mơ hồ về mặt này mà thôi. Phải mãi đến khi Genco Abbandando bị lâm bịnh và Don Corleone quyết định giao phó cho chàng những nhiệm vụ (chứ không phải chức vụ) của người Quản Gia Cố Vấn, khi đó Tom Hagen mới biết rõ tất cả những sự thực).

Hagen gật đầu và tia nhìn của chàng đã gặp tia nhìn của Don Corleone. Chàng ta nói :

—Con muốn làm việc cho Ba cũng giống như những người con chính thức của Ba vậy.

Cũng giống như những đứa con chính thức của Don, có nghĩa như là trung thành triệt để, có nghĩa như là chấp nhận, không chút dè dặt, cái uy quyền tối thượng của Don Corleone. Là kẻ rất hiểu biết người, lần đầu tiên Don Corleone đã có một thái độ yêu thương của người cha đối với Tom Hagen. Ông ta đã ôm lấy Tom trong vòng tay trong giây lát.

Bắt đầu từ ngày đó trở đi, ông ta cư xử với Tom Hagen như là con ruột ông ta vậy. Tuy nhiên, thỉnh thoảng ông ta vẫn lại nói với Tom một câu như sau :

— Tom, con đừng bao giờ quên cha mẹ con nhé ! (Câu nhắc nhở này hình như ông ta muốn để nói cả với chính ông lẫn Tom vậy).

Hagen đâu có dại gì lại quên cha mẹ mình. Mẹ chàng đã chấm dứt cuộc đời như một xác tàu tơi tả, hay gần như vậy, trong một tình trạng gần gũi với sự mê sảng, tình trạng quá kiệt lực khiến bà không còn đủ sức để tỏ bày sự trìu mến, hay làm ra vẻ trìu mến đối với con cái nữa. Cha chàng thì Tom Hagen ghét bỏ ông ghê lắm. Chàng đã được thấy mẹ chàng bị mù lòa mấy tháng trước khi chết. Cái kỷ niệm ấy đã ghi lại trong lòng chàng một cảm giác khủng khiếp. Rồi đến lượt chàng, với đôi mắt đau yếu của chàng, chàng tưởng dầu sẽ đến phải muôn đời nguyền rủa định mạng. Chắc chắn rồi chàng cũng sẽ bị mù lòa hoàn toàn. Khi cha chàng mất đi thì Tom Hagen mới có 11 tuổi. Phản ứng của Tom Hagen rất tầm thường.

(Còn nữa)

DÂY ĐÀN

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*
(SỐ 49)

CHƯƠNG 9

Bà ta khoát tay :

— Tôi không muốn tranh luận với anh làm gì.

— Trên đời chắc có chị là một. Người đâu mà mê tiền thế không biết. Tôi đã nói chuyện trường hợp của chị cho mấy người bạn tôi nghe, không một ai tin là tôi nói thiệt. Họ đều tưởng tôi nói giỡn cho vui.

— Anh thử cho tôi biết, ở trên đời này ai là người không cần tiền ?

— Tiền thì ai cũng cần, song không đến nỗi bị mê muội đi vì nó.

— Có người mê trai mê gái, có người mê danh vọng thì cũng phải có người mê tiền chứ. Đằng nào cũng là mê hết.

Thấy câu chuyện cứ dùng dằng mãi, Lực đuổi khéo :

— Xin mời chị lại thăm Nguyệt Hà, rồi bữa nào tiện chị cho tôi biết ý kiến riêng của chị.

— Thăm thì tôi lại thăm, chứ bày tỏ ý kiến thì không ? Dù sao thì nói chuyện cũng đủ rồi. À, anh định bữa nào cưới chưa ?

— Ngày đó không xa lắm. Chị cứ yên chí, thế nào tôi cũng mời [illegible]. Cứ sửa soạn đồ mừng đi thì vừa.

Bà ta chợt [illegible] : «chào anh !» rồi trở gót thoăn thoắt bước đi. Ông ngơ ngác nhìn theo, khẽ lắc đầu lẩm bẩm

— Kỳ [illegible] !

CHƯƠNG MƯỜI

Vừa trông thấy Phương, Lực đoán hiểu ngay chuyện gì đã xảy ra. Phương chào ông xong, ngồi phịch xuống ghế im lặng. Ông cũng không nói gì, chỉ nhìn chàng đăm đăm. Một lát, ông chợt hỏi ;

Liên bây giờ đâu rồi?

Phương buồn bã đáp :

— Thưa bác Liên hiện đang bị giam lỏng ở nhà. Nàng không được phép ra khỏi nhà cho đến khi nào quên bẵng cháu hoặc đi lấy chồng.

— Rồi bây giờ cháu tính sao ?

— Cháu xin đi lính... Cháu đã nghĩ kỹ lắm rồi.

— Thì có lợi gì ?

— Cháu muốn làm cho Liên chóng quên cháu. Với lại, cháu cũng chả thiết sống nữa. Cháu không có can đảm tự tử nên phải vô lính.

Lực cười :

— Nghĩa là cháu quan niệm đi lính là tự tử chậm chạp. Thế thì cháu lầm. Cứ đi lính là phải chết thì còn ai lên tướng nữa ?

— Cháu dự tính sau khi học hết khóa sĩ quan ở Thủ đức, cháu xin đi biệt động quân hay nhảy dù.

— Nếu đạn cứ cố tình tránh cháu thì sao ? Hoặc giả cháu chỉ bị thương sơ qua rồi được giải ngũ, cháu tính sao ?

Phương ngẩn mặt ra, không biết nói gì. Lực lại cười :

— Cháu thấy chưa ? Đi lính cũng chả giải quyết được gì.

— Vậy... vậy theo bác, cháu phải làm gì bây giờ ?

— Cháu phải can đảm hơn lên để cố gắng xây dựng một sự nghiệp trong tương lai. Ngày nay, tình trạng của cháu còn đáng khích lệ hơn tình trạng bác ngày xưa. Còn nước mình còn tát lo gì.

— Cháu thấy tuyệt vọng rồi,

— Cháu đã gặp ba của Liên chưa ?

— Ba Liên thì tán thành cuộc tình duyên của chúng cháu, nhưng ông thì cũng bất lực như cháu như Liên.

— À, thế còn việc bác nhờ cháu, tiến triển đến đâu rồi ?

Chàng ngơ ngác :

— Thưa bác, việc gì ?

— Cháu quên rồi, hả ? Cái vụ tìm kiếm đứa con con gái của bác đó.

— Chết cha ! Mấy bữa rày cháu buồn vì chuyện Liên nên cũng quên khuấy đi. Cháu xin báo để bác biết là cháu và Liên đã kiếm thấy một vài dấu hiệu rất đáng khích lệ. Nếu Liên không bị kẹt, chỉ trong vòng một thời gian ngắn nữa là chúng cháu có thể tìm ra chị Lệ.

Ông mừng rỡ :

— Những dấu hiệu nào ?

— Chẳng hạn chúng cháu đã biết được tông tích của cha mẹ chị Lệ, nhưng chúng cháu mới tìm ra địa chỉ của họ cách đây hơn một năm.

— Thiệt hả ? Họ ở đâu ?

— Cách đây một năm họ ở Đa Kao.

— Nghĩa là họ dời khỏi vùng Đa Kao hơn một năm rồi !

— Dạ.

Còn bây giờ ?

Cháu chưa kịp điều tra thêm thì Liên bị má giam lỏng ở nhà. Thế là cháu buồn chán, chả muốn làm gì nữa. Cháu xin chuyển địa chỉ ấy cho bác để bác điều tra tiếp. Cháu tin là chỉ trong vòng một tuần là bác có thể tìm đến nhà họ đang ở.

Lực cầm lấy mảnh giấy nhỏ có ghi một hàng chữ cất ngay vào ví, nói :

— Để sau ngày cưới Nguyệt Hà bác sẽ tiếp tục đi kiếm. Bây giờ bác có hàng ngàn việc phải làm gấp.

— Không biết cháu có được ăn cưới bác không đây.

— À cái đó, thì cháu không thể trốn tránh được. Bác bắt buộc cháu phải dự

— Thế bác thích chúng cháu mừng cái gì ?

— Khỏi cần mừng ! Có sự hiện diện của cháu và Liên là quý rồi, Không chừng bác phải nhờ cháu làm rể phụ đấy.

Vừa nói xong, ông cười phá lên. Phương lắp bắp hỏi :

— Cháu... cháu làm rể phụ cho bác ?

— Tại sao không ? Bạn của bác người nào cũng vợ con đầy đàn cả rồi, có người lại đã có cả cháu nội, cháu ngoại, làm rể phụ đâu có được. Hay cháu kiếm thêm ba người bạn của cháu nữa cho đủ bộ đi.

— Bạn cháu thì nhiều lắm, nhưng sợ có đứa không có đồ lớn.

— Ồ, cái đó thì khỏi lo. Bác sẽ đưa cả bốn người ra tiệm may cho mỗi người một bộ y hệt nhau. Hàng và màu tùy các cháu lựa chọn.

— Không biết may bây giờ có kịp nữa không ?

— Sao lại không kịp ? Mình may gấp thì chịu đắt một chút không sao.

(CÒN NỮA)

RẠCH ÔNG ME

TIEU THYUET
ĐỒNG QUÊ
CỦA
SƠN NAM
(94)

Lại gần mà nghe lén chăng ?

Nó không dám làm công việc vô phép ấy. Bảy Hớn sẽ giựt mình bắt lỗi.

Chỉ còn 1 cách là trở về xuồng, nằm chờ. Chiếc xuồng của Bảy Hớn đậu tại bến, giữa sân. Nó nghiêng mình, xem thử. Rõ ràng không có Bảy Hớn. Nó đi nhanh về xuồng của nó, ở gốc cây bần.

Xuống xuồng, nó nằm xuống, trằn trọc. Bảy Hớn làm gì trên nhà ? Tại sao cô Nhị lại dám chứa chấp lão ta ! Ngày mai, chắc Bảy Hớn sẽ hạch hỏi, rầy rà, vì tánh tình lão ta là khinh thường bọn tay em.

Càng nghĩ, thằng Lượng càng thương xót cô Thường. Hồi rày ở miễu Ngũ Hành, cô Thường ao ước được đi xứ khác thật xa, mặc dầu tại miễu cô được đối xử tử tế.

— Thức dậy chứ !

Sau một giấc ngủ dài, thằng Lượng thức dậy, nhận ra Bảy Hớn. Nắng chói tạt vào trong mui, Nó dụi mắt, ngồi dậy :

— Dạ, ông tới hồi nào ?

Bảy Hớn không trả lời, cúi bò vào mui xuồng, ngồi bên cạnh :

— Sao ? Mầy đi đâu ? Gặp lại nó không ?

Bây giờ, thằng Lượng mới bịa chuyện, cho rằng cô Nhị trên nhà tỏ ra lạnh nhạt, đuổi nó đi chỗ khác. Phải năn nỉ dịu dàng nó mới được phép đậu xuồng tại đây để chờ Bảy Hớn. Bảy Hớn hỏi ;

— Sao ? Còn cô Thường ? Còn ông già Tư ?

— Dạ, tôi chưa biết cô Thường. Ông già Tư không ở tại căn nhà sàn hôm trước. Kiếm muốn chết mới gặp được. Hồi đầu hôm, tôi rình rập, hết nhà này qua nhà kia. Gặp rồi. Không xa chợ lắm. Bao ngày, tôi không dám đi chợ cô Nhị thì ghét tôi. Cực khổ biết chừng nào.

— Bên kia sông ?

— Dạ, bên kia, đi 1 đỗi là tới.

Bảy Hớn nhìn thằng Lượng :

— Trưa nay, có thể tới đó được ? Ông già Tư gặp mày chưa ?

— Dạ, có gặp tình cờ một lần.

— À ? Sao từ nãy giờ mà không nói với tao ?

Thật ra, thằng Lượng quá bối rối. Lúc mới thức dậy, nó chưa tỉnh táo, chưa biết Bảy Hớn muốn gì. Ngoài ra, nó không hiểu trong đêm rồi. Bảy Hớn và cô Nhị đã bày mưu kế ra sao ? Cô Nhị là người bí hiểm, nếu ông ta muốn hại nó, làm sao nó tránh được Ông già Tư có thể dùng cô Nhị để hại nó.

— Dạ tôi thấy chuyện dông dài. Tôi rửa mặt rồi nói đầu đuôi cho ông nghe. Tôi không dám tin ai hết. Cô Nhị đuổi tôi không cho đậu xuồng tại bến. Tôi năn nỉ lắm mới được ở tại gốc cây bần này, nếu đi nơi khác thì làm sao gặp ông đúng hẹn.

Vừa nói, thằng Lượng vừa khoát nước rửa mặt. Bảy Hớn tin rằng thằng Lượng là đứa thành thật, chưa làm phản.

— Hút thuốc cho khỏe. Mầy đói bụng không ? Hay là mình dời xuồng về bên kia sông, cho có bóng mát, để ông già Tư đừng nghi ngờ ?

Đến bên kia bờ rạch, thằng Lượng cho xuồng đậu dưới bóng lá dừa nước. Nó nói rất dè dặt.

— Tôi ra chợ mua bánh tét mà ăn cho đỡ đói vì cô Nhị không muốn chứa chấp tôi.

— Thiệt vậy hay không ? Sao nói rằng cô ta bà con xa, bà con gần với ông già Tư ?

— Theo tôi biết thì cô Nhị chỉ có quen với ông già Tư thôi. Họ không thân thích với nhau ?

— Rồi ông già Tư nói gì ?

— Ông biểu tôi tới nhà ông, để ăn cơm. Ông hỏi chừng nào ông tới, ông đã hết bịnh chưa ? Tôi nói rằng không biết gì ráo.

— Mầy nói vậy thì làm sao ông già Tư tin lời mầy được ? Ông dư biết mầy với tao như hình với bóng. Lúc tao bị thương, mầy ở gần tao...

— Dạ, tôi nói rằng ông đang tìm mấy hộp vàng. thế nào cũng tới đây ..

— Như vậy là nó đề phòng rồi. Nhà gần xa ? Làm sao tới đó một lần. Gặp nó, chắc là tao khó ăn khó nói, chỉ bằng lánh mặt. Tao muốn vô nhà nó thử một lần,

— Sao vậy ? Ông nói rằng không muốn gặp mặt,

Bảy Hớn nói khẽ :

— Vô nhà nó, lúc ban đêm, như người ăn trộm, để giết nó. Lúc trước, nó xông thuốc mê, hồi ở rạch ông Me. Tại sao tao không dùng thủ đoạn đó ! Giết nó rồi tao tìm lại mấy cái hộp đựng vàng. Trước khi giết, tao hạch hỏi về cô Thường. Chắc cô ta ở gần đó chớ không dám đi xa, Cô Thường là người « khôn nhà dại chợ ».

(CÒN NỮA)

Nhà Xuất bản An Tiêm sẽ phát hành vào cuối tháng 4-72
TÂM TÌNH HIẾN DÂNG
LỜI DÂNG
Hai thi phẩm bất hủ của R. Tagore bản dịch chính xác, trau chuốt và thi vị của ĐỖ KHÁNH HOAN tái bản lần Thứ Ba trên giấy Croquis ngà, bìa của CL.MONET và Hồ Thành Đức.
Bạn đọc yêu thơ và nhà sách ở xa có thể liên lạc với ông Nguyễn Tường Minh , số 192Lê Lai SG.

SIROP PROMERGAN
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER
NGƯỜI LỚN_CON NÍT:
_HEN SUYỄN
_MẤT NGỦ
_HỒI HỘP_LO SỢ
_NỔI MỀ ĐAY_NGỨA
_TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ BIỂN)

CHUYỆN PHIẾM

SẾN NƯƠNG

Bài của THIÊN CHƯƠNG

Kể từ khi quân đội Đồng minh đến Việt Nam ngày một đông đảo thì nạn khan hiếm người làm cũng ngày một trầm trọng. Một số lớn các nàng marie đã lần lượt bỏ chủ đi bán bar hoặc lấy Mỹ. Số còn lại trở thành đắt giá và có dịp đưa ra đủ thứ yêu sách khiến giới chủ nhân phải điên cái đầu. Từ đồng lương 500đ tới 800đ một tháng trong năm 1963, nay mỗi nàng sến đã đòi tối thiểu 4.000đ hoặc cao hơn : 7000 hoặc 8.008 Thế mà số cung vẫn không đủ với số cầu.

Nhiều gia đình đã phải cho người làm nghỉ việc. Tại các nhà đông con, cha mẹ phải phân công minh bạch cho mỗi đứa theo thứ tự tuổi tác : đứa lớn đi chợ nấu cơm, bé hơn thì giặt đồ, lau nhà, nhỏ hơn nữa cũng phải phụ giúp những việc lặt vặt... Không đứa nào được hoàn toàn rảnh rang và hưởng trọn vẹn tuổi thơ như ngày trước. Các nữ tiểu công chức với đồng lương từ 10.000đ trở xuống đành xin nghỉ việc để lo chăm sóc con cái vì với đồng lương ấy, không sao đủ tiền xe cộ và phấn son, áo quần chớ chưa kể đến công mướn người làm.

Cùng với đồng lương mỗi ngày một leo thang giai cấp marie sến cũng không ngớt «thăng tiến cần lao» được đằng chân lên đằng đầu. Những người không thể làm lấy công việc nhà vì còn bận cuộc mưu sinh, đến đã là nạn nhân trực tiếp của giai cấp đang lên này. Thôi thì trăm nỗi đoạn trường mà các bà nội trợ không ngớt thở than, mỗi khi có dịp gặp gỡ.

Sau một vài lời xã giao, câu chuyện thường xoay quanh vấn đề người làm. Bà nọ hỏi bà kia :

— Thế nào con Tư nó vẫn ở với chị ngoan chứ ?

— Ngoan gì chị. Tôi mới cho nghỉ hôm tuần trước Lúc này nó lên chân quá tôi chịu hết nổi nên đành vừa làm lấy vừa kiếm người khác.

Kể sao cho xiết những chuyện bực mình do giai cấp mới đem lại. Nếu muốn được nàng sến trẻ và có chút nhan sắc, quí bà phải coi chừng cái đức ông chồng hảo ngọt. Tôi đã từng nghe một sến nương khen ông anh tôi «đẹp trai, dễ thương» và 1 cô bạn kể rằng sến nhà cô thường chê các ông anh của cô quá đứng đắn, ý hẳn vì nàng chinh phục mãi không được ?

Còn nếu không chiếu cố tới quí phu quân, thì các nàng lại rước bồ về nhà sau khi đã cẩn thận cho đứa con nhỏ của quí vị uống một liều thuốc ngủ để nó khỏi khuấy phá câu chuyện tâm tình đầy hấp dẫn mê ly của các nàng.

Nếu rước phải một cô mắc bệnh lười huyền, thì hễ cứ chủ ra, khỏi nhà là tớ bắt đầu an giấc.

Với cô ả ham ăn mà giữ việc coi em thì ôi thôi con cái quí vị sẽ mỗi ngày một ốm o gầy mòn trong khi nàng lại phát triển bề ngang rất đều đặn.

Do những cảnh não nề trên mà một số phụ nữ đã tình nguyện làm lấy. Riêng giới công chức tuy tránh được sự bực bội nhưng cũng gặp nhiều khó khăn. Những khi hữu sự, nếu công sở không «thông cảm» mà cho nghỉ một vài buổi thì họ đành phải đánh bài giả ốm, (mặc dầu vẫn khoẻ như... voi) chớ mà đi mần sao đành khi con cái một đàn còn nhỏ, không người trông nom ? Nhất là khi chúng rủ nhau cùng đau ốm một lượt thì ôi thôi «đoạn trường ai có qua cầu mới hay». Nếu chư liệt vị không tin tôi, thì cứ hỏi nhỏ các bà mà xem !

Hoặc cũng có nhiều bà hi sinh tư vụ vì công vụ thì, sau một đêm thức hầu con, đôi mắt thâm quầng, mặt mày hốc hác xem thấy mà thương !

Đó là tình hình chung của bàn dân thiên hạ Còn gia đình tôi cũng gặp nhiều nỗi đắng cay. Mặc dầu vẫn thường xuyên có người giúp việc nhưng cũng chính y thị là nguyên do của những sự bực mình khó tả.

Ngày mới tới nhà tôi cách đây 5 năm «nàng» là một cô gái quê nghèo nàn, hiền lành và ngoan ngoãn, chỉ phải cái tội hơi xí. Vừa thấy nàng ông xã tôi đã phải kêu lên :

— Gớm chết, sao em mướn con nhỏ gì mà xấu thế ?

— Ô hay, vậy chớ mình mướn người để giúp việc hay là chọn hoa khôi ?

— Vẫn biết thế, nhưng ít nhất em cũng phải lựa người [illegible] được một chút. Mình còn có khách khứa bà con, chứ đằng này...

Tôi vội trấn an chàng :

— Anh cư yên lòng đi, nó ở nhà mình ít lâu rồi sẽ béo [illegible] ra và lại coi được dáo để cho mà xem.

Quả nhiên sau một thời gian, nàng dần dần «lột xác», có lẽ vì nàng hợp với phong thổ nhà tôi. Đồng thời, tôi lại cho chào đời cháu thứ 2 và cũng từ đây tính nàng thay đổi dần, những lúc nhiều việc, nàng đá thúng đụng nia, mặt mày lầm lì cứ y như nhà đang có đám. Có khi một ngày nàng không tuyên bố lấy một câu, ý hẳn nàng đang tịch khẩu để tranh đấu một cách bất bạo động cho một yêu sách gì đấy ?

Được cái nàng rất đa cảm, thường nói một câu rất cao thượng : «cháu chỉ cần ở với người tử tế chứ không cần tiền» mỗi khi tôi muốn tăng lương cho nàng. Mặc dầu vậy, lâu lâu tôi vẫn thấy nàng thở dài thườn thượt mà than : «Đi làm trong 4, 5 năm trời mà chẳng để dành được bao nhiêu» khiến tôi có cảm tưởng như mình đã lợi dụng nàng vậy. Thật là mâu thuẫn khó lường !

Ngoài việc đập phá và nhăn nhó khó khăn, điều khiến tôi bực mình không ít nữa là những xung đột thường xuyên giữa cô ả và thằng con lớn bướng bỉnh của tôi. Và một lần có cái vã, tôi lại phải đứng ra dàn hòa mà nàng vẫn cương quyết xin nghỉ việc. Thật là sét đánh ngang tai ! Nàng nghỉ việc, ai trông nhà, thổi cơm, giặt ủi cho tôi đi làm đây ? Thôi thì đành xuống nước (mặc dầu trong lòng rất tấm tức) và rồi dâu lại vào đấy.

Với đức chịu đựng này, tôi đã có nhiều hy vọng trở thành triết gia, phải không quí vị ? Nhưng nàng còn muốn tôi «chì» hơn nữa với cuộc tình duyên sắp tới của nàng. Số là trong một buổi đẹp trời nọ, tôi bỗng thấy nàng chợt vui chợt buồn, hay «Tựa cửa nhìn xa nghĩ ngợi gì». Chao ôi ! Nàng đã bắt đầu biết yêu và tha thiết yêu 1 chàng lính thủy phương xa. Kèm theo sự mơ mộng, từ đây nàng biết tiêu tiền vào việc sắm sửa áo quần, giày dép uốn tóc và gội đầu ở tiệm. Cứ y như là một tiểu thư đài các vậy. Nàng diện hẳn lên và cũng u sầu nhiều hơn sau mỗi lần gặp gỡ «người phương xa» để rồi lại ly biệt. Và nàng cũng không còn quần Tử Tàu nữa : giờ thì cho tăng bao nhiêu lương, nàng cũng ưng chịu tất !

Nhưng vẫn chưa đủ, nay nàng xin đi chơi một ngày, mai vài 4 ngày, rồi một tuần... Mỗi lần tôi than bận việc, không người trông nom và nấu nướng thì nàng lại nhắc :

— Sao cô không nghỉ dạy đi, cô xin nghỉ mấy ngày mà không được. Lúc nào cô cũng chỉ lo học trò cho cực vào thân,

Nàng làm như mình hành nghề tự do, có toàn quyền dạy hay chơi tùy hứng.

Ấy đại khái cái sự mướn người mần ngày nay nó khó khăn vậy đó. Vì thế, những ông bà chủ dù khắt khe đến mấy nay cũng trở thành dễ dàng, trước nóng nảy bao nhiêu thì nay nguội lạnh bấy nhiêu. Chiều người đỏ lấy việc mà phải không quí vị ?

Chắc hẳn không bao giờ giới chủ nhà tìm lại được thời đại vàng son của giai cấp mình hồi 20 niên về trước. Trong hiện tại, chúng ta chỉ có thể trông chờ ngày quân Cờ Hoa rút hết để các cô gái bán bar gốc sến thất nghiệp phải trở về với công việc cũ và khi đó, họ sẽ bớt khó chịu, bớt yêu sách khiến chúng ta đỡ điên đầu sau những phút giây vật lộn với cuộc sống vốn đã quá cơ cực như hiện nay.

Đại Việt Hóa Chất
108 Lê Thánh Tôn Saigon. Tel. 93.824
Cung cấp hóa chất cho công nghệ
Cung cấp tài liệu liên quan đến các
NGHỀ HÓA HỌC

Truyện phim hay

KHI THI SĨ KHÔNG VĂN THƠ NỮA!

CÁC VAI CHÍNH

ARTHUR RIMBAND	TERENCE STAMP
PAUL VERLAINE	JEAN CLAUDE BRIALY
GENNET	FLORINDA BOLKAN

ĐẠO DIỄN
NELO RISI

VÂN-SƠN kể Theo phim Une saison en nefer

Định mệnh an bài

Chưa bao giờ bà mẹ của Arthur Rimband lại vui vẻ, sung sướng như bây giờ. Thật là không bỏ công bà đã buôn tần bán tảo, khó nhọc khổ sở trong suốt một thời gian qua, Rimband con bà đã đoạt thành công rực rỡ, chàng ta đã chiếm giải nhất để bước vào ngưỡng cửa Đại học. Bà chỉ mong có thế đã từ bao lâu, nay mộng đó đã trở thành thực. Bà tin rằng sau này con bà sẽ trở thành con người khá giả, địa vị trong xã hội, dĩ nhiên đó là theo quan điểm của bà.

Ác thay, quan điểm của A Rimband thì lại hoàn toàn trái ngược. Chàng chẳng say mê gì hết, địa vị ư, danh vọng ư, tất cả đối với chàng chỉ là những con số không khổng lồ.

Với Rimband, chỉ có những vần thơ mới đích thực là lẽ sống, là hơi thở của chàng.

Vì thế cũng đúng vào cái lúc mẹ chàng hy vọng, sung sướng nhiều nhất thì cũng là ngày mà Rimband đem đến ngay sau đó cho bà 1 thất vọng não nề và cay đắng nhất : Chàng quyết định chính thức từ bỏ ngưỡng cửa học đường.

Rimband mới tròn 17 tuổi. Cái tuổi quá trẻ, kể ra thì dù có «lông bông» 1 thời gian, Rimband vẫn có thể quay trở lại nhà trường tiếp tục việc học được.

Nhưng sáng nay. Rimband vừa nhận được từ tay ông đưa thư già nua quen thuộc một lá thư mỏng dính. Bức thư có vỏn vẹn mấy giòng chữ: «Hãy đến đây hỡi tâm hồn cao cả, người ta đang chờ bạn, đang khao khát gặp bạn» dưới thư ký tên Paul Verlaine.

Ngay hôm sau, trước sự phản đối của mẹ già và bạn bè. Rimband cứ thu xếp hành trang đáp chuyến xe hỏa đi Ba Lê ngay.

Chàng cảm thấy khoan khoái vì đã bỏ lại đằng sau cuộc sống buồn tẻ cố hữu của quê hương để đi vào một thế giới hoàn toàn mới lạ. hứng khởi.

Tại Ba lê, Rimband đã được Paul Verlaine đón tiếp nồng nhiệt. Chỉ có vợ Verlaine là không vui chút nào. Nàng vốn không thích ai chia xẻ tình cảm của chồng mình. Vợ Verlaine có một quan điểm sống hoàn toàn khác biệt với lối sống của chồng. Nàng muốn chồng làm việc đàng hoàng hơn là tối ngày chỉ la cà ngêu ngao thi phú trong mấy quán rượu phòng trà hoặc đuổi theo mấy nàng con gái dễ dãi, vùi đầu vui chơi trong thâu đêm suốt sáng.

Từ trước, vợ chồng Verlaine lục đục cãi nhau luôn luôn. Từ dạo có sự hiện diện của Rimband, những trận gây gổ giữa 2 vợ chồng lại càng dữ dội và họ thường xuyên gấu ó nhau nhiều hơn nữa.

Bực mình quá cỡ, Paul Verlaine quyết định thoát ly gia đình để qua Luân đôn, dĩ nhiên là đi cùng Rimband.

Cuộc sống ở Anh quốc cũng chẳng dễ dàng gì hơn ở BaLê. Cả hai nhà thơ đều sống cô đơn. Ở Pháp, Rimbaud có thể làm cho giới trí thức chú ý đến những vần thơ của mình nhưng ở Luân Đôn thì không. Tất cả đều hoàn toàn lãnh đạm dù biết Rimband là một thiên tài đặc biệt.

Rimband, và Verlaine cùng sống và làm việc trong một căn phòng tồi tàm, bẩn thỉu. Họ miệt mài làm thơ, đọc sách và đọc báo. Nhưng các vần thơ đâu có giúp cho họ khỏi cần phải sưởi ấm, khỏi phải trả tiền nhà.

Khi khánh kiệt không còn trông mong được ở đâu nữa, Verlaine đành viết thư về Ba Lê xin tiền vợ và Rimband thì viết thư về quê xin mẹ gửi tiền cho.

Rimband nhận được hồi âm của mẹ chàng gửi cho con 12 Anh kim. Còn Verlaine thì chỉ nhận được thư của vợ thẳng thừng quyết định ly dị, và chẳng nhắc gì đến chuyện tiền nong.

12 Anh Kim có nghĩa lý gì đâu, chỉ vài ngày sau, hai nhà thơ lại lâm vào cảnh túng thiếu cố hữu. Rimband định vác một vài cuốn sách chàng đã mượn ở thư viện Hoàng gia đi bán tống bán tháo. Được vài shillings, Verlaine lập tức bỏ cả thơ, chạy hùng hục đi mua cái gì ăn cho đỡ cồn cào ruột gan.

Cuộc sống túng thiếu như thế dĩ nhiên đẻ ra lắm chuyện lôi thôi. Tình bạn giữa hai nhà thơ làm sao mà có thể thắm thiết mãi được. Mối bất hòa ngày càng sâu rộng. Cho đến một hôm sau trận cãi vả dữ dội Verlaine quyết định rời bỏ Luân Đôn, còn Rimband thì cũng đi qua Bruxelles.

Khi thơ hết... thơ

Ở Bỉ, Verlaine càng cảm thấy bơ vơ cô đơn hơn. Chàng lại không còn có cả phương tiện để chích ma túy hầu quên cuộc đời tàn nhẫn như dạo còn ở Luân Đôn với Rimband. Chàng lại đành viết thư cho vợ, viết thư cho Rimband để nghị nàng và Rimband cùng đến Bruxelles sống với mình để cùng chia ngọt xẻ bùi. Vợ chàng không thèm trả lời thư chàng.

Rimband đến Bỉ nhưng không phải là đến để chung sống với Verlaine Mục đích của Rimband tìm gặp lại Verlaine để chỉ nói rằng chàng đã quá chán sống với Verlaire rồi.

Quá thất vọng, Verlaine giận giữ hét lên rằng, phải thanh toán kẻ phản bội. Rimband cười nửa miệng quay đi, chàng còn lạ gì Verlaine, dọa như thế đã quá nhiều lần rồi.

Nhưng lần này thì Verlaine làm thật. Rimband vừa bước ra cửa thì Verlaine rút súng ra bắn, Nhưng thi sĩ đâu có bắn súng bao giờ nên bắn gần thế mà viên đạn chỉ sớt qua chân Rimband và Rimband vẫn không thèm quay trở lại.

Ít lâu sau, vụ này được đưa ra Tòa án. Phiên tòa này thu hút được rất đông khán thính giả. Công lý muốn soi sáng vào mối liên lạc kỳ bí giữa hai nhà thơ nên quyết định đưa Verlaine cho luật y khám nghiệm. Kết quả Verlaine bị xử phạt 2 năm tù ở.

Rimband gặp Verlaine lần cuối trong phiên tòa này. Sau đó chàng xin phép vào khám đường thăm bạn nhưng không được vì thủ tục quá rắc rối. Chàng có thể nhờ lính gác trao cho bạn tác phẩm mới nhất mà chàng vừa hoàn trong thời gian ẩn dật ở vùng hiu quạnh Andennes. Tập thơ mang tên «một mùa trong hỏa ngục».

Lúc đó Rimband đã 26 tuổi, Chàng từ bỏ Âu châu đi tìm nếp sống mới ở một chân trời hoàn toàn mới.

Rimband quên hết thơ để lao đầu vào các áp phe lớn, trong đó có áp phê buôn súng đạn. Sau những ngày dọ dẫm, chàng quyết định làm một chuyến vượt sa mạc Lomalie, đưa hàng đến tay khách. Hàng của chàng là hàng ngàn khẩu súng tối tân vừa từ lục địa Âu châu gửi qua.

Nhưng quốc vương Menelik của vương quốc Tchad lại đi vắng. Vì cần phải bán ngay số võ khí lớn đó để lấy tiền với bất cứ giá nào nên Rimband đành đến gặp quốc vương Menelit ở tư thất ông ta ở một vùng rất hẻo lánh.

Nhận hàng xong xuôi, Quốc vương Menelik trả tiền Rimband thật sòng phẳng. Hơn nữa để tưởng thưởng chàng, ông ta còn đem tặng chàng cả một cô gái tuyệt sắc, Cô gái tên là Gennet.

Sau những ngày vất vả thâu đêm suốt sáng, thần kinh căng thẳng về chuyện chuyên chở vũ khí, đây là dịp thuận tiện cho Rimband xả hơi

Chàng miệt mài hưởng sung sướng, hoan lạc trong vòng tay trìu mến và sự đối đãi ân cần của người đẹp. Rimband dường như quên hoàn toàn mọi việc chỉ biết có hiện tại mà thôi.

Lúc đó Rimband đang làm đại diện cho một công ty Pháp. Chàng đã tạo ra được một cuộc sống thật ung dung, nhàn hạ.

Thỉnh thoảng chàng cũng thư từ về mẹ già sống còm cõi ở quê hương nhưng không bao giờ nghĩ đến chuyện trở về quê cũ.

Sự có mặt của Rimband chỉ làm Gennet vợ Verlaine bực bõ thêm.

Chuỗi ngày tàn tạ

Tháng giêng 1891, Rimband lâm trọng bệnh. 2 đầu gối chàng bị sưng vù lên cả 2. Dù Gennet năn nỉ hết lời, chàng vẫn không chịu để cho các thầy thuốc người bản xứ điều trị, chạy chữa cho.

Một tháng sau bệnh tình của chàng trở nên trầm trọng. Chàng không còn cử động được nữa Lúc đó chàng mới chịu nằm trên cáng, cho người khiêng đến cho các y sĩ địa phương chữa chạy.

Nhưng lúc đó bệnh chàng đã khó chữa được. 9 tháng sau, vào ngày 10-11-1861, Rimband từ trần. Lúc ấy chàng đúng 37 tuổi.

Câu cuối cùng của Rimbaud viết để lại là :

«Đáng lẽ tôi phải có một hỏa ngục cho lòng phẫn nộ, một hỏa ngục cho lòng hãnh diện, một hỏa ngục của sự mơn trớn, một khúc hòa tấu của hỏa ngục.»

Câu chuyện KHOA HỌC

Phản lực cơ siêu thanh Mirage

— Một võ khí, một lá bài ngoại giao, và là một sản phẩm ngoạn mục nhất của nền kỹ nghệ Pháp.

✶ VŨ-BÌNH

Bất chợt xuất hiện trên nền trời không một vẩn mây, nhiều phi đoàn phản lực cơ siêu thanh Mirage III bay vút qua đồng bằng sông Nil như những lằn chớp và bắn phá không thương tiếc, những dãy phi cơ nằm xếp hàng trên mặt đất không phòng vệ. Chỉ trong chốc lát niềm kiêu hãnh về không quân của Ai Cập bị tiêu tan.

Biến cố này xảy ra vào ngày 5-6-1967. Có thể nói rằng chỉ trong vài giờ đồng hồ, Do Thái đã thắng cuộc chiến tranh 6 ngày một phần lớn nhờ ở những chiếc chiến đấu oanh tạc cơ siêu thanh này do Pháp chế tạo

Phản lực cơ Mirage ở Trung Đông người ta mệnh danh là «Ác mộng của Nasser» có những ưu điểm qua mặt được những phản lực cơ chiến đấu quân sự thành công nhất hiện thời của các cường quốc trên thế giới. Sự đánh giá này được minh chứng bởi sự dòm ngó của nhiều cơ quan tình báo khác nhau trên thế giới và màn gián điệp trầm trọng nhất là vụ đánh cắp tài liệu về họa đồ sản xuất động cơ của Mirage tại Thụy Sĩ do sự nhượng quyền của Pháp để chế tạo tại đây, mà chủ chốt là các điệp viên Do Thái. Tại Liban, chính phủ trục xuất 2 nhà ngoại giao cao cấp Nga Sô bị tố cáo đã mưu toan mua chuộc một phi công xứ này để lái 1 chiếc Mirage sang Nga Sô Viết.

Phi cơ Mirage có xứng đáng những thèm khát đó không ? Câu trả lời rõ ràng nhất là nhìn vào các thành tích của Mirage

Chính những nhà chế tạo những phi cơ đối thủ cũng thừa nhận rằng Mirage có nhiều ưu điểm và có rất ít khuyết điểm. Trước hết nó bay mau phi thường. Trong đúng 3 phút Mirage vọt lên tới cao độ 11.000 thước và đạt tới tốc độ Mach 2,2 nghĩa là trên 2 lần tốc độ âm thanh.

Hơn nữa những công tác bảo trì cho Mirage cũng thật là đơn giản vì chỉ mất 1/2 hoặc 1/3 thời gian dùng để bảo trì các phản lực cơ siêu thanh săn giặc khác. Điều này cho phép gia tăng số phi vụ tác chiến. Trong cuộc chiến tranh 6 ngày ở Trung Đông giữa Do Thái và khối Á Rập năm 1967 những chiếc Mirage của Do Thái thực hiện hàng ngày tới 12 phi vụ trên sa mạc Sinai, một chiến công làm kinh ngạc Ai Cập vì tưởng rằng địch thủ được sự trợ giúp của các phi cơ ngoại lai.

Vừa mạnh như 1 con dã thú, vừa là 1 kỳ công của nền cơ giới Pháp, Mirage III có hình dáng thon nhọn khiến người ta có cảm tưởng là đang thấy nó bay với tốc độ siêu thanh ngay cả khi nó đang đậu trên mặt đất. Kích thước nhỏ bé của nó khiến nó có vẻ hiền từ, vô hại dù thực ra nó được trang bị 1 hỏa lực mạnh hơn Mig 21, với 2 khẩu đại liên 30 ly, bom, máy phóng hỏa tiễn Không không và không địa. Hỏa tiễn không không của Mirage III săn phi cơ địch bằng hồng ngoại tuyến. Mirage III bay mau hơn Mig 21 gia tốc khủng khiếp hơn. Coi bộ dáng nhỏ bé như ... khi nó xoáy vào bầu trời với tiếng gầm thét đinh tai, nhức óc mới là lúc phô trương toàn thể mãnh lực của nó,

Pierre Rebuffet, một phi công thí nghiệm Pháp, được huấn luyện tại Hoa Kỳ với 8 năm kinh nghiệm về Mirage, đã không nén được sự ngưỡng mộ của ông đối với phi cơ này khi ông nói :

– Không phi cơ nào khác cho bạn một xúc động tương tự về sức mạnh. Nó vọt thẳng lên không trung như một hỏa tiễn không gian. Và khi đã bay bổng vào màu xanh bát ngát rồi, bạn sẽ có cảm tưởng như là bầu trời thuộc về bạn».

Mirage III còn có lợi điểm khác là giá bán chỉ có khoảng 8 triệu Francs, tương đối rẻ hơn nhiều nếu so với phản lực cơ siêu thanh đa dụng cùng loại như Phantom F-4 giá gần gấp đôi.

Hơn nữa, để thu hút khách hàng, chính phủ Pháp thỏa thuận cho trả tiền dễ dàng và đây thường là vì do chính trị đối ngoại.

Một nhà chế tạo phi cơ người Mỹ đã nói :

– Nước Pháp dùng võ khí chiến tranh này như một võ khí ngoại giao

Xí nghiệp chế tạo Mirage là Công Ty Máy Bay Marcel Dassault. Công ty này cho tới nay đã bán ra 1100 chiếc Mirage mà trên 400 chiếc nhập vào không lực Pháp. Số còn lại được bán cho Úc Đại Lợi, Nam Phi, Hồi Quốc, Libye, Liban, Pérou, Brézil, Á Căn Đình, Thụy Sĩ, Bỉ Tây Ban Nha, Do Thái và Colombie.

(Còn nữa)

---

cáo thị đấu thầu công khai

CÔNG TÁC : Cung cấp vật liệu điều hành cho Trường Cao Đẳng Quốc Phòng Niên khóa 1972

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 3.600.000đ.00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Lúc 09 giờ sáng ngày 29 tháng 4 năm 1972, tại Văn phòng Khối Yểm Trợ Trường Cao Đẳng Quốc Phòng. Số 2 Đại lộ Thống Nhất SAIGON.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc tại : Phòng Tài Chánh Trường Cao Đẳng Quốc Phòng.

Saigòn, ngày 12 tháng 4 năm 1972
TRƯỜNG CAO ĐẲNG QUỐC PHÒNG.

Viện GOETHE Saigon.

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc
TRIỂN LẢM DADA 1916—1966
Tài liệu của Phong trào DADA quốc tế
từ 19 tới 29-4-1972
10 giờ — 19 giờ
tại
Tòa Đô Chánh Saigon-
Triển lãm sẽ chính thức khai mạc
ngày Thứ Ba 18-4-72 hồi 18 giờ
dưới quyền chủ tọa
của Ông MAI THỌ TRUYỀN
Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hóa

Trung Tâm Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Tư Thục CHÂU-MINH 707Đ.L Lục Tỉnh (Q.6) Saigon.
Giấy phép Số 656-G/DKTHV/QĐ ngày 17-12-71,

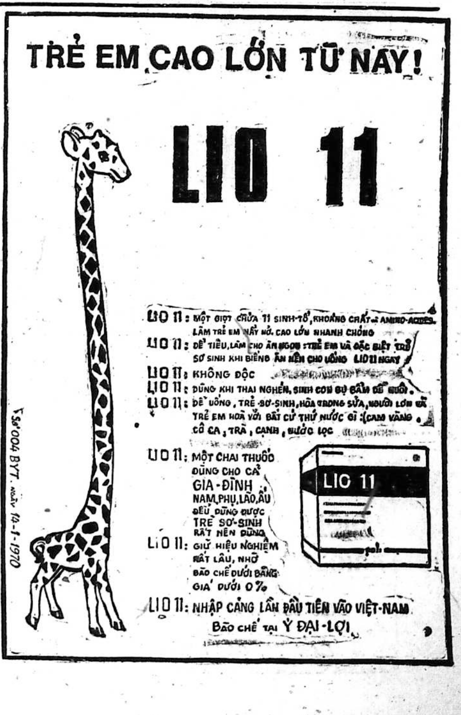
— BẠN MUỐN CÓ MỘT NGHỀ THỰC DỤNG BẢO ĐẢM CHO TƯƠNG LAI ?

— BẠN MUỐN ĐƯỢC PHỤC VỤ Ở MỘT NGÀNH CHUYÊN MÔN KHI THI HÀNH NGHĨA VỤ QUÂN DỊCH.

Hãy sớm ghi danh nhập học tại :
TRUNG TÂM KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP TƯ THỤC CHÂU MINH Số 707, Đại Lộ Lục Tỉnh-Ngang Đài Radar Phú Lâm(Q6)
— Nơi chuyên đào tạo thợ chuyên môn các ngành cơ khí và điện.
— Chứng chỉ mãn khóa bảo đảm giá trị.
— Đủ các lớp Cấp Tốc (2 tháng)—Thường xuyên (4 tháng).
SÁNG—CHIỀU—TỐI
MỖI THÁNG ĐỀU CÓ KHAI GIẢNG KHÓA MỚI VÀO NGÀY 1 và 15 XIN HỎI THỂ LỆ VÀ GHI DANH NHẬP HỌC TẠI TRUNG TÂM.

THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh:
_THẤY KINH CHẬM.
_KINH NGUYỆT ÍT.
_TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
_KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
_ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
K.N. Số: 80M.QC.DP. 28.2.68.

CÚM NÓNG LẠNH.CẢM SỐT.ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
CÓ BÁN VIỆN LẺ KHẮP MỌI NƠI
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI
HADZER
KNGOM.BYT. QCDP



TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY!
LIO 11
LIO 11 : MỘT GIỌT CHỨA 11 SINH-TỐ, KHOÁNG CHẤT và AMINO-ACIDES. LÀM TRẺ EM MẬP MỞ, CAO LỚN NHANH CHÓNG
LIO 11 : DỄ TIÊU, LÀM CHO ĂN NGON : TRẺ EM VÀ ĐẶC BIỆT TRẺ SƠ SINH KHI BIẾNG ĂN NÊN CHO UỐNG LIO 11 NGAY
LIO 11 : KHÔNG ĐỘC
LIO 11 : DÙNG KHI THAI NGHÉN, SINH CON BỤ BẪM DỄ NUÔI.
LIO 11 : DỄ UỐNG, TRẺ SƠ-SINH, HÒA TRONG SỮA, NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM HOÀ VỚI BẤT CỨ THỨ NƯỚC GÌ : (CAM VÀNG, CÔ CA, TRÀ, CANH, NƯỚC LỌC
LIO 11 : MỘT CHAI THUỐC DÙNG CHO CẢ GIA-ĐÌNH NAM, PHỤ, LÃO, ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC TRẺ SƠ-SINH RẤT NÊN DÙNG
LIO 11 : GIỮ HIỆU NGHIỆM RẤT LÂU, NHỜ BÀO CHẾ DƯỚI BĂNG GIÁ DƯỚI 0%
LIO 11 : NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM
Bào chế tại Ý ĐẠI-LỢI
Số 004 BYT. ngày 14-1-1970

HỌC

Giáo sư

Cử nhân khoa học kinh nghiệm, nhận dạy Math, Physique, chimie các lớp từ 2è đến Terminale Toán lý Hóa luyện thi Tú Tài I-II AB.
Liên lạc : ông Minh 80/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy Piano từ vỡ lòng và trở lên luyện thi vào Q.G.Â.N. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Trung Tâm Anh Ngữ CARITAS

Nhận học sinh lớp 6.7.8.9 từ hôm nay để học vào đầu tháng 5-72.

Nhận học sinh lớp 10-11-12 sinh viên và tráng niên ghi tên từ hôm nay để học ngày 18-5-72.

Luyện từ căn bản thực hành đến chuyên khoa đại học và chuyên nghiệp giáo sư.

Hỏi thể lệ học bổng Caritas tại cơ quan xã hội Caritas 289 Hai bà Trưng Sg (nh thờ Tân Định).

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 3000đ Raglan 3000đ. Raglan Comtesse 5000đ, trọn khóa 5000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Nhà May Mai Nguyên

Dạy cắt may Âu Phục. Phụ Nữ lớp sáng và tối. 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cất xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 6000đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi. bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất. 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

Nhận chỉ

Người lớn tuổi học nghề thuốc gia truyền cấp tốc 2 tháng học xong ra làm liền bảo đảm 1 tháng lợi ít nhất trên 100 ngàn làm lại hoặc làm chia cũng được. Hỏi 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

GIA CHÁNH MIỄN PHÍ

15g Chủ Nhật đồ thạch hoa hồng. 15gThứ bảy bướm hoa bằng kem bơ. Mới về kẹm bơ Mỹ Chocolat và màu. 59 Huỳnh Tịnh Của T.Đ.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

LỚP KẾ TOÁN

17-4-72 khai giảng khóa mới. Dạy riêng từng người đủ các trình độ từ thư ký bút toán đến toán trưởng Mãn khóa đủ khả năng hành nghề. Ghi tên Trường THANH LONG 344 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm, học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Nhà may HOA HẬU 562 Phan đình Phùng Sàigòn.

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Hương. 736 Phan đình Phùng. Saigon. Chuyên dạy các môn gồm : áo dài xưa và nay; Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soireé. Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do Chủ Nhân tận tâm hướng dẫn. Có lớp tối Ưu tiên cho ai đến trước.

DẠY CẮT MAY

ÁO DÀI, ĐỒ ĐẦM. QUẦN ÁO TẮM Do Bà Loan đích thân giảng dạy từng người theo phương pháp G.L. Haute couture de Paris rất giản dị và khoa học. Cắt theo catalogues. Bảo đảm rành nghề. Hỏi nhà may LOAN, hẻm 138 Nguyễn thiện Thuật, số nhà 51/102.

GS. PÉTRUSKÝ

Mời một số quý vị GS. Pétrus Ký Đệ I và II cấp dạy toán lý hóa và Sinh ngữ để hợp tác một địa điểm sang trọng. gần Trường. Hỏi GS Phước 20/1 Lý Thai Tổ Sg. (V.P Hiếu Học)

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập. bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biết cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

HỌC RADIO — T.V.

17,18,19-4-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H. phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp, thực hành đủ loại máy khóa 2 tháng

Trưởng xưởng

Sửa Radio Transistor, tape recorder cassette. H. P 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Điện tử Phú Thọ- Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Sinh viên

Kỹ Sư Phú Thọ có MGP nhận dạy kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Thư về Nguyễn đình Luân Box «F». CL.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ. đủ kiểu áo, robe jupe, quần Chemise. nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nỉt, bộ bông tay. hông máy. cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue, Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư. bảo đảm tốt như mới.

Áo Len Xuất Ngoại :
Đan tay, mũ, dớ. khăn. găng
tại 257 Gia Long

MAI

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Số 2 Trần quang Khải Đakao SG)

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng. Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

TIỀN TỨ ĐỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1

Nghề nhẹ nhàng, thanh cha hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.D. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon, ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Luyện thi

Tú Tài I và II AB tại tư gia. Hỏi 168/5bis Nguyễn Cư Trinh Sg

Toán

Sinh viên Kỹ Sư khoa học năm IV V đứng dắn đã dạy nhiều năm, nhận dạy Toán lý Hóa tư gia lớp 12 AB trở xuống Hỏi : Tuấn 461/5Võ di Nguy Phú Nhuận. GĐ.

Dạy, Uốn, Kết ?

Dạy sửa móng tay. kết tóc đủ các kiểu. uốn tóc và nhuộm các màu theo phương pháp thực tập và cải tiến của Pháp. Kết quả bảo đảm sau 1 thời gian rất ngắn cho các bà và cô muốn mở tiệm hoặc làm thợ chánh. Ở xa có chỗ trọ. không nhận Nam giới. Hỏi bà Thúy Ái, 2A Cao Thắng Saigon.

ANH VĂN CẤP TỐC

Du học, luyện dịch, văn phạm, chuẩn bị thi tú tài 1, tú tài 2. Bổ túc Anh Văn căn bản cho học sinh Trung học. Đàm Thoại Cấp Tốc dành cho người lớn. G-S TÒNG. Nghiên cứu Anh văn trên 28 năm và Tiến sĩ PARSONS đích thân hướng dẫn tại 209 Nguyễn văn Sâm Quận nhì có lớp Sáng, Chiều, Tối.

Trường Cao Đẳng. TRANG HOÀNG - BÁNH

Thế giới 7/5 Võ Tánh (ngã 6) Sg Bà Huệ tốt nghiệp trường Wilton Hoa kỳ Dạy trang hoàng bánh, và nặn đủ kiểu bông hoa, con giống sapin, père Noel bằng crèm bơ tuyệt đẹp- Trưng bày bánh cưới 5 tầng lộng lẫy và những kiểu bánh độc đáo, xem bánh mẫu và lấy chương trình cả ngày. Thực tập từng người mỗi buổi học 2 kiểu. CÓ LỚP TỐI TỪ BÂY GIỜ ghi tên trước,

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon- Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

604 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ. Raglan comtesse. 5.000đ, Patte 3000đ, trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Lớp gia Chánh đặc biệt CHINH CÔNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
ĐT. 97.905

Thứ ba 18-4 : Sáng 9 g : Bánh Pháp : Mille Crêpes -I- Flan aux pommes. Chiều 3g . Cơm tàu : Thực đơn I (tiếp theo). Gà ác tiềm -I- Cá cầm thạch.

Thứ tư 19-4 : Sáng 9 : bánh dợm nhèo tôm thịt -I- cá cẩm thạch. Chiều 3 giờ : Cơm pháp thực đơn 2 : Déjeuner : Fruits de mer à l'heure -I- Fonds d'artichaud à la Turque.

Muốn

có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ đủ loại, áo dài, áo kiểu, Raglan, quần jean. Patte, v.v... Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại tại tiệm.

Lớp kỹ nghệ lạnh Miễn Phí

KHÓA 18 : Sáng. Chiều, Tối Hiệp Hội Kỹ Sư thiện chí(V.E.C) hướng dẫn dạy : lý thuyết — Thực hành — Nạp ga. Đặc biệt mỗi buổi học đều chiếu phim màu. Giúp đỡ : học sinh sinh viên, quân nhân công chức — Ghi tên gấp : Trường Tân-Phương 341, Lê quang Định Gia Định 6g chiều — 7g chiều

Trường Phương Chính

39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định)

CÁC KHÓA HỌC CHUYÊN NGHIỆP 1972 : UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP (GỒM XỬA MÓNG TAY)

Phương pháp HARUYAMA Chỉ dẫn cách uốn nóng. uốn lạnh, cắt tóc, chải các kiểu, bới tóc các kiểu, sử dụng máy móc, hướng dẫn mua sắm trang hoàng khi mở tiệm Uốn Tóc... — Trong 10 tuần lễ bảo đảm sẽ trở thành chuyên viên uốn tóc lành nghề (khóa thứ 15 cần ghi tên nhận chỗ trước) bắt đầu nhận ghi tên.

THẨM MỸ CHUYÊN NGHIỆP. (Khóa học duy nhất tại Việt Nam, huấn luyện học viên trở thành các bà chủ Viện Thẩm Mỹ tương lai).

Phương Pháp MACFACTOR, Chỉ dẫn các cách thức, trị mụn nơi mặt Đánh tàn nhang, nốt ruồi Bóc da mặt Massage khuôn mặt và toàn thân bình và.

TRANG ĐIỂM : Các lối buổi sáng. buổi tối, trong nhà, Ngoại thiên nhiên, du lịch, tắm biển, Dạ hội, Cô dâu, Hóa trang sân khấu Hóa trang lên ti vi... Có đủ máy móc tối tân để học tập hằng ngày khóa cấp tốc 2 tháng (ghi chỗ trước)

MAY CẮT CHUYÊN NGHIỆP. (Huấn luyện để trở thành chủ nhân tự điều khiển tiệm may học làm thợ chính của các tiệm may lớn tại Sàigòn).

1 — MAY áo dài Việt Nam đủ các kiểu

2 — MAY đồ đầm và đồ Tây các kiểu (chỉ nhận những ai đã may may thạo thành nghề May để mở tiệm) Đ.T 22631.

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức - Saigon Đ.T.20.258
Gần đường Hai Bà Trưng

Có khóa nấu cơm Tàu 6 món (2.000đ) đặc biệt cho tiệc cưới do người Trung Hoa nhiều kinh nghiệm đảm trách. Cơm pháp thực đơn 3 món (1500đ).

Thứ hai 17-4-72g. Bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây có trái phật thủ 2 chùm nho-1 cặp cau và chùm nhãn Tân Châu như thật rất ngon và đẹp cho tiệc cưới tiệc trà Bảo đảm làn được ngay. Bánh bao Hồng Kông (trắng xốp) không bột khai 3g Cary colombo, Cơm nị sữa tươi. Cáo suối. Dạy cán mì.

Thứ Ba 18-4-72 9g. Cơm pháp 3 món Canard aux oranges. Daube aux carottes, Crabe au four. 3g. Bánh tiêu dầu chéo quẩy (có dạy ủ bột cái) Bánh nếp chiên phồng

Thứ Tư 19-4 9g Bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây. Bánh bao nướng thượng hải (mặn và ngọt). 3g Xá xíu chợ cũ. Xíu mại.

Thứ năm 20-4 9g Cơm Pháp 3 món Consommé Froid- Poussin au four Dorade à la crème 3g Cỗ 6 món cơm tàu tứ quí khai vị lạnh. Bào ngư sốt bạch vân, Uyên ương sất cầm (gà) Hải ngư đông cô (Cá chém. Vịt tìm tứ quí(vịt rút xương) Mì hấp kim tuyến.

Thứ sáu 22-4 9g. Cơm pháp 3 món Civet chevreuil Escalop de volaille-chou Fleur au fromage. 3g.Cỗ 6 món cơm tàu. Phụng hoàng hòa long (món lạnh) Đá chiên chanh. Vịt hấp tóc tiên đông cô. Chả giò Phước Kiến. cơm chiên dương thành. mì xào dòn.

Thứ bảy 22-4 9g Cơm pháp 3 món Bouillabaiss a la Marseille. Escargots de bourgogne. Salade russe Bánh đậu xanh 24 loại trái cây. 3g cỗ 6 món cơm tàu. Tôm hùm tứ quí Bồ câu dồn yến dừa Tam Quan, Vịt hấp Tô châu. Bào ngư bảy màu Bách hoa la hán: Cơm nếp bát bửu trên bạch tuyết. Bánh bò trong nước dừa đỏ ra bông và sơn thủy.

BẠN CẦN HỌC NỮ CÔNG ? CHÚNG TÔI XIN GIỚI THIỆU MỘT TRƯỜNG NỮ CÔNG ĐỨNG ĐẮN NHẤT SAIGON

TRƯỜNG NỮ CÔNG

Phương Chính

39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

Những khóa mới trong tháng4 : 11-4-72 Nấu ăn Việt Nam (gồm 24 món bánh Việt ngọt và mặn) — 50 món ăn lịch sự ngon có tiếng tại Quốc Tế của 3 miền Nam Trung Bắc).

20-4-72 Nấu ăn Pháp (40 món ăn, 32 món bánh ngọt mặn (theo phương pháp Cordon bleu).

27-4-1972 : Nấu cỗ Tàu (20 món Quảng Đông thượng hạng)

15-4-1972 thu nhận học viên khóa UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP khóa 15. (dạy theo phương pháp Haruyama) Bảo đảm thành nghề sau 10 tuần lễ. Và các lớp hoạt động thường xuyên : Làm bánh nấu ăn, May cắt. Việt Âu Phục (buổiSáng chiều tối). Làm hoa. cắm hoa. chế tạo búp bê, đàn tranh, Piano, Uốn tóc chuyên nghiệp. Thẩm mỹ chuyên nghiệp. trang điểm.

Lớp Gia Chánh HUYỀN TRÂN

62 Nguyễn Lâm Cholon (cạnh chợ Nguyễn tri Phương) Dạy nấu ăn làm bánh pháp Việt Hoa. Dạy pha Cocktail- Có dạy theo hẹn Sáng. Chiều. Tối. Chủ nhật 9g bánh gan bánh quai vạc 15g30 : buche noel-plumcakes. Thứ hai : 15g : Gâteau à la rein.

Lớp gia chánh Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigòn ĐT. 96.823 (cận ngã tư Lê V Duyệt) Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ hai 17-4-72 9g nghỉ buổi sáng. 15g bánh sinh nhật trái tim thực tập bông hồng-đánh crème moka không chảy không dùng Shortening và trứng gà.

Thứ ba 18-4-72 9g bánh chim cút nhân dừa. Bánh quai vạt nhân tôm thịt. 15g cơm tàu : ruột heo chiên mì hấp thập cẩm.

Thứ tư 19-4-72 9g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 15g bánh gió hoa. crème caramel.

Lớp dạy

Làm các loại hoa bằng giấy, vải, tơ lụa, ruban, satin, nhung tô màu khóa I.II 10 hoa 3000đ khóa III.IV.V v.v. 8 hoa 4.000đ- Riêng khóa hoa cưới 7.000đ. Hỏi cô Hoa 337/14 bis Lê văn Duyệt SG.

Trường nữ công QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT: 92.500
150đ một món khóa 20 món

Bất chấp mọi biến chuyển của thời cuộc : các bạn đã có sẵn 1 nghề đó làm bánh, nấu ăn do Bà Quốc Việt chỉ dẫn với phương châm «không dấu nghề» Các bạn chắc chắn thâu thập được. kết quả 100%.

15g thứ hai 17-4 : Vịt tứ xuyên Lạp mỵ chân giò rút xương).

15g thứ ba 18-4 : Bao tử giả voi Hột vịt giả thỏ chuột (giải nhất)

9g thứ tư 19-4. : Bánh cuốn nhân thịt Bánh cuốn Tàu nhân đậu dừa.

15g thứ tư 19-4 : Bánh dính hôn Bánh sinh nhật (giải nhất thi 2 Bà Trưng Nguyễn bá Tòng).

15g thứ năm 20-4 : Rau câu Sơn Thủy Con rồng xủ xoa, xếp thành bông sen.

15g thứ sáu 21-4: Bánh cuốn lịch Bánh quyền tự vị (giải nhì thi 2 Bà Trưng Nguyễn bá Tòng).

15g thứ bảy 22-4 : Chou la crèmes nặn thành con voi đứng thiên nga bay, vịt lội cò mò con trai (500đ)

9g chủ nhật 23-4 : Thỏ bằng dừa Chả bằng bưởi (500d.)

15g chủ nhật 23-4 : Khâu nhục (Tàu) cua rút xương nguyên con V.N —

Thế giới chưa nước nào dám rút xương cua như gà rút xương. Người ngoại quốc hiện nay phải công nhận :

Lấy vợ Việt khéo
Ăn cơm Việt ngon

Muốn chắc thi đậu hảy học luyện thi ngày 17-4-72 tại Trung Tâm- 25 --27 Hồ Xuân Hương, Saigon. Ban Giáo Sư VENN KHOA ĐẠT.

Toán lý Hóa Lê Nguyên 12 AB và 11 AB.

Giáo Sư Trách Nhiệm : Toán : Đinh Đức Mậu, Phan trương Dân. H. Huyền, Đặng vũ Thuật. Nguyễn vũ Công, Lương việt Cương. Lê kim Luyện, Lý Hóa : Nguyễn Sĩ Thân, Lê Nguyên.

-- Đặc biệt : luyện thi 11CD và 12CD-
— Lớp Triết Học 12 ABC G.S Võ văn Phúc.
— Sinh ngữ Anh Pháp 11 và 12ABC.
ANH : Võ văn Dũng.
PHÁP : Nguyễn văn Linh H. Chương.

CHÚ Ý : Tặng tập giải đề thi trắc nghiệm, SĐ Công Dân, Việt Triết, Anh Pháp, Vạn Vật. Toán Lý Hóa.

mỗi tuần 16 giờ Toán lý Hóa 11AB (TÚ TÀI 1 2-8-1972)

Học riêng từng người hoặc từng nhóm. Học xong 32 giờ (2 tuần) để thấy chắc đậu mới đóng học phí (lớp ít người, học nhiều giờ, giáo sư dạy hay. phải đậu).

Sáng, Chiều, Tối 18-4—72 và 19-4-72 mở tại :

105 đường BÀN CỜ và 17/17 YÊN ĐỔ (trường NGUYỄN HUỆ)

ANH NGỮ G.SƯ TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON

MỞ NGÀY : 15 và 17-4-1972. — Mở các lớp bảo đảm sau đây ;

1 — LỚP SƠ CẤP CHO NGƯỜI CHƯA BIẾT : BẢO ĐẢM 1 tháng NÓI và VIẾT 3000 câu thông dụng. HỌC PHÍ TRỌN KHÓA 4 500đ Tuần học 5 ngày.

2 — ANH VĂN TRUNG CẤP : BẢO ĐẢM 2 tháng NÓI và VIẾT 5.000 câu thông dụng và thuyết trình luận văn đủ các tiết mục : chuyện phiếm, xã giao, kinh tế, giáo dục, Kỹ thuật điện ảnh v.v.. . Học phí 7.000đ TRỌN KHÓA 2 THÁNG tuần học năm ngày

3 — TOEFL dành cho sinh viên du học :300 BÀI NGỮ VỰNG bằng máy 250 bài READING đủ tiết mục và phản ứng tự nhiên Bảo đảm đậu cao.

4 — MICHIGAN PROFICIENCY thi lấy văn bằng Michigan Proficiency do đại học Michigan cấp. Học bằng Máy và với giáo sư Eric, Giáo sư Huy, Kỹ sư Smithson.

5 — ANH NGỮ DỰ BỊ ĐẠI HỌC : Học Essay. vocabulary (bằng máy) Reading comprehension. conversation và hùng biện.

Muốn học các lớp TOEFL. Michigan, hay Anh ngữ đại học đều phải đạt số điểm TRÊN 50 điểm ở kỳ thi Proficiency của trường.— Tất cả đều được học thêm ;

— 1 GIỜ TRIẾT TỰ LÀ đọc được tiếng Anh dễ dàng — 2 GIỜ VĂN PHẠM ĐỒ HÌNH là viết đúng tiếng anh ghi tên biệt thự số 549 (số mới) Trần Quốc Toản (ngã tư Nguyễn tri Phương — Trần Q Toản) hoặc 401 Phan Thanh Giản Saigon (góc Cao Thắng — Phan thanh Giản Sàigòn).

VŨ OSCAR

Phòng lạnh âm thanh nổi lịch sự Những bước của năm 1972. Anh Ngọc Linh Đa hướng dẫn, 62 Nhiêu Tâm (Ngã 3 Nhiêu Tâm, Trần Hưng Đạo gần ciné Opera).

Nữ

SV khoa học kèm Toán lý Hóa. Anh Pháp chương trình Pháp Việt Hải cô Nguyệt 682/17 Phan thanh Giản Saigon.

BĂNG HỌC 209

Tiến sĩ Thomas. Tiến sĩ William Tiến sĩ PARSONS đã thực hiện xong bộ English for Today từ Book 1 đến Book 6. Âm thanh tuyệt hảo Mời đến 209 Nguyễn văn Sâm, Quận nhì

SV

Kỹ sư công nghệ tận tâm, nhiều kinh nghiệm nhận dạy kèm Toán lý Hóa tại tư gia từ 6-12 Liên lạc Trần hoàng Ân cư xá SV Phú Thọ hoặc hỏi cô Dào. Đ.T số 20.892

GIÁO SƯ DO

Về Quần Vợt Bóng bàn đôi khi có những tay không tên tuổi lại quật ngã cả các tay cự phách trong làng vợt. Về Võ Thuật thầy bị trò cho đo ván là thường về bộ môn Vũ Sư thắng thế và then chốt của nó là Vụ liên tục đều. Dầu Thầy hay biết mấy bộ điệu vẫn không bằng. Tìm học G.Sư Do 14 Phan văn Hùm, Phòng C lầu 1 (Ngã 6 Sg).

Toán Lý Hóa Trường-Sơn

Khai giảng các lớp mới :
14-4 Tú Tài I A và B (4giờ chiều và
15-4 Tú Tài II A và B (7 giờ tối
Ôn giáo khoa. Giải Đề Thi-Toán Tổng Hợp Ghi tên trước tại
Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt Sg.

Nữ công gia chánh Phương Nga

106 Phạm ngũ Lão SG (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 15-4-72 nhận học viên có hạng định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng. 1) - Làm bánh. Nấu ăn Tây, Tàu và Việt Nam. 2) — Làm Rau câu con Sò và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng đậu» — 3) — Thêu chỉ len «chảy nổi» các loại thứ pha màu rất đẹp — 4) — Đan áo len, «dạy đan máy» đủ kiểu — 5) — Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp để thêu — 6) —Tỉa hoa bằng trái du đủ sống — 7) — Làm đủ các thứ mứt — 8) — Làm cành hoa Hường có lá và bông, đủ cỡ — 9) — Mỹ Viện và Trang Điểm dạy chung một khóa — 10) — Cắm hoa tươi. «20 kiểu» có hình làm kiểu để học

HIỆU TRƯỞNG LA NGỌC CHI

Đã phát hành :

CÂU HỎI GIAO KHOA TÂN TOÁN HỌC 12B

của các G.S: TRẦN THÀNH MINH, LÊ V ĐẶNG, PHAN LƯU BIÊN

GỒM
- Câu Hỏi Trắc Nghiệm.
- Câu Hỏi Mẫu có lời giải.

TRÍ ĐĂNG xuất bản và phát hành.

4-5 Toán Lý Hóa Sinh Ngữ (Sáng Chiều)

● LUYỆN THI TÚ TÀI I và II AB.
— Ôn tập giáo khoa phương pháp làm bài thi và giải các đề thi mẫu
— Toán : CÙ AN HƯNG — NGGYỄN CAO TOẢN.
— Lý Hóa : NGUYỄN DƯƠNG THOẠI — VŨ ĐỨC HÒA.
— Sinh Ngữ : ĐÀO DANH DỰ -- HỒ ĐÌNH MAI
✠ CÁC LỚP HÈ CĂN-BẢN TỪ 6 ĐẾN 11 AB.
Ghi tên từ 18-4-72 tại.

Trung Học CHÍ THIỆN 120 Trần bình Trọng Saigon và Trung học ĐỒNG TIẾN 514 Nguyễn Tri Phương SG.

Thí Sinh Tú Tài II AB cần mua ngay cuốn «giáo khoa và phương pháp giải toán Điểm Động Học «của GS Nguyễn Cao Toản).

Trường Sinh Ngữ Y-Tân

478 Ng.tri Phương CL.
ĐT : 37.949.

Chuyên luyện ANH — PHÁP — NHẬT.
Sáng — Chiều — Tối

15-4

Khai giảng các lớp mới, nhận thêm học viên,
Anh EFI Book 1,2,3,4 Văn phạm Đàm Thoại Tú Tài 1,2.
Pháp Mauger I.II văn phạm luyện thi Tú Tài 1,2
Nhật Sơ cấp I.II Trung cấp.

GS từ Mỹ về Hiệp cùng giáo ban Cao học. Cử nhân. ĐHSP, kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn.

LAN-SƠN

Kem gội đầu tốt nhất
Sạch gầu, hết ngứa,
Mượt tóc, thơm mùi chanh

Lớp Kế Toán. «THỦ - KHOA»

— Kế toán Thương mại phụ thêm phần về Ngân Hàng học phí nhẹ. Giảng viên tận tâm. Bài vở in sẵn

— Giảm 20o/o học phí cho 50 học viên ghi tên đầu tiên.

— Có lớp đặc biệt cho học viên cần đi làm ngay.

— Ghi tên tại 237. Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu, Chợ lớn).

Anh ngữ đặc biệt

Nhận đến kèm tại tư gia có máy ghi âm. Xin đến hoặc thư về 135/100 đường Hòa Hưng Saigon 10 Hỏi giáo sư Dương thanh Mẫn.

Văn Phòng Phẩm

Phần thưởng học sinh, tặng phẩm sinh nhật, hôn nhân... Đồ chơi trẻ em cặp học sinh đủ kiểu, BỀN ĐẸP bán sỉ và lẻ tại :

Việt Thành

169 Lê Thánh Tôn Saigon. Đ.T 93.490. Mua nhiều có xe giao đến trường hoặc các hảng vận tải.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

TÁO BÓN KINH NIÊN ?

Đã có Thuốc ĐỨC-QUỐC

AGIOLAX

giúp ruột hoạt-động bình thường trở lại

AGIOLAX
- khác hẳn thuốc xổ thông thường
- không gây táo bón trở lại khi ngưng thuốc.
- không phải uống liên miên.
- không làm hại sức khỏe.

AGIOLAX giúp ruột hoạt động bình thường trở lại

AGIOLAX rất kiến hiệu trong mọi trường hợp táo bón
. táo bón kinh niên . táo bón khi thai nghén
. táo bón vì bận di chuyển xa v.v...

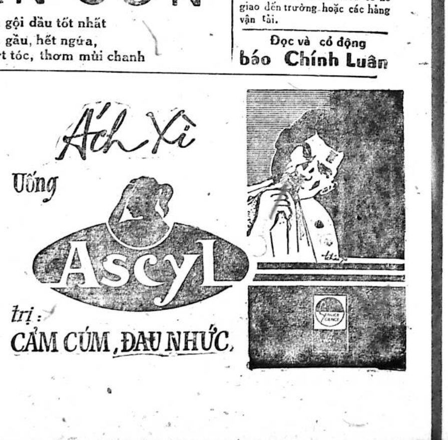
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC ÂU-MỸ

92.BYT.28-10-71.

TONIQUE Fortepa

GIÚP ĂN NGON, NGỦ YÊN, ĐỎ DA THẮM THỊT.

Viện Bào-Chế TRANGHAI



Ách Xì

Uống Ascyl

trị CẢM CÚM, ĐAU NHỨC.

RAO VẶT RAO VẶT

Cần thuê hoặc sang Biệt Thự trên 500thv, có điện thoại càng tốt, trung tâm thành phố. Hỏi Ông Bảy từ 8h-15 chiều Đ.T 23463.

Nhà cho thuê có gác điện nước từ 9000đ hoặc thuê 1 nửa 59/14 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Phòng trên gác, tiện nghi, cho phái nữ thuê. 63/19 Trần văn Thạch.

Phòng cho mướn : sinh viên học sinh hoặc độc thân. 60 Lý thái Tổ Saigon.

Phòng cho mướn. Nhận học sinh ăn ở trọ. Giá bình dân. 736 Phan đình Phùng Saigon (trên lầu).

Phòng có nhiều phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi lối đi riêng có ĐT giá từ 10.000đ đến 20.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Cần thuê Villa 3 hay 4 phòng ngủ, phòng khách. Garage có thể trả 6 tháng hoặc 1 năm, liên lạc P.O.Box 913 Saigon Tel.91549 — 91.550/504 Ông Ami.

Phòng cho phụ nữ ở trọ tiện nghi. 8 Lý-T-Quán Tân Định.

Nhà hoặc phòng riêng biệt cho gia đình Ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi, bếp, tủ lạnh có nhà để xe, gần khu vực TSN. Hỏi 73/43/4 Võ Tánh Phú Nhuận (sau trường học Hoài An).

Cho thuê phố lầu, thương mại. đủ tiện nghi, 58A Cao Thắng Saigon.

Phòng cho thuê, lớn, nhỏ, đủ tiện nghi do 391/TK53/15-G Trần Hưng Đạo Saigon (ngang hông Chùa Thiên Phước).

Phòng cho thuê lối đi riêng 303 Pétrus Ký Cholon.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi rộng thế chân 200.000đ. tháng 10.000đ. 123 đường Bàn Cờ (Sg). Hỏi Bà Danh lầu 1 chỉ.

Phòng rộng cho mướn, tiện nghi, meublé 8000đ và 15.000đ. Hỏi 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Phòng cho nữ sinh và nữ công tư chức độc thân thuê. 37/20 Phát Diệm Sg.

Villa cho thuê hoặc bán

Villa lầu 6 phòng văn phòng và ph. khách rộng ĐT, điện 220, máy lạnh nước nóng khu Kỳ Đồng cách lộ 90m hẻm rộng tráng nhựa xe lớn vào tới 2 garage tiện cho gia đình dòng ở, yên tĩnh mát mẻ, mở Clinic Mater, labo trường học. 19B Ngô tùng Châu SG ĐT90.557.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Chỉ nhận khách V.N.

Cho Ngoại Kiều và nữ CĐV mướn phòng rộng, lịch sự đủ tiện nghi có lối đi riêng. Hỏi tại 319/2 Nguyễn công Trứ SG từ 12g đến 19 giờ.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 532 Hồng thập Tự Saigon.

Appartement cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. Do 19C Bùi thị Xuân Saigon chỉ dẫn.

Nhà cho ngoại kiều thuê 286/38 Trần hưng Đạo. Hỏi 282A Trương minh Giảng, giờ làm việc.

Cho thuê gia đình Việt Mỹ 2 phòng 8m tiện nghi. 441 Võ di Nguy P N.

Nhà ít người dứng dắn cần thuê hay sang nhà hai phòng rộng gần Ngã Bảy Saigon, chịu thế chân cao. Hỏi Pharmacie 167 Trần quốc Toản Saigon (lầu).

Volkswagen NBT du lịch xe còn thật tốt cần bán gấp. Hỏi 252/2 Bạch Đằng Gia Định Garage Hiệp Lợi ĐT 97.760.

Taxi R4, toàn hảo, chủ lái rất ít, đi xa bán gấp thật rẻ. Hỏi Phở Võ Tánh 525 Võ Tánh nối dài, Tân Sơn Nhất.

Simca 9 VTN máy, đồng, sơn nệm toàn hảo. Máy vừa hết Roday. Hỏi 43B/2 Phạm thế Hiển vô hẻm 100m. Hỏi Lực HQ.

Bán xe Jeep Capot cao số EQ 93 Nguyễn thái Học SG.

Volkswagen 1500, EQ bán hoặc đổi P.404. Volkswagen số, X.T.NG P. 358/2Ter Lê văn Duyệt Hòa H. đường đi vào 100m. Cần chốt hỏi Hùng.

Zéphyr bán rẻ, đồng máy toàn hảo. 26-30 H. Giang Chợlớn.

Mazda 1500 dl bán : đời EH.8... Radio. đi 36.000km rất đẹp. Xin hỏi 271ter Nguyễn minh Chiểu (Cách Mạng len T. ruộu trái) sáng từ 10giờ, chiều từ giờ.

Bán 3 xe Benne máy dầu, thùng 9m3.5 số EQ... — 1 xe T. GMC số EQ.. — 1 xe In M.1200 thùng vuông. số EQ.. — máy hàn điện — 1 máy đèn D. 250 KVA, hiệu Waukesha điện 10-1- 220V — 1 máy dựng hiệu Hitachi còn mới dư dùng. X. ... có thể bán mà không lấy ... Benne cũng được. Hỏi 74 D... Saigon, Đ.T. 95.725.

TOYOTA

... đủ loại kiếng Toyota giá đặc biệt.

... ĐÔ AUTO 265bis VõTánh Sa... (gần rạp Quốc Thanh).

Toyota Corona PU EH mui nệm mới, 35 Đoàn như Hải Khánh Hội trước cửa quận 4

Inter 130 nguyên thủy, bán. số 9 nút hiện đang có mối chở hàng, thiếu người coi sóc cần bán gấp xem xe tại 91C Lê quang Định Gò Vấp, hỏi tiệm sửa xe Honda Lê Huỳnh.

Bán Ford Prefect NBN-Hillman NBN-Austin A-30 5ml 4 cửa NBL 96 Nguyễn văn Học G.Đ.

Bán xe Dodge Pick-up 200 vận tải nhẹ tiện dùng chuyên chở, chăn nuôi, nhà-thầu, xem xe số 262/25B Trương minh Giảng SG.

Toyota Mark II PU vận tải nhẹ, EI, còn thật tốt bán. 534A Hồng Thập Tự Sg, Đ.T. 92.957.

Fiat 125 du lịch màu trắng, máy lạnh, EH.8, 9 nút,dư dùng bán gấp. 113 Nguyễn thiện Thuật Saigon, Đ.T. 93.033.

Toyota vận tải nhẹ 800, mui bố, 1 đời chủ, xe thật tốt bán. 534A Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 92.957.

Bán 1 Dauphine EC. giá 1T05 1 203 Taxi thật tốt, giá 750.000. Hỏi 183 Nguyễn Hoàng.

Bán gấp 255.000đ một Ford Vedette NBF còn tốt, đồng sơn mới. 128 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Dư dùng bán 1 xe 2CV Four. EB.7, xe toàn hảo, giá 710.000đ. Hỏi 167 Lê đại Hành (gần trường dua Phú Thọ).

Bán Toyota Corona Mark II de luxe đời 72, miễn trung gian. Do 130 Võ Tánh Saigon.

Toyota Pickup 800 EI và Dauphine EB bán. 25 Cao Thắng Saigon.

Bán 2 Daihatsu PU đời EO, EI. Hỏi Ô. Tương Lai, 479 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 203 thật tốt. Coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Cần bán xe du lịch Dodge 6 máy số thường. 306 Tôn Đản Khánh Hội (Sg).

TOYOTA CORONA PU. EG

Thật tốt 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Chevrolet du lịch EC.4 tự động 6 máy có radio nệm 5 vỏ toàn hảo, đã thay bình xăng Solex 12L 100cs. Xem xe suốt ngày số 48/14 đường Phát Diệm Saigon. Cần tiền bán rẻ.

Traction 11L rất tốt 270.000đ. Bảo đảm đi Đàlạt không ban. 2D Nguyễn thành Ý Dakao cạnh trường tiểu học Dakao.

Bán lỗ vốn

Không chỗ để bán lỗ vốn 1.600,000 1 xe Chevrolet 12 chỗ ngồi mới chạy 7000km phải sang tên liền. Hỏi 46 Ngô tùng Châu Saigon.

Volkswagen NBV máy nệm, vỏ ruột tốt. khỏi sửa. Xin hỏi 194 Cống Quỳnh Saigon.

TOYOTA 800 FAMILIALE

xe thật mới, ít đi, cần bán hỏi 197B Lê văn Duyệt Saigon.

LADALAT

xe ít đi, nguyên origine. cần bán hỏi 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Austin 1100 bán, tình trạng hoàn hảo, hỏi 119/7F Chi Lăng Phú Nhuận ngoài giờ hành chánh.

Bán gấp International 1300 giá 550.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

Taxi bán 4CV, xin mời ông trả giá 670.000 lại thương lượng và xe Dauphine đời ED.1... chưa ra Taxi. Hỏi 23/1 Lê v. Duyệt GĐ, đầu hẻm cưa Hồng Hoa.

Ford vận tải số T.

Ford 500 thớt 2 tấn 5 kiểu 1967 bán xe không, hoặc bao thuế. 256 Công Lý SG ĐT.94986.

Jeep Capot bầu

bán gấp đời mới, tình trạng tuyệt hảo. Hỏi ô. Hoàng 182/5 đường Phạm viết Chánh (gần trại Ng. văn Nho, Sở Bông, Thị Nghè).

Datsun 1300 EI muốn bán xe du lịch hoàn toàn mới. Hỏi số 441/13 Phan đình Phùng Saigon. Có thể giao xe tận miền Trung.

Daihatsu EO xe nhà mui tôn thật tốt. Hỏi 199/17 hẻm 353 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Mazda 1000 Familial EO

Màu trắng. Một đời chủ, ít đi bán hoặc đổi xe vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

500.000 một Dodge Toyota thật tốt 111/7Q Garage Hiệp Thành ngang BCH Xa Cảng Xa Lộ Saigon.

Toyota corona Mark II, Familial đời EO đã hợp thức hóa, thật tốt bán. Hỏi 341 Phan đình Phùng Saigon.

2CV du lịch EA đời thiệt đồng, máy, sơn hoàn hảo bán. Hỏi 19B Ngô tùng Châu SG. ĐT 90.557.

Contessa 1300. Máy đồng sơn thật tốt Hỏi 6 đường Vườn Chuối (Lô 57) Q.3 tiệm tạp hóa Tiến Mỹ

Hillman 4 cửa máy, sơn, đồng tuyệt tốt giá 580.000. Yanmar máy phát điện 110/220. 4K.8 mới nguyên giá 80.000. Honda PC.50 giá 60.000 183/1 HungVương, Thị Nghè.

Contessa đời EE, cần tiền bán gấp 1T260, mới tu bổ toàn diện gần 200.000đ. Xem xe suốt ngày 411 Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Mark II du lịch, màu trắng, nệm đen, kính xanh, Radio, máy lạnh nguyên xứ, tình trạng toàn hảo. 264B Trương minh Giảng Saigon.

MAZDA 1500 DU LUXE

máy lạnh nguyên thủy, màu beige Radio Antenne tự động. Cartridge Pioneer Stéreo EQ.6... chín nút chạy được 19.000 CS toàn hảo, như mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon ĐT.93299.

Volkswagen (1300) ED du lịch. Cần mua giá 1 triệu 4 trở lại. Xin liên lạc ông Bích 40/13 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

EC. 5 (Volkswagen)

vận tải nhẹ,bít bùng, 1 chủ hoàn toàn mới, 487 Phan đình Phùng Saigon

2 CV d.l. EA 9... còn nguyên thủy thiệt tốt bán 800 ngàn. 534 Hồng thập Tự Saigon.

Bán xe Mazda 1200 EI còn tốt nguyên màu trắng và và một máy may Sincere coi xe và hỏi buổi chiều, 80 Duy Tân Saigon

International 1300

2T 1/2 Dầu mới 100o/o, đã đóng thùng 82 Huỳnh tịnh Của TânĐịnh.

Mazda B1500 PU EI.9. Hỏi 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Vauxhall Viva ED.7 1 đời chủ, sơn nguyên thủy hỏi ngoài giờ làm việc 103 Huỳnh tịnh Của Saigon.

Xe bán Volkiwagen Microbus EA Giá Bảy trăm rưỡi. Xem xe tại 303/7 Trần Bình Trọng Saigon.

G-S. Citroen

Bán gấp EQ 2 Chưa hết Rodage Xem xe trọn ngày tại số 4 Lê văn Hưu Saigon ĐT 93337.

VOLKSWAGEN du lịch đời EB tuyệt đẹp, 5 vỏ mới. Hỏi 7/16 Võ Tánh (ngã Sáu) Saigon.

Volkswagen EA du lịch radio 5 vỏ mới, hoàn toàn tốt. 171 Pétrus Ký Cholon.

Bán Renault tôn tư EP.4078 và La Dalat số EQ.3886 đã làm mui sắt, cửa kính, nệm ghế. Hỏi 25/9 Hoàng Diệu Thủ Đức Gia Định.

Nash Rambler 4 đèn thật đẹp Coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon. Vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Datsun du lịch đời EO mới tinh. Hỏi 815 lầu 3 Nguyễn Trãi nhà hướng mặt tiền Cholon.

2CV berl. EE thật, máy mới đang rà. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Giađịnh.

Cần bán xe Honda PU đời EO.7 dầu còn rất tốt, khỏi chê. Giá hời. Hỏi ông Hùng 149 Lê thánh Tôn Saigon.

Taxi Dauphine EB.9 ,đầu bán gấp rẻ, đồng, sơn, nệm khỏi chê mua chạy liền. Coi xe suốt ngày 84-86 Trần quốc Toản ngang trường dua cạnh Viện Bài Lao.

Simca Camionnette tốt, đời mới cần bán giá hạ.Xem xe và hỏi tại 286 hoặc 285 đường Bình Tiên Cholon (ngang dốc cầu)

Bận đi xa cần bán 1 xe du lịch giá rẻ, hiệu Peugeot 203 mới tu bổ. Hỏi ông Võ Thương 110-112 Gia Long Saigon, Chiều mỗi ngày từ 3 giờ — 6 giờ.

Bán Volkswagen vận tải nhẹ 400.000đ và Simca 9 du lịch, cả 2 tình trạng tốt. Hỏi Garage Tân Tiến số 40A Phạm hồng Thái (ngang trường Đắc Lộ) xin chỉ dùm.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi Radio, Cassette, Cartridge xe hơi, Ant. Autom Nhận thầu, sang các loại băng Cassette, Cartridge và Tape 1800F, nhanh kỳ, bảo đảm.

RADIO THANH VĂN

132-134 Cống Quỳnh Saigon

Honda EP VTN bán rẻ hoặc đổi Vespa lambo Honda lô 25/3 đường Vườn Chuối Q3 Saigon.

Toyota Lite Stout vận tải nhẹ, đồng sơn máy tốt, bán hay đổi Honda Daihatsu cũng được. Hỏi 561 Pétrus Ký bến xe Đàlạt Ngã Bảy.

Cần bán xe hiệu Fargo 12 chỗ ngồi đời EQ.69 chưa hết Rodage. Hỏi 28 Vĩnh Viễn.

Desoto dư dùng nhượng lại để đóng xe đò (giao xe tại hãng tháng 4/72). Hỏi ông Năm Mỹ. Trưởng bến xe đò Tân Hưng (Saigon-Bình Tuy) bến Nguyễn Hoàng. Trong giờ làm việc.

Taxi EA Renault 4CV. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước cây xăng Esso.

Renault Fourgonnette, tiện bán hàng quảng cáo hoặc giao hàng. Bán 300.000đ hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi 464 Phạm hồng Thái Bảy Hiền.

Garage HIỆP HƯNG

789 Lê Văn Duyệt Saigon.

Chuyên sửa các loại xe hơi chạy essence và gas-oil, máy, đồng, sơn, điện, nệm. Công việc nhanh chóng, bảo đảm, giá phải chăng.

BÔNG VẢI - BÔNG GIẤY

Cánh bông đẹp nhờ bàn ủi tốt. Mộ: bàn ủi với 7 dấu mạ bền : Bền, đẹp, rẻ nhất, Có bán sỉ và lẻ bông vải bông giấy. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ ráng 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

— Có bán : **Khoá cổ LaDaLat 2CV.** Gọn, bảo đảm. **1.380đ.**

— Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên tuần báo **MÀN ẢNH**

Taxi Renault 4CV EA và BP. thiệt cả 2 hoàn toàn tốt. Hỏi 199/17 hẻm 353 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

TOYOTA MARK II D.L

EI.9929 máy R7 1 đời chủ máy lạnh xe nhà như mới bán hoặc đổi xe ít tiền. 762/1 Phan-Đ-Phùng Sg.

2CV EA Capot. cản, nệm đời mới. 44bis Hiền Vương.

Peugeot 504 model 70, kéo hãng 1 đời chủ màu trắng Radio Cassette xe hoàn toàn mới. 44bis Hiền Vương.

OPEL Record 1700 EB 4 cửa nguyên thủy. radio, 1T220. Hỏi vào những giờ nghỉ việc. 58 Hùng Vương ThịNghè

Bán Opel Record 1700 série EE3, chủ tự lái. Toàn hảo. 1T900. 52 Nguyễn Huệ Sg.

2CV DL EA

đời thật, một chủ của vị linh mục lớn tuổi xử dụng nên ít đi, còn nguyên vẹn cần bán gấp. Xem xe tại 65 Nguyễn Hoàng giờ và ngày nghỉ.

DAIHATSU V.T.N EI.8...

Cabine nguyên xứ mui vải xe thật tốt. 145/38 Ng-T-Thuật Sg.

300 NGÀN VÀ 540.000

xe du lịch 5CV thường xuyên đi Cấp 90-100 cs/giờ (loại xe GT Grantourismo) và 1 R4 đời EB. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

Simca 9 số cũ BG số mới EJ xe nhà hoàn hảo Hỏi 242/66 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán gấp xe Peugeot 203. Hỏi 193 Phan đình Phùng.Mời ông trả 600.000 lại lấy xe.

HẾT ƯU PHIỀN vì ống hãm thanh xe hơi (Pot) và máy hư.Ghé Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần máy do thợ Việt Kiều đảm nhiệm. Công Hạ.

Xe thuê xe Jeep và du lịch, giá cao, bảo đảm. Xin liên lạc Đ.T. 25 950.

Xe cho thuê

Du lịch đám cưới cho thuê chuyến giờ, ngày, tháng, đi xa, gần giá phải chăng. Xin mời liên lạc Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90689.

Peugeot 203 Familial đồng sơn bảng nệm toàn hảo 516 Thành Thái CL.

2CV EA du lịch

Máy mới đóng rodage 6 kính cảng đồng hồ tay lái đời EE, sơn nệm mới. Hỏi 332 Trương minh Giảng (trước chợ) Saigon.

Bán xe Dyane 3CV — 20000km ĐT : 20.055 — gọi 41 trong giờ làm việc.

203 VTN nhẹ số EL 23.., số máy 1T56.., hộp số lớn, tình trạng khá tốt. Hỏi 288 đường Phú Hòa (cột điện thứ 6) Nguyễn văn Thoại Gia Định (tới Bar Linh quẹo vô 200m).

Bán Toyota 800 Familial còn mới. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần bán gấp vì không ai trông nom 2 xe hàng đang chạy cho chành hiệu Desoto. Hỏi tại 16B cư xá Tự Do đường Phạm Hồng Thái GĐ.

Nissan Gloria

Mazda 1500 năm 71, Peugeot 304, Toyota 800 EI... Bán xem xe 208 Trần Quang Khải Saigon.

Bán Renault vận tải nhẹ 1 tấn tư, Hỏi ông Chi 238 đường Trần Hoàng Quân Cholon.

Taunus Familial 12M ED7 có Radio, đồng sơn máy mới thật tốt, chật chỗ cần bán gấp hoặc đổi Pickup nhỏ. 75 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Opel EC77... — Vauxhall ED. — DKW EB. — Contessa EC. — Morris Minivan EB. — Honda EI. — Honda 360 EI. — Volkswagen micr. EC-NCE. — Toyota Lite Stout PU.

NHẬN : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

La Dalat EP.9..., chắc giá 940.000đ. Hỏi 55/116 Tôn thất Thuyết.

La Dalat EQ bán gấp,dưới giá chính thức. 528/8 Phan thanh Giản.

Ban nhạc cần mướn xe Toyota khỏi tài xế hỏi Ô. Cầm từ 11 giờ đến 2giờ Đ. chỉ 118C P.T Giản Hàng Xanh.

Jeep Cabô cabo cao bán đời EQ Tình trạng hoàn hảo.Hỏi Văn Trang 12 Cư Xá kiến thiết Thủ Đức.

Bán xe Chrysler có máy lạnh, thật tốt; giá rẻ. Hỏi 19/9 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Toyota 800 Famil. EI Daihatsu 360 P.U - EP Cả hai xe đều một đời chủ kéo hãng Bán 1 trong 2. Hỏi 124, Nguyễn Nguyễn Hoàng SG.5 (bấm chuông)

DKW đời EB, chín nút, toàn hảo giá 550 000đ 149 đường Lục Tỉnh Cholon. Buổi sáng.

Fiat 1500L đời EG 9 dấu, Xe ít đi, còn như mới, bán gấp. Hỏi 3/8B Nguyễn Th. Thuật Saigon.

Taxi Simca 9 480.000đ công chức đi xa bán, máy, đồng sơn hoàn hảo. Xem buổi sáng 140 Dương công Trừng Thị Nghè. (Trại Cửu Long đi vô 200m).

Bán xe Mazda de-luxe 1200 EQ.5 và 1 chiếc Jeep capot cao, hoàn toàn mới. Tại 285 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

BIÊN HÒA

Simca, Elysée P.60 E.B... quạt, radio... toàn hảo; 1 Honda SS67 giá rẻ. Q.Lộ 15, Vườn mít, depôt lave Nguyễn Điệp.

Dauphine Floride EA xe ít đi còn thật tốt. Hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ garage Hiệp Lợi. ĐT 97.760.

Jeep bán gấp 2 Jeep Capot bầu dài,ngắn: Hỏi 47 Xa lộ (Phi Mã Billard cách cầu P.T.G 150m phía trái).

Bán xe Daihatsu kiểu vận tải nhẹ 179 Lý thái Tổ giờ làm việc ĐT 93.1...

465.000 Simca

loại de luxe 1 đời chủ, chắc giá. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

SANG TÊN - ĐĂNG BỘ

Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán xe Mazda DL 800 ED hỏi 266 Nguyễn tiểu La.

Mazda 1000 PU EO

Bán (1T5) hoặc đổi La Dalat 66/19 Duy Tân Saigon.

Ford Microbus bán rẻ dư dư dùng bán, rẻ 2 xe Ford Microbus và Inter mới kéo hãng về.Hỏi 29 Đỗ quang Đẩu SG

Fiat bán Hạng nhẹ đời EC còn tốt nguyên vẹn hỏi 473/1 Hai bà Trưng Tân Định.

2CV EE.9 tất cả còn nguyên thủy, radio, kính quay 44 bis Hiền Vương.

403 PEUGEOT ít đi, nữ chủ nhân lái kỹ, 4 đời chủ. Hẻm 73 đường Võ Tánh Phú Nhuận, số nhà 73/11.

Honda VTN hoàn hảo EI 9 nút bán gấp tại số 111 Lô K đường Sư Vạn Hạnh Sg

Daihatsu P.U. EO 5 dầu mui bố. 190 (176) ngã ba Ông Tạ

PEUGEOT 404 đời 70, Radio, càng ... màu trắng. EQ.5... Coi xe 330 Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Ford Taunus VTN ... đưa rước học sinh bán quảng cáo, chở hàng. Bán hoặc đổi Daihatsu hay Lambro. Xem xe tại 32 bến Vũ phạm Hàm dưới gầm cầu số 3 quận 7 Saigon.

Bán Cortina EC 5... Tình trạng tốt hỏi 491-1/1 Phan đình Phùng Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán Peugeot 404 EH... số 1 lên Radio Cassette máy lạnh hay đổi xe ít tiền, La Dalat EP.6146 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Volkswagen Microbus ED, 403 du lịch Radio. Bán 3/8 Phan đình Phùng (Saigon).

Mua xe Sport

Floride, MGB, Austin, Corvair vv.. cần mua xe thật tốt với giá phải chăng. 43 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn Hỏi Ô. Bảo ngoài giờ làm việc.

Bán Toyota T-25

Bán Toyota vận tải nhẹ đầu cụt đời EO. ít dùng, giá phải chăng. Hỏi 54 Ngô tùng Châu Gia định hay 34-i.

CHUYÊN SỬA LADALAT

Cản gãy, pot thủng, bể kính, máy đánh lại, thắng hư, nhún kêu kít kít, gắn mui và chắn nắng bằng plastic. Thợ nhiều làm giỏi chờ lấy xe ngay. Cả Saigon đều sửa xe Ladalat tại cơ xưởng Ladalat 283/3 Trương tấn Bửu PhúNhuận (gần Võ Tánh) ĐT 40.308.

Dư dùng bán Fort Valiant EB toàn hảo. 58 Lữ Gia Cholon.

250.000đ Ford Mercury Familial ED tiện làm xe lô 25 Đào duy Từ, Ngã 6 Cholon.

R.10 EI.5.. bán số 43 đường Bạch Đằng (Hàng xanh) Gia Định

Bán 1 xe Daihatsu VTN còn hoàn hảo, Hỏi 142 lầu 1 lô C chung cư Ấn Quang.

Mazda 1000 deluxe du lịch

EH Radio.Anten tự động.Cassette 4 loa màu trắng, rất mới. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi Renault 4CV EA thiệt bán. Hỏi 88/31 Nguyễn Khoái Q.4 Saigon.

Mini Minor Austin EC, vàng chanh giá chải chăng 171/1 Phan đình Phùng Gia Định, đi tới sạp báo quẹo vào 50m.Hỏi cậu Khải từ 15g Chủ Nhật cả ngày.

Jeep Capot cao, 8 nút, máy, đồng, sơn tốt, bán 690 ngàn. Honda VTN tốt, bán 620 ngàn. 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường dua Phú Thọ).

Standard 10 xe nhà EN/NBO tốt mọi phương diện, tốt hơn đa số các xe gọi là đời mới. 490.000đ. Hỏi và xem xe : 78/9A. Hiền Vương, Tân Định. Thử xe : ngày/giờ nghỉ việc.

Toyota 800 EH.7, dl ít đi còn mới. 44bis Hiền Vương.

La Dalat đời EP.7... Bán Hỏi QQ.16 Cư Xá SQ Chí Hòa.

FORD ANGLIA DELUXE

Đời ED, loại Ford du lịch nhỏ nhất đủ đồng hồ bảo tự động nước, bình xăng, nhớt. Gọn đẹp rộng chỗ ngồi, bảo đảm 8 Lít/100cs. phụ tùng dễ mua. Máy sơn đồng nệm toàn hảo. Bạn việc nhà cần bán gấp. Xin coi xe suốt ngày tại : số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa (thẳng Lê van Duyệt Saigon về qua ngã ba Ông Tạ).

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, PU trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, có thể chân để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**.Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, ĐT **41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (giờ làm việc.)

Toyota T25 VTN giàn đồng máy thật tốt, xe nhà. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Toyota Corona EH. dl. một chủ sơn trắng nguyên thủy radio, 149 Đề Thám Saigon 2.

Peugeot 404 EI có máy lạnh, cassette. FIAT 125 EQ. có máy lạnh, radio cassette, bán hay đổi xe nhà. Hỏi 432 Phan Đình Phùng Saigon.

Toyota Mark II. mui vải EO xe còn mới, 199 Cô Giang SG.

TOYOTA P.U. MARK II

EI.6... Có mui bố, băng nệm, thật tốt Do 148-149 Lê-v-Duyệt Gia-Định (dốc cầu Bông).

Volkswagen EP 1500 Variant d.l. MAZDA 1000 EI V.T.N mui tole 516 Thành Thái CL ĐT.36341

Mazda 1500 EI. 7... MAZDA 1000 EH. 7... máy lạnh nguyên xứ radio. cassette. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon

Peugeot 404 EB ED. HONDA EO dl.3... còn tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Toyota Corona EH. ED. CONSUL Corsair EP. bán gấp. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Jeep capot bầu chassis long. Xe máy, đồng, sơn hoàn hảo 66 Võ Tánh Saigon.

VOLKSWAGEN DL-EC.7...

màu kem nệm đỏ, 5 vỏ mới bán 1T5. 145/38 Nguyễn T. Thuật Sg.

Daihatsu N360. EP Fél. low dầu dài mui bố thật mới, 149. Đề Thám SG 2.

Volkswagen EB còn rất tốt bán Peugeot 404 EI có máy lạnh Cassette 432 Phan đình Phùng SG.

Bán xe Peugeot 203, máy, sơn, đồng, nệm rất tốt. Coi xe tại 191A Trần Quốc Toản Saigon.

Jeep Capot cao EQ. thật tốt toàn hảo, bán gấp. Coi xe cả ngày tại 190 Trần quý Cáp Saigon.

Ford Fairlaine 58 du lịch. Xe toàn hảo. Xem xe tại 243 Hùng Vương, Bình Dương.

Bán Daihatsu vận tải nhẹ EO.9 xe nhà 227 Phạm hồng Thái Chí Hòa Saigon. Hỏi nhà may Sông Hương.

Bán 1 xe xúc đất hiệu Caterpillar 944, tình trạng tốt giá phải chăng. Xem xe tại Bà Quẹo. Hỏi ô. Năm Đực ngang hông hội đồng xã.

Dodge. 4 EQ. V.T.N thùng mui kiểu Toyota. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước cây xăng Esso.

Toyota Corona EI.6. kéo hãng một đời chủ, còn mới nguyên. Hỏi 776 Phan Đ. Phùng SaiGòn.

DAIHATSU V.T.N EP

Cabin nguyên thủy. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TOYOTA MARK II 70 EQ7191 424 Hai bà Trưng Saigon.

Lo thuế đăng bộ

Sang tên tên đủ loại xe. ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

Jeep bán 1 Jeep dài, 1 Jeep bầu, ngắn, 1 Jeep Cabô cao vừa tân trang xong chưa rodage, xe xinh đẹp như lý tưởng. Số 171/16 Cô Bắc Saigon trường Hồ Ngọc Cẩn vào 100m.

Bán xe International Benne Võ ruột máy mới và 1 lot đất 550m thuộc cư xá Coagéco Xa lộ do 134 Bùi thị Xuân Saigon ĐT. 92070.

Traction 11L cốp vuông 290.000đ. Hỏi tiệm may Nguyễn Hòa 1/123 Nguyễn hữu Cảnh, Biên Hòa.

Cassette xe hơi

Cung cấp và bao ráp Radio, Cassette Cartridge, Antenne Automatic đủ hiệu, đủ kiểu, có bảo đảm, giá hạ, công việc nhanh chóng, kỹ thuật âm thanh tuyệt vời. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao, ĐT 25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

TAXI SIMCA 9 ARONDE

Xe nhà mới xin số, số hông 77... Máy, Đồng, Nệm, Sơn toàn hảo. Bán giá : 420.000đ. Xem xe tại số 56 gần Tân Cảng Xa Lộ Saigon.

JEEP CAPOT BẦU EQ

có Radio Anten tự động xem xe vừa ý ngay cần tiền bán gấp. 92 Kỳ Con Saigon.

Jeep lùn, máy, đồng, sơn, mới 100o/o EQ.7. dư dùng bán rẻ, miễn trung gian. Hỏi 713/3 đường Trần hưng Đạo Sg.

Bán xe Jeep Cabot bầu, tân trang hoàn hảo. Liên lạc 226/15 Trương minh Ký Gia Định, ĐT 40.526 hay 611/5A Phan thanh Giản Saigon, ĐT 90.769.

Bán Peugeot 204, mới tinh, số EQ. Hỏi 233/2 Lữ Gia Phú Thọ. Tel 51827.

TOYOTA 800 D.L EH

màu trắng nệm đen Radio tối tân Xe ít đi nên tất cả còn nguyên thủy Cam đoan máy mới êm tốt hơn đời EI. Mời Ông Bà trả 1.2 80.000đ trở lại thương lượng. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Sg 5 (bấm chuông).

Chevrolet Bel air đời 58 bán rẻ. Hỏi 193/6A Công Lý Saigon (Tél. 96.277).

Ladalat cuối EP. thật tốt, giá rẻ, 550 Phan đình Phùng (sau 18g và ngày nghỉ)

Desoto Desoto 300D mới nguyên đồng thùng xăng bán EQ 4. Hỏi 74 Hà tôn Quyền Quận 5 Chợlớn.

600 ngàn Bán thật rẻ một xe hơi Desoto nệm, máy còn thật tốt, rất tiện làm Traction. Hỏi ông Chiến 70 Nguyễn Du Sg Tel 24872-24449 hoặc 24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Trong nhà báo sách Nguyễn Huệ)

Bán Traction 11L cốp vuông. Hỏi 241/11 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán P.403 du lịch thật tốt. Hỏi 88 Bùi Viện Saigon,

Bán Jeep willys capot thấp.Hỏi 139 Lê quang Định Gia Định.

Taunus 12M. ED, du lịch xe ít đi còn thật. tốt. Hỏi 110 Nguyễn Hoàng Sg.

ID EA. 5 sơn đen du lịch, Còn toàn hảo. Simca EA.5 VTN. 479 Lý Thái Tổ Saigon.

Daihatsu 360 PU.EH xe nhà mui sắt và TOYOTA 800 EI Familiale. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg. (ngã 6)

Daihatsu Hiệt EO-EP và Honda EI VTN 516 Thành Thái Cholon.

Mercedes 219 Màu đen EJ còn nguyên thủy. 655 Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Chevrolet Corvair đời EG... hỏi ông Bách 11 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Điện Thoại 93.196-93.197.

Ford Custom 12 chỗ E.Q. 6.. chưa hết Rodage coi xe số 45 đường Nhiêu Tâm Cholon, Ford Anglia Foung EB.6 tình trạng thật tốt (650) coi xe 200 Pétrus Ký Sambar EH 9 nút máy hoàn hảo (450) nhận đổi Honda C50. Hỏi 198 Pétrus Ký.

Daihatsu 360 Station Wagon EI 7 dầu Cabin trước nguyên thủy thật đẹp hỏi 32 đường Bạch Đằng Gia Định gần ngã ba hàng xanh.

DAUPHINE. EE DU LỊCH

coi xe ưng ngay. bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

DODGE 15 chỗ ngồi EQ.6

Ở hãng đem về chưa dùng tới bán gấp rẻ. 47 Bùi Viện Saigon

DATSUN 1000 DELUX EO

Xe ít đi còn như mới, có radio. dư dùng bán gấp. 47 Bùi Viện Sg.

TAUNUS 12M Du lịch EC.8

Cần bán gấp (980.000đ). 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Taxi bán Renault 4CV đồng, sơn thật tốt. Hỏi 191/3 bến Bãi Sậy Cholon.

Đi xa bán gấp 1 Taxi hiệu Prefect. Hỏi 710 Phan thanh Giản Saigon.

R.4 EB máy Dauphine có băng kiến bán hoặc đổi Vespa-Lambretta tốt. 396 Phan d. Phùng Saigon.

FIAT 1500L EH 4...

du lịch, có máy lạnh và Radio, coi xe ưng ngay 508 Lý thái Tổ Saigon

Ford Falcon Microbus bán hoặc đổi lấy Daihatsu, đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi Ông Hoán nhà buôn Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh xa lộ.

Daihatsu EP PU mui tôn mới đi 4000cs. Hỏi 71/39Đ Nguyễn Hoàng, đầu hẻm vô 10m.

Toyota Corona familiale EH 207/1. Trần quốc Toản Sg. ngang V.N.Q.Tự.

Toyota 800 DL

EI màu trắng, chưa sơn lại một chủ xài kỹ thích hợp, vị nào đang cần xe tốt 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona

De luxe EQ 7, máy lạnh, radio, cassette, mới tinh hảo, Do nhà về Bướm Vàng 148-149 Lê văn Duyệt Gia Định (dốc cầu Bông).

Bán Microbus Chevrolet Chevyvan modèle 67 nhập cảng hoàn toàn như mới, băng, kiếng Origine, thật rẻ. 65 Phan thanh Giản Gò Vấp. ĐT 41,446.

Daihatsu EP du lịch nhỏ gọn ít đi hao xăng nhiều phụ tùng hợp với phụ nữ dẹp như Mazda.

Jeep bầu EQ. Cả 2 xe thật tốt bán 1 trong 2 tại 412 Nguyễn tri Phương Cholon.

Sửa cấp tốc các loại xe hơi, máy đồng, sơn điện, đặc biệt cần delco bằng đèn điện tử (của Mỹ) rất đúng. Tại A26 Trần Quốc Toản, ngang trường đua Phú Thọ.

Bán Mazda 1000 EO. 254 Bạch Đằng Gia Định.

Jeep Capot cao toàn hảo bán 700.000đ. Hỏi 592/172 Trần Hoàng Quân CL buổi chiều.

Ford Econoline, thùng bít bùng máy đồng rất tốt, sơn toàn hảo. Cần tiền bán giá đặc biệt 900.000đ. Hỏi 89 Phạm thế Hiển cầu chữ Y.

Morris Minor

Deluxe 4 cửa, một đời chủ đồng sơn nệm máy còn nguyên thủy, xem xe ưng ý ngay 620.000 đồng, cần bán 100/27 Trần hưng Đạo Saigon.

THUỐC

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.

V.B.C. HADZER

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : Ngứa đau, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt thối, có thịt dư. Ông **ĐỖ NAM 146** *Võ Tánh Saigon.*

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Lipica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Kính mua kính trước xe Datsun 1300 đời ED. Bán đồng hồ 404 cũ. 225/21A, Phan Đình Phùng Saigon.

TOYOTA STOUT - MAZDA

PU 1000 EI. Xe toàn hảo. Xem xe ưng ý liền. bán 1Tr250—1Tr340 Hỏi ông Thành 322/29 Thành Thái Saigon 5.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ và Peugeot 203 Familial và 2CV EC vận tải nhẹ có băng kiếng. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước).

Reo nhỉ bán thật rẻ, xe Benne số EQ. máy mới ít chạy, tiện làm cần câu. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (khoản chợ cầu Muối).

Bán xe Jeep Cabot bầu tân trang hoàn toàn, bán 950.000. Xem xe ngoài giờ làm việc từ 6 giờ chiều. 107/2 Cư xá Đoàn thị Điểm, giờ làm việc ĐT. 90041 ông Hoàng Chiều thứ 7, chưa nhật lúc nào xem cũng được.

Cần tiền bán gấp Renault 8 EI 6... tuyệt đẹp màu trắng 320 Phan thanh Giản Saigon. từ 12.4.

Honda 360 Du Lịch EI5, tám nút màu trắng bán gấp Liên Phát 376 Thành Thái Cholon.

Peugeot 203 mới ông trả 580.000đ đến thương lượng nhà 144 đường Trần hoàng Quân (trong giờ làm việc).

Toyota 800 EI Familial Origine vị nào thích xe tốt vừa ý ngay. 376 Lý thái Tổ. (ngã Bảy) Saigon.

Cho thuê xe huê kỳ du lịch 6 chỗ, đám cưới giờ ngày đi xa gần và khắp nơi. giờ 1 ngàn, xa gần ngày 6 ngàn. Tại A26 Trần qu.Toản ngang trường dua Phú Thọ.

Mustang và Triumph số T

máy lạnh, radio cass bảo đảm thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi xe Pick up Jeep lùn bầu máy cày hay nhà đất Hỏi 25 Tạ Thu Thâu ĐT 99.395

P. 403 EH THIỆT VTN

DAIHATSU EP. EO. PU.

Sơn nguyên thủy mui và cửa mở trước và sau. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

730.000đ Volkswagen Microbus đồng sơn, máy toàn hảo, ít đi. do chủ lái. Cần tiền, bán gấp. Xem xe tại 182 Lê quốc Hưng, chợ Xóm Chiếu Khánh Hội.

SIMCA SPORT OCEAN P60

toàn hảo Cần tiền bán rẻ. Coi xe tại 360K Trương Minh Ký GĐ Lăng Cha Cả.

Jeep Cabô bầu EQ Cần tiền bán gấp xin hỏi tiệm Bình Minh 183 Hùng Vương Thị Nghè Điện Thoại. 95222

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy rận)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

- ăn ngon, mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tảo tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469BLê văn Duyệt Saigon.

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.

— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.

— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.

— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.

— Sữa nuôi da ANITA.

— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng

Thuốc bổ tim

TÂM CHI BỬU

LA VẠN LINH

(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12-1963.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh sạn dọc, bần thần Bạn ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư.Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

NEMACID

Lãi đũa — Lãi kim

uống Sirô

NEMACID

Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71

Nhắn tin cháu Trần thị Trúc Lâm 14 tuổi về nhà ngoại ở số 22/80 Lữ Gia Phú Thọ gấp vì ngoại đang đau nặng.

Nhắn tin LS Lưu Nguyên Đạt, yêu cầu LS gặp tôi để giải quyết việc sang tên chiếc xe Triumph, hạn chót ngày 14-4-1972.

TRƯƠNG TUẤN

Tìm con con tôi Đặng thị Nuôi sanh năm 1946, tại Hòa Mỹ, thẻ căn cước số 05745875 cấp tại quận Thủ Đức, nghề nghiệp làm công cho Đặng Xuân Hồ, mẹ Trần thị Trinh. Bỏ đi ngày 11-11-70. Ai chứa chấp con tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Ai biết xin đem lại số 192 ter Lê văn Duyệt Saigon. Xin hậu tạ.

Mẹ TRẦN THỊ TRINH

BỐ CÁO

Vợ tôi NGUYỄN THỊ CHÍNH, sanh ngày 1-12-1937 con của ông Nguyễn văn Khuê và bà Phạm thị Xuân, căn cước số 723236 cấp tại Quận Năm ngày 19-4-62, đã tự ý bỏ trú sở hôn nhân đi mất từ đầu năm 1970 đến nay không có trở về. Tôi đã trình cơ với nhà chức trách Cảnh sát và nhờ thừa phát lại Đỗ Khánh Tân lập vi bằng công chứng để đưa nội vụ ra trước Tòa án xin ly hôn.

Nay bố cáo lần thứ nhất.

LÊ HỮU THỊNH
ngụ số 10B Trần bình Trọng Cholon

Chuộc xe máy Sachs, hiệu Imperial SC-15656, của học sinh làm chân đi học, để tại cửa trước Hội Việt-Mỹ chiều 12-4-72. Xin liên lạc 104 Cư xá Trần quang Diệu.

Nhắn tin Vespa EL.7209, yêu cầu ai sử dụng đến gặp mặt gấp, sau ngày 20-4-72 tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

Bà quả phụ
NGUYỄN TRỌNG CHƯƠNG
82 Vạn Kiếp Gia Định

Tìm người nhà

TRẦN TẤN sanh ngày 15-4-58, con ông Trần Hảo ở Đồng Lạc — Bà Ngôi bỏ nhà ra đi ngày 19-3-72 lúc 8 giờ sáng, vậy ai biết tên Trần Tấn này ở đâu xin đem đến hoặc cho biết tin liên lạc 55 đường Cường Để Saigon. Xin hậu tạ.

Xin chuộc 150.000đ xe Jeep cũ Cabot cao, mất lúc 6 giờ ngày 12/4/72 trong sân nhà tại đường Ngô tùng Châu Gia Định. Quí vị nào tìm được xin báo điện thoại dân số 40057 (ông Tuấn) cam đoan không làm khó dễ.

ÔNG PHẠM SĨ SƠN

xưng là kỹ sư công chánh và cư ngụ tại 146/5 Tôn thất Hiệp Saigon 11. Ông gặp chúng tôi và nài nỉ mượn tiền để chạy thuốc cho con. Vì lòng trắc ẩn và nhân đạo, chúng tôi cho ông mượn tiền. Số tiền nợ này ông đã trả bằng ngân phiếu không tiền bảo chứng. Vậy ông phải tới để thanh toán số tiền nói trên. Nếu không chúng tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp về tội lường gạt.

Bà Võ Thị Phụng

PHÒNG MẠCH

B.S PHẠM NGỌC TOẢ

đã dọn về 112 Hòa Hưng Saigon Sản phụ Khoa—Nội Khoa. Sáng: 7g-9g00, chiều: 5g30-7g30.

Nhắn tin Con Mai thịThu Hà hãy về gấp, em con Mai Xuân Vũ vừa từ trộn.

Mẹ TRANG THỊ BÉ

Xe mất Jeep bầu trắng GA-7720 mất tại hẻm Nguyễn Đình Chiểu Pasteur, bạn nào lấy lăm xin chuộc 150.000đ không tiết lộ. 330 Lý Thái Tổ hay điện thoại 96969.

NHẮN TIN

Ông TRẦN VĂN HUYNH.

Xin về gấp Saigon để lo thủ tục về việc ông bán nhà cho tôi không thể chờ đợi lâu hơn nữa.

LẠI THỊ VỊ
nhà số 159/4 đường Hòa Hưng.

NGUYỄN THỊ KIM NGA

sanh ngày 12-12-47 bỏ nhà ra đi ngày 26-3-72 phải về gấp. Ai chứa chấp sẽ chịu tội trước pháp luật.

Chuộc xe Honda SS.50, màu đen, số SE1495B, mất tại Trần Bình Trọng, bạn nào cầm nhầm xin liên lạc 233 Trần Bình Trọng Chợ Quán, hậu tạ 50.000đ, Giữ đúng luật giang hồ.

HẬU TẠ

Tôi JAMES T. JOHNSON có bỏ quên trên Taxi khoảng đường Yên Đỗ, hồi 10g30 tối thứ Năm 6-4-72, 1 cặp da đựng một số giấy tờ cần thiết và 1 đồng dôla xanh là kỷ vật của ba tôi để lại. Ai nhặt được xin đem đến phòng 311, Bldg. TAX, hay viết cho hộp thư số 2716 Saigon hoặc điện thoại số 25.246 - 25.838. Tôi sẽ hậu tạ rất xứng đáng. Cam đoan không làm khó dễ.

Xin chuộc 1 xe Jeep số ED 0739 đậu trên đường Cao Thắng Quận 3. Quí vị nào tìm được xin báo dùm 330 Trần Quí Cáp Điện thoại 90.005. Chúng tôi sẽ đền ơn 300.000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

XE SCOOTERS

Vespa *Sprint Vespa super ít đi 1 chủ bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.*

Vespa *Sprint Vespa Super một chủ ít đi thật tốt 2 cái bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Honda SS,50V đỏ 95o/o mới bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97.430.

Honda Dame và Suzuki đàn ông bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 216 Hai bà Trưng.

Bán *Lambretta EF Spécial thật 1 Vespa Sprint, 1 Vespa Super bán 2 trong 3 cái. 19B Bùi thị Xuân Sg.*

Honda Dame và SS.50 - 67 còn mới bán hạ giá. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (góc cầu T.M.G) Saigon.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà mới 95o/o Loan nữ sinh trường Pháp M.C.F, 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.

3 Lambretta 2 EE-ED (Spécial) như mới 4 Mini Lambretta (95000) Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi)

Bán 1 Mini lam và 1 Mobylette, còn tốt. Hỏi 543/12 Phan đình Phùng Sg.

180.000đ Lambretta 150cc EB.., toàn hảo đẹp ít dùng đi Cap liền khỏi sửa gì cả. Hỏi Building số 87 nhà số 5 (lầu 1) đường Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Bán Lambretta Special EE.6, Coi ngoài giờ làm việc số 2/39 Cao Thắng Sg.

Thật rẻ (138ng) Honda dame xanh. Hỏi 174/67/4 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Suzuki Dame PC giá rẻ. 301A gần chợ Trương minh Giảng.

Honda Dame máy toàn hảo bán gấp. Hỏi 170 Âu dương Lân Q.8.

Honda Dame còn nguyên thủy bán gấp. 199 Bùi Viện Sg.

Yamaha đàn ông 1 Honda C50, 1 Suzuki 15 1 Mobylette đen bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97.430.

5 C.50 giá từ (130) đến (180n) 4 SS.50 (150n) 2 PC 95.000đ, Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Năn Xi).

Honda Moto 175cc EQ mới toanh đổi Vespa, Lambro Honda hoặc bán rẻ. 25/3 ngay đường Vườn Chuối Sg Q.3.

2 Vespa 50 còn tốt 115 ngàn, 1 Vespa NA 85.000đ, 3 Suzuki M15 -|- M12 85.000đ 1 M30 (Suzuki đàn bà) 92.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Vespa Sprint El 8 nứt bán 455.000đ bao sang tên Hỏi 87/54 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda C50 (132.000đ) và PC.50 (92.000đ)Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

Lambretta Mini 125cc đời EH mới tinh bán rẻ, Hỏi 524A Trương minh Giảng 9h đến 12h - 15 đến 20h.

Yamaha Honda SS.50 màu đỏ Bordeaux mới tinh bán 1 trong 2. Tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Lambretta X 150 EQ mới cần bán gấp. Hỏi tại cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m

Honda Dame xanh ít đi còn mới bán gấp. Hỏi 590 Phan thanh Giản Sg.

Honda Dame bán thật rẻ. Tại 220 đường Hưng Phú (Chánh Hưng) Quận 8.

Cần mua *giá cao Vespa Lambretta- Luôn luôn có nhiều xe tốt và đẹp để quí khách lựa chọn- Salon Tân Định 424 Hai bà Trưng 424 góc Yên Đỗ ĐT. 41273 [illegible] kính mời*

Honda đàn ông 69 hoàn toàn tốt. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) bỏ số 59/22 đi vào 10 căn (cô Dung).

Dư dùng bán gấp xe Rabit thật tốt Demareur tự động giá nhất định 40.000đ. Hỏi tại 459 Trần quý Cáp Saigon.

Bridgestone màu đen mới 80o/o Hỏi 362/23 Hai bà Trưng Sg.

Bán Lambretta, Vespa Mini, toàn hảo 2 chiếc bán 01. Cách cầu Phan thanh Giản 50m đến trại gà Thanh Tâm sẽ thấy bảng chỉ dẫn.

Honda dame Mobylette xám bán rẻ. Hỏi 101 Trần khắc Chân TĐ,

Bán PC.50 và Mobylette mới nguyên. 220/12 Trương minh Giảng.

Bán rẻ Honda SS,50 mới 95o/o hoặc đổi Yamaha dame. 283 số cũ Trần quốc Toản (ngang trại Đống Đa).

Thật rẻ Honda CD còn mới Hỏi quán sách Nam Cường 61 Công Lý góc Lê Lợi.

Bán rẻ Honda dame C50 mới tốt. 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Honda Dame xanh bán rẻ. 25/3 ngay đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda dame và PC toàn hảo bán gấp. 296 số cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vu Quy bán gấp rẻ 1 Vespa 50 mới 120000đ Hỏi 275K Phạm ngũ Lão Sg.

Bán Honda dame màu xanh còn mới ít đi. Đường Nguyễn Biểu 69bis cầu chữ Y.

Mini Lam và Suzuki 15 đang đi, cần tiền bán gấp. Số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Lambretta ED 150 một đời chủ ít đi thật tốt. Hỏi 006 dãy lô F chung cư Minh Mạng Quận 10 Cholon.

Bán Honda CL,68 hoàn toàn tốt. Tủ lạnh Sanyo 127L de Luxe, Automatic tuyệt đẹp, Tivi Sanyo de Luxe 17 inc kiểu mới nhứt 72. Quạt để bàn National tuyệt đẹp nồi cơm điện National mới nguyên. Hỏi 1581 Trần quốc Toản Cholon (Quận 11 ngang trường Đồng Nai).

Mini Lambretta xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 ngay đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Vespa Sprint EP, EO, El bán. Xin mời xem tại 29 Võ trường Toản Gia Định (qua rạp Cao Đồng Hưng quẹo mặt đến hãng gạch bông Tam Hiệp).

Bán Honda SS.50 67 mới giá phải chăng. Hỏi 906bis Hậu Giang Cholon ngoài giờ làm việc.

Bán Moto Honda 125 và 175 đời El xe toàn hảo. 42.. Hai bà Trưng Saigon.

Yamaha Dame kiểu mới giá 133.000. 11 Võ Tánh Phú Nhuận (hỏi nhà may bên cột săng Shell).

Bán Honda dame xanh C50 đời YK thật tốt, Hỏi 441/2 Phan đình Phùng Sg.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

[illegible] Cũ Thu Mới, Trùng Hưng Giáo Phái

Khốn nỗi, người trong Thần Long giáo đều biết Vi Tiểu Bảo có mưu kế đa đoan, họ giữ hắn cực kỳ nghiêm nhặt, như vậy cơ hội đâu mà hắn lợi dụng để thực hiện ý đồ?

Vi Tiểu Bảo nhớ lại, trước kia hắn có đến Thần Long Đảo hai lần, lần thứ nhất hắn cùng đi với Phương Di chung một con thuyền, cả hai xưng hô khanh khanh tôi tôi với nhau, ôn nhu hòa thuận biết bao! Lần thứ hai, hắn suất lãnh đại đội quan quân, oai ra tám cõi, hiển hách biết bao! Giờ đây hắn trở lại lần này, nhưng lại giao mạng trong tay người, mặc tình cho họ tay đấm chân đá, cái chết cầm như sẽ đến trong sớm tối.

Vui buồn lẫn lộn, hắn không còn dựa vào một đạo lý nào để có một tiêu chuẩn rõ ràng

Từ lúc gặp Phương Di trong ngôi nhà nông dân bên ngoài thành Bắc Kinh, hắn cùng Phương Di trở thành đôi bạn đồng hành, cùng đi một con đường, rồi đến miền duyên hải, do thủy đạo tiếp tục cuộc hành trình, cả hai lại là bạn đồng thuyền, Phương Di vẫn không hề tỏ vẻ giận hay vui, nàng câm lặng như con người gỗ, không làm gì phiền phức hắn, cũng không nhìn hắn đến nửa mắt.

Có lúc, hắn nghĩ rằng Hồng giáo chủ rất oai nghiêm, dù bên trong tâm nàng có dành cho hắn một đoạn thâm tình, nàng cũng không dám thố lộ. Có lúc hắn nghĩ đã mấy phen bị nàng lừa dối, nàng âm trầm giảo hoạt cực độ, nữ nhân trong thiên hạ khó sánh với nàng, hắn lại hận đến ngứa răng...

Thuyền lướt đi trải qua nhiều ngày, quả nhiên đi đến Thần Long đảo Lục Cao Hiên cùng Oải tôn giả áp dẫn Vi Tiểu Bảo, công chúa, Mộc Kiếm Bình và Tăng Nhu bốn người lên bờ.

Trần Bá Cương thì bức bách bọn phu thuyền phải rời thuyền theo luôn.

Một tên phu thuyền lộ ý dị nghị, Trần Bá Cương lập tức rút đao hạ sát tên đó ngay. Những người con lại bay hồn lạc phách, chẳng dám hó hé, ríu ríu đi theo.

Trên đảo, cây cỏ tiêu điều, ngói gạch ngổn ngang, đến cái nơi còn lưu lại tàng tích của cuộc oanh tạc ngày trước, thì cây cỏ mục nát, bốc mùi hôi hám, dọc theo đường xương rắn nằm lợp. Đến tòa đại đường, chỉ thấy tường đổ trúc gãy, nơi đây có hơn mấy mươi tòa nhà bằng trúc, hiện tại chẳng còn lại một tòa nào.

Hồng giáo chủ thừ người, chẳng thốt một tiếng. Bọn Trần Bá Cương thì sôi giận căm căm. Trương Đạm Nguyệt đột nhiên cao giọng gọi: — Hồng giáo chủ đã trở lại đảo rồi! Giáo đồ các nẻo cấp tốc ra mặt tham bái giáo chủ!

Y vận khí sung mãn, cất cao giọng gọi, tiếng vang đi xa ngoài mấy dặm. Qua một lúc, y lại gọi nữa, y gọi liên tiếp hai lần, chỉ nghe tiếng dội từ các sơn cốc vọng lại: Trở lại đảo rồi! Tham bái giáo chủ! Trở lại đảo rồi! Tham bái giáo chủ.

Qua một lúc lâu, bốn bề vẫn tịch mịch, không có tiếng nào, chẳng những giáo đồ không ùn ùn kéo đến, mà đến sự hồi âm của một người thôi cũng không.

Hồng giáo chủ quay đầu lại, hầm hầm nhìn Vi Tiểu Bảo. Rồi lão lạnh lùng hỏi: — Ngươi oanh tạc Thần Long đảo, hủy diệt đến cây cỏ cũng không còn, ngươi đã vừa lòng ưng ý chưa?

(Xem tiếp trang 11)

Vespa NA.A máy đồng sơn mới tinh và Akai X1800SD (dùng 2 loại băng) Loa SW30 (nguyên thùng). 597 Pétrus Ký Saigon.

Honda C50 (J) (146.000đ) và SS.50 về xi (138 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 Saigon.

Vespa Super EG 1 đời chủ ít đi tốt như mới bán gấp. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 Sprint EH 3 Super 1 EH -|- 1 EG -|- 1 EH 3 Standa 1 EA 2 EB và nhiều xe gắn máy Honda dame 66 -|- 67 -|- 68 Yamaha dame Suzuki Bridgestone Mobylette xanh Mini Cady Mini Lambretta. 173 Nguyễn Trãi.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Honda Dame, 1 S.50, SS66 SS.67, Yamaha, Suzuki, Lambretta 150cc EC...EE... Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

2 Gobel (32.000) IC, 1 Puch 3 đèn (36 000đ) 3 Mobylette xám (28.000đ) 1, 1 xanh 48.000đ 1 Mobylette AV 89, mới tinh (110.000) màu đen, 2 Cady, 1 P50 Honda 28.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi).

Honda C-50 sơn và máy nguyên thủy. Hỏi 09 lô K chung cư Ng. thiện Thuật Sg.

Honda Dame xanh ít đi. 298 Lý thái Tổ.

Mini Lambretta còn tốt. 298. Lý thái Tổ Sg.

Lambro bán EG. EF xe nhà, 1 Sprint EO. Hỏi 82 Tôn Đản Sg.

Mini Lambretta và Honda PC-50 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

Vespa - máy răng

bán Vespa Sprint El 6 đầu bán rẻ, máy răng hiệu Air Turbine Aeromat-t mới nguyên bán gấp. Hỏi phòng răng Loan Anh 120E/I lầu 1 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon trọn ngày.

TIẾP THEO A TRANG 3

cho 1 số lớn nhật báo đã nhận thấy có chứng cớ là các lực lượng Địa Phương Quân và Nghĩa Quân hoạt động rất hữu hiệu sau khi mô tả tình hình tại một làng ở phía Nam Quảng Trị, nơi mà một đại đội binh sĩ CSBV đã xâm nhập và bị Nghĩa Quân trong làng tiêu diệt. Ông Alsop nhận định sự ủng hộ của quân du kích Cộng Sản trước đây từng là lợi thế của Hà nội giờ đây đã mất gần hết, trái lại sự thành công của chương trình Việt hóa đã được chứng tỏ qua phản ứng mạnh mẽ của các đơn vị nghĩa quân VNCH chống lại cả những đơn vị chủ lực của CSBV.

TIẾP THEO B TRANG 3

đã tiếp kiến hai ông Hitchcock và B[illegible] cựu và tân Cố vấn Chánh trị Tòa Đại sứ Hoa Kỳ tại VN, đến viếng xã giao tại Văn phòng Chủ Tịch. Cuộc tiếp kiến diễn ra trong vòng thân mật và kéo dài nửa tiếng đồng hồ.

— Uỷ ban Cứu trợ Thế giới (World Relief Commission) vừa được Bộ Xã Hội cấp cho một ngân khoản là 1.118.000đ để nuôi dưỡng 40 em cô nhi nội trú học nghề tại Trung tâm Huấn nghệ Thiếunhi Huế.

Tiếp theo Đ trang 3

và Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn 21BB.

Phái đoàn đã được Trung Tướng Nguyễn Văn Minh, Tư Lệnh Quân Đoàn 3 tiếp xúc chớp nhoáng trước khi Trung Tướng lên đường thị sát và chỉ huy mặt trận Bình Long.

Sau đó, Thiếu Tướng Nguyễn Vĩnh Nghi Tư lệnh Sư đoàn 21 Kiêm Tư lệnh Phó mặt trận, đã cho Phái đoàn biết tình hình sôi bỏng tại mặt trận Bình Long, nơi đang xảy ra các trận giao tranh ác liệt giữa quân đội ta và quân đội BV. Phái đoàn cũng đã được trình bày rõ ràng về tình hình địch và lực lượng phản công của ta.

Theo nhận xét của phái đoàn, tinh thần binh sĩ của ta rất hăng say vàhi vọng quân ta sẽ giải quyết chiến trường trong vài ngày tới.

Cùng đi với DB Trần văn Đôn, Chủ tịch Uỷ ban Quốc phòng Hạ viện có DB Nhan minh Trang, Trưởng khối Dân quyền và DB Hồ đắc Trung, Uỷ viên Uỷ ban Quốc phòng.

Tiếp theo Q trang 3

tín cho ĐứcTổng Giám Mục Saigon, Chủ Tịch Hội Đồng Giám mục VN ngỏ ý sẵn sàng giúp đỡ dân chúng VN tỵ nạn CS

Đức Cha Phạm Ngọc Chi, Chủ tịch Caritas VN đã cùng Linh mục Giám Đốc ra tận nơi ủy lạo đồng bào tỵ nạn và ấn định kế hoạch cứu trợ dài hạn. Sau đó, Đức Cha đã vào Saigon thảo luận với một số Linh mục. Nguồn tin bán chánh thức cho hay các Ngài đang nghiên cứu chương trình định cư đồng bào ở khu trù mật và an ninh hơn.

— Các Tổng Cuộc Thể Thao và Hội Đoàn Thanh Niên Thể Dục đã thành lập UB Thanh Niên Cứu Trợ đồng bào nạn nhân chiến cuộc vào ngày 14-4. Các huynh trưởng Hội Đoàn TN đã đóng góp được 570.000đ để cứu trợ. UB do ông Đinh Văn Ngọc làm Chủ Tịch.

Uỷ Ban Thanh Niên Cứu Trợ đặt Văn Phòng thường trực tại Tổng Nha Thanh Niên số 5 đường ĐinhTiênHoàng Saigon có mục đích thu nhận các tặng vật do đồng bào gởi đến cũng như tổ chức các cuộc lạc quyên hoặc tổ chức thể thao để gây quỹ cứu trợ đồng bào nạn nhân chiến cuộc.

Hội đồng Quốc gia Y sĩ đoàn [illegible] đến Uỷ ban Trung ương [illegible] Nạn nhân Chiến cuộc một [illegible] phiếu 100.000đ để góp phần ủy lạo các đồng bào nạn nhân.

—Đa số nhân viên nam nữ các cấp phục vụ tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Trung Ương ngỏ ý đã sẵn sàng hiến máu cho thương binh hiện điều trị tại các quân y viện và tự nguyện đóng góp tiền bạc ủy lạo chiến sĩ. Tuần tới họ sẽ hiến máu tại TT Tiếp Huyết.

— 1 Uỷ Ban Vận động SVHS hiến máu đã được thành lập tại Trung Học Chu văn An Saigon. UB kêu gọi «SVHS» toàn quốc cùng chúng tôi hiến máu cho chiến sĩ và đồng bào đã và đang còn tiếp tục đổ máu nếu CS còn hiếu chiến.

—Tin từ Huế gởi vào cho biết, các trường Trung Tiểu Học phía tả ngạn sông Hương đã ngưng hoạt động để lấy chỗ tiếp nhận đồng bào nạn nhân chiến cuộc tản cư.

Rẻ nhứt SàiGòn

Tandberg 6000X. Revox A77. Marlux, DS100 Dolby. Harmon, Kardon, CAD 5 (Cassette Deck Dolby). Teac A6010GSL, 6010S, 4070 4010SL, 4010S 2070 A110. Sony TC666D, 730, 580D, 651, 366. Akai GX365D, 280D, 220D, 200D, 1810, 1800SD, 1730SS. Kenwood KW6044 (Tape Deck 4 channel). Ampli Fisher 800TX, 2501X, Scott 385C/13, Marantz 22, Kenwood 6170 (Jumbo), 5150, TK-140X, TK66, Sansui Eight (8) 7000, 5000X, 5000A, Pioneer SX-9000, 2500, 1500TD, 990, 700T. Loa Bose 901, AR3a, AR5, AR-2ax, AR4x, Fisher XP10, 111K, 65K, 99A, 88A, 77A, 33A, SP-3500,-3000, 2500, 2000, 1500, 200 tất cả nhận đổi bù, giao máy nhanh chóng đúng hẹn. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (tiệm bán [illegible] viện). Bán rẻ cặp loa SS110 (19).

Akai M10 và cặp loaCS33 (110.000đ) có thể bán máy rời (80.000đ). Hỏi mẹ ai giờ làm việc trưa và chiều, 196 Hiền Vương tiệm Essogas Vạn Linh.

Stereo 8 Track Cartridge luôn Ampli chạy được Tape Deck và 2 loa rời (20). Ampli Denon AM/FM Stereo luôn 2 loa rời vỏ gỗ (32). Thâu băng Stereo vỏ gỗ -|- 2 loa rời tuyệt đẹp (38). Hỏi 72/1 Nguyễn h. Đức PN.

052G Akai M10, M9, M8, Teac A1500, Sansui 1000A, Denon 2 loa CS33. TV Sharp 19in. (mua bán đổi bù). 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Thâu băng 200đ

560 Phan đình Phùng
(gần ngã tư Cao Thắng)

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 95164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, [illegible] điều chỉnh miễn phí Có bảo đảm 4 tháng. 172 Lý-t-Tổ SG

BAR

Quán Trang Thanh Thanh. Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở lương hậu. Hỏi 147A Nguyễn Lâm (chợ Nguyễn Tri Phương).

Bar đông khách ngoại kiều nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 121 Bar Hòa Bình Hotell. Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên và một bà giúp việc. Bao ăn ở. Hỏi «Kim Hương» số 9 Chợ Đuổi.

Cần gấp 10 cô chiêu đãi viên rành nghề, và 2 người bồi Hỏi Bà Năm số 236/3 đường Trương minh Ký Gia Định Tân Sơn Nhứt.

Bar Đà Nẵng

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng Anh bao ăn ở. Xin liên lạc 71/73 nhà may Tấn Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh bao ăn ở số 213 Lê quang Định GĐ lầu 1 từ 8h—12h và 15h—21h.

Quán Tân Đào Nguyên cần nhiều chiêu đãi viên, có lương tháng. 263 Nguyễn Biểu Chợlớn.

Quán Diễm 44A Trần quốc Toản Saigon. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.

Cần nhiều chiêu đãi viên bán quán giải khát trong khu Dân Sinh lương hậu. Xin hỏi bà Còn có xe bán bánh mì gà trước hẻm số 109 đường Võ di Nguy Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên bán Bar bao ăn ở. Hỏi tại Bar Paradis số 113/7 Nguyễn văn Thoại [illegible]

[illegible] TỦ LẠNH

18.500đ máy giặt Ylanco động cơ ngoại quốc mới nguyên giặt được nhiều đồ và [illegible], 464 Lê v. Duyệt Saigon.

Máy bắp rang

Cần tiền bán rẻ 1 máy rang bắp còn tốt [illegible] Motaidat và 1 máy quạt để bàn hiệu Panasonic còn mới. Hỏi hẻm 193 nhà số 48/74 Nguyễn H Đức. (Sát hãng [illegible] vang).

Bán 1 Canon super 8 Auto Zoom 814 với vài phụ tùng và kính lọc. Tất cả nguyên xi. Hỏi 6 [illegible] Cholon từ 18 giờ.

Cần bán máy in [illegible] Chang [illegible] tốt [illegible] Loan. Hỏi 66 Ng[illegible] 74-Bis [illegible]

Cần bán 3 GE 20.000BTU 220V 19.000BTU 220V [illegible] 18.000 [illegible] Hỏi 242A Nguyễn [illegible]

Bán hai Tủ Lạnh hiệu Frigidaire đã dùng rồi. Hỏi Bà Tâm 87 Nguyễn Văn Học (G.Đ).

MÁY CÀY JOHN DEERE

Thiếu người trông nom, cần bán gấp giá rẻ 4020 và 3020 mới tinh chưa lăn bánh. Hỏi 46 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán Đồng hồ Taxi mới hiệu Nhật Bản, 1 máy kéo hiệu Slanzi Ý đại Lợi chạy xăng và dầu lửa, 1 đá mài hiệu Baldor tất cả còn mới, Hỏi Phước Râu Sở Cứu Hỏa Đô Thành.

Fedders và GE 1 CV 1,5 2CV điện 110 và 220 Volt, còn mới nguyên bán rẻ 425/6 Phan-đ-Phùng Sg ĐT 90381

Bán rẻ 1 tủ lạnh hiệu Hitachi 120 lít xả đá tự động. 1 Amly sansui. 115B Trung tâm Pétrus-Ký Trần bình Trọng thẳng vào 300m.

Nơi nào sửa chữa

NHANH CHÓNG NHẤT!!!

Lò Gas, Máy Giặt, Máy Nước Nóng (Bảo đảm 6 tháng).Liên lạc cấp tốc **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng. Saigon Tel 95.537-96.339.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz, Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Hotpoint 400 lít 2 cửa đặc biệt là xả đá tự động (Origine) như mới 1 máy lạnh 1 ngựa Weatherite. 99A Cách Mạng (Công Lý nối dài TSN).

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA

Sơn,sửa chữa,bảo trì,sơn các loại máy máy lạnh,tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống, điện.

Xin liên lạc: **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh
148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 93687

Bán rẻ một máy lạnh 2 ngựa Air Master, điện 220 Volt nguyên thủy, 1 máy làm kem hiệu Yamakin 220V (6kg kem trong 12 phút) sẽ chỉ cần cách làm kem rất ít tốn kém. 186 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Tủ lạnh Toshiba 140L (loại cao). Sanyo 75L và 158L, bán gấp, xe giao tận nhà. 847 Hậu Giang Cholon.

Flash Electronic

Lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình, phụ tùng nguyên xi đầy đủ chờ lấy ngay. Radio Tv Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Pégasus máy vắt sổ và 1 máy may hiệu Pfaff 30. Hỏi số 235 Sư vạn Hạnh Cholon.

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh và phun nước rau má Stalin 1 máy 2 bình 40L, 1 máy 1 bình 20L điện 110V, 1 máy kem 1/2CV hiệu Sweden Soft Sever. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Máy lạnh Carrier 15000 BTU điện 220 hoàn hảo, bán 70.000đ [illegible] 2 bis Chi Lăng Gia Định ĐT: 23.037.

Friden Olivetti

Máy tính Cộng, Trừ, Nhân, Chia trong nháy máy. Dùng điện 110V và 220V. Kiểu mới nhất. Dư dùng muốn bán. Hỏi 273 Công Lý Saigon, trong giờ làm việc hoặc ĐT cho 95.978.

Rẻ quá! Rẻ quá!

Chúng tôi bán hạ giá các loại: Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà.HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon.Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Máy giặt Whirlpool lấy nước, xả nước vắt khô, hoàn toàn tự động tiện cho gia đình đông người.

Tủ lạnh 400L đủ hiệu, General Electric và Hotpoint 2 cửa máy thật tốt đủ phụ tùng.

Sodziro 5 ngăn đông lạnh Tất cả giá phải chăng, có thợ bảo đảm. Hỏi Phong Quang 219 Trần quốc Toản, góc Lý thái Tổ.

Tủ lạnh Sanyo 75-158L và một số tủ Nhựt, xả tự động, bán lố, có hóa đơn xe giao tận nhà. Mời đến 847 Hậu Giang Cholon.

Bán Frigidaire de luxe 400L 2 cửa (85 ngàn) Pan-electric 240L 2 cửa (65 ngàn) Général-electric 200L model mới nhất (50 ngàn) kẹt tiền bán rẻ (xin đừng trả giá) tất cả hoàn toàn. 157T Nguyễn Thông ND (chợ Cống Bà Xếp)

CẦN BÁN GẤP

Ngoại kiều về nước cần bán gấp một tủ lạnh 400L hiệu Hotppint, hai cửa, tình trạng máy móc nguyên thủy tiện cho các gia đình đông con và các hãng, quán v.v... Mời xem và thử máy tại số 6, Bùi Chu, Saigon.

MÁY MAY BÁN

Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thủy [illegible] 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon.

Bán máy bọc nút

kiểu tự động,thứ nhập cảng 20000đ một chiếc, khuôn ép 12 thứ [illegible] 700đ, nút nhuộm giá rẻ,mời lại 87 Bùi Viện Saigon.

Nhã Sơn Buôn bán, đổi, gởi máy lạnh từ 1 ngựa đến 3 ngựa. Có tủ lạnh 2 cửa 400L. Tủ đông lạnh 800L. Tất cả giá rẻ hơn mọi nơi. Mời đến số 134 Nguyễn huỳnh Đức Cholon. (gần chợ Hòa Bình).

Mới về Máy Photocopy điện tử Park 104 giá rẻ đặt biệt phòng định 199.000.400 với đặc điểm: Máy nhỏ, gọn gàng rất tiện lợi cho sự di chuyển. Máy toàn điện tử SCM loại bỏ túi, gọn, rẻ dùng được 4 phép tính. Cung cấp giấy nước và mực cho tất cả loại máy Photocopy Verifax, Agfa Gevaert Ricoh. Gold Star Sim Apeco v.v.g ấy tờ và giấy cuốn. Bán sỉ và lẻ Album Autocollant và dụng cụ nhiếp ảnh điện ảnh Photocopy. Xin hỏi Quận 16. Nguyễn Huệ Saigon. Đ.T. 91.351

58.000đ tủ lạnh Sanyo 158N mới toanh. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giadinh.

Autoclave

Bán máy khử trùng cỡ lớn và nhỏ (USA) Inox. Tiện dùng cho lab. hoặc Mỹ viện. Liên lạc 170 Công Lý Saigon.

Cần bán 1 máy phun nước rau má 2 bình hiệu Jet spray. Số 15 Ký Con Saigon.

Bán rẻ. máy làm kem cây, cốc. 24/3 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Tủ Lạnh Hotpoint 300 lít bloc toàn hảo Cao Thắng Saigon 6/141C.

Máy điếc Đức Quốc tối tân mới tinh dư dùng liên lạc Box 64 Hội An (Quảng nam).

Dư dùng cần bán một máy vặt sổ. Địa chỉ 134 Trương minh Giảng Saigon.

Frigidaire 40 lít 2 cửa de Luxe xả đá tự động đủ phụ tùng sơn máy Origine, mới ít xài 1 tủ Général 280L 1 cửa. 99A Cách Mạng (Công Lý nối dài).

Bán một máy thêu tự động hiệu Necchi. Số 534. Địa chỉ 325/9C Hòa Hảo Quận 10 Sg.

Bán rẻ máy làm kem cây, ký còn mới nguyên. 35 Nguyễn Trãi ChợLớn.

Máy chữ Olivetti, Underwood, Royal 30-40 m chữ Anh và Việt origine, 17 đến 38 ngàn. máy tính quay tay và điện, 12-18-35 ngàn (bảo đảm). Hỏi 226/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. (chùa Thanh Minh ngó ngay qua)

Photocopie bán gấp nguyên thùng Hiệu Ricoh hỏi ông Thanh số 92-94 Gia Long phòng 407.

Bán tủ lạnh Sanyo 150L, tự động 57.000đ. 234 Tùng thiện Vương (Xóm Củi) (ngang cây xăng).

Bán máy cày mới

Tại Tuyên Đức Đalat, Vì không có người trông coi. Bán một chiếc máy cày hiệu Renault 57 và 1 dàn cày 4 lưỡi, mới lấy ở hãng chưa chạy. Giá chắc chắn 1.360.000đ. Xin hỏi: Linh Mục Jourdin Nhà Thờ M'Lon Thạnh Mỹ Quận Đơn Dương. Liên lạc tại SC 262 Pasteur ĐT.95612.

60.000đ máy lạnh York 13.000 BTU. 215 lô X Chung cư Minh Mạng.

Máy ấp hiệu K.K. Incubators Nhựt bán 1 máy ấp gà tự động, ấp được 450 trứng mới nhập cảng. Do nơi 39 đường Hùng Vương (Cầu Sơn), Thị Nghè Gia Định tiếp từ 1 giờ trưa đến 5 giờ chiều mỗi ngày.

Máy lạnh Philco 110V 14.000 BTU ([illegible]) tủ lạnh Philco 2 cửa 300L [illegible] (Nhựt) điện 110V (120). Tủ lạnh Whirlpool 2 cửa [illegible] đá tự động điện 110 ([illegible]) Freezer Philco 1 [illegible] 450L điện 110 (110). Tất cả còn tốt nguyên. Hỏi 11 Phan Ngữ Dakao.

FOR SALE

— Small office equipment—Fabrics — Women's items and cosmetics (by dozens only) — Water Pump — 65 cubic FT Freezer — Many other items new and used.

Sunday 16 April. 241bis Le van Duyet (corner Phan Thanh Gian).

Bán 1 tủ ướp lạnh (Freezer Inoxidable) dài 1m20 ngang 0m60, cao 1m10 gồm 2 hộc chứa và 5 ngăn lạnh. Tiện dùng cho nhà hàng và làm sinh tố đặc hoặc chứa kem. Hỏi tại 012 khu C Chung cư Nguyễn văn Thoại (đối diện trường tiểu học Nguyễn văn Thoại).

Máy lạnh - TV

máy lạnh Fedders 2/3 ngựa 110V mới tinh Whirpool 2/3 ngựa (110v). TV National 23» có cửa -|- chân Zenith 20» kiểu mới nhất, Tủ lạnh Sanyo Toshiba 150L.. giá rẻ. Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Tủ lạnh Sanyo Model SR - 157S 127 lít xài 1 năm, có hóa đơn cần tiền bán rẻ. 342 Trần quý Cáp Saigon.

Dư dùng bán rẻ tủ lạnh hiệu Sharp 175L còn mới và 1 cặp loa Kep của England, hay như AR3a Tape Deck A77 Revox. Hỏi 166/16 Lý thái Tổ Sg.

TV-RADIO

Sony TC-630 Tape Recorder mới tinh. Xem máy 6g30-7g30 chiều mỗi ngày. CN cả ngày. 109/6 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 1 tape Akai 1800SD. 1 Ampli Pioneer, SX 1500 TD. 2 Loa Pioneer, CS99. Tất cả tình trạng như mới. Hỏi: 81/6 Nguyễn văn Giai Đakao (góc ĐTH)

TV Mỹ 16 in (35), Sony 9 in (32). Bộ thâu băng -|- 2 loa (25). 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ. Cư xá Trương Minh Giảng.

217 Nguyễn th. Thuật S.G

Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giáthật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh—Mời đến: Tuyết Thái Bình 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

KIOSQUE 26

Chuyên sửa tại chỗ và đến tận nhà cho các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex và TV Mỹ, Nhựt. Thâu sang đủ loại băng nhạc VN và NQ màu lẹ, kỹ thuật vững chắc, bảo đảm đúng tiêu chuẩn, phụ tùng đầy đủ nguyên thủy. Quán Bình Minh số 26 Nguyễn Huệ (Sg) hoặc 629 Pétrus Ký Sg (bến xe Dalạt).

28.000đ Sony 250, 78000 Ampli 5000AW (vỏ gỗ), 62.000 loa CS77 (tất cả thùng nguyên). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định).

Thính Phòng Ngân Thanh

TK 14/6 Nguyễn Cảnh Chân Saigon
(sau Bộ Lao Động)

Chuyên thâu nhạc cổ điển Tây phương do Nhạc trưởng Vũ Chân chủ trương. Khai trương ngày 15-4-72. Có sẵn nhạc mục biểu không.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin xin khảo giá trước khắp nơi. Và nhắc chắn sẽ mua được. Nếu đến.

T.V. Thanh Phong 209
Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Bán gấp Akai 1800SD. 2 loa Akai. Ampli Pioneer, Tivi RCA và máy hát dĩa Garrard 95. Hỏi 49 Nguyễn Biểu (gần cầu chữ Y).

Bán một máy Pickup hiệu Grundg và một máyTV 23 inh hiệu Denon toàn đồ Philips hỏi số 5E Trần quang Diệu (nối dài).

Bán hay đổi bù

1 TV Nec 19 và 1 máy chiếu bóng Bell Howell 16 ly đổi lấy sắt cắt nhà hay Honda dame. Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Đại hạ giá Loa AR2AX AR4x.Sansui 7000. 5000XW. QX 6500. 4500. Pionneer SX 600. SX 2500. Kenwood 5150. Akai 365D. 280D. 220D.1810. Sony 730, 580. Teac 4070. 4010SL. Loa CS99A. 88A. 33A. SP 3500. 2500. Sony cattec 165. quay dĩa PL50 Teac 6010. Tất cả nguyên thùng, giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ khoảng giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản Sg.

Quốc Toản Thâu Băng
351 (cũ) 665 Trần quốc Toản (CL)

- ① Nhận sang băng, chọn từng bài.
- ✢ Bán đủ loại Băng nhạc. Tiền chiến. Thời trang. Tân cổ, Cải lương và NQ.
- ⊖ Âm thanh độc đáo.Giá rất bình dân.

Sony 330 (dùng 2 loại băng) 366 (48) 200D (67). 4010SL (122). A1500 (51), Cassette Ampex Micro 54, loa CS88, máy may Necchi, tủ lạnh National 115L (xả đá tự động). Bán hoặc đổi máy khác gồm đồ gia dụng: máy lạnh, máy giặt, máy ảnh quay phim v.v... 560 Phan đình Phùng (sau 18giờ hoặc ngày nghỉ).

BĂNG NHẠC

SELECTION

- ⊖ Số 8: Nhạc Nam Mỹ (Perez Prado, Edmundo Ros...) Nhạc Soul Santana.
- ① Số 9: Nhạc Latin và Mexique.
- ⊕ Số 10: Hai cây Trumpet của Đức (Nino Rosso) và Pháp (G. Jouvin) với lối hòa âm độc đáo.

Hỏi: THÚY NGA (Crystal Palace) Mặt Công Lý Saigon, Nhà hàng Thanh Thế.

Loa AR-2AX CS99A, 88. 77-A, SP2000, S-15, BX-1200, AS-303, Ampli 5000-X, 5000-A, 4500, 2500, 8000, 5150, 9000, 1000-TW, Tape deck 200D, 220D, 365-D, M10, Sony 350, 5000-W, quay dĩa PL-6, Nivico TV, Sanyo 20', Sharp 12'. Hỏi 33-B, Lý Thái Tổ, Saigon (khu phế binh, cách cây xăng Caltex ngã Bảy 100m).

Sửa TV, Ampli

Chuyên viên đến tận tư gia sửa đủ hiệu TV, Tape, Recor, Ampli có bảo đảm, Giá phải chăng. TV HoàngMỹ 23A Hùng Vương Chợ Lớn (gần bến xe An Đông).

AKAI 200D

Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon

125.000 1 Chaine rất hay Loa Kenw. KL. 440 mặt lưới sắt (80w). TK.88U (95w) Sony 355. Tặng thêm P.U. Philips. Có thể bán rời. Hỏi 18 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán rẻ cho ai đến trước. 1 bộ trống,1 Thâu băng 2 loa rời Akai. Hỏi ông Minh 134/5 Lê văn Duyệt Saigon.

AR2 AX loa nguyên thùng (146). Fisher 65K Akai 1810. 365D Sansui 5000X écho 202 bán 215/A12 Chi Lăng PN.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Sansui QS-500 Ampli thêm vào để thành 4 Channel nguyên thùng (75). 541 Trần Hưng Đạo.

TV Cuba 23 inches Hình rõ như Ciné, bán 60 ngàn. Hỏi 196Ter/5A Trần quang Khải Sg

Teac 4010S, Ampli Sansui 5000 vỏ gỗ, Loa BX-1001. 24/3 HùngVương BìnhDương.

M10 SX990, SX6000 nguyên xi. Loa Fisher 65K. SP-200 CS33. CSA22 tăng điện tự động loại lớn tiện cho các nha thu băng. Bán, mua, đổi bù. 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

TV National Model TP 166 NL có hóa đơn, xài 2 tháng, cần tiền bán rẻ. 342 Trần quý Cáp Sg.

Bán 1 TV Sanyo 19 inch meuble, 1 thâu băng Sony 230 2 loa rời. Hỏi Ô. Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 220D 150D M8. CS50D Teac 6010 4010S A20 Sony 260 Sansui QS1. 5000X, 5000A/W 1000A. Pioneer 990 Kenwood 140X, Fisher 800T Marantz 22 Echo RA500 202 Loa AR3a, 111K SP3500, 2000, 1500, CS77, BX-1000,SS110.Có bán băngMIMOSAS (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalạt).

Ampli 5000XW (87), 5000-AW (75), 1500TD (57), X200D (62), 150D (42), 355 (38) 250 (25). Mono 102 (17). CS99 (94), CS77A (80), AR4x (40), CS33 (30). Sonic 300 60W (35), Echo 202 (29). 15/6 Nguyễn Trãi.

TV AMPLI MAGNÉ

Cassette. Lãnh sửa bảo đảm do nhóm chuyên viên và cố vấn ngoại quốc tăng cường tại xưởng với đầy đủ đồ phụ tùng nguyên xứ. Lãnh sửa T.V. Ampli tại tư gia do chuyên viên PX đảm nhiệm, mở cửa cả ngày chủ nhật. Xưởng sửa chữa Điện tử MINH-ĐẠT. 184 Đinh tiên Hoàng Dakao—ĐT 25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Teac 4010S. Akai 1720W. Sansui 5000XW. TV Sanyo 19K3LV. Hỏi 1 Công Trường Tự Do. Thị Nghè. Đ.T. 95.823.

Bán rẻ 1 Tivi 19 inch hiệu Sylvania thật tốt. Hỏi T.V Bạch Đằng. 169 Chi Lăng. Phú Nhuận. Gia Định.

Cần tiền bán rẻ Akai 1710W (45ng) Cassette Ross (11ng). Cassette radio Awai 19ng. Loa 30PSS (15ng) một cái âm thanh rất hay. Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Akai 1710W, ngừng tự động, tặng luôn băng nhạc 45.000đ và 1 Ampli Sanyo với 2 loa giá 36.000đ. 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi (ngang cây xăng).

Bán 1 TV Admiral 19in còn rất mới hình ảnh âm thanh tuyệt hảo (46). Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau bịnh viện Bình Dân).

Sansui 5.000 XW xài 1 tháng bán. Hỏi ông Bích 40/13 Cư xá Lữ Gia P. Thọ.

T.V 23' Nivicô có chân âm thanh nổi, còn tốt nguyên Hỏi 11 Phan Ngữ Dakao.

Loa AR2ax (145.000đ) Sansui 5000X QR 500; SX 990. Sony 580D. Teac 4010SL, 110; Akai LX 220D Cassett loa xe hơi tất cả nguyên thùng.535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá.)

Loa FISHER 111K, 65K

«nguyên xi», Loa AR2Ax. AR4x. Pionneer 99A. 88A. 77A, 33A. SP3500, 2500. Ampli Sansui 7000. 5000XW. Pioneer 2500. 9000. 6000. 8000. Kenwood 6170. 5150. Magne Teac 4070. 4020SL. Akai 36SD. 220D 280D 1810. M10. X2000S. Sony 730. 366. 666D v.v.. Tất cả nguyên thùng, giá thật hạ. giao ráp tận nhà. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Mới về Teac A.1250 nguyên thùng (98) Nhiều đầu thâu phát Teac 4010SL và S. thâu băng Tâm Giao 37 thương xá Tam Đa.

TiVi 19 Sanyo cửa lùa (63ngàn) Sanyo 16 (47) Denon 12 (35) Sony 9 bình điện (37). 531/4 Nguyễn Tri Phương C.L.

TV 19' meuble, Akai M10-M8. Tủ Hitachi 140L bán thật rẻ 45/3A Xa Lộ (cách cầu PTG 500m vào hẻm Đoàn Kết nhà thờ Chính Lộ nhận chuông từ 8g-20g).

Bán gấp Teac 4010SL Akai 200D và CS33. Hỏi 206/2 Lê quang Định G.Đ.

Ampli 5000A vỏ sắt 58.000đ. M10, 78.000đ. Teac 4010S 68.000đ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

— AMPLIFIER, TAPE RECORDER, SPEAKER, TÉLÉVISION, RADIO, CASSETTE. — Có tất cả các loại phụ tùng để thay thế các loại máy trên với nhóm chuyên viên ưu tú được uy tín nhứt từ xưa đến nay việc làm bảo đảm, giá phải chăng. Xin đến ngay tiệm DU, DU, DU DU RADIO 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) Saigon.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

mật nghị. Cuộc mật nghị khởi sự ngày 31-5-69 và gần 3 tháng sau đó thì Mỹ đưa đề nghị 8 điểm (16-8-69). Cho tới cuộc gặp kín ngày 13-9-71, Lê-Đức-Thọ chính thức bác bỏ đề nghị 8 điểm của Mỹ. Và 10 ngày sau tướng Haig gặp TT Thiệu tại Dinh Độc-Lập.

Lần này tướng Haig lại trở qua Saigon. Lẽ dĩ nhiên trước hết là vì tình hình chiến sự sôi sục. Việc tướng Haig đến Saigon được nói là để lượng định nhu cầu chiến thuật của VNCH, điều đó rất đúng. Cuộc tấn công mới của CSBV với những vũ khí rất mới cho thấy Mỹ đã quá dè dặt — hay dè sẻn cố dụng ý — trong việc võ trang và yểm trợ cho VNCH. Tướng Haig cũng có thể lượng định về khả năng rút quân của Mỹ. Bởi cho tới nay, ông Nixon vẫn nói chắc « lịch trình rút quân không thể bị đảo ngược ». Bởi lẽ nếu đảo ngược thì chẳng hóa ra kế hoạch Việt hóa của ông Nixon đã bị, nếu không hỏng thì là gián đoạn. Nhưng rút tiếp thì có nghĩa số quân Mỹ còn ở lại quá ít đến độ có thể bị lâm nguy nếu CS cố liều. Và cái liều này CS đã bắn tiếng đe dọa. Tại Ba Lê, đại diện CS nói ý «đã có lúc Cộng quân được lệnh không đánh những đội quân Mỹ sắp rút nhưng nay lệnh đó đã bị rút lại». Lời đe dọa của C.S. lại đã xảy ra vào lúc một ít quân chiến đấu Mỹ lại được xử dụng tại những nơi rất gần vùng giao tranh ác liệt mà hậu quả đáng tránh là con số tổn thất về nhân mạng của Mỹ. Nhưng chót hết, Tướng Haig cũng đã chỉ đến Saigon sau khi Đại sứ Porter đã trở lại Ba-Lê.

Tướng Haig là một quân nhân, công việc của ông là quân vụ, và mục đích chuyến tới Saigon là việc quân sự. Nhưng tình thế cho thấy phái đoàn Haig có thể xét cả đến những vấn đề khác ngoài quân sự, và nếu có một quyết định quân sự nào mới mẻ và lớn lao thì đó cũng là cách phá bế tắc tạo hy vọng cho một giải pháp về chính trị.

CHINH LUẬN

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Thấy vẻ mặt căm hận của Hồng giáo chủ, Vi Tiểu Bảo rịn mồ hôi lạnh, lồng dựng đứng lên, cất giọng run run đáp : — Cừu thù không đi, mà mới lại không..., không đến. Hồng giáo chủ phục hưng oai khí, mở rộng cơ đồ, đại phát triển hùng tài, tái lập tân giáo, khai trương phát tài, sanh ý thịnh vượng lan khắp bốn bề, lợi lộc tràn trề như nước ba sông, cái đó gọi là càng cháy càng phát tài, càng oanh tạc càng thịnh vượng. Hồng giáo chủ sẽ tiên phúc vĩnh hưởng...

Hồng giáo chủ thốt :— Hay ghê !

Lão vụt tung một chân, đá bay Vi Tiểu Bảo, hắn rơi xuống, kêu bịch một tiếng toàn thân ê ẩm, như gân dập xương gãy, không bò dậy nổi nữa.

Trần Bá Cương bước tới nghiêng mình thốt :— Khải bẩm giáo chủ, thằng tiểu tặc này đáng tội chết vạn lần, để thuộc hạ cho hắn một đao chém rả xác hắn ra thành mảnh vụn.

Hồng giáo chủ hừ một tiếng, đáp :— Không gấp gì.

Dừng lại một lúc, lão tiếp : — Thằng nhỏ đó có chứa chất trong lòng một sự trọng đại, chỉ sợ sự hưng phục của bổn giáo cần phải ỷ trượng vào điều cơ mật đó. Tạm thời, chúng ta không thể giết hắn.

Trần Bá Cương thốt : — Phải ! Phải ! Giáo chủ thấy xa hiểu rộng, thuộc hạ ngu ngốc, không rõ lẽ huyền diệu bên trong.

Hồng giáo chủ ngồi xuống một tảng đá lớn, suy tư lâu lắm, đoạn thốt : — Từ trước đến nay, phàm đại sự có thành tựu được thì cũng phải trải qua nhiều tai lắm họa, trong nhất thời bổn giáo lâm nạn tiêu tán, cái đó kể cũng là thường, chẳng có gì đáng nói. Giờ đây, giáo đồ đã tẩu tán, chúng ta phải làm cách nào để gióng trống phất cờ trở lại ? Ai có ý kiến gì, cứ trình bày đi.

Trần Bá Cương đáp :— Giáo chủ anh minh trí tuệ, bọn thuộc hạ tính toán mười ngày mười đêm, không bằng giáo chủ một phút xúc động linh cơ. Xin giáo chủ cho biết kế hay, bọn thuộc hạ tuân mạng thi hành.

Hồng giáo chủ gật đầu, tiếp : — Việc cần làm trước hết, là quy tụ giáo đồ. Lần đó, bọn quan binh Thát Đát tuy dùng súng bắn phá đảo của chúng ta, có gây thương vong cho nhiều người, song bất quá trong ba đỉnh, chỉ có một đỉnh bị tiêu diệt, còn lại hai đỉnh, hai đỉnh này phân tán khắp bốn phương. Hiện tại ta phong cho Lục Cao Hiên làm Bạch Long Sứ để bổ túc số ngũ long sứ.

Lục Cao Hiên nghiêng mình cảm tạ.

Hồng giáo chủ tiếp :— Thanh Xích Bạch Hắc Huỳnh ngũ long sứ ngay từ hôm nay, phân công đi khắp các nơi chiêu tập người cũ, nếu gặp thiếu niên nam nữ nào xem ra có tư cách, khả dĩ dùng được, thì cứ thu nhận làm thuộc hạ. Các ngươi có nhiệm vụ gọi cũ thu mới, trùng hưng giáo phái.

(Còn tiếp)

2 TIẾP THEO TRANG 1

xây dựng 1 nền kinh tế quốc gia vững chắc thoát khỏi vòng kiềm tỏa kinh tế của Hoa Kỳ và sẽ theo đuổi một đường lối kinh tế tương ứng có lợi cho cả đôi bên nhưng không làm hại cho riêng bên nào.

Trước đây, trong bữa quốc yến do toàn quyền Gia Nã Đại (đại diện Nữ Hoàng Anh) Roland Michener khoản đãi phái đoàn Mỹ tối 13-4, Nixon ca tụng Thủ tướng Gia Pierre Trudeau là «nhà lãnh đạo tài ba», nhận định «bang giao tốt đẹp Mỹ-Gia là gương sáng cho thế giới và góp phần đắc lực kiến tạo 1 thế giới mới trong đó mọi quốc gia có thể sống chung hòa bình, thông cảm lẫn nhau trong khi giữ vẹn tự do và cá tính riêng biệt của mỗi nước».

Trong phần đáp từ, Michener tỏ ý cảm kích Nixon đã dành được thì giờ thăm Gia nã Đại giữa lúc tổng thống Hoakỳ đang phải gánh những trách nhiệm lớn lao (đối phó với cuộc xâm lăng quân sự của CSBV đang đột biến tại NVN). Theo sự tiết lộ của phát ngôn nhân phái đoàn Ronald Ziegler, trước khi đọc diễn văn trước QH Gia, Nixon đã họp riêng với Trudeau trên 1giờ. họp chung với phái đoàn chuyên viên Mỹ và đoàn đại biểu Gia trong 45 phút, rồi mật đàm hồi lâu với Trudeau. Ziegler từ chối đề cập đến nội dung câu chuyện giữa đôi bên, nhưng cho biết hai bên đồng ý mở lại hội nghị thương thuyết mậu dịch bị bế tắc cuối năm ngoái, và sửa đổi lập trường của mỗi bên ngõ hầu san bằng những bất đồng kinh tế và thương mại giữa 2 nước.

Tại Mạc Tư Khoa, theo Reuter, nhân tiếp kiến Đại sứ CSBV Võ Thúc Đồng đến tạ ơn Nga đã giúp súng ống tinh xảo cho CSBV xâm lược VNCH, Bộ trưởng QP Nga xô Thống chế Gretchko lên án Mỹ ném bom trở lại đất BV và hy vọng CSBV gặt hái được nhiều thắng lợi lớn trong cuộc xâm lăng NamVN. Nhưng Gretchko quả quyết «Mỹ đã thua rồi». Cùng ngày, nhật báo Pravda lên án Mỹ không những bác bỏ đề nghị trở lại hòa đàm Ba Lê của Pháp mà còn đưa thêm thật nhiều phi cơ và chiến hạm sang giúp VNCH nhằm dập tan cuộc xâm lăng NVN của CSBV. tố cáo Đô Đốc Thomas Moorer đang chuẩn bị thi hành kế hoạch đặc biệt là «đưa quân VNCH từ ngoài biển đổ bộ tấn công ngay trên đất của CSBV.

Theo VTX, trong bức thư được BNG VNCH công bố ngày 14-3 tại Saigon, chính phủ Anh cho biết Anh muốn triệu tập lại Hội nghị Giơ Neo, đã gửi đề nghị này cho Nga và đang chờ Nga trả lời.

Phúc thư xác định chính phủ Anh không còn chút nghi ngờ nào về sự kiện CSBV đang cố tâm xâm lăng quân sự lãnh thổ nước VNCH và trắng trợn vi phạm Hiệp định Giơ neo 54 về Đông dương. Trong ngày, bìnhluận về việc Pháp đòi Mỹ họp lại hòa đàm Ba Lê, phát ngôn nhân BNG VNCH Phạm đăng Sum nhận định riêng với Việt Tấn Xã rằng «cho đến nay Pháp khép kín miệng trước việc CSBV xua quân tràn qua khu PQS tấn công NVN. Pháp làm loa nhắc lại luận điệu của CSBV cốt làm cho mọi người bỏ qua những vụ xâm lăng của CSBV» và nhấn mạnh «Tôi nghĩ chính phủ Pháp nên nhận xét khách quan và vô tư về vấn đề VN và nên bị đeo đuổi bởi cái mặc cảm Điện Biên Phủ».

Được hỏi về lời tuyên bố của Ngoại Trưởng Ấn Độ cách đây khoảng 1 tuần tại Quốc Hội Ấn Độ liên quan đến cuộc xâm lăng của CSBV tại miền Nam Việt Nam, Phát ngôn viên Sum cho rằng lời tuyên bố này chứng tỏ một lần nữa chính phủ Ấn có quan niệm vô cùng thiên lệch về thực trạng Việt Nam và lời tuyên bố đó đã không giúp gì cho việc cải thiện mối bang giao giữa VNCH và Ấn Độ. Tưởng cũng nên biết, cách đây một tuần Ngoại trưởng Ấn tuyên bố rằng quân lính tấn công vùng phi quân sự là quân Việt Cộng chớ không phải Bắc Việt và ông đưa ra lời kêu gọi rút tất cả quân đội ngoại quốc ra khỏi VNCH trừ quân Bắc Việt vì theo ông, quân Bắc Việt cũng là người Việt Nam.

Đề cập đến vai trò của Ủy Hội Quốc Tế Kiểm soát đình chiến trong giai đoạn này, phát ngôn viên Sum mỉa mai rằng sự thực cơ quan này đã không hoạt động gì có tính cách hữu ích trong những năm qua. Tại Balê, theo AFP, phái đoàn thương thuyết CSBV lại ra thông cáo tố cáo Mỹ không chịu nghe lời Pháp họp lại hòa đàm Ba Lê trong ngày 14-4 và cám ơn chính phủ Pháp đã lấy tư cách nước chủ nhà thúc Mỹ trở lại Hòa đàm không chậm trễ nhằm đạt đến 1 giải pháp cho vấn đề VN phù hợp với mọi điều kiện do CSBV đặt ra-

7 TIẾP THEO TRANG 1

tế, Hà Nội đã có thể nói rằng mức sản xuất ở trung bình như thời gian 1965. Các phóng pháo cơ Hoa Kỳ có thể lại gây nguy hiểm cho những nhà máy, những cơ sở cung cấp điện lực và giao thông liên lạc, các đập-nước, các hệ thống đê điều chỉ vừa mới xây cất lại sau những trận lụt tàn phá vào hồi mùa Thu năm ngoái.

Vì CSBV vẫn nhận lãnh tình trạng rủi ro như vậy, nên bài báo của tờ Financial Times kết luận rằng đối với bộ Chính Trị CSVN thì «Công cuộc xây dựng chủ nghĩa xã hội» vẫn còn bị xếp dưới ưu tiên là phải quyết tâm mau lẹ đánh thắng ở miền Nam.

Vì vậy theo báo Financial Times, công cuộc chuẩn bị về mặt quân sự có thể khởi đầu từ cuối năm 1970 tức là kể từ 1970-1971 cùng vài tháng đầu của năm nay đã có một loạt thỏa hiệp

14 XEM TIẾP TRANG 12

5 TIẾP THEO TRANG 1

Tổng Liên Đoàn công nhân cho rằng, quyết định trên của HĐQT đã làm cho một nửa công nhân mất công đấu tranh mà không được gì. Vậy tuần tới công nhân sẽ đại hội và sẽ có phản ứng thích đáng với quyết định của HĐQT.

Trắc nghiệm sinh tử tại Việt Nam

(TIẾP THEO TRANG 2)

Một vài nhân vật quân sự nhấn mạnh rằng BV đã «Lầm lẫn về quân sự» khi mở các cuộc tấn công này.

Một sĩ quan nói : «Dầu có chiếm được đất hay không thì Hànội cũng phải chờ đợi tổn thất tới 2/3 số quân hoặc còn tổn thất nhiều hơn thế nữa». Một giới chức khác thì nhận định tình hình như thế này : «Bắc Việt đã đưa những tên quân giỏi nhất và chiến cụ tốt nhất ra để thực hiện chiến lược mà nếu thành công trong việc chiếm nông thôn thì các thành phố sẽ đổ theo nhưng dân chúng đã bỏ chạy trước quân CS».

Theo sự ước lượng của tình báo Mỹ thì CS có đủ đồ tiếp tế tích trữ để yểm trợ cho ba mặt trận cho tới cuối tháng 4. Các chuyên gia tình báo nói rằng những tuần lễ còn lại của tháng này có thể là những tuần lễ quyết định nhất của toàn thể cuộc chiến.

3 TIẾP THEO TRANG 1

em đang chơi ở sân bị nạn.

Các nạn nhân có tên sau đây : Nguyễn văn Sơn (10t) Võ Thế Tân (55t), Trần văn Đông (10), Vũ Mạnh Trác (55t) và Trần Thị Nha (42t). Ngoài ra những căn nhà kế cận cũng bị thiệt hại sơ sài và 1 xe Camionnette hiệu Renault mang số EK 2590 hư hại 50o/o. Tất cả 5 xác nạn nhân kể trên, đều được phủ vải trắng đặt tại những căn nhà bà con cùng xóm.

— Khoảng 2g sáng 15-4, CS cũng đã bắn 1trái đạn chưa rõ loại vào ấp Vạn Hạnh xã Trung Mỹ Tây Hốc Môn, trúng vào tiệm phở Tiến Đức (cạnh lò bánh mì Hồng Phát) làm sập tiệm này khiến 4 người đang ngủ bị tử thương.

Các nạn nhân tên Huỳnh thị Liên (10 tuổi) Khương thị Sen (57 tuổi) Võ thị Tươi (16 tuổi) Nguyễn văn Đức (24 tuổi) binh nhì không quân về ghi phép. 2 người khác bị thương. Ngoài ra 2 căn nhà kế bên cũng bị hư hại khoảng từ 30 đến 50o/o.

Giới chức thẩm quyền cho biết, đạn CS đã được bắn từ hướng Tây Nam tới, hướng này trước đây người ta đã phát giác ra nhiều lần Cq lén lút đưa người và đạn xâm nhập vào xã Vĩnh Lộc quận Tân Bình để pháo kích phi trường Tân Sơn Nhất.

Ngay sáng nay 15-4, Ty Xã hội Gia định đã cử người về lập danh sách các nạn nhân để phát tiền cứu trợ mỗi người chết là 8.500đ, bị thương 2.000đ. và can thiệp với bệnh viện cấp hòm và đất tại nghĩa địa ĐT.

Ấn Quang lo ngại

Cuộc pháo kích của Cộng quân vào Gia định sát nách thủ đô đã thực sự làm các nhà lãnh đạo ẤQ lo ngại. TT Trí Quang, từng từ chối các cuộc tiếp xúc với Báo Chí từ nhiều năm qua, hôm nay đã tự đàm luận thân mật với các ký giả tại Chùa Ấn Quang để «phối kiểm» lại về sự pháo kích của Cộng Sản mà ông đã nghe bởi các đài phát thanh ngoại quốc hồi khuya đêm nay. Sau cuộc tiếp xúc này, TT Trí Quang và Thiện Hoa đã mở 1 cuộc hội đàm trên lầu VHĐ Ấn Quang cho đến trưa nay.

Ở chùa Ấn Quang sáng nay, có tin cho rằng lại một lần nữa như những năm trước, vào dịp lễ Phật Đản năm nay trong hạ tuần tháng 5DL sắp tới. Đức Tăng Thống Thích Tịnh Khiết sẽ chánh thức lên tiếng bằng 1 Thông Điệp kêu gọi hòa bình và mọi sự ngưng bắn trên khắp chiến trường VN.

(AT)

I TIẾP THEO TRANG 1

Được hỏi thêm là nếu có cuộc đổ bộ thì phải chăng chỉ là TQLCVN đổ bộ với sự yểm trợ của Mỹ, giới chức này nói rằng TQLCVN lúc nào cũng trong tình trạng sẵn sàng để làm việc đó.

Tin tức về đổ bộ đã được loan truyền đúng ngày tin tức từ Mạc Tư Khoa cho hay Nga tố cáo rằng Đô Đốc Moorer sẵn sàng giúp VNCH đổ bộ tấn công BV.

Tặng bạn ngoại quốc, chơi tranh hoặc hình

Họa - Khắc trên ván ép

theo nghệ thuật cổ truyền VN
- Tinh vi, sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ, trên lụa trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước hiện chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ)**. Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên tuần báo MÀN ẢNH.

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách ! Bum thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU

- Tivi, quay dĩa, quay băng, đèn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courroie Teteron Cassette Alwa** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

● Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên tuần báo **MÀN ẢNH.**

Trang Trí Văn Phòng

nhiều loại tủ đựng hồ sơ — Tủ Fichier — tủ sách — tủ 5 ngăn chạy bằng Chariot — Bureau của Giám Đốc Deluxe Bureau văn phòng — bàn máy chữ tự động — bàn vuông ghế quay — đều của ngoại quốc. Có loại tủ thuộc của Thư Viện dùng trang trí văn phòng rất đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Quý bà quý cô muốn đẹp lộng lẫy

Hãy đến nhà may DIỆP

169A Hồng Thập Tự Saigon

Trong những chiếc Robe, Mini Manteau, jupe, chemise, quần Cigarettes, pattes, jeans, áo dạ hội. Đặc biệt : áo dài tay Raglan giá 600đ.
— Đẹp, nhanh chóng, khỏi phải thử
— May gấp không tính tiền thêm
— Do chính nữ chủ nhân cắt.
Cần nhiều thợ luông thật giỏi

Mách Giúp

Ai bị tê bại (xụi), phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cầm vật, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân đau lưng mồ hôi tay hoặc nhức đầu, dù kinh niên. Muốn được trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay. Văn phòng Vũng Tàu tại Palace Hotel.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

UỐNG KHỎI CHÍCH

Kiết ly - ỉa chảy -

VEREX

HADSER

NGƯỜI LỚN - CON NÍT

KN 508-BYT/QCDP 29-10-63

Mui Nệm Xe Hơi

Kèo, ghế, nệm cho các loại xe và chiếc mui Pha-Lê cho xe LADA LAT toàn bằng Mica trong sáng, nhẹ nhàng, bền; an toàn như mui Tole Giá thật quảng cáo. VĨNH-GIANG 74-76 Phạm-Hồng-Thái Ngã sáu Đ.T 21.486. CÔNG-BÌNH 94 Lý-Thái-Tổ SAIGON.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị nấu ăn Nam rành.(nhà ít người). Lương (4000đ) 219 Tự Đức Saigon.

Cần Nữ Dược Sĩ để hợp tác mở dược phòng. Xin liên lạc cô Liên Trung Tâm HTX. Giảng đường E 255 Lê Văn Duyệt Gia Định.

Cần người 1 Dược sĩ hợp tác mở Pharmacie 2 Cô bán thuốc rành nghề không biết xin miễn tiếp. Hỏi 249 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần Thợ rành nghề sửa Honda. Hỏi Toàn Honda 175 Nguyễn thiện Thuật Sg (không rành nghề xin miễn tiếp).

Công ty bảo hiểm Cần nhiều đại diện, môi giới tại Đô Thành Saigon và các Tỉnh Thị Xã trên toàn quốc. Điều kiện rất dễ dàng, ưu đãi. Xin liên lạc Ông Tổng Giám Đốc Hộp Thơ số 271 Chợ lớn.

Cần người thợ hợp tác mở tiệm may có địa điểm tốt. Hỏi tại 80/3Bis Bà Huyện thanh Quan Saigon. Cần 1 giáo sư kèm trẻ hỏi địa chỉ trên.

Cần 1 chị bếp giỏi trọng tuổi sạch sẽ siêng năng lương 6000đ 1 cậu bé (15.16T) làm việc vặt lương 3000đ. Tất cả ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần 1 người vú giữ em. Hỏi 629 Nguyễn Trãi Chợlớn

Cần 2 người làm công đàn bà dọn việc vặt trong nhà. Ăn ở tại nhà chủ. Hỏi tại 287 đường Gia Long Saigon (gần ngã Sáu).

Cần hợp tác với một cai cắt đồ đầm. Hỏi nhà may Loan trong hẻm 138 Nguyễn thiện Thuật số nhà 51/102. Không rành nghề miễn tiếp.

Cần thợ sửa xe lam và Vespa chuyên môn lương từ 15.000 đến 20.000 nếu giỏi có thể hơn. Hỏi Thông Mỹ 4E Hiền Vương Đakao.

Cần người giúp việc nhà. khỏe mạnh, và một em bé gái sai vặt lương cao. Xin hỏi số 6 Huỳnh Thúc Kháng Saigon.

Cần 1 nam quản lý đứng tuổi giỏi Ngoại Giao Thông thạo Anh ngữ lương hậu hỏi 492 Cao Thắng Saigon.

Cần Thâu Ngân Tuyển Nam thâu ngân biết làm toán thạo thế chân hoặc người bảo đảm Hỏi Phamacie Thiên Lộc 54 Ngô Tùng Châu Giađịnh hoặc 34i, ở địa chỉ xa như Chợlớn Xin miễn đến.

Cần hai nam thư ký và hai nam nhân viên đi thâu ngân làm trọn hai buổi điều kiện phải có tiền đóng thế chân có xe gắn máy tốt, bằng đánh máy, lương hậu. Xin hỏi Ô. Tài số 209/3DD cách cổng Nhà Máy Biến Điện Hòa Xa, cổng xe lam số 11 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận độ 20 thước (tiếp vào buổi sáng trước 9g). Nhận việc ngay.

Cần 1 cô thâu ngân(có điều kiện) Hỏi 219 Phạm Ngũ Lão Saigon 8giờ đến 12.

Cần 1 người gác cửa đàn ông ngoài 40tuổi đứng đắn, thật thà cẩn thận, ăn ở tại nhà chủ, xin hỏi 1115 Trần Hưng Đạo Cho Lon.

Cần 1 Chị bếp sạch sẽ biết ủi, ăn ở tại nhà. 2 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Nhà hàng ca nhạc cần chiêu đãi viên trẻ đẹp lương bổng hậu có thể ăn ở nơi làm việc mới vào nghề sẽ được chỉ dẫn. Hỏi 179 đường Cô Bắc Saigon.

Cần 2 chị nấu ăn coi em lương theo khả năng. 50 Thủ khoa Huân.

Cần 1 em nhỏ trông em có kiểm tra. Hỏi 75 Thủ khoa Huân góc Nguyễn Du Saigon.

Cần thư ký hoạt bát nhanh nhẹn biết đánh có xe gắn máy. Hỏi tại Vạn Kim 124 Gia Long Saigon.

Cần một nữ y tá làm phòng mạch. 49 Dạ Nam cầu chữ Y.

Cần 1 cô thợ làm móng tay đàn ông. 1 chị giữ em rành săn sóc trẻ ký lương lương hậu. Hỏi : Ô. Nho, 12 Công Lý Saigon.

Cần tài xế Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Trường Dạy Sinh Nữ sẵn giấy phép địa điểm tốt, mời một phụ nữ đứng đắn, hoạt động, bỏ ít vốn thêm để quảng cáo mạnh. Quyền lợi xứng đáng. Cần vài cô thư ký trẻ, duyên dáng giúp việc nhà Trường. Hỏi GS Phước 21/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Tuyển Diễn Viên Cần gấp một nam và 1 nữ diễn viên có thân hình và hàm răng thật đẹp, liên lạc với AFC 58, Phạm Hồng Thái Saigon 2.

Cần nhiều người giúp việc nhà lương cao 145 Đề Thám Saigon.

Cần 1 thợ sửa tủ lạnh, máy điều hòa. Lớn tuổi Hỏi 170 Lý Thái Tổ Saigòn.

Cần Hai cô thư ký cho phòng thâu băng làm việc 1 buổi Xin liên lạc 6B Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần gấp chị bếp biết làm cơm bắc, hai em gái làm việc vặt, bán xăng. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai Bà Trưng.

Cần hai giám thị nội trú khỏe mạnh tuổi từ 30 đến 40, cao lớn từ 1th70 trở lên học lực khá Hỏi 227A Trần Xuân Soạn Tân qui Đông (Nhà Bè) Sáng trước 9giờ chiều trước 3 giờ.

Cần hai người gác trạm quan sát mắt và tai còn tốt. Lương tháng 10.000đ. Hỏi chi tiết Trường Duy Tân 227A Trần Xuân Soạn Tân qui Đông Nhà Bè (Sáng trước 9giờ, Chiều trước 3giờ).

Cần tài xế lái xe vận tải nhẹ lương tháng trên 30.000 nhớ đem theo bản Photo Copy thẻ căn cước và bằng lái. Hỏi ô. Tâm tiệm Hà nội. 95 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Cần một cậu thư ký văn phòng hợp lệ TTQD, chữ đẹp đánh máy giỏi có xe gắn máy kiếm ít việc giao dịch hành chánh và linh tinh. Hỏi 23 Phan Châu Trinh Gia Định ĐT 95.510.

Cần 2 em trai thả nhanh nhẹn biết bán hàng hàng lẽ đường 1 ngày bán 1 buổi sáng hoặc chiều lương 4.500đ. Hỏi bà Tám số 153/40/100L Nguyễn Thông Saigon.

Cần nữ thâu ngân thợ ủi, làm chia hay Lương tháng cho một cơ sở giặt máy. Hỏi 13C/21 đường Kỳ Đồng Saigon.

Cần 1 kế toán viên có 6 năm tiền vụ. 4 thanh niên dưới 32 tuổi, miễn hay hoãn dịch gia cảnh, trình độ Tú Tài, có xe gắn máy để làm công việc giao dịch thương mại, Lương bổng hậu. Gởi đơn nói rõ tiền vụ kèm chứng chỉ (nếu có) và 1 hình 4x6 đến Tân Thanh Kỹ Nghệ Điện Cty «Voltamp» 138, đường Pasteur Saigon trước ngày 18-4-72.

Cần 10 người giúp việc nhà giữ em nấu bếp lương hậu có việc làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em, bồi, bếp, thư ký tài xế quản lý...) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm

Cần một thư ký chữ tốt, lịch thiệp thạo việc văn phòng trường ốc, giảng giải được các đề thi Đệ Thất. Xin hỏi 288/D6 Công Lý Saigon ngoài giờ làm việc.

LINH TINH

Gà đang đẻ, 1000đ 1 con, mua hết rẻ hơn. Hỏi 145/38/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon (ngoài giờ làm việc).

Gà thịt giống Mỹ quốc Welp Rock ấp bằng máy Matterhorn (có kiểm soát điện tử) với 3 đặc điểm : dễ nuôi, ăn ít, thịt vàng. Xin đặt mua tại trại gà Tam Hải xã Tam Bình (Thủ Đức) hoặc hỏi ông Quyền (TTQGNN) 45 Cường Để Saigon. (ĐT 24.114).

Gà con ! Gà con ! THANH TÂM Nơi bán gà có uy tín và lâu nhất nước. Bán đầy đủ các loại gà nuôi thịt Pilch, Hubbard nuôi đẻ Bad Cock, Welp, Brown-Nick, dầu trong lúc khan hiếm nhất vẫn không thiếu gà. Giá phải chăng. Xin quý vị đến ngay 258 Nguyễn thiện Thuật Sg ĐT : 99.807.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Cơm tháng người Bắc trông ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 8000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ
Không đâu bằng Á Tuyết
NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Xin thôngbáo quý khách rõ NHÀ MAY Phương - Mỹ (THẨM MỸ cũ)

May áo dài tay Raplan, áo đầm, áo kiểu, quần Cigare TRƯỚC Ở số 674. Phan đình Phùng (Bàn Cờ) NAY ĐÃ DỜI VỀ : Số 15 Lô 65 Hẻm Huệ Quang đầu đường Vườn Chuối, Phan đình Phùng Saigon.

Bán sắt sắt chữ U để làm cửa sắt, sắt chữ V để làm giường sắt bán sỉ và lẻ giá thật rẻ. Xin hỏi 386 đg NguyễnTrãi Tân Nghệ Tân.

Cần mua 1 Bơm Submersible 1 ngựa. Ai có hỏi 32/7 Đặng Dung (trên lầu) hay ĐT 95.405.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

QUÍ VỊ Cần sửa, sơn, vôi, trang trí nhà hàng, phố - biệt thự, vẽ họa đồ, xin giấy phép xin giao cho :
Sơn Mỹ Công Thương
291 Gia Long, Sg ĐT.23656 Công việc bảo đảm. Giá phải chăng.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

XUẤT NGOẠI Thăm thân nhân Bangkok-Rome-Venise-Genève-Francfort-Bruvelles : VNđ 650.000, Bao vé máy bay khứ hồi, thuế xuất ngoại, ăn ở và xe đưa rước trong vòng 30 ngày. Ghi tên gấp Văn-Phòng liên lạc
V-N THẮNG-LỢI LỮ-HÀNH
39 (lầu) Pasteur — SG — ĐT92410

Sửa sắc đẹp như đi NHẬT BỔN
VIỆN GIẢI PHẪU THẨM MỸ
Tokyo Pasteur
Cao Ốc 146C Pasteur gần đường Lê Lợi Saigon. Nhiều Bác sĩ học Nhật sửa mặt thành tướng tốt sang trọng phú quý dễ kén chồng vợ, mũi dọc dừa mắt bồ câu 2 mí, môi trái tim má núm đồng tiền, cằm chẻ, cười duyên dáng, lớn tuổi căng da mặt, mắt khỏi nhăn nheo đồ xệ trẻ lại 25 tuổi. Có người vẽ hình đã giải phẫu để coi mẫu. Khách có phòng để ăn ngủ nghỉ đêm. ĐT : 91.936 giá rẻ.

NHÀ MAY PHỤ NỮ
ĐẸP
NƠI MAY VÀ DẠY MAY
NỔI TIẾNG ÁO DÀI
VÀ ÂU PHỤC
58 Lê Thánh Tôn Saigon

Bán bàn Bida Bàn có sẵn, bán sỉ và lẻ giá hạ. Quí vị mua bàn, bổn hiệu có xe ráp tại nhà. Hỏi Bida Thanh Bình 153 đường Nguyễn cư Trinh Sgon.

Nhận nuôi trẻ. Hỏi 80/70 Trần quang Diệu SG.

Bán máy tính điện, máy chữ, chiếu bóng 16 ly tự động, còn mới 177/17 Trần Quốc Toản Saigon.

Cần Điện Thoại Ai có điện thoại muốn hợp tác với hãng phim hoặc sang, xin liên lạc gặp với ông Hùng, 58, Phạm hồng Thái Saigon 2. (lúc 18 giờ mỗi ngày).

Nhà may Mỹ Phượng 343 Nguyễn t. Thuật Saigon. May 1 áo dài Raglan 600đ khỏi thử. 1 áo dài thường 350đ. Cam đoan làm vừa lòng quý khách.

Thắng Ký số 483 Đại lộ Trần h. Quân Cholon. Bổn hiệu chuyên cắt tôn từ 1 ly đến 4 ly. Việc làm mau lẹ. Giá phải chăng.

Bán 1 đàn Solo Nhật hiệu Guya và 1 đàn VN. Hỏi quán sách Nam Cường góc Lê Lợi.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Nhà Tướng số ĐÌNH LIỆU 340 Phạm Hồng Thái nối dài (qua trại Nhảy Dù Hoàng Hoa Thám) coi tướng số chỉ tay, chữ ký, gia đạo Nói thẳng không bịp bợm, nịnh nọt xem ngoài giờ làm việc công sở, trọn chiều thứ bảy và ngày chủ nhật.

Vùng Phú Nhuận Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mời tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Slip
CHAMPION
TỐT ĐẸP BỀN Nhất
• Được sản-xuất bằng những máy mọc tối tân và kỹ-thuật hoàn hảo nhứt.
• Dùng toàn giây thun "Latex" bảo đảm bền bỉ nhứt.

Đề xe Honda 69-1-71 Bằng Inoxydable, Đẹp, Bền Rẻ. Giá sỉ 6500đ. Giá lẻ 6.800đ. TPH Phước Nguyên 223 đường Lục Tỉnh Cholon.

RONÉO PHÁT - DIỆM (591 Trần quốc Toản Saigon) Chuyên in Ronéo đánh máy các tài liệu Giáo khoa. In Cours cho các phân khoa ĐH. Thành thạo về luận án Y khoa (Thèse) sao các biên bản Hiệp hội. Đả tự viên xuất sắc giỏi ngoại ngữ giá đặc biệt cho GS, SV và HS.

Cửa sắt 1 giàn thợ Kampuchia chuyên làm đủ đủ loại cửa sắt, lấy công làm lời bảo đảm tốt đẹp tại Kim Phượng 347 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Piano lên dây. Sửa bảo hành 2 năm. Giá phải chăng, mau lẹ. Trần Đình Khuê. Đoàn viên Tổng đoàn Kỹ Thuật Gia Âu Châu nghề làm Piano. 184, Trần Quang Khải Tânđịnh. Đ.T. 41958.

Piano «Robinson» (Anh), còn tốt, bảo hành 1 năm bán rẻ, 184 Trần-q-Khải Tân Định.

NUÔI TRẺ Nhận nuôi trẻ sơ sanh đến 3 tuổi sạch sẽ cẩn thận. Hỏi 207 Lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật.

CHÚ Ý VƯỜN CÀPHÊ Tôi, cần mua càphê hột sống. 1 tháng lối 4.000 kg. Xin cho giá về địa chỉ. Ông Đầy trường Trung Học Gò Công.

Bán tủ Buffet, bàn ghế xoay, tủ lạnh. (ngoại hóa) rất đẹp và tốt 177/17 Trần Quốc Toản Sg.

Dư dùng bán 1 điện thoại hỏi 682 Phan đình Phùng Saigon Tel : 92433.

Bán Tiền xưa, Tiền giấy : giấy bộ lư trở lên, tiền đồng : cờ bạc con cò trở xuống, có bạc con cò bằng vàng. Đồ sứ xưa. Tại 91 Trần quý Cáp Saigon.

Nhận mua tất cả những đồ cũ mới của người Mỹ khi về nước. Mua giá cao, mua nhanh chóng. Hỏi 176 Võ Tánh PN. Điện Thoại 40143.

Dư dùng Bán số đồ gỗ. hỏi 491-1/1 Phan đình Phùng Saigon.

PIANO, ORGAN Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng.
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN ĐỨC THẮNG

NHÀ HÀNG CA NHẠC NEW SAIGON HOTEL
174 Ký Con góc Trần Hưng Đạo Sg
- Với sự cộng tác của các ca sĩ danh tiếng nhất Thủ Đô : Âm thanh ánh sáng huyền diệu.
- Đặt Biệt : Tiếp đãi viên trẻ đẹp : Nước ngọt và rượu mạnh bớt 20o/o còn lại 600đ.
- Khách Sạn : Không khí điều hòa, nước nóng lạnh, giá phải chăng Phòng trà mở cửa từ 7g đến 10g30

NEW SAIGON kính mời.

Lo thủ tục bồi thường Cho nạn nhân xe cộ. Ông HỒNG 145 Đề Thám Saigon 2.

Xuất ngoại cần bán một số bàn ghế cũ, máy lạnh 1 ngựa rưỡi tủ lạnh và các thứ máy hát TV Loa v.v... Liên lạc 319/2 Nguyễn công Trứ Sg từ 12g đến 19g.

Vũng Tàu Sở Giao Tế Lelion Lefort 213 Tự Do Saigon vừa mở Chi Nhánh Vũng Tàu tại Palace Hotel 11 Nguyễn Trãi. Đảm nhận tất cả các thủ tục và bán giấy máy bay đi khắp các nước.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Giặt, Xấy Khô 50đ 1 kILÔ Hoàn toàn bằng máy mỗi phút 1 Kilô lãnh đồ tiệm giặt và công tư sở Cung cấp, sĩ và lẻ giẻ kỹ nghệ thượng hạng. 342-344 Phan thanh Giản Saigon.

NHÀ NHUỘM TÔ CHÂU 738 Phan đình Phùng Bàn Cờ Saigon Đ.T. 93.163. Nhận nhuộm Montagut và tất cả các loại hàng cũ mới. Màu bảo đảm.

NƯỚC HOA FORTUNA

Số 1 và 11 mới về, thơm lâu, lưu luyến, rất lịch sự quí phái. Sành điệu là ưa.

NAM CỰC SƠN NHÂN
74 Trần Hoàng Quân C.L.
(trước ở số 600/25D Nguyễn Trãi) Quái mệnh Tướng pháp như thần chuyên coi xương cốt đoán chắc, quá khứ, vị lai, vận mệnh, tiền tài, công danh, buôn bán, gia đạo.

HÀNH HƯƠNG Á CHÂU
HongKong—Đài Loan—Nhật Bản—Đại Hàn
Ghi tên gấp và làm thủ tục tại Du Lịch : **CHIM ANH**
ưu tiên cho người ghi tên trước. Hỏi 123 Phan thanh Giản(Dakao) Saigon Tel : số 95881

HÔN THÚ SỐNG CHUNG
Xuất ngoại theo chồng
(Giá rẻ không đâu bằng)
Hôn thú Việt Mỹ, Phi, Hàn. Hợp thức hóa khai sanh con nuôi con lai, xuất ngoại du lịch theo chồng Luật sư hướng dẫn. Hỏi chi tiết 492 Hồng thập Tự Phone 20.568

SẢN XUẤT HOA NHÂN TẠO
THANH HÀ
156, Trịnh minh Thế Khánh Hội Bán sỉ đủ loại hoa nhân tạo. Lãnh làm hoa cưới (Loupe cô dâu). Đẹp giá bình dân. Nhận dạy làm hoa giấy, vải, sa-ten... Hỏi Bà Dân Sanh ĐT. 23.350.98.972.

Piano Cho thuê 169C Nguyễn văn Thoại dưới đài Truyền tin Phú Thọ xế kho bằng 79

●Kim Thanh Xem Chỉ Tay Bói Bài 356 Phan Thanh Giản Saigon

Cơm tháng 1 9-12.000đ phần ăn có thể dùng cho 2 người, ngon và rẻ thức ăn tươi, nấu nướng tinh khiết 1 tuần 2 lần có những món ăn đặc biệt như gà rôti, bí tết salade, miến măng gà, nộm, cary gà tôm cua lươn ếch. Cam đoan có thể vừa lòng tất cả các quý khách khó tính nhất. Xin tới 40/8D Trần quang Diệu Saigon

Ruộng muối *bán đang khai thác tại Bạc Liêu. Hỏi Ô. Trí Tín nghĩa Ngân Hàng 50 Bến Chương Dương Sg.*

NHÀ SẢN XUẤT nút nhôm ở xóm Chùa đường Nguyễn hữu Cảnh Xóm Chùa Tân Định vào khu nhà thờ hỏi thăm nhà sản xuất nút nhôm, có sản xuất đủ cả thứ nút khuôn đóng bằng đồng máy ép bằng thép nhà xuất sản có bán hạ giá.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Các bạn gái thân mến một số ngoại-kiều đứng đắn, học thức, có địa vị và thành-thật, muốn quen biết phụ nữ V.N. để làm bạn hoặc đi đến hôn nhân. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi Mai-Lan Đ.T. 23557.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
—Khai sanh
—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg, Đ.T. 40.841, 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

Hôn Thú Việt-Mỹ Xuất Ngoại

Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ hay thăm thân nhân

Địa chỉ : **371AB Hai Bà Trưng. ĐT. 41539—97785**

11 TIẾP THEO TRANG 1

tại sao CSBV lại có một mưu toan vụng về như vậy để ảnh hưởng đến dư luận Mỹ, và gây áp lực cho Tổng thống. Luận cứ cho rằng công chúng Mỹ và chính quyền Mỹ là 2 thực thể khác nhau và rằng CSVN có thể yêu cầu công chúng gây áp lực với chính quyền Mỹ là một điều mà cả công chúng Mỹ lẫn chính quyền không hiểu được.

Tờ Tribune nghĩ rằng chiến thuật tuyên truyền của VC sẽ thất bại. Chắc chắn là sự đả kích mới nhất của thị Bình chỉ càng củng cố mạnh thêm chính sách của Tổng Thống Nixon đối với dư luận Mỹ thay vì làm yếu chính sách này vì rất khó mà kiếm được người Mỹ nào chịu để cho Thị Bình suy luận dùm cho họ.

Đề trắc nghiệm...

16 TIẾP THEO TRANG 1

Hiện nay đã có chừng 3 ngàn đồng bào tị nạn ở Huế trở về Quảng Trị, tại một vài trung tâm tỵ nạn có vài trường hợp bịnh nghi là dịch tả và chính quyền thị xã Huế đã cho giải tỏa dồn về các quận Phú Vang, Hương trà và trung tâm quân khu Đà Nẵng. Số dân tỵ nạn còn lại ở Huế khoảng 30 ngàn người. Một số sinh viên sách động tranh đấu tại các trại tạm cư với các mục đích không rõ rệt, riêng tại trạm trường Đồng Khánh an ninh quân đội đã bắt giữ 5 SV. Lịnh giới nghiêm tại Huế bắt đầu từ 9 giờ tối.

(Nguyễn Tư)

14 TIẾP THEO TRANG 11

viện trợ về quân sự bổ túc được ký kết với Ngaxô với Trung Cộng. Tác giả bài báo nhận thấy ngay cả đúng vào ngày khởi diễn trận tấn công, một phái đoàn quân sự Nga Xô cũng có mặt ở tại Hà Nội. Những chương trình tái tiết tuyển quân từ năm 1970 và giới chức CSBV tiếp tục nhấn mạnh tới sự kiện như tăng cường các cuộc phòng vệ cũng như đãi ngộ xứng đáng các cựu chiến binh đã là một bằng chứng nữa cho thấy HN tiếp tục coi cuộc chiến quan trọng hơn cả những mục tiêu kinh tế.

Quay sang nhận xét tới giới lãnh đạo CSBV và quan điểm của giới lãnh đạo này về vấn đề chiến lược, tác giả bài báo trên tờ Financial Times cho hay đã từ lâu người ta thấy vắng tiếng một nhân vật quan trọng tức là ông Lê Duẩn, đệ nhất bí thư Đảng. Tuy nói chung, theo lời tác giả bài báo, ông Lê Duẩn vẫn được được coi như tán thành một sách lược đánh mạnh.

Nhưng người ta cũng cho rằng ông đã đặt vấn đề phát triển kinh tế vượt cả lên nguyên tắc cố chấp về ý thức hệ. Mặt khác, ông Trường Chinh, một người mà tác giả coi như là từ trước vẫn chủ trương phải thận trọng về mặt quân sự, thì mới đây đã nói tới tầm quan trọng phải quét sạch điều mà ông gọi là các lực lượng chiến [illegible] động của địch.

Dầu cuộc tấn công hiện nay nhằm giành phần thắng về chính trị hay quân sự đi chăng nữa, thì người chỉ huy quân CSBV tức là Tướng Võ Nguyên Giáp cũng vẫn cho áp dụng nguyên tắc của ông về 1 «cuộc chiến tranh cách mạng», mà tác giả bài báo nói là có dân và biến hoa đặt phẩm lên trên lượng. Trong trận tấn công hiện nay tác giả bài báo nói rằng tuy Cộng Sản Bắc Việt tung ra các sư đoàn hùng hậu tham chiến nhưng đang được sử dụng 1 cách tiết kiệm. Tác giả bài báo trên tờ Financial Times cho rằng mục tiêu của chính phủ CSBV có lẽ không phải là nhắm vào dư luận quần chúng Hoa Kỳ mà là để đánh thắng quân đội Nam VN.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Thành Bắc Kinh tặng nhân dân Mỹ ngày 14-4 đã rời TC sang Hoa Thịnh Đốn bằng phi cơ đặc biệt của Không lực Mỹ. Gấu đực tên Ching Ching mới lên 3, gấu cái lên Lili đã 19 tuổi bỏ lại anh chồng là Sen Sen từ nay phải độc thân vì Lili là chị gấu duy nhất của Thảo Cầm Viên Bắc Kinh.

TÂN GIA BA.— Hội nghị ASEAN đã bế mạc sau 2 ngày nhóm họp và ra thông cáo cho biết ngoại trừ các phiên họp thường lệ, từ nay ASEAN mở mỗi năm một kỳ hội nghị tham khảo. Một ủy ban đặc biệt được thành lập để nghiên cứu việc đối ngoại với thị trường chung Âu châu.

MẠC TƯ KHOA.— Nga xô quyết định trao giải thưởng Lénin cao quí nhất của Nga cho lãnh tụ Bắc Cao-Kim Nhật Thành vì công lao dương sự đóng góp cho tình hữu nghị Nga—Bắc Cao.

BAGHDAD : Lybie đã triệu hồi Đại Sứ khỏi Irak để phản đối Irak vừa ký hiệp ước 15 năm cấu kết với Nga phá hoại sự thống nhất của khối Ả Rập.

BAGHDAD.— Irak loan báo quân đội Irak đã tấn công vào Nam Iran và đã giao tranh với quân đội Iran từ tối thứ Năm kéo dài đến trưa thứ Sáu. Iran vẫn im lặng về tin này.

ĐÔNG KINH — Ngoại trưởng Nhật Fukuda hôm thứ Sáu đã tuyên bố trước Quốc hội và Liên hiệp quốc nên cứu xét vấn đề cho Nhật và một số các cường quốc không có nguyên tử khác vào làm hội viên thường trực của HĐBA LHQ và Nhật sẽ yêu cầu Đại Hội Đồng LHQ cứu xét lại bản hiến chương LHQ hiện nay trong đó vẫn còn điều khoản coi Nhật Bản như là một quốc gia thù nghịch.

ĐÔNG KINH.— Thủ tướng Nhật Eiraku Sato hôm thứ Sáu đã khiển trách NT Takeo Fukuda tại 1 phiên họp Nội Các về việc để lộ các tài liệu mật ngoại giao.

NT Fukuda cũng loan báo phạt 9 viên chức Bộ Ngoại Giao, trong đó có ông thứ trưởng Yasukawa bị giáng chức và cúp 1/10 lương mỗi tháng. Những người khác chỉ bị khiển trách.

Tin Mừng

Được Hồng thiệp báo tin ngày 15-4-72,

HQ TRUNG ÚY

Phan-Hữu-Danh cùng người đẹp **Thái-Thị-Kim-Hương** ra khơi

Thanh thật chúc DANH—HƯƠNG thuận buồm xuôi gió.

Một nhóm thân hữu
Đệ Nhị Thiên Xứng

Tin Mừng

Được tin ngày-15-4-1972,

Bạn NGUYỄN-THỊ KIM-HÀ
đẹp duyên cùng
TRẦN-KIM-LONG

Nhân chúc bạn trăm năm Hạnh Phúc.

Các bạn Khóa 20/NHS

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà LƯU-CHÍ-THÀNH báo tin sẽ cử hành hôn lễ cho Biểu Điệt là Giám Học Trường Trung Học Lý Thường Kiệt, Quận Hốc Môn :

Giáo Sư PHẠM-ĐÌNH-HUY
cùng
Cô LÊ-THỊ HỒNG-DUYÊN

vào ngày 15-4-72, tức ngày mùng 2 tháng 3 năm Nhâm Tý tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ông Bà LƯU-CHÍ-THÀNH và cầu chúc cho Tân Lang và Tân Giai Nhân được bách niên hạnh phúc.

Ô.Bà ĐẶNG-VĂN-LƠ
— ĐỖ-VĂN

CHIA VUI

Được tin Ông Bà Đại Tá NGÔ-TẤN-NGHĨA cử hành lễ đính hôn cho Trưởng Nữ là :

Cháu NGÔ-HUỲNH-HOA
và
Cậu LÊ-PHƯƠNG-THẢO

vào ngày 15 tháng 4 năm 1972, (nhằm ngày mùng 2 tháng 3 năm Nhâm Tý) tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ông Bà Đại Tá và chúc hai cháu được trăm năm kết chặc mối duyên.

Ô.Bà ĐẶNG-VĂN-LƠ
— ĐẶNG-VĂN-CỰ
— ĐỖ-VĂN

CHÚC MỪNG

Được hồng thiệp báo tin vui ngày 15 tháng 4 năm 1972.

Kỹ Sư LÊ-ĐÌNH-QUÍ
Giảng nghiệm viên Trường Cao Đẳng Nông Nghiệp Cần Thơ
làm Lễ Thành Hôn cùng
Cô NGUYỄN-THỊ-MAI

Toàn thể Ban Giảng Huấn Trường Cao Đẳng Nông Nghiệp—Viện Đại Học Cần Thơ—cầu chúc tân-lang cùng tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

LÀM CHỒNG, LÀM VỢ ĐỀU PHẢI BIẾT RÕ

BỆNH ĐÀN-ÔNG

Các bệnh hoa liễu dẫn giải đầy đủ — Hình ảnh rõ ràng — Các cách tránh bệnh và chữa tuyệt nọc — Các phương thuốc chữa các chứng tình dục yếu — Khôi phục sức khỏe — Chứng thượng mã phong và cách ngừa — Bài thuốc Minh Mạng và bài Thiên Kim Bổ Thận — Phải coi chừng thuốc khích dục như thế nào — Các cách xử dụng thuốc trụ sinh — Các bệnh đàn ông ngoài 40 tuổi.

ĐÓN COI SỐ ĐẶC BIỆT

VĂN-NGHỆ TIỀN-PHONG số 654

Phát Hành ngày Thứ Ba 18-4-1972

(Thêm 16 Trang OFFSET — Giá vẫn 80 đồng). Xin đón mua ngay kẻo hết.

Muốn có một tấm hình thờ, xứng đáng để van vái hàng ngày :

Hình Thờ các Tôn-Giáo

(Phật Giáo, Thiên Chúa Giáo, Hòa Hảo, Cao Đài v.v...)

- In màu trên Plastic trong suốt dày 2 ly, tuyệt đẹp.
- Mới lạ, số 1 tại VN. Vĩnh viễn không hư, không phai màu. Kỹ thuật Nhật—Hàn.
- Có ánh sáng Néon rọi qua, hình sẽ đổi màu, nổi bật, càng thêm đẹp.
- Mua để thờ và để tặng thân hữu trong dịp lễ tôn giáo : lịch sự, hợp thời, tiết kiệm tiền bạc vì giá rẻ chỉ bằng 1 hình đen trắng chụp tại tiệm. (Có bán sỉ).

Tại Hoàng - Việt Electronics,
642 Phan Đình Phùng, Saigon
(gần chợ Bàn Cờ)

Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ.
Xin coi chi tiết trên tuần báo MÀN ẢNH.

COGIVINA

Trụ sở 20-24 (lầu 4) Ng. Công Trứ S.G.
Đ.T : 21.644 — 98.854

Trân Trọng Mời

QUÝ VỊ ĐÃ GHI MUA CỔ PHẦN MỚI COGIVINA TỪ 25-1-72 TỚI NAY ĐẾN TRỤ SỞ LÃNH TIỀN LỜI TỐI THIỂU BẢO ĐẢM VỀ 3 THÁNG ĐẦU NĂM 1972 (16o/o MỖI NĂM TRÊN SỐ TIỀN ĐÃ ĐÓNG). NẾU LÃNH THAY XIN MANG THEO GIẤY ỦY QUYỀN HỢP LỆ.

Cáo Phó

Chúng rất đau đớn báo tin cùng toàn gia tộc, thân bằng quyến thuộc xa gần.

BÀ GÓA PHỤ

Đỗ - Thuần - Hậu tự Tư - Nhơn

Nhủ Danh VÕ - THỊ - PHI

là mẹ, mẹ vợ, bà nội, bà ngoại, bà cố của chúng tôi đã liễu đạo tại tư thất, số 85, Phan đình Phùng, Saigon, ngày 14 tháng 4 năm 1972, hưởng thọ 82 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành tại số 85, Phan Đình Phùng, Saigon, ngày 16 tháng 4 dương lịch hồi 6 giờ sáng, và an táng tại Nghĩa Trang Vĩnh Long Tương Tế, đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Trưởng Tộc (Con trai) : Đỗ Vạn Lý, vợ Hoàng Thị Tuyết Vân và các con
Con gái : Đỗ Trân Châu, các con và các cháu
: Đỗ Thị Hường và các con
: Đỗ Cẩm Nhun và các con
: Đỗ Huỳnh Mai, chồng Ng. Văn Thiệt và các con
: Đỗ Bạch Tuyết, chồng Võ Văn Lợi, và các con
: Đỗ Kim Liên, chồng Nguyễn Hữu Hiệu
: Đỗ Cẩm Tú, chồng Nguyễn Văn Thụy và các con

Cáo Phó này thay thế thiệp tang
Chân thành xin miễn phúng điếu.

Thay Mặt ĐỖ-PHÚ-ĐƯỜNG (Sadec)
TRƯỞNG-TỘC Kính Báo.

720.000đ

nhà tường, gạch bông, gác suốt, điện nước riêng, hẻm rộng cửa sau, đủ tiện nghi 3m5 x 10m. Mời đến 159/9A Hòa Hưng 159/9A Saigon (Đường vô khám Chí Hòa).

Mất Xe

2 học sinh trong khi thi thể dục ngày 5-4-1972 đã bị mất 2 xe Honda C.50 xanh. Số đăng bộ : GĐ 1927H và SE. 9433B tại sân vận động Bác Ái. Bạn nào mượn xin vui lòng cho lại. Hứa hậu tạ 50.000 đồng mỗi chiếc và không làm khó dễ.

Xin liên lạc tại số 111 Nguyễn Huệ Gia định (Nhà may Nam Việt) hay điện thoại số 97.835 Hoặc 412 Nguyễn Tri Phương (Chợ Lớn).

VILLA Bán Gấp

Đường Huỳnh tịnh Của, kiểu mới, đủ tiện nghi, rộng 450m Bán thật rẻ. Hỏi 55/18 Phát Diệm trưa hoặc tối.

Cần Mua JEEP

CAPOT bầu hoặc cao. Liên lạc với Tổng Cục Gia Cư, 60 Đoàn Thị Điểm Saigon (Phòng Vật Liệu) trước ngày 19-4-72.

Bán Rẻ
Trả Góp

Villa Phố Đất Cao Ốc Khách San Kho Xưởng, Appt Vùng Sương Nguyệt Ánh, Tú Xương, Hồng thập Tự, Trần quí Cáp, Lê quí Đôn xin đ. MỸ KIM 8 Ngô tùng Châu SAIGON ĐT 23.989.

Nhà Bán

có bằng khoán, đủ tiện nghi, điện 110-220, nước, chỗ để xe hơi, 3WC, 2 nhà tắm, máy lạnh, nước nóng — 15 HIỀN VƯƠNG Dakao.

Bán Đấu Giá Bằng Thăm Kín

Các đồ phế thải sau đây bán trên căn bản thấy sao mua vậy :

Nhiều xe hơi, đồ đạc bàn ghế trong nhà và văn phòng, bếp ga, máy nước nóng, máy điều hòa không khí, tủ lạnh, nhiều máy đánh chữ, máy 3-M photo copy, và các đồ linh tinh v.v... Có thể xem hàng tại kho của Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ số 4-D Bến Vân Đồn Saigon, sáng từ 9 đến 12g, chiều từ 14g30 đến 17g30 trong các ngày 19 và 20-4-1972 và từ 9g đến 12g, ngày 21-4-72. Thăm kín sẽ được nhận đến đúng 12g trưa ngày 21-4-72. Kết quả các thăm trúng sẽ được đăng bảng lúc 10g sáng thứ Hai ngày 24-4-72. Muốn hỏi thêm chi tiết xin điện thoại bưu điện số 93251 số máy 6.327 và 6.329.

Đông Phương Ngân Hàng

TRỤ - SỞ TRUNG - ƯƠNG

33-35-37 Pasteur Saigon
SAIGON
ĐT : 90.621—91.259

Chi - Nhánh :

CHOLON	: 1, Tổng Đốc Phương, ChợLon	— Đ.T 51.749
GIA Đ. ÔNG TẠ	: 81, Phạm Hồng Thái,	— Đ.T. 40.392
BIÊN HÒA	: 39, Lê Văn Lê, Biên Hòa	— Đ.T. 2.188
MỸ THO	: 29, Lê Lợi,	— Đ.T. 302
CHÂU ĐỐC	: 10, Bảo Hộ Thoại,	— Đ.T. 26
CÀ MAU	: 57, Đề Thám,	— Đ.T. 30
RẠCH GIÁ	: 17, Hoàng Hoa Thám	— Đ.T. 2
TUY HÒA	: 264, Trần Hưng Đạo	— Đ.T. 24
QUI NHƠN	: 234, Gia Long	— Đ.T. 2340
BÌNH-DƯƠNG	: 80/1, Đoàn Trần Nghiệp	— Đ.T. 78
THỊ-NGHÈ	: 6, Hùng Vương	— Đ.T. 95.220
BẢY HIỀN	: 21, Quốc Lộ 1	

Xổ số Trương-Mục Tiết-Kiệm
« Sổ Vàng » Kỳ Thứ XI

Trân trọng kính mời Quí Vị Trương Chủ tham dự cuộc rút thăm chia lời phụ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM « SỔ VÀNG » Đệ I Tam Cá Nguyệt 1972 (chung các Chi nhánh).

TỔ CHỨC SÁNG THỨ BẢY 22-4-1972 HỒI 9 GIỜ

TẠI TRUNG ƯƠNG
ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG
33, 35, 37, Pasteur — Saigon

VI BẰNG do Ông LÂM-VĂN-SÁU Thừa Phát Lại [illegible]

ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG
Kính mời

CÁO PHÓ

Chúng tôi xin báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông NGUYỄN-VĂN-TÔI

Cựu Trưởng Ty Canh Nông Bình Dương

vừa từ trần ngày 14-4-1972, hưởng thọ 68 tuổi.

Linh cữu quàn tại tư gia, Ấp Chánh ngoài, Xã Phú Cường (Bình Dương). Lễ an táng sẽ cử hành vào lúc 13g 19-4-72.

Con trai trưởng nam : Nguyễn Văn Lớn
Con gái : Nguyễn Thị Huỳnh Mai
Con út : Nguyễn Thành Út
cùng các cháu.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang

Chia Buồn

Được tin phu quân của Bà PHẠM-THỊ-HƯỜNG là :

Thiếu Úy NGUYỄN-VĂN-KHOA
ĐĐ.CTCT.TK/Ba Xuyên

đã đền nợ nước tại Ba Xuyên.

Toàn thể Ban Giám Đốc, Giáo Sư, Nhân viên, và học sinh Trung Học Nguyễn An Ninh, thành thật chia buồn cùng Bà PHẠM-THỊ-HƯỜNG và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cố Thiếu Úy sớm về cõi phúc.

TRUNG HỌC NGUYỄN AN NINH

Phân Ưu

Rất xúc động được tin :

Cụ Giuse Đinh-Tiên-Sắc
Cụ Maria Đinh-Thị-Rừa
VÀ CÁC CÔ
Anê Đinh-Thị-Chín, Anê Đinh-Thị-Mười
Anê Đinh-Thị-Mai

là Thân Phụ, Thân Mẫu, Em và Cháu Gái Ông Đinh-Minh-Ngọc, Đinh-Đắc và Đinh-Minh-Đức (Bằng), đã từ trần vì thiên tai tại xứ Phú Nhai Bắc Việt năm 1971.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng ông Ngọc, Đắc, Đức và tang quyến. Cầu xin Chúa cho linh hồn Ông Bà Cụ, các Cô được hưởng phúc Thiên Đàng.

Ô. B. TRẦN-VĂN-ĐIỀU
CHUNG-QUỐC-SÍU

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cố Thiếu Úy Võ-Sĩ-Huân

thuộc TĐ9ND đã anh dũng hy sinh tại mặt trận Tam Biên. Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cố Thiếu Úy sớm về nước Chúa.

Trung Tá TRẦN-HỮU-PHÚ
Tiểu Đoàn Trưởng và toàn thể
Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ TĐ9ND

PHÂN ƯU

Được tin buồn

Đại Tá Trương-Hữu-Đức

BÀO-ĐỆ của Bạn TRƯƠNG-HỮU-SƠN, đã anh dũng đền nợ nước tại Mặt trận Bình Long.

Thành thật phân ưu cùng Bạn SƠN và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại Tá phiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Nha Kỹ Thuật ESSO

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cố Đ.Tá Nguyễn-Đình-Bảo

Tiểu Đoàn Trưởng TĐ11 ND đã anh dũng hy sinh tại mặt trận Tây Nguyên. Thành kính phân ưu cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cố Đại Tá tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá TRẦN-HỮU-PHÚ
Tiểu Đoàn Trưởng và toàn thể SQ, HSQ, BS TĐ9ND

Phân Ưu

Toàn thể Chi Khu Chơn Thành, vô cùng luyến tiếc :

CỐ TRUNG TÁ LAURENSO
NGUYỄN-VĂN-TUYÊN
CỐ THIẾU ÚY
NHAM-MẠNH

đã anh dũng hy sinh vì tổ quốc ngày 6-4-72, tại chiến trường Chơn Thành — Bình Long.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến, cầu chúc hương hồn người quá cố sớm về cõi phúc.

Trung Tá PHẠM-QUANG-MỸ
và quân nhân các cấp thuộc
Chi Khu Chơn Thành

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO LỰC NHIỀU,
CỬU LONG HOÀN
VÕ ĐÌNH DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc bắc)
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Trang thận

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc thuộc tổ Thân Mẫu, Nội Ngoại Tổ Mẫu, Tằng Tổ Mẫu của chúng tôi :

Cụ Bà ĐỖ-LỆNH-HUYỀN

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-NHÀN Pháp danh DIỆU-PHƯỚC hưởng thọ 97 tuổi đã mệnh chung hồi 5 giờ ngày 1 tháng 3 năm Nhâm Tý tức 14-4-1972 tại nhà riêng chúng tôi ở số 48 đường Nguyễn Thông Saigon.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 16-4-1972 hồi 8 giờ 30 tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Ông Bà ĐỖ-HUÂN và các con cháu
Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-MẪN
và các con cháu

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Vợ, Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại chúng tôi là :

Cụ Bà
Nguyễn - Hữu - Pháp
Tức LÂN
Nhủ Danh Anna Nguyễn-Thị-Nhỡ

Đã tạ thế tại tư gia C/4 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa ngày 14 tháng 4 năm 1972 Hồi 21g. Hưởng Dương 71 tuổi.

Lễ Quy Lăng sẽ cử hành ngày thứ Ba 19 tháng 4 năm 1972 hồi 8h30 tại Thánh Đường cư xá Sĩ Quan Chí Hòa và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Chồng : Cụ Nguyễn Hữu Pháp tức Lân
Con : Nguyễn Thị Hường, chồng Đại Tá Vũ Đăng Chọng và các con
: Nguyễn Kim Mai, vợ Tạ Thị Minh và các con
: Nguyễn Thị Tin, chồng Hoàng Tự Lập và các con
: Thiếu Tá Nguyễn Kim Tứ, vợ Nguyễn Thị Các và các con
: Thiếu Tá Nguyễn Xuân Hoàng, vợ Nguyễn Thị Huệ và các con

Cáo Phó này thay thế Thiệp Tang.

PHÂN ƯU

Thương tiếc :

Cố Trung Tá ĐOÀN-ĐỨC-NGHI
Tiểu Đoàn Phó Tiểu Đoàn I TQLC

đã anh dũng hy sinh tại chiến trường Trị Thiên ngày 12-4-72.

Thành kính phân ưu cùng Tang Quyến, cầu chúc linh hồn Bạn sớm về nước Chúa.

Nhóm Bạn : QUỲNH—BA—TỈNH—THIỆN—ĐỐI
THÀNH—TỐNG—SÁU

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bạn NGHIÊM-HỮU-THẢO

đã từ trần.

Các bạn đồng khóa 22/SQTBTĐ/TT thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn Thảo sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phi—Bình—Hương—Hữu—Khánh—Liêm
Linh—Lý—Nhạc—Nới — Nước—Quý—Sơn
Sùng—Thành—Trí—Vinh

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni chùa Xá Lợi.
— Ô Bà Đại Tá Nguyễn Văn Viên, Phủ Thủ Tướng
— Bà Trung Tá Trần Khắc Chiêu, tiểu đoàn 6 Quân Cảnh.
— Ô Bà Đinh [illegible] Phát, Giám Đốc nhật báo Độc Lập.

[illegible] thân bằng quyến thuộc đã cầu siêu, giúp đỡ, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Chị, Mẹ, Bà Cô, Dì chúng tôi là :

Bà HUỲNH-THỊ-DỤC
pháp danh TRỪNG-TU tự THIỆN-ĐỨC

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

— Huỳnh Thi Lập.
— Đào Đức Hưng, vợ và các con.
— Đào Thị Phú, chồng và các con
— Đào Thi Nguyệt Thanh, chồng và các con.
— Lê Thúc Dã, vợ và các con.

Đồng bái tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Trung tướng Tư Lệnh Không Quân.
— Quí vị Sĩ quan/Bộ Tư Lệnh Không Quân.
— Trung Tá Chỉ huy phó Liên Đoàn Kiểm Báo và quí vị Chỉ huy trưởng các đơn vị Kiểm Báo cùng toàn thể nhân viên trực thuộc.
— Khối Truyền Tin Điện tử/Bộ Tư lệnh Không Quân
— Trung [illegible] Trưởng Khu cùng toàn thể quân nhân thuộc Khu Quân Sản Tạo Tác Tân Sơn Nhất.
— Đại Đội Chiến Tranh Chính Trị—Tiểu khu Gia Định.
— Ông Giám Đốc và nhân viên Viện Quốc Gia Thống Kê.
— Ông Giám Đốc và nhóm kiểm soát viên Đoàn Kiểm Soát Thuế Vụ.
— Ông Giám Đốc, Ông Phó Giám đốc, quí vị Chánh sự vụ, Chủ sự và nhân viên Trung Tâm Học Liệu.
— Ông Hiệu Trưởng, quí vị Giáo Sư, ban Đại Diện Học Sinh và các học sinh Trường Trung Học Kiểu Mẫu Thủ Đức.
— Ông Hiệu Trưởng và quí vị Giáo-Sư Trường Trung-Học Trịnh-Hoài-Đức Bình-Dương
— Ông Hiệu Trưởng và Nhân viên Trường Tiểu-Học Trương-Minh-Giảng
— Ông Chánh Sở và Nhân viên Sở Thuế-Vụ Gia-Định
— Quí vị Linh-Mục và các Anh Chị trong Phong Trào Thanh Lao Công Việt-Nam
— Quí vị Giáo Sư và Nhóm Sử-Địa Đại-Học Sư-Phạm Saigon.
— Ông Chủ Tịch cùng quí vị Cộng sự viên, Tổ Hợp các Công Ty Mekong Saigon
— Ông Tổng Thư Ký và quí vị nhân viên Hiệp Hội VN Phát Triển Bang Giao Quốc Tế
— Ông Giám Đốc và Toàn thể Hội viên Trung Tâm Tân Xã
— Ông Chủ Tịch và quí vị Hội viên Hội Sơn Tây Ái Hữu Tương Tế
— Ông Hội Trưởng Hội Ái Hữu Trưởng Quốc Gia Thương Mại
— Quí vị thân bằng quyến thuộc

đã tận tình giúp đỡ phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ PHAN-HUY-CHIÊM
Hưởng thọ 68 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Mới về

Phụ tùng thay thế các loại xe : AUDI-DKW-TEMPO-MATADOR.

DKW SERVICE
112, Đại lộ Cộng Hòa — SAIGON/2